



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**  
PROGRAMA DE MAESTRÍA Y DOCTORADO EN HISTORIA  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

EL DINTEL 3 DEL TEMPLO IV DE TIKAL:  
ANÁLISIS ICONOGRÁFICO Y SIMBÓLICO DE LA REPRESENTACIÓN

TESIS  
QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE:  
DOCTORA EN HISTORIA

PRESENTA:  
SIMONETTA MORSELLI BARBIERI

TUTOR PRINCIPAL: Dr. Manuel Hermann Lejarazú , CIESAS, D. F.  
COMITÉ TUTOR: Dra. María Teresa Uriarte Castañeda, I.I.E., UNAM  
Dr. Gerardo Bustos Trejo, F.F. y L., UNAM.

MÉXICO, D. F. Junio de 2013



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	p. 6
INTRODUCCIÓN	p. 8
El material de estudio	p. 12
Respecto de la iconografía y del proceder metodológico	p. 13
Acerca de esta investigación	p. 17
<b>CAPÍTULO I La ciudad y su gobernante</b>	p. 21
Tikal: ubicación y breve historia del sitio	p. 22
Yik'in Chan K'awiil, gobernante número 27 en la línea dinástica de Tikal	p. 28
<i>El estratega</i>	p. 33
<i>Gran constructor, guerrero, hombre venerable</i>	p. 38
De lo publicado sobre el dintel 3 del Templo IV	p. 39
<b>CAPÍTULO II El dintel 3 del templo iv de Tikal</b>	p. 43
Una consideración previa	p. 44
Un nuevo dibujo de un antiguo relieve	p. 45
Comparación de los dibujos	p. 46
Orientación del dintel	p. 49
Organización visual y espacial de los elementos esculpidos en el dintel	p. 50
<i>Descripción del monumento</i>	p. 52
<i>División de los espacios</i>	p. 56
Forma de traslado	p. 58
<b>CAPÍTULO III Las imágenes de la representación</b>	p. 61
Iconografía de las figuras	p. 62
<i>El ave</i>	p. 62
<i>La figura humana y su atuendo</i>	p. 69
<i>El ofidio</i>	p. 75
<i>El dios emergente</i>	p. 78
<i>El basamento</i>	p. 83
Acerca de la inscripción glífica	p. 89

	<i>Comentarios y reflexiones</i>	p. 96
	Relación entre la inscripción glífica y la representación iconográfica	p.105
<b>CAPÍTULO IV</b>	<b>La representación y el gobernante: una propuesta de interpretación integral</b>	p. 108
<b>RECAPITULACIÓN FINAL</b>	<b>A manera de cierre</b>	p.122
	A manera de despedida (seguramente temporal)	p. 129
<b>APÉNDICE 1</b>	<b>Imágenes</b>	
	Capítulo I	
	Tikal: ubicación y breve historia del sitio (figuras 2 a 16)	p. 130
	Yik'in Chan K'awiil, gobernante 27 en la línea dinástica de Tikal (figuras 18 a 33)	p. 137
	De lo publicado sobre el dintel 3 del Templo IV (figuras 34 a 46)	p. 146
	Capítulo II	
	Comparación de los dibujos: CATÁLOGO (figuras 47 a 81)	p. 155
	Orientación del dintel (figuras 82 a 87)	p.187
	<i>Descripción del monumento</i> (figuras 88 a 90)	p. 188
	<i>División de los espacios</i> (figuras 91 a 98)	p. 190
	Forma de traslado (figuras 99 a 108)	p.198
	Capítulo III	
	Iconografía de las figuras (figuras 109 a 197)	p.203
	Acerca de la inscripción glífica. <i>Comentarios y reflexiones</i> (figuras 198 a 204)	p.233
	Relación entre la inscripción glífica y la representación iconográfica (figuras 205 a 207)	p.236



Capítulo IV		
	La representación y el gobernante (figuras 208 a 225)	p.238
APÉNDICE 2	Teobert Maler, <i>Explorations in The Department of Peten ...</i> , fragmento.	p. 245
APÉNDICE 3	Cartas de D. Charnay (fragmentos)	p.250
OBRAS CONSULTADAS		
	Impresas	p. 251
	Digitales	p. 261
ÍNDICE DE FIGURAS		p. 266

*A mis alumnos*

## **Agradecimientos**

Deseo expresar en primer término mi agradecimiento a los miembros de mi Comité Tutor, el Dr. Manuel Hermann Lejarazú, Tutor Principal de la tesis y los Cotutores, la Dra. María Teresa Uriarte Castañeda y el Dr. Gerardo Bustos Trejo por sus comentarios, apoyo y comprensión durante el desarrollo de esta investigación; así como a los sinodales, la Dra. María del Carmen Valverde Valdés y la Dra. Rosario Domínguez Carrasco por la atención con la que han leído la tesis y contribuido a su mejoramiento con útiles observaciones.

Un agradecimiento especial va dirigido al Dr. Oswaldo Chinchilla Mazariegos por las generosas anotaciones expresadas acerca de ciertas partes del trabajo y que han contribuido a enriquecerlas.

Al Dr. Péter Biró debo la lectura del texto glífico pero, sobre todo, varios días de trabajo en Mérida en mayo de 2012, e innumerables correos electrónicos en los que hemos discutido y confrontado ideas, aventurado hipótesis, esclarecido significados y, más importante aún, dejado las puertas abiertas para varias investigaciones futuras.

No hubiera podido llevar a cabo el trabajo que presento sin las magníficas fotografías que el Museo de las Culturas de Basilea mandó tomar, en su momento, y que el Coordinador del Departamento de América de dicho museo, Dr. Alexander Brust, me facilitó, así como, siempre me brindó, con mucha generosidad y en todo momento, la colaboración y el respaldo que necesitaba para llevar a cabo mis pesquisas.

Al programa PAEP de la Coordinación de Estudios de Posgrado de la UNAM y a la Coordinación del Posgrado en Historia por haberme apoyado con los viáticos necesarios a fin de llevar a cabo trabajo de campo en Tikal y participar en congresos nacionales e internacionales.

Del mismo modo deseo agradecer el privilegio de haber sido beneficiaria de una beca nacional por parte de CONACyT durante cuatro años y de la atención y gentileza que el Mtro. Gabriel Ramos García, Jefe del área de becas CONACyT en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, siempre me ha demostrado.

A la Administración y a la Unidad Técnica del Parque Nacional Tikal por haberme autorizado valerme del apoyo de algunos de sus integrantes, arqueólogos y guías, en diciembre de 2005 y julio de 2010, quienes me han acompañado, escoltado y auxiliado en mediciones, toma de fotografías y otros datos que recopilé en Tikal en esos periodos.

A todos los amigos guatemaltecos que me han brindado su amistad y alentado para el buen proceder de mi investigación.

A todos mis amigos, colegas y compañeros de la Universidad Nacional Autónoma de México por su afecto y amistad.

A todos ellos, muchas gracias.

## INTRODUCCIÓN

Y vinieron al lugar que es nombrado *T'Cooh*.  
Allí compraron palabras a precio caro, ahí  
compraron conocimiento.

*Ti-coh* es el nombre de este lugar.

Y llegaron a *Tikal*. Allí se encerraron.  
*Tikal* es el nombre de este lugar.

*El Libro de Chilam Balam de Chumayel*

En diferentes ciudades y en diferentes tiempos, los mayas antiguos dejaron relieves labrados en piedra, madera, hueso, concha, caparazones, jade, roca y cualquier otro material que se pudiera pintar o esculpir. Las manifestaciones artísticas que nos ha heredado esta asombrosa civilización, no solamente son la expresión del refinado sentido estético de los mayas y de la peculiar y profunda sensibilidad con la que narraban los acontecimientos humanos y divinos, sino constituyen también un acervo de documentos históricos que, durante décadas, han sido tema de estudio por parte de un sinnúmero de investigadores quienes, valiéndose de disciplinas diferentes, han ido descubriendo, devanando y trazando, poco a poco, esta faceta del pasado mexicano y de la América Central. De este legado histórico, artístico, arquitectónico y cultural en su sentido más amplio que nos han transmitido los antiguos mayas, destacan las representaciones talladas en los dinteles que coronaban las entradas a ciertos edificios, especialmente templos, en ciudades tan conocidas como Yaxchilán, Bonampak, Palenque, Piedras Negras o Tikal.

Por definición, el dintel (o arquitrabe) es la sección superior que corresponde al umbral (o entrada), es un elemento estructural horizontal que salva un espacio libre entre dos apoyos. La palabra dintel proviene del latín *limitellus*, que deriva etimológicamente de *limen* y *limes*. En latín la palabra *limen* significa umbral, puerta, entrada o comienzo, y *limes* se refiere a un sendero entre dos campos, límite o muralla.

Entre los mayas prehispánicos, casi la totalidad de las obras que nos ocupan estaban trabajadas en piedra y son extremadamente raros los ejemplares que perviven hasta hoy, creados en madera. De éstos, los más sobresalientes provienen del Petén guatemalteco, en concreto de las ciudades de Tikal y de El Zotz, sitio que se encuentra a 20 km al noroeste de Tikal. El dintel de la Estructura 1 de El Zotz se encuentra en el Museo de Arqueología y Etnología de la Ciudad de Guatemala y presenta un importante – y lamentable – deterioro, mientras que los dinteles que embellecían los templos I, II, III y IV y el Edificio 5D-52 de Tikal, Departamento de Petén, Guatemala, son notables no sólo por su importancia histórica, sino porque también son una de las pocas muestras conservadas del elevado y depurado nivel artístico del trabajo en madera de chicozapote.

El dintel 2 del Templo II se conserva en el American Museum of Natural History (Nueva York) y el dintel del Edificio 5D-52 en el Museo Peabody (Cambridge, MA); el dintel 2 del Templo III permanece en Guatemala, y los dinteles 2 y 3 del Templo IV, así

como la parte central del dintel 3 del Templo I, se encuentran resguardados en el Museum der Kulturen (Museo de las Culturas) en Basilea, Suiza; mientras que un segmento lateral del dintel 3 del Templo I se conserva en el Museo Británico en Londres.

El dintel 3 del templo IV que es el objeto de esta investigación, fue esculpido hacia el periodo Clásico tardío; es un relieve muy célebre, sus fotos y dibujos han sido publicados en diferentes libros y revistas e investigadores de varias partes del mundo se han ocupado de él a partir del siglo XIX. Según la inscripción glífica en el dintel que nos ocupa, está representado el gobernante número 27 en la línea dinástica de la ciudad, conocido como Yik'in Chan K'awiil, quien subió al trono de Tikal el 8 de diciembre de 734 y murió entre 751 y 766 d.C.<sup>1</sup>

De los primeros científicos que se interesaron en el monumento, hay que recordar a Léon de Rosny, Alfred P. Maudslay, Merle Greene Robertson, Christopher Jones, Michael Coe. La fuente principal de información acerca de los monumentos de Tikal son los informes que la Universidad de Pennsylvania publicó a partir de 1958. En particular el *Tikal Report No. 33, Part A* y el *Tikal Report No. 6*, en los cuales aparecen los dibujos y fotografías de todos los relieves en piedra y madera encontrados hasta 1981 por la misma universidad. Recientemente, epigrafistas tales como, Nikolai Grube, Simon Martin, Michael Grofe, David Stuart, Erik Boot, entre otros, han proporcionado desciframientos parciales de la inscripción glífica y, al momento de emprender esta investigación, no se contaba con una lectura integral y completa del texto, como se verá en el apartado correspondiente de esta tesis.

Las fotos del dintel también fueron publicadas en el suplemento dominical de la revista guatemalteca *Prensa Libre* en el 2005, en el artículo se hace mención de la lectura glífica sin aclarar quién fue al autor de la misma.<sup>2</sup>

Más allá de las descripciones generales de la imagen esculpida en el dintel y que, básicamente, se centran en la figura del gobernante, no existen estudios iconográficos detallados de la representación, tampoco se ha explorado mucho la ritualidad expresada en el relieve. De igual forma, a pesar de las especulaciones que se han divulgado acerca de la escena esculpida en el dintel, no se ha profundizado en la comprensión íntegra de su

---

<sup>1</sup> Cfr. Harrison, *The Lords of Tikal, Rulers of an Ancient City*; Valdés, *Obras maestras del Museo de Tikal*, pp. 16-17.

<sup>2</sup> Cfr. Perrot-Minnot, "Tikal en Suiza", en *Revista D*, pp. 24-25.

composición arquitectónica ni en la organización y distribución espaciales de las figuras que la conforman.

Lo que tenemos enfrente hoy en día es una imagen bidimensional enmarcada y delimitada por el espacio reducido que ocupaba el dintel en el interior del Templo IV, lo cual refleja una visión y una perspectiva bidimensional y jerárquica de las figuras, en donde las escalas son múltiples y dependen de la importancia de cada elemento visual y de los hechos descritos. En la limitada superficie que tenía a disposición, el artífice utilizó una serie de superposiciones de planos por medio de las cuales pudo obtener una máxima expresión de plasticidad.

Así, los antiguos mayas convirtieron objetos originalmente tridimensionales en una intrincada imagen bidimensional. Por lo tanto, la hipótesis es que se puede reconstruir la escena original con base en los hechos históricos, tanto concernientes al gobernante Yik'in Chan K'awiil como a la ciudad en general, y en comparación con otras imágenes de la misma índole, lo cual permitirá acercarse con más claridad a lo que pudo pasar en el momento de los sucesos. Además, en las esquinas inferiores del dintel se notan dos palos amarrados uno arriba del otro a manera de cruz, por lo tanto es lógico suponer que la plataforma sobre la cual está sentado el mandatario se transportó en andas y, si bien es cierto que otros investigadores, con anterioridad, han hecho notar esta circunstancia, nadie ha ahondado en el estudio del traslado de dichas andas.

De modo que, a pesar de que muchos investigadores se han ocupado del dintel 3 del Templo IV siempre ha sido de manera fragmentaria y no existen estudios exhaustivos e integrales de la composición plástica. Por lo tanto, el propósito de este trabajo es ofrecer un análisis iconográfico, simbólico ritual e histórico de las imágenes talladas en el monumento, en el entendido de que, como cualquier investigación acerca de un pasado histórico tan intrincado y complejo, dicho estudio conlleva dificultades y problemas que, lamentablemente, se van a quedar sin respuestas satisfactorias.

Por ejemplo, en lo que concierne a la identificación de ciertos elementos de las imágenes, el esclarecimiento de las relaciones entre las figuras, nuestro desconocimiento de la carga simbólica de dichas imágenes o, simplemente, la falta de trozos entero de madera que ocurrió al momento de desprender los dinteles de su lugar original, pérdida



ésta que difícilmente se va a poder subsanar, o bien el estado actual del desciframiento de la glífica maya que impide una lectura completa y segura del texto.

No obstante estas limitantes, considero que un examen cabal de la representación plasmada en el dintel 3 del Templo IV de Tikal, permitirá profundizar y aclarar los sucesos que se produjeron en la ciudad durante el reinado de uno de sus gobernantes más importantes, Yik'in Chan K'awiil, y en uno de los momentos de gran auge de la urbe.

### **El material de estudio**

Puesto que un documento histórico es aquel registro que proporciona información concerniente a hechos, secuencias cronológicas, espacios y ámbitos de las acciones humanas y que permite analizar procesos y eventos pasados, los dinteles de Tikal se configuran como tales en tanto que aportan informaciones sustanciales sobre los eventos ocurridos en el área del Petén y en particular de Tikal; de éstos el dintel 3 del Templo IV es el único que está completo y por lo tanto puede ser estudiado en su integridad. Naturalmente, todos los documentos históricos de la ciudad tallados en madera de chicozapote, conforman “capítulos” de una narración homogénea que le dan unidad a la historia, mayor alcance y mejor claridad, sería sumamente interesante trazar dicha historia analizando, cronológicamente, todos estos textos plásticos, comenzando por el dintel 2 del Templo I (*in situ*, tan deteriorado que es imposible discernir aunque sea algunos detalles de sus figuras), el dintel 3 del Templo I, pasando al dintel 2 del Templo II, luego a los dinteles 2 y 3 del Templo IV, para terminar con el dintel 2 del Templo III. Esta narración histórica completaría de manera importante el conocimiento que tenemos de las vicisitudes políticas, ceremoniales, humanas de Tikal entre los años 670 y 810 d.C. aproximadamente.<sup>3</sup>

Sin embargo, es obvio que un estudio de esta magnitud rebasa los límites de tiempo y espacio de esta tesis. De tal manera y con todas sus limitaciones, una investigación centrada en el dintel 3 del Templo IV que, como aclaré líneas arriba, es el único completo, podrá arrojar datos e informaciones nuevos e importantes acerca de acontecimientos sobresalientes que marcaron la vida de uno de los gobernantes más trascendentes del sitio

---

<sup>3</sup> Las fechas se refieren al final de reinado del gobernante 25, abuelo de Yik'in Chan K'awiil, y el inicio del de su padre Jasaw, y el reinado del mandatario representado en el dintel del Templo III, nieto de Yik'in; la posible fecha dedicatoria, 810, está labrada en la estela 24 colocada en frente del edificio.

– probablemente el último de tal importancia – relacionados también, con el devenir de otras ciudades del área (Naranjo y El Perú-Waka’) durante el último esplendor de la urbe.

### **Respecto de la iconografía y del proceder metodológico**

El pionero en estructurar un código de análisis y un patrón de definiciones conceptuales que a la iconografía se refiere fue Erwin Panofsky quien, en el siglo pasado, publicó numerosos artículos y libros acerca de la metodología más adecuada para el estudio de las imágenes. En castellano su texto mejor conocido es *El significado en las artes visuales*.<sup>4</sup> Como parte de su investigación teórica, el autor distingue entre:

*Significación primaria* (significación natural) que consiste en la identificación de las formas puras (líneas, colores, materiales) las cuales representan objetos naturales (seres humanos, plantas, animales, construcciones, útiles, etcétera) y la relación que tienen estos elementos entre sí. Es decir lo que constituye el conjunto de los motivos artísticos. En otras palabras, la definición de “significación primaria” se aplica a la apariencia de las figuras tanto en el trazo como en el material. La enumeración de estos motivos se conoce como descripción pre-iconográfica de la representación; y

*Significación secundaria* (significación convencional) que se refiere al reconocimiento de las formas descritas anteriormente, las “imágenes” así examinadas y la combinación entre ellas conforma historias o alegorías. “La identificación de semejantes imágenes, historias y alegorías corresponde al dominio de lo que comúnmente denominamos ‘iconografía’ ”.<sup>5</sup>

Por último, la *Significación intrínseca* (contenido), es el valor simbólico de la(s) imagen(s) que a su vez está estrechamente ligado a la cultura, al momento histórico, al grupo social, etcétera.<sup>6</sup>

El término *iconología* se refiere a la fase interpretativa de los símbolos acarreados por las imágenes, “... el análisis correcto de las imágenes, historias y alegorías es el requisito previo para una correcta interpretación iconológica”.<sup>7</sup> En suma, de acuerdo con Panofsky

---

<sup>4</sup> Alianza Editorial, traducción de Nicanor Ancochea, 2001.

<sup>5</sup> Panofsky, *op. cit.*, p. 48.

<sup>6</sup> *Ibid.*, pp. 47-49.

<sup>7</sup> *Ibid.*, p. 51.

al emprender el estudio de las imágenes nos encontramos en presencia de tres ámbitos separados pero, al mismo tiempo, relacionados.<sup>8</sup>

En la segunda mitad de los años sesentas del siglo pasado George Kubler adaptó las teorías de Panofsky sobre iconografía, al arte maya. El texto que reúne sus argumentaciones se publicó en las Memorias de la Academia de Arte y Ciencia de Connecticut en 1969, bajo el título *Studies in Classic Maya Iconography*. El investigador norteamericano también reconoce los tres niveles hermenéuticos descritos por Panofsky.<sup>9</sup> El propósito principal del trabajo de Kubler fue, como él mismo lo aclara, analizar y agrupar cierto número de escenas rituales y conmemorativas que nunca antes se habían estudiado comparativamente por medio de un examen sistemático de su contenido plástico.<sup>10</sup> Al examinar lo que llama “símbolo triádico”, Kubler afirma que es posible hacer lecturas múltiples de una misma forma, con lo cual concuerdo completamente.<sup>11</sup>

Uno de los primeros cuestionamientos de Kubler es cómo reconocer los *temas* del arte maya, el estudioso se pone la interrogante dada la falta de textos completamente descifrados.<sup>12</sup> Su duda acerca de la manera más apropiada para el reconocimiento adecuado de las figuras que caracterizan la plástica maya prehispánica queda, aún hoy en día y en muchos casos, sin una contestación satisfactoria.

No solamente es difícil reconocer las figuras, sino que era práctica común entre los mayas mezclar rasgos de todo tipo, así encontramos figuras que fusionan aspectos físicos de reptil, de ave, de mamíferos, de plantas, de seres humanos y de diferentes objetos o completamente ajenas a una realidad rastreable, sin mencionar que en muchas ocasiones las imágenes se “esconden” una detrás de otras, dejando sólo un detalle ejemplificativo a la vista, lo cual frecuentemente dificulta la identificación al investigador moderno, puesto que no estamos acostumbrados a este tipo de convenciones plásticas o no podemos reconocer de qué figura se trata. Por ejemplo en el caso de los tres “picos” o “puntas” que coronan el tocado o la frente de la figura en el centro de la diadema del ave (Fig. 69) y que vuelven a

---

<sup>8</sup> Cfr. Panofsky, p. 31.

<sup>9</sup> Kubler, p. 2-3. No existe una versión al castellano de este texto, por lo tanto, la traducción y la adaptación del inglés a nuestro idioma son mías.

<sup>10</sup> *Ibidem*, p. 4.

<sup>11</sup> *Ibid.*, p. 35.

<sup>12</sup> “Lacking any completely deciphered texts, how can we recognize the themes in classic Maya art?”, *ibid.*, p. 3.

aparecer “detrás” de la cabeza de *chuwén* en C6.<sup>13</sup> Esto debido a que el sistema de representación maya precolombino tiene una intensa y compleja carga simbólica y significados que pertenecen al ámbito de lo sagrado y de lo divino, aspectos éstos que marcaron profundamente todas las actividades humanas y la historia del pueblo maya y que, con el tiempo, se transformaron en un código que gobernaba la vida de la sociedad.

La cosmovisión de los antiguos mayas era mucho más estructurada y compleja que la occidental, los cánones y prácticas religiosas eran parte de la vida cotidiana de individuos apegados a la naturaleza y a los actos rituales para venerarla, toda acción o conducta diaria, incluyendo en ésta la guerra, estaban estrechamente relacionadas con lo sobrenatural. El “universo de lo sagrado” se articulaba y sostenía sobre un entramado muy complejo en el que participaban también algunos señores en su calidad de hombres divinizados, de hombres-dios: los *ajawoob*. Paralelamente, la envolvente carga sagrada que permeaba la sociedad, influía también en la vida pública, política y económica del pueblo. Por lo tanto, todos los elementos plásticos presentes en las imágenes tienen un significado, puesto que el conjunto de figuras que conforman una representación trae consigo una parte del pensamiento del pueblo maya prehispánico, al tiempo que está estrechamente vinculado con los eventos cronológicos que precisan el momento histórico en el que dichas representaciones fueron producidas.

Así, contrariamente a lo que afirma Kubler, para quien no todos los motivos o las agrupaciones de motivos tienen un significado,<sup>14</sup> considero que en el arte maya serían extremadamente raros los adornos, las figuras sin un valor simbólico, al grado que se podría decir que no existen “ornamentos” y que todo tiene un significado, ya que, como mencioné, las imágenes son parte de un complejo sistema comunicativo, aunque en muchas ocasiones no tenemos claro cuáles sean las herramientas adecuadas para decodificar la intrincada simbología propia del aparato religioso.

Más aún, una figura inserta en el contexto plástico, puede tener múltiples significados. Estamos en presencia de un sistema multívoco, multifuncional y

---

<sup>13</sup> Véase el apartado “Acerca de la inscripción glífica”, en el Capítulo III.

<sup>14</sup> *Op. cit.*, p. 5: “An isolated motif, however, may serve either as an empty ornament or a symbol, depending upon the extended context”.

multisemántico en el que los dibujos cargan con diferentes significados y valores simbólicos al mismo tiempo.

Las teorías planteadas tanto por Panofsky como por Kubler constituyen la base metodológica para un análisis iconográfico, con la salvedad de que no todos sus lineamientos se pueden aplicar al arte maya.

En general, en el caso de las culturas mesoamericanas a menudo la única forma de estudiar el contenido de documentos históricos es por medio de la iconografía, dada la total falta de “escritura” como tal, así sucede, por ejemplo, en el caso de los códices mixtecos o de tradición náhuatl y mexicana.

Las imágenes mayas constituyen un tejido usado como instrumento de comunicación que utiliza un código expresivo visual, lejos todavía de ser del todo claro, pero que reúne en sí los fundamentos de la cultura, las bases sobre las cuales se erigía la sociedad, la manera de ver al mundo natural que rodeaba al hombre, quién expresaba su sentir en finas obras plásticas con aguda sensibilidad. En las últimas décadas varios especialistas de distintas partes del mundo han contribuido con sus pesquisas al mejor conocimiento de la civilización maya a partir de diferentes disciplinas como, la historia del arte, la epigrafía, la iconografía, la arqueología, la etnohistoria, entre otras.

En México destacan los estudios de carácter iconográfico de Beatriz de la Fuente sobre escultura y pintura mural, Mercedes de la Garza o Tomás Pérez con sendas aportaciones iconográficas acerca de animales sagrados y deidades específicas, Erik Velásquez con análisis dirigidas a las vasijas cerámicas. En Guatemala, los estudios de Oswaldo Chinchilla. Investigadores norteamericanos tales como, Karl Taube, Stephen Houston, Andrea Stone, Marc Zender, Linda Schele, David Freidel, Mary Miller o alemanes como Nikolai Grube, han contribuido, y lo siguen haciendo, al estudio de la civilización maya desde una perspectiva iconográfica. Estos estudios y aportaciones más recientes se verán reflejados y utilizados a lo largo de la tesis.

Por otra parte, en el entendido de que la obra plástica es un conjunto de agregados en el cual todos y cada uno de los elementos tienen un valor simbólico y canalizan mensajes propios, considero que es más eficaz y efectivo proceder al análisis individual de los componentes de una figura. Es decir, proceder a “desarticular” y separar las unidades

constitutivas y, posteriormente, estudiar cómo están entrelazadas las imágenes, para buscar la interpretación más adecuada, la mejor y más completa comprensión de la representación de manera unitaria.

Paralelamente, la descripción de los elementos que conforman la escena y su posterior comparación con estudios y propuestas ya existentes, permitirán ahondar en el significado de lo que son portadoras las figuras por separado y en conjunto. En otras palabras, si bien es cierto que, con la sola excepción del mandatario – que, por cierto, se connota como un hombre divino - los personajes representados en el dintel son deidades, sus cargas simbólicas varían, se adaptan a las necesidades de comunicación implícitas en la representación, a los hechos históricos y políticos en las que están insertas, a los ceremoniales y rituales convenientes al mandatario en turno en un momento dado de la historia de la ciudad. Así, los individuos que participan en la imagen (incluyendo el soberano) son actores de una narración de múltiples significados en la que los distintos mensajes canalizados por cada uno de ellos, toman ejes sagrados, políticos e históricos dependiendo de la función que les he asignada en el contexto de la representación, para, finalmente, cobrar sentido completo, muy equilibrado, lógico y armónico, en el marco de la relación que existe entre ellas, con el gobernante, las ciudades derrotadas y el pueblo vencedor.

### **Acerca de esta investigación**

Como es común y frecuente, la elección de un tema a estudiar depende del interés personal; la curiosidad es el principal estímulo y energía que impulsa y sostiene una investigación. Analizar la representación tallada en el dintel 3 del Templo IV de Tikal fue una consecuencia natural y el seguimiento espontáneo de mi tesis de Maestría en la que me ocupé del estudio de los tocados de los señores de esta ciudad. El afán de “querer saber más” es lo que me ha alentado a emprender y enfrentar los retos del estudio que aquí presento. Como señalé líneas arriba, la elección del dintel 3 se debe a que, además de ser el único que está completo, su análisis es facilitado por el hecho de encontrarse en un museo y que las fotos, que el mismo mandó tomar en su momento, son de excelente calidad.

Asimismo, la maestría con la que están talladas las figuras esculpidas en chicozapote las convierten en imágenes hermosas y los dinteles tikaleños de los templos I y IV siempre han llamado mi atención por representar a dos de los *ajawoob* más destacados en la historia de la ciudad y de las Tierras Bajas, Jasaw Chan K'awiil y su hijo Yik'in Chan K'awiil cuyas gestas, e incógnitas que aún envuelven su trayectoria, los convierten en dos de los protagonistas más destacados de la historia de esta región y de la historia maya en general.

La tesis que presento para optar por el grado de Doctora en Historia consta de cuatro capítulos y una recapitulación final. En el primero ofrezco una breve historia de la ciudad de Tikal, la biografía del gobernante número 27 de la misma, Yik'in Chan K'awiil, para las cuales utilicé las fuentes literarias acerca del descubrimiento de Tikal conservadas en el Archivo General de Centro América, las fotos y otros datos proporcionados por Alfred P. Maudslay, los informes que Teobert Maler y Alfred Tozzer entregaron a la Universidad de Pennsylvania, así como la información iconográfica y epigráfica contenida en todos los monumentos conocidos que se puedan atribuir con certeza al periodo de gobierno de Yik'in Chan K'awiil, todo lo cual es uno de los objetivos de este trabajo. También me ocupé en específico del dintel, empezando con la historia del monumento desde su primer descubrimiento por parte del Dr. Gustave Bernoulli hasta nuestros días, crónica esta que, a la fecha, no ha sido presentada tan detalladamente e integralmente como aquí la ofrezco.

Evidentemente sería muy interesante hacer una separación entre las incipientes investigaciones del siglo XIX al área del Petén y de Tikal y las más recientes llevadas a cabo en el siglo XX. Hacer una valoración acerca de las primeras exploraciones y sus aportaciones y compararlas con las más científicas y “tecnológicas” del siglo XX, sin lugar a duda, reviste sumo interés. Sin embargo, se trata de una labor historiográfica cuyo enfoque se centra en la historia de la ciudad de Tikal aspecto este que, si bien importante para contextualizar el análisis iconográfico del dintel, sólo es tangencial respecto de esta tesis y no constituye uno de sus objetivos; además dicha comparación implica tiempos de trabajo que rebasan los que están a disposición para ultimar el estudio iconográfico y simbólico de la representación. Por lo tanto, en las partes correspondientes de los dos apartados mencionados arriba, sólo se hará una recopilación de toda la información

existente acerca del dintel 3 que sea posible rastrear y conseguir, dejando para futuras tareas la valoración historiográfica de la misma.

Forman parte del Capítulo II, un nuevo dibujo del conjunto de figuras, otro objetivo que considero muy importante y que se concretó en una aportación muy valiosa: el análisis de la organización de los espacios en el marco de la representación y el estudio de la posible forma de traslado de las andas.

Hasta el momento el dibujo mejor conocido es de autoría de William Coe quien lo publicó en el *Tikal Report No. 33 Part A* y en el *Tikal Report No. 6* (Universidad de Pennsylvania), en 1982. En ese entonces Coe realizó el diseño de manera indirecta, es decir, sin tener el monumento original en frente, sino utilizando los moldes que, del mismo, había hecho la Universidad de Pennsylvania y auxiliándose con la fotografía que el museo suizo le había proporcionado.<sup>15</sup> Así, si bien consiguió un excelente resultado, su trabajo no está exento de lagunas e interpretaciones equívocas; por ende, me propuse realizar otro dibujo utilizando tecnología moderna, lo cual hizo posible poner de manifiesto y enmendar las carencias del diseño anterior.

Con el fin de estudiar las diferentes figuras que conforman la representación y compararlas, cuando necesario, con otras de la misma naturaleza, analizar rasgos y atributos, se produjo un número considerable de imágenes, por lo tanto, para fines prácticos y de comodidad, se reunieron dichas figuras en un Catálogo, esto con la sola excepción de aquellas que, por su tamaño o conveniencia de lectura, opté por incluir al lado del texto al que hacen referencia. Dicho catálogo forma parte de una Apéndice final que comprende también todos los dibujos y fotografías que contribuyen a enriquecer – y esclarecer – los significados encerrados en y que envuelven la representación del dintel 3. Así, “desarticular” y separar las figuras, analizarlas por separado y en comparación con otras, distanciar los planos y toda otra gestión relacionada con las imágenes, se convirtió en otra manera de escribir.

El Capítulo III está dedicado al análisis iconográfico de las imágenes y a la identificación de las distintas figuras, cuando fue posible, a la lectura glífica y a la relación entre las dos. A este propósito, debo aclarar que, al describir los retratos que componen la

---

<sup>15</sup> Dichas fotos son en blanco y negro, muy amablemente el museo helvético me proporcionó las mismas fotografías que utilizó Coe para su dibujo de las cuales anexo un detalle en el Catálogo (Fig. 64).



intrincada representación he tomado como referencia la imagen del Ajaw, Yik'in Chan K'awiil es el centro de la composición y todos los demás elementos plásticos giran alrededor del señor, por lo tanto al referirme a las distintas figuras siempre será “del lado derecho o izquierdo del Ajaw”.

En tanto que a la lectura glífica se refiere, dado que mi conocimiento de dicha disciplina no es suficiente para enfrentar, de manera profunda y detallada, el trabajo de desciframiento del texto del dintel, me apoyé en la valiosísima pericia epigráfica del Dr. Péter Biró. Debo mencionar que, hasta el momento de presentar esta tesis, ningún epigrafista ha proporcionado una interpretación exhaustiva del texto glífico. Péter Biró, atendiendo mi solicitud explícita, de manera muy profesional y atenta (y con mucho entusiasmo), ofrece aquí su lectura. La misma me ha consentido ahondar en los significados e implicaciones específicas y generales de la representación, así como reflexionar de manera concreta acerca de la terminología y semántica empleada en la inscripción.

En el Capítulo IV se contextualiza la escena tanto en un nivel simbólico-ritual, como histórico y político, es decir, presento la narración completa canalizada por los componentes plásticos. En la recapitulación final hago una síntesis del estudio completo, de sus alcances y de sus resultados, con la advertencia de que, como toda investigación las respuestas a muchas preguntas permanecen, todavía, en el tintero, por ejemplo, por la naturaleza misma de la iconografía maya prehispánica, en lo que a la correcta identificación de ciertas figuras se refiere, a la relación entre ellas, entre las imágenes y los conceptos de lo sagrado propios de la época y, sobre todo, de lo mucho que aún falta por indagar a nivel de representación visual, como histórica, social o política.

## CAPÍTULO I

### LA CIUDAD Y SU GOBERNANTE

El hombre mediocre que se aventura  
en la liza social tiene apetitos urgentes: el éxito.  
No sospecha que existe otra cosa, la gloria,  
ambicionada solamente por los caracteres superiores.  
Aquél es un triunfo efímero, al contado: ésta es definitiva,  
inmarcesible en los siglos.  
El uno se mendiga; la otra se conquista.

*El hombre mediocre*  
José Ingenieros

## Tikal: ubicación y breve historia del sitio

Éste es el nombre con el cual se conoce en todo el mundo, a la majestuosa y monumental ciudad prehispánica que se encuentra en el norte del Departamento de Petén en la república de Guatemala. Cerca del Lago Petén Itzá, a 587 km al noreste de la capital, la urbe está situada en una región que se conoce como Tierras Bajas Mayas, ésta es una extensa zona geológica de roca caliza que no sobrepasa los 600 metros sobre el nivel del mar y que se extiende desde la parte sur del Petén hasta el norte de la Península de Yucatán (Fig. 1), la ciudad se encuentra dentro del Parque Nacional Tikal (de ahora y a lo largo de toda la tesis me referiré al Parque como se le conoce comúnmente, PANAT) que cubre una superficie de 576 km<sup>2</sup>.



Figura 1. La península de Yucatán. Tomado de Google Earth.

Tikal es uno de los sitios más solemnes en las tierras bajas, consta de más de 4000 estructuras, se ha calculado que el área nuclear del sitio ocupaba una superficie de alrededor de 16 km<sup>2</sup> y que llegó a tener una población de 90 000 habitantes (tomando en consideración las zonas rurales) durante el Clásico tardío.<sup>16</sup> La ocupación del lugar duró aproximadamente unos 1700 años, inició en el Preclásico Medio (ca. 800 a.C.) y terminó alrededor del 900 d.C.<sup>17</sup>

Al parecer el nombre "Tikal" fue dado a la ciudad por unos habitantes yucatecos en la mitad del siglo XIX y se podría interpretar en castellano como "el lugar de las voces"; sin embargo, lecturas epigráficas recientes han sugerido que el nombre original fue Mutul o Motul.<sup>18</sup> Es muy probable que haya habido una ocupación esporádica del sitio a lo largo de los años que siguieron el abandono del lugar por los tikaleños. El fraile Andrés de Avendaño parece haber sido el primer europeo en llegar a Tikal en 1696. El religioso estaba huyendo de Tayasal, en aquel entonces capital de los itzaes, perseguido por los guerreros del rey Canek.<sup>19</sup>

Las primeras noticias oficiales acerca de Tikal se las debemos a Modesto Méndez, Corregidor de Petén, y Ambrosio Tut, Gobernador de Petén. En 1848 Ambrosio Tut, acompañado por el dibujante Eusebio Lara, encabezó la primera expedición a la ciudad, el grupo se quedó en la antigua ciudad seis días y, posteriormente Modesto Méndez escribió el informe oficial con todos los datos que el Gobernador le había proporcionado. Éste fue publicado en varios capítulos en el periódico *Gaceta de Guatemala* en 1848 y, posteriormente, en 1849, por la Academia de Ciencias de Berlín (Figs. 2, 3 y 4).<sup>20</sup> Las primeras exploraciones sistemáticas del sitio las emprendió Alfred Percival Maudslay en abril de 1881 y abril de 1882 enviado por la Royal Geographic Society de Londres (Fig. 5).

---

<sup>16</sup> Juan A. Valdés piensa que la ciudad tuvo una extensión aproximada de 120 km<sup>2</sup> y que durante el Clásico Tardío llegó a controlar un área de 2500 km<sup>2</sup>, *Secretos de dos ciudades mayas ...*, p. 106; según Harrison la superficie de la ciudad llegó a cubrir 65 km<sup>2</sup>, *The Lords of Tikal ...*, p. 16; Coe afirma que eran 160 km<sup>2</sup>, *Tikal ...*, p. 109. De acuerdo con investigaciones recientes el área central de la ciudad abarca los 16 km, Rudy Larios, *Restauración del Templo IV, fase 1 ...*, 2006, p. 6.

<sup>17</sup> La última fecha calendárica se encuentra esculpida en la estela 11 y corresponde al 13 de agosto de 869 d.C. (10.2.0.0.0 3 *ajau* 3 *kej*); sin embargo, Jasaw Chan K'awiil II, último gobernante conocido, aparece mencionado en la estela 12 de Uaxactún en 889 d.C.

<sup>18</sup> Cfr. Harrison, *op. cit.*, pp. 29-30.

<sup>19</sup> Cfr. <http://www.famsi.org/reports/96072/avendanoedt2a.htm> (agosto de 2009).

<sup>20</sup> Cfr. también, Carlos Navarrete, Carlos Samayoa Chinchilla y Luis Luján Muñoz en *Historia y antropología de Guatemala. Ensayos en honor de J. Daniel Contreras R*, 1982.

Entre 1889 y 1902 Maudslay llevó a cabo otras expediciones en América Central y los resultados de sus viajes, sus fotografías, dibujos y demás material, se reunieron en una obra extraordinaria que lleva por título *Biologia Centrali-Americana*. El investigador inglés desmontó la vegetación que cubría varios templos con el fin de tomar fotografías del mayor número posible de estructuras y sus fotos resultaron realmente espectaculares (Figs. 6 a 9).

Alemán por nacimiento pero austriaco por elección, Teobert Maler arribó a Tikal a finales de mayo y principio de junio de 1895, se quedó en el sitio unos ocho días durante los cuales dibujó y trazó los mapas de varias construcciones, y tomó fotografías de los edificios mejor conservados. El investigador austriaco regresó a Tikal y se quedó en el Petén entre agosto de 1904 y mayo de 1905, ahora bajo los auspicios del Peabody Museum de la Universidad de Harvard. En un viaje mucho mejor organizado que el anterior, Maler pudo desmontar los cinco grandes templos de la ciudad y tomar espléndidas fotografías tanto de las fachadas como de los cuartos interiores cuando fue posible, también fotografió estelas y altares, hizo planos y dibujó grafitos.<sup>21</sup> Sin embargo, una gran parte de sus dibujos y mapas nunca fueron recibidos por el Peabody Museum, esto debido al infundado temor que Maler sentía referente a la posibilidad de que el Museo pudiera hacer un uso impropio de su trabajo. Por tal motivo, la Universidad de Harvard se vio en la necesidad de enviar otra expedición a Tikal y al Petén para completar la labor de Teobert Maler.

Así, en 1909-1910 Alfred Tozzer fue facultado por la misma institución para dirigir un viaje a Tikal con el fin de completar y complementar los datos faltantes en el material proporcionado por Maler y, al mismo tiempo, llevar a cabo ulteriores investigaciones en el sitio. En 1911 el Peabody Museum dio a conocer los resultados de las exploraciones combinadas de Maler y Tozzer en un único volumen (Fig. 10).<sup>22</sup>

---

<sup>21</sup> Cfr. <http://140.247.102.177/col/shortDisplay.cfm?StartRow=111> (agosto 2009).

<sup>22</sup> *Memoirs of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology*, Harvard University, Vol. V, Nos. 1 and 2, Teobert Maler, *Explorations in the Department of Peten, Guatemala*, y Alfred M. Tozzer, *Preliminary Study of the Ruins of Tikal, Guatemala*, Cambridge, 1911.

#### NOTE.

THIS report by Mr. Maler completes the series on the explorations which he has carried on for several years under an agreement made with the Peabody Museum. The report is printed without certain plans referred to by Mr. Maler which have not been received from him. This omission is, however, supplied by the Museum Expedition of 1910 (see foot-notes on page 10, *et seq.*). In order to use the plans when reading Mr. Maler's report, the two reports are issued under one cover. To further facilitate reference, a table has been prepared (see page vii of No. 2), giving the names used by Mr. Maler and the corresponding terms used in the report of 1910. A number of measurements were left blank in Mr. Maler's manuscript, and these have been supplied by the Expedition of 1910, all such being given in italic figures.

Mr. Maler's reports were written in German, and it is therefore especially unfortunate that he has not returned the proofs of this and also of the two preceding reports published in Volume IV, Number 3 of these *Memoirs*. However, the translations were carefully made by two German scholars. —  
EDITOR.

Figura 10. La nota que el Museo Peabody puso al inicio de la publicación de 1911.

Tozzer no habla mucho del Templo IV puesto que la descripción del edificio proporcionada por Maler es muy detallada y completa, lo que anexó Tozzer fue el plano del templo, que faltaba en el reporte del austriaco (Figs. 11 y 12).<sup>23</sup>

En la página web del Museo Peabody aparecen fotografías de una parte del dintel 3, en específico el rostro del gobernante,<sup>24</sup> sin embargo, hay que aclarar que tanto en las cédulas que acompañan varias fotos como en la publicación de las mismas imágenes hay errores, por ejemplo la foto panorámica que Maler tomó desde la cima del Templo I fue publicada al revés, como es obvio (Fig. 13).

Sylvanus Morley visitó el lugar en cuatro ocasiones, en 1914, 1921, 1922 y 1928. Morley era el director del programa de investigaciones arqueológicas de la Carnegie Institution de Washington. A partir de 1956 se inició una nueva época de estudio, cuando el Museo de la Universidad de Pennsylvania empezó una larga serie de excavaciones bajo la dirección del entonces director del Tikal Project, Edwin M. Shook, y con los auspicios del gobierno de Guatemala. William Coe y George Guillemin fueron los siguientes directores del proyecto que duró unos trece años y cuyos resultados se publicaron en varios *Tikal Reports*. Entre éstos los más importantes para esta investigación son el *Tikal Report No. 6* y

<sup>23</sup> Cfr. <http://140.247.102.177/col/shortDisplay.cfm?StartRow=1>

<sup>24</sup> <http://140.247.102.177/col/shortDisplay.cfm?StartRow=121>



el *Tikal Report No. 33 Part A*.<sup>25</sup> Christopher Jones también publicó en 1977, un artículo muy importante acerca de los gobernantes A, B y C de Tikal que, ahora sabemos corresponden a los gobernantes 26, 27 y 29.

Entre 1972 y 1980, Miguel Orrego y Rudy Larios se hicieron cargo de las investigaciones en el Grupo G o, como también se conoce, de las Acanaladuras, lamentablemente gran parte de este estudio se perdió en un incendio en septiembre de 1981, el reporte completo se publicó en 1983.<sup>26</sup> En 1979 el mismo gobierno guatemalteco dio inicio al Proyecto Nacional Tikal dirigido por Juan Pedro Laporte (hasta 2008) y Marco Antonio Bailey.

En 1992 el Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo suscribieron un convenio para la conservación, consolidación y, en su caso, excavación de varios edificios. Esta colaboración terminó en el 2011 y, durante los diez y ocho años que duró, ha dado como frutos la remodelación del Templo I, del Templo V y de la Plaza de los Siete Templos. En 1998 el Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala y la empresa Corporación Arqueológica Sociedad Anónima<sup>27</sup> firmaron un contrato para la restauración del Templo III de Tikal. Sin embargo, solamente repararon los trabajos hechos por el Museo de la Universidad de Pennsylvania en la crestería y en el recinto. También quitaron los dinteles originales de madera tallada y los sustituyeron por unas réplicas. El trabajo duró seis meses.

En el 2003 se inicia un nuevo proyecto en el PANAT, es el “Proyecto Estudio de las Fortificaciones Arqueológicas de Tikal”, dirigido por David Webster y otros, este programa tuvo la finalidad de estudiar los “terraplenes” que rodean la ciudad y que han sido interpretados como murallas defensivas, aunque pudieron haber tenido otras funciones, como todas las construcciones mayas. Los trabajos se prolongaron hasta el verano del 2006.<sup>28</sup>

---

<sup>25</sup> William Coe y Edwin Shook, *Tikal Report No. 6. The Carved Wooden Lintels of Tikal, 1961*; Christopher Jones y Linton Satterthwaite, *Tikal Report No. 33, Part A. The Monument and Inscripción of Tikal: The Carved Monuments*, 1982. Con anterioridad Coe había publicado el artículo “Two Carved Lintels from Tikal”, 1958.

<sup>26</sup> Orrego y Larios, “Reporte de las Investigaciones Arqueológicas en el Grupo SE-11, Tikal, Petén”.

<sup>27</sup> COARSA, 1999.

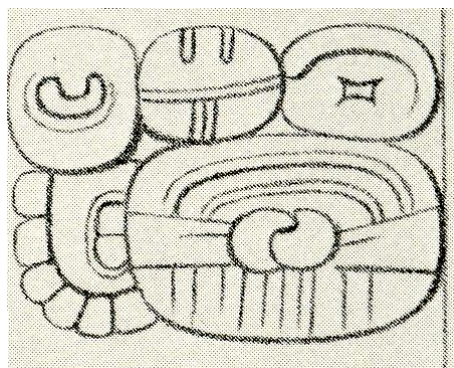
<sup>28</sup> Webster, David, Tim Murtha, Jay Silverstein, Horacio Martinez, Richard Terry, Richard Burnett, "The Tikal Earthworks Revisited", *Journal of Field Archaeology* 32 (1), pp. 41-64, 2007.

De septiembre a diciembre de 2005, se llevaron a cabo trabajos de reconsolidación y mantenimiento de la crestería del Templo IV bajo la dirección de Rudy Larios.<sup>29</sup> A consecuencia de estos trabajos recientes en la estructura del edificio ahora resulta claro que el templo tiene nueve cuerpos escalonados y no siete como suponían los primeros investigadores (Figs. 14 a 16). En 2009 inició un nuevo proyecto en Tikal, dedicado a investigar las prácticas de silvicultura y manejo de aguas de los antiguos mayas en la ciudad.<sup>30</sup>

Al parecer el sitio que, con el tiempo, se transformaría en una de las ciudades más poderosas del periodo Clásico, empezó como aldea alrededor del año 800 a.C. dividida en dos agrupaciones residenciales, una se encontraba en el área que hoy ocupa Mundo Perdido y la otra en la hoy Acrópolis Norte. Para el año 300 a.C. ya se había transformado en una verdadera ciudad con un gobierno centralizado.<sup>31</sup>

A partir del primer gobernante, Yax Eeb Xook (ca. 90 d.C.) hubo en Tikal una secuencia de unos 33 *Ajawoob*,<sup>32</sup> misma que terminó con el señor Jasaw Chan K'awiil II quien mandó erigir la estela 11, última en ser encomendada, en el año 869 d.C.

A lo largo de su historia fueron varios los monarcas que se distinguieron y enaltecieron de muchas maneras el nombre de la ciudad, entre ellos destaca el gobernante número 27, hijo de Jasaw Chan K'awiil.<sup>33</sup>



Glifo emblema de Tikal. A. P. Maudslay, *Biología Centrali-Americana*, lámina 74

<sup>29</sup> Rudy Larios Villalta, *Restauración del Templo IV, fase 1, y Plan de restauración y conservación del Templo IV de Tikal, patrimonio mundial*, 2006.

<sup>30</sup> David Lentz y otros, 2010, en prensa.

<sup>31</sup> Cfr. S. Martin y N. Grube, *Crónicas ...*, p. 26.

<sup>32</sup> Existe cierta incertidumbre acerca del número de señores que rigieron la ciudad, por ejemplo parece ser que las damas que gobernaron no fueron incluidas en la línea dinástica o que hayan sido auxiliada por hombres que se adjudicaron un número propio en la línea de sucesión, Cfr. S. Martin, "The Queen of Middle Classic Tikal", en [http://www.mesoweb.com/pari/publications/news\\_archive/27/lady/tikal.html](http://www.mesoweb.com/pari/publications/news_archive/27/lady/tikal.html): consultado el 22/08/2009.

<sup>33</sup> Son muchos los artículos que se han ocupado de manera directa o indirecta del dintel 3 del Templo IV y del gobernante 27, por ejemplo Simon Martin, "Tikal's Star War Against Naranjo"; Linda Schele y Nikolai Grube, "Some Revisions to the Tikal's Dynasty of Kings".



### **Yik'in Chan K'awiil, gobernante número 27 en la línea dinástica de Tikal**

Lo primero que llama la atención al analizar los acontecimientos que marcaron el reinado del soberano número 27 en la línea de sucesión al mando de Tikal, es que su gobierno haya sido relativamente corto.

De acuerdo con los registros (estela 5 y 21), Yik'in Chan K'awiil se entronizó el 8 de diciembre de 734 y la última fecha relacionada con él que se ha encontrado hasta el momento, es la grabada en la estela 20 y corresponde al 5 de abril de 751 (Figs. 18 a 20).<sup>34</sup> Si bien haya sido leído epigráficamente, en la actualidad, no contamos con una traducción segura del nombre del mandatario. Stephen Houston ofreció la versión “Oscuridad del Cielo Nocturno”,<sup>35</sup> Simon Martin y Nikolai Grube proponen “K'awiil que Oscurece el Cielo”<sup>36</sup> sin dar mayores detalles acerca de sus razones.

En los cartuchos C2-D2 y E9-F9 del dintel 3 y en la estela 5, el nombre del Ajaw parece estar “oscurecido” (Fig. 17 a y b).<sup>37</sup> Como parte de sus convenciones plásticas, los mayas utilizaron unas “rayitas cruzadas”, una especie de fina red, para indicar que “eso estaba negro” y, en el caso del apelativo del Ajaw, para indicar que el “sol” (*k'in*) estaba “oscuro”.

Figura 17 a).

Yik'in Chan K'awiil, dintel 3 Templo IV (D2).  
Museo de las Cultura, Basilea, Suiza. Foto:  
Peter Horner 1997.

La parte del nombre del Ajaw que corresponde  
a *ik'* (sol) parece estar oscurecida



<sup>34</sup> La correlación maya-cristiana se calculó utilizando el programa de Alejandro Martínez Muriel y Sid Hollander (1989), factor de correlación 584,285. Según la convención epigráfica, se pone entre paréntesis la fecha de Cuenta Larga que no se encuentra explicitada sino calculada de acuerdo con la fecha de la Rueda Calendárica que está esculpida en el monumento. Los dibujos de estelas, dinteles y altares de Tikal, excepto el nuevo dibujo del dintel 3 del Templo IV, son de la autoría de William Coe y están tomados del *Tikal Report No. 33, Part A* (Pennsylvania, 1982).

<sup>35</sup> Citado por Peter Harrison, *The Lords of Tikal ...*, p. 147.

<sup>36</sup> Martin y Grube, *Crónicas de los Reyes ...*, p. 48.

<sup>37</sup> Véase el desglose glífico en el apartado “Acerca de la inscripción glífica” del Capítulo III.

Así, la relación del nombre de Yik'in Chan K'awiil con la oscuridad posiblemente se base en las figuras de los cartuchos. Es posible que haya aquí una asimilación y una fusión de los términos: *k'in*, sol/luminoso “oscurecido”, y *chan*. Esto se refleja en la iconografía por medio del uso de finas líneas entrelazadas que “ennegrecen” la parte del cartucho con el nombre del gobernante.<sup>38</sup>

Son varias y diferentes las obras que hablan del gobernante 27, a saber, un Petrograbado, dos altares columnados (1 y 3, posiblemente el 2), tres dinteles de madera, tres estelas (5, 20, 21), dos altares (2 y 9), conjuntos arquitectónicos como el Grupo H-Complejo P, los Siete Templos, posiblemente el entierro 196, tres calzadas. Además se le menciona en la estela 19 y 22 y en la Crestería del Templo VI.

Según la información de los monumentos que a él se refieren, a lo largo de poco menos de un *katun*, este gobernante libró y ganó por lo menos dos guerras, erigió templos, levantó estelas, construyó grupos de edificios, trazó y remodeló calzadas. Bajo su supervisión Tikal adquirió un nuevo rostro, su labor contribuyó de manera significativa al desarrollo arquitectónico de la ciudad y nos dejó un importante legado histórico, político y urbano. Sin embargo, aunado al correcto significado de su nombre, son muchos los cuestionamientos que se quedan sin respuestas al acercarse a las gestas de este Ajaw.

La historia de todo ser humano empieza con su nacimiento y el momento de la llegada al mundo de Yik'in Chan K'awiil queda aún por establecerse. Él mismo menciona a sus progenitores en diferentes monumentos, por ejemplo en el dintel 3 del Templo IV o en la estela 5: su padre, Jasaw Chan K'awiil, bellamente representado en la estela 16 o en el dintel 3 del Templo I (Fig. 21) y su madre, la señora Lachan Une' Mo'<sup>39</sup>, supuestamente retratada en el dintel del Templo II (Fig. 22).

Con respecto a sus padres, hay que mencionar que en el altar número 5, están registrados dos nombres de una misma señora a la que Jasaw Chan K'awiil, está rindiendo algún tipo de homenaje *post mortem*, una dama que murió en mayo de 703, la señora Ix Tunte Kaywak. Cabe la posibilidad de que la madre del gobernante 27, es decir la señora Lachan Une'Mo' (Doce Guacamaya, como se conoce comúnmente), no sea esta dama. De

---

<sup>38</sup> Lo mismo ocurre todas las veces que se menciona al día *ch'en*, por ejemplo en H4 la “cueva” es oscura.

<sup>39</sup> Simone Martin y Nikolai Grube, *Crónicas de los reyes y reinas mayas*, p. 48. No obstante el desciframiento de Martin y Grube (2000), ahora contamos con la lectura más detallada que hizo Péter Biró en mayo-agosto de 2012 y que presento al final del Capítulo III de esta tesis, según la cual el nombre más preciso de la madre del gobernante 27 es *ix nal yokman ajaw lajchan unen mo'*.

acuerdo con la inscripción de la estela 16 (711 d.C.), asociada al altar 5, en la que se hace referencia a Jasaw Chan K'awiil como “el señor de los tres katunes”, al momento de la muerte de Ix Tunte Kaywak (703 d. C.), el mandatario habría tenido entre 50 y 60 años de edad; es por lo tanto lógico pensar que ya hubiese tenido uno o varios descendientes. Es probable, por ende, que Yik'in Chan K'awiil no fuera el hijo primogénito de Jasaw aunque pudo haber sido el primer varón y haber tenido hermanas mayores.<sup>40</sup>

Al poco tiempo de asumir el poder en Tikal, el 22 de julio de 736 (9.15.5.0.0 10 *ajaw 8 chen*), el jerarca dedicó la estela 21 en la que, como ya se dijo, registró la fecha de su propia entronización. Puesto que este monumento se ubicaba en frente del Templo VI se supone que la misma fecha, marca también la ceremonia de dedicación del edificio; por lo tanto, podemos deducir con cierta seguridad que el edificio fue planificado y construido por el equipo de arquitectos de Yik'in Chan K'awiil.

Por otra parte, con respecto a los cambios arquitectónicos de los que fue objeto la ciudad en el Clásico tardío y que se pueden atribuir al periodo de gobierno de este soberano, hay que tomar en cuenta de manera significativa las últimas investigaciones arqueológicas que se llevaron a cabo en el Templo V y en la Plaza de los Siete Templos, las cuales arrojaron resultados importantes en diferentes niveles de conocimiento. Entre otros, nos permitieron tener una perspectiva más detallada y más precisa del modelo de construcción y de las funciones cívica y ceremonial de este último conjunto a lo largo del tiempo. Sobre todo, abrieron nuevas interrogantes acerca de la distribución urbana de la ciudad en este periodo, lo cual nos encamina obligatoriamente a indagar los motivos que determinaron los desenlaces constructivos y las decisiones de remodelación que tuvieron lugar durante este lapso. Y, naturalmente, quién fue el gobernante (o los gobernantes) artífice de tales modificaciones urbanas.

Es precisamente de acuerdo con las investigaciones conducidas en el Templo V y en la Plaza de los Siete Templos que surgió la necesidad de aclarar cuáles eran y cómo se fueron modificando las vías de acceso a estos recintos en el Clásico tardío y, por consiguiente, cuál era el patrón de desplazamiento de las personas por el centro de la ciudad (Fig. 23). Al parecer, en este periodo la Calzada Tozzer y la Méndez tuvieron un importante

---

<sup>40</sup> Dejo a un lado otros tipos de especulaciones con respecto a la existencia de posibles hermanos de Yik'in Chan K'awiil y de lo que pudo haber pasado con ellos porque no viene al caso en el marco de esta tesis; sin embargo, dilucidar las incógnitas familiares del gobernante será objeto de estudios posteriores.

cambio de ancho lo cual puede indicar que fueron reorientadas. Es posible que la Calzada Méndez llegara al centro de Tikal por el lugar que hoy ocupan los embalses del sector central, para luego ingresar a la Acrópolis Norte (a través del edificio 5D-71).<sup>41</sup> De ser éste el caso, es factible suponer que Yik'in Chan K'awiil haya sido quien mandó a hacer los trabajos de remodelación de la calzada (Fig. 24).

Así, este gobernante, en poco más de año y medio, logró construir uno de los grandes templos de la ciudad, el Templo VI (o Templo de las Inscripciones), al tiempo que ampliaba y modificaba la calzada Méndez.

Posteriormente el Ajaw encomienda la construcción del edificio más imponente de la ciudad. La fecha que da principio al texto glífico del dintel 3 del Templo IV, es la misma registrada también en el dintel de la estructura 5D-52, 9.15.10.0.0 3 *ajaw* 3 *mol*, y corresponde al 26 de junio de 741, al parecer se refiere de la dedicación de un edificio, lamentablemente es imposible dilucidar de cuál se trate por el deterioro de la inscripción misma (Fig. 25).<sup>42</sup> Dada la mayor importancia, en muchos sentidos, que reviste Templo IV con respecto al edificio 5D-52, es posible que la estructura cuya consagración se menciona en este último monumento sea, precisamente, el templo. De modo que, cinco *tunes* después de la dedicación de la estela 21 y posiblemente del Templo VI (9.15.5.0.0, 736), el soberano ya había edificado una de las obras más solemnes y majestuosas de aquel entonces (9.15.10.0.0, 741 d.C.). Para precisar el tiempo de construcción del Templo IV me basé estrictamente en la cronología de los datos epigráficos e iconográficos dado que, al momento, no se han determinado las posibles fechas constructivas del edificio, los arqueólogos sólo mencionan el año 741 d.C. que está tallado en el dintel pero, en realidad esta fecha posiblemente aluda a la dedicación, nadie aclara en cuánto tiempo se pudo haber construido el monumental edificio.<sup>43</sup> Sin embargo, no podemos obviar las fechas escritas ni las imágenes y la secuencia histórica que se obtiene de ellas.

Es igualmente lógico suponer que, mientras construía Templo IV el mandatario procediera a modificar el camino que hoy conocemos como Calzada Tozzer para que comunicara el centro de la urbe al edificio con igual majestuosidad. Una parte de esta vía

---

<sup>41</sup> Oswaldo Gómez, "El Sector Sur del Centro Ceremonial de Tikal", ponencia presentada en la *VI Mesa Redonda de Palenque*, México, 2008.

<sup>42</sup> Peter Harrison, *op. cit.*, pp. 156-157.

<sup>43</sup> *Cfr.* William Coe, *Tikal. Guía de las antiguas ...*, p. 81; Edy Barrios, *Arquitectura, restauración y función simbólica de la crestería del Templo IV de Tikal, Petén Guatemala*, pp. 5-6.

de acceso pudo existir anteriormente para conectar Mundo Perdido con la Acrópolis Norte y puede ser que Yik'in Chan K'wiil la haya modificado en beneficio propio.

Existe una diferencia en el ancho de la calzada, el extremo Este es más estrecho y el extremo Oeste es más abierto, fue ampliado hasta encontrarse con el Complejo N (mandado a erigir por su padre Jasaw, ver figura 16). Esta gran explanada formada por el aumento de la calzada, pudo haber funcionado como espacio de congregación y expectación para las personas que asistían a los rituales llevados a cabo en frente del templo. En los mismos años Yik'in Chan K'awiil agrandó la estructura que Maler denominó Palacio de los Cinco Pisos y que para Tozzer era el Estructura 10. Hoy, si bien se sigue conociendo el conjunto como el Palacio de los Cinco Pisos, a raíz de las exploraciones de 1962 (y siguientes) sabemos que, en realidad, está conformado por dos niveles inferiores, más tempranos, que constituyen el edificio 5D-50, y otros tres (traslapados) que fueron agregados posteriormente, precisamente por el gobernante 27, el edificio 5D-52 (Fig. 25).<sup>44</sup>

Desde un principio, estas obras nos hablan de un constructor experimentado y de gran capacidad que, como es lógico pensar, estaba asesorado por equipos de arquitectos y consejeros políticos y militares muy capaces. Seguramente sorprende que una actividad constructiva de esta índole y magnitud se haya podido llevar a cabo en relativamente pocos años, pero el artífice de estas obras fue un hombre de mucho poder, político y económico, que disponía de una fuerza laboral considerable y de todos los medios para concretar sus proyectos.



Figura 17 b).  
Nombre glífico de  
Yik'in Chan K'awiil,  
estela 5.

<sup>44</sup> Cfr. Juan Pedro Laporte, "Trabajos no divulgados del Proyecto Nacional Tikal, Parte 1: Palacio de los Cinco Pisos ...", en *XII Simposio de Investigaciones Arqueológicas*, Guatemala, 1999.

## *El estratega*

Otra faceta en la naturaleza de Yik'in Chan K'awiil que llama fuertemente la atención es la del guerrero. A principio de su mandato, de diciembre de 734 a julio de 736, parece que libró otro ataque vencedor en contra de Calakmul. En el altar 9, asociado a la estela 21, misma que estaba frente al Templo VI, se aprecia la efigie de un cautivo atado de brazos que ha sido identificado como un gobernante de Calakmul;<sup>45</sup> así, el recién entronizado monarca culminó la victoriosa campaña bélica emprendida por su padre Jasaw. Quizás esta captura tuvo lugar en los primeros tiempos del reinado del soberano quien esperó un final de periodo (9.15.5.0.0 10 *ajaw* 8 *chen*) para registrarlo y proceder a los rituales de dedicación.

Después, el mandatario llevó a cabo sus propias guerras en contra de dos poblaciones del Petén, Yaxha, lugar satélite de El Perú-Waka' en julio de 743, y Naranjo en febrero de 744. Las victorias sobre estas dos ciudades nos las da a conocer en los hermosos relieves de los dinteles 2 y 3 del Templo IV. Habían pasado nueve y diez años desde el momento de su entronización.

Esta intensa actividad bélica, podría explicar la utilización de las calzadas Méndez y Tozzer no solamente como elemento de cohesión urbana, sino también como rutas rápidas de desplazamiento y murallas defensivas al mismo tiempo; como ya se dijo las dos calzadas fueron ampliadas lo cual hace suponer que se efectuó una nueva traza en el lado oeste. Como anotó Oswaldo Gómez, Tikal era una ciudad bien preparada para la guerra y hacia el Clásico tardío, la Acrópolis Sur se habría convertido en el último bastión de defensa de la ciudad.<sup>46</sup>

En junio de 744 el soberano conmemoró un final de periodo (9.15.13.0.0) levantando en la terraza de la Acrópolis Norte la estela 5, misma que registra también la fecha de entronización del señor. Habían pasado nueve años aproximadamente desde la construcción del Templo IV; suponemos que la parte central de los techos entre los cuartos del edificio se quedó vacía durante mucho tiempo hasta que terminó el trabajo de talla de los dinteles en los que se mencionan las dos guerras.

---

<sup>45</sup> *Tikal Report No. 33*, p. 48; Martin y Grube, *op. cit.*, p. 49 y 113.

<sup>46</sup> Gómez, *Ibid.*

Dos años después, en julio de 746 (13 *akbal 1 chen* 9.15.15.2.3) el monarca llevó a cabo los rituales correspondientes a la "renovación" y consagración de las andas que había capturado en la guerra contra El Perú-Waká (Yaxha).

La fecha más tardía que encontramos en el texto labrado en uno de los monumentos, el dintel 2, es la que corresponde al 7 de marzo de 747 cuando, de acuerdo con la lectura epigráfica, se celebró el aniversario de la captura de unas andas durante la guerra con Naranjo.<sup>47</sup> Por ende, es obvio que estos relieves fueron esculpidos después de esta fecha. De confirmarse que la construcción del Templo IV se llevó a cabo en los años 740-741, los espacios centrales de los techos se habrían quedado vacíos por cerca de seis años.

Los sucesos bélicos mencionados en los dinteles constituyen sólo una parte de la narración tallada en la madera de chicozapote. Las imágenes bidimensionales allí esculpidas son representaciones de hechos históricos reales y, si bien es cierto que los conflictos armados aportaban provechos materiales a la ciudad vencedora, también estaban estrechamente ligados al ritual, de hecho las guerras eran en sí un rito. Lo cual nos habla de otro aspecto de la personalidad de este soberano: su naturaleza hierática.

Al parecer, después de estas hazañas bélicas sigue un tiempo de calma, hasta que en diciembre de 748 Yik'in Chan K'awiil logra la captura de un noble, tal vez de Naranjo como se ha sugerido,<sup>48</sup> esto indicaría que no solamente continuaba el conflicto entre Tikal y Naranjo, sino que el soberano consiguió obtener una victoria más sobre esta ciudad.

Los monumentos que nos hablan de estos hechos son el petrograbado que se encuentra en la Calzada Maler y el altar columnado 1. Ya muy erosionado, es poco lo que se puede rescatar de la inscripción del petrograbado. Los dibujos del relieve que se conocen hasta el momento son dos, el primero de Antonio Tejada, publicado por W. Coe en 1967 y el segundo por Simon Martin en 1993 (Figs. 26 a 28).<sup>49</sup> La fecha que se puede aún reconocer, 8 *ik 10 pax*, misma que dibujó Martin, corresponde al 8 de diciembre de 748, es decir dos días después de la mencionada en el altar columnado 1 (Fig. 29)<sup>50</sup> cuyo registro corresponde al 10 de diciembre de 748 (10 *kan 12 pax*).

---

<sup>47</sup> Harrison, *op. cit.*, p. 156.

<sup>48</sup> Martin y Grube, *op. cit.*, p. 50; Harrison, *op. cit.*, pp. 157-158.

<sup>49</sup> S. Martin, "Nuevos datos epigráficos sobre la guerra maya del Clásico", pp. 111-112.

<sup>50</sup> Harrison, *op. cit.*, pp. 157-158, según este autor, posiblemente era un marcador de pelota originalmente situado en la Plaza Este

Puesto que en dicho monumento se representa un cautivo, quizá de Naranjo, suponemos que este mismo noble sea el prisionero representado en la escultura en roca. De ser así, significaría que Yik'in Chan K'awiil fue protagonista de un nuevo conflicto bélico en contra de Naranjo - o de un sitio dentro del área de control de esta localidad- cinco años después de la guerra victoriosa con esta misma ciudad celebrada, iconográficamente, en el dintel 2 del Templo IV.

Como mencioné anteriormente, para conmemorar otro final de periodo, el *katun* 16, el Ajaw mandó erigir la estela 20 en el Grupo H, Complejo de Pirámides Gemelas P, uno de los conjuntos arquitectónicos más importantes del sitio. Este grupo de edificios se encuentra en el extremo norte de la urbe, donde confluyen las Calzadas Maudslay y Maler. En este sector de la ciudad no solamente existían construcciones previas al gobierno de Yik'in Chan K'awiil, sino que, debido a la importancia de la zona a partir del Clásico temprano, las ofrendas que allí se encontraron y que datan de esta etapa, son particularmente ricas y variadas.<sup>51</sup>

Según la información proporcionada por Juan Pedro Laporte, "la mayor parte de construcción en la Zona Norte corresponde a acciones del Clásico tardío ...".<sup>52</sup> Como ha sido ampliamente demostrado<sup>53</sup> la Zona Norte estuvo sujeta a un largo periodo de urbanización: del Clásico temprano (*ca.* siglo IV) hasta el Posclásico (Fig. 30). Para el Clásico tardío el área ya estaba densamente edificada, de modo que Yik'in Chan K'awiil levantó el Complejo P en uno de los pocos espacios aún libres de la zona y es factible que, además, haya dispuesto la restauración de los edificios existentes.

No obstante, considero que la elección del lugar de construcción obedeció también a motivos de orden ritual y sagrado.

En el edificio 3D-43, en la Plaza A, se encontró el bien conocido Hombre de Tikal, escultura que parece ser la efigie de uno de los gobernantes más importantes del Clásico temprano, Chak Tok Ich'ak, Gran Garra de Jaguar (Figs. 31 y 32) hijo de Chak Tok Ich'ak, descendiente del fundador del linaje (Yax Ehb' Xook).<sup>54</sup> Mucho se ha especulado acerca de la coincidencia entre el día del fallecimiento de este señor con la llegada de "extranjeros"

---

<sup>51</sup> Juan P. Laporte, "Trabajos no divulgados del Proyecto Nacional Tikal, parte 2 ...", 2001, p. 4.

<sup>52</sup> *Ibid.*

<sup>53</sup> Cfr. Laporte, "Trabajos no divulgados del Proyecto Nacional Tikal, parte 2 ...", 2001; Laporte y Herman, "Trabajos no divulgados ... parte 3 ...", 2003.

<sup>54</sup> Cfr. Martin y Grube, *op. cit.* p. 26.



(31 de enero de 378 d.C.) a Tikal y con un cambio en la línea de descendencia por la intrusión de la nobleza teotihuacana en el ejercicio del poder.<sup>55</sup> Sin embargo, nuevas e interesantes propuestas sobre lo que ocurrió a finales del siglo IV, podrían explicar las razones ceremoniales que impulsaron a Yik'in Chan K'awiil a conmemorar un final de periodo en la Zona Norte.

De acuerdo con Charles W. Golden, es posible que los teotihuacanos estuvieran presentes en el área central maya hace tiempo (antes de la muerte de Garra de Jaguar), que fueran “invitados” a pertenecer a la línea dinástica de Tikal, que Chak Tok Ich'ak haya muerto antes de la entrada física a Tikal de los teotihuacanos pero que, para evitar una ruptura en la continuidad del gobierno, haya fallecido “retóricamente” sólo cuando era posible garantizar la estabilidad en la administración en la ciudad.<sup>56</sup> De ser éste el panorama histórico de aquel momento, habría sido Chak Tok Ich'ak quien propició la extraordinaria alianza política y económica con el altiplano mexicano. No obstante que para el momento en que Jasaw Chan K'awiil y, posteriormente, su hijo, Teotihuacan estuviera en franca decadencia, la gloria y prestigio que había logrado consolidar en gran parte del territorio mesoamericano, seguían presente en la memoria histórica de la elite de Tikal. Así, el gobernante 26 adopta estrategias para reanudar el vínculo con la urbe del Altiplano mexicano por la autoridad moral y el lustre que ésta aún transmitía, sobre todo después del largo periodo de debacle histórico que había concluido con la derrota de Calakmul.

Después de su victoria, Jasaw Chan K'awiil empieza un programa de revitalización de la ciudad, a nivel político, económico y urbano, por lo cual una de las estrategias que adoptó fue reanudar y enfatizar el vínculo de linaje con la antigua estirpe teotihuacana para darle mayor vigor y fuerza al resurgimiento de Tikal y prestigio moral a su propio gobierno.

Así, por ejemplo, menciona el décimo tercer aniversario de la muerte de Búho Lanzardados en el dintel 3 del Templo I y vuelve a enterrar ritualmente la estela 31, debajo del Templo 33.<sup>57</sup> El soberano conocido como Búho Lanzardados fue, posiblemente, un gobernante de Teotihuacan. Por el registro glífico en el Marcador de Mundo Perdido, se

<sup>55</sup> Cfr. David Stuart, “The Arrival of Stranger” ..., pp. 465-490; Martin y Grube, *op. cit.*, p. 29.

<sup>56</sup> Charles W. Golden, *Bridging the Gap Between Archaeological and Indigenous Chronologies: An Investigation of the Early Classic / Late Classic Divide at Piedras Negras, Guatemala*, tesis doctoral, Universidad de Pennsylvania, 2002, p. 384, 390-391, 391 nota 8, 397, 416 y 438-439, en [http://www.famsi.org/research/piedras\\_negras/pn\\_project/golden\\_diss.pdf](http://www.famsi.org/research/piedras_negras/pn_project/golden_diss.pdf)

<sup>57</sup> Cfr. Golden, *ibid*; Martin y Grube, *op. cit.*, p.45.

conocen la fecha de su ascenso al poder, 4 de mayo de 374 (¿ al gobierno de Teotihuacan ?) y de su muerte el 10 de junio de 439, bajo sus auspicios los teotihuacanos entraron a tierras mayas, su hijo, Yax Nuun Ayiin I, se casó con una noble dama de Tikal y, por medio de esta legitimación, se convirtió en el primer gobernante no tikaleño de la ciudad y empezó una nueva dinastía que duró hasta el declive de la urbe. En la estela 31 está representado Siyaj Chan K'awiil flanqueado por su padre, Yax Nuun Ayiin y se menciona la fecha de la muerte de su abuelo, Búho Lanzadardos.<sup>58</sup>

En mi opinión, Yik'in Chan K'awiil, al menos en parte, siguió el ejemplo paterno y, cuando se trató de celebrar el final del *katun* dieciséis escogió la Zona Norte no solamente por razones urbanas, sino, sobre todo, porque allí, en el Edificio 43 estaba sepultado Chak Tok Ich'ak.<sup>59</sup>

A pesar de que todos los gobernantes representados en las estelas de Tikal están volteando hacia su propio lado derecho, es interesante notar que en el caso de la mencionada estela 20, situada en la estructura 47 del Complejo P, el mandatario, dirige su mirada hacia el poniente, es decir en dirección del Templo IV, la obra más imponente realizada por su propio mandato (Fig. 33).

Las siguientes y últimas menciones al gobernante 27 de Tikal las encontramos esculpidas en la crestería del Templo VI; dado el lamentable estado de erosión, las fechas que a él se relacionan han sido reconstruidas y se refieren, aparentemente, al 12 y al 15 de febrero de 766 (9.16.14.17.17 4 *kaban* 15 *pop* y 9.16.15.0.0 7 *ajaw* 28 *pop*).<sup>60</sup> La fecha siguiente, registrada en la estela 22, marca la ascensión al poder de Tikal del mandatario número 29; así sabemos que por un corto periodo debe haberse quedado al mando de la ciudad el hijo, se supone el primogénito, de Yik'in Chan K'awiil, el soberano número 28 en la línea de sucesión. Casi nada sabemos acerca de este señor.

Sin embargo, como anoté, la última fecha registrada por el gobernante 27 es el final del *katun* 16 y corresponde al 5 de abril de 751, y su hijo, Yax Nun Ayin II, se convierte en

---

<sup>58</sup> Martin y Grube, *op. cit.*, pp. 30-31; S. Martin, "In Line of the Founder: A View of Dynastic Politics at Tikal", pp. 3-45.

<sup>59</sup> Para saber más acerca de la organización de la *polis* maya, en especial del Clásico medio y tardío, y de la figura política y moral del gobernante, véase Robert Sharer y Charles Golden, "Kingship and Polity: Conceptualizing the Maya Body Politic", en *Continuities and Changes in Maya Archaeology ...*, 2004, pp. 23-50.

<sup>60</sup> C. Jones, "Inauguration Dates of Three Late Classic Rulers of Tikal ..."; Martin y Grube, *op. cit.*, p. 50.

Ajaw el 25 de diciembre de 768, es decir, pasaron casi dieciocho años entre un momento y el otro. Durante este tiempo aconteció la muerte de Yik'in Chan K'awiil y, naturalmente se llevaron a cabo todos los rituales relacionados con su enterramiento, subió al gobierno de la ciudad su hijo, el gobernante 28, se dio la defunción de éste y la entronización de su hermano e hijo menor de Yik'in Chan K'awiil, Yax Nun Ayin.

Así como la historia de todo ser humano empieza con su nacimiento, termina también con la muerte. Y, así como desconocemos la fecha de nacimiento de Yik'in Chan K'awiil tampoco conocemos la de su partida ni, con seguridad el lugar donde yacen sus restos. Se ha postulado que el entierro 196 podría ser la tumba del monarca; sin embargo, al parecer la evidencia encontrada no es suficiente para respaldar de manera adecuada este supuesto.

#### *Gran constructor, guerrero, hombre venerable*

Yik'in Chan K'awiil, gobernante número 27 en la línea dinástica de Tikal, nos heredó una de las ciudades más bellas, en muchos aspectos, de los mayas precolombinos.

Bajo la dirección de Yik'in Chan K'awiil se rediseñó en gran medida la ciudad, él la convirtió en la urbe que apreciamos hoy en día y que no deja de despertar nuestra admiración cada vez que la visitamos. La remodelación de las calzadas implicó la construcción de los embalses como depósitos de almacenamiento y reserva de agua, lo cual formaba parte de las estrategias para enfrentar asedios en épocas de guerra.

Las mismas calzadas pudieron servir como murallas defensivas y rutas de movilización en momentos de ataques a la ciudad, otra estrategia para enfrentar los conflictos de manera exitosa. Amén de que los grandes templos y todos los edificios y monumentos que mandó erigir, añadían prestigio al gobernante, al tiempo que conformaban una eficaz infraestructura defensiva y religiosa. Yik'in Chan K'awiil tenía un elevado sentido de organización del espacio, heredado de su padre Jasaw, todo en Tikal es "cuesta arriba", todo sube y, desde un principio la ciudad se caracteriza por su verticalidad.

Sin embargo, a pesar de la monumentalidad de sus construcciones la urbe no se yergue pesadamente sobre el caminante y el concepto arquitectónico de los espacios sagrados, principalmente los que se encuentran dentro de los templos, se convierte en un

emblema de poder. Esto es aún más evidente en el Templo IV cuya magnificencia y solemnidad trascienden su función religiosa y el edificio asume una importancia y un valor político plenos.

En la historia del pueblo maya prehispánico hubo varios gobernantes que destacaron y dejaron legados importantes que enriquecen la tradición cultural de la humanidad, Yik'in Chan K'awiil se distinguió entre ellos, y logró conquistar la gloria.

### **De lo publicado sobre el dintel 3 del Templo IV**

El dintel objeto de esta investigación estaba colocado en el sofito entre las jambas que marcan el umbral del cuarto número 3 del Templo IV, como se evidencia en la figura 34. Las primeras noticias oficiales sobre los dinteles que embellecían la parte superior de los cuartos de los principales templos de Tikal, se las debemos al doctor Carl Gustave Bernoulli, medico suizo quien en 1858 de su natal Basilea se mudó a Guatemala.

A lo largo de veinte años de permanencia en la América Central tuvo la oportunidad de visitar Tikal en 1877. La mejor información que tenemos acerca del descubrimiento de Bernoulli nos la proporciona Teobert Maler.<sup>61</sup> El investigador austriaco conoció y desarrolló una buena amistad con Bernoulli en Palenque y mantuvo una correspondencia constante con el doctor suizo hasta el momento de la muerte de éste.<sup>62</sup> De acuerdo con el reporte de Maler, entre agosto y septiembre de 1877, Bernoulli, quien ya sufría de manera importante de los pulmones, y un joven alemán que lo acompañaba, Herr Cario, pudieron visitar Tikal y admirar los "techos de madera" en uno de los grandes templos de la ciudad.

Según lo que escribió a Maler, Bernoulli logró obtener el permiso del gobierno guatemalteco para quitar los dinteles de su lugar original para luego enviarlos a Europa (ver apéndice 2). Debido al fallecimiento del doctor, los monumentos llegaron a Suiza sin información alguna acerca de ellos. Como mencioné, Maler nunca entregó varios dibujos y planos al Museo Peabody pero anexó a su relación los dibujos de numerosos grafitos que encontró esbozados en las paredes de muchos edificios; de particular interés para esta

---

<sup>61</sup> Maler, T., *Explorations in the Department of Peten, Guatemal: Tikal*, 1911, pp. 42-44.

<sup>62</sup> Gustave Bernoulli falleció en San Francisco, California en 1878 a los 44 años de edad.

investigación son los que representan, supuestamente al gobernante 27, o a su padre o a los dos, sentado en sus andas (Figs. 35 a 39).

En un principio se pensó que los dinteles de Tikal eran "monumentos katúnicos" y que provenían de la península de Yucatán en México, como se puede leer en la relación que de su visita al Museo de las Culturas de Basilea (en aquel entonces conocido como Museum für Völkerkunde) hace Léon de Rosny en 1880.

De Rosny nos comenta que los *Bas-relief Yucatéque de Bernoulli* se componían de trece fragmentos esculpidos en madera de Campeche.<sup>63</sup> Después de una muy breve descripción del relieve cuya procedencia la atribuye a la Península de Yucatán, el investigador francés subraya la gran importancia de la inscripción glífica de los monumentos y proporciona fotografías realmente extraordinarias de los dinteles en el Museo de Basilea (Figs. 40 y 41).<sup>64</sup>

El 11 de diciembre de 1882, Alfred Percival Maudslay leyó su primer reporte acompañado por las fotografías que él mismo tomó de las "ciudades recientemente descubiertas de Quiriguá, Tikal y el Usumacinta" ante la Asamblea de la Royal Geographic Society en Londres.<sup>65</sup> Como mencioné anteriormente, Maudslay fue el primer investigador que, apoyado por una reconocida institución europea no solamente hizo una descripción detallada de estos sitios, sino que tomó fotografías y, hasta donde pudo proporcionó las medidas de los monumentos, volumetrías interiores de los edificios, etcétera. Sin embargo, el mismo investigador menciona que: "... having already sent men to clear a track through the forest to Tikal, a ruined town about 20 miles from the shore of the lake, which has, I believed, only once before been visited by a foreigner; that visit being made by Bernoulli ...".<sup>66</sup>

---

<sup>63</sup> Léon de Rosny, ... *L'Antiquité Américanine. Compte-Rendu d'une mission scientifique* ..., pp. 39-44.

<sup>64</sup> Deseo expresar mi agradecimiento al Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos (CEMCA), dependencia de la Embajada de Francia en México D. F., por haberme permitido, en septiembre de 2008, consultar su biblioteca, hacer copia del libro original número 35 de Léon De Rosny (catalogado bajo la referencia AL 972.01 ROS) y tomar fotografías digitales de las mismas imágenes que publicó el investigador francés.

<sup>65</sup> A. Maudslay, "Explorations in Guatemala, and Examination of the newly-discovered Indian Ruins of Quiriguá, Tikal, and the Usumnacinta", pp. 185-204.

<sup>66</sup> *Ibid*, p. 192; "ya había enviado algunos hombres a limpiar un camino por la selva hacia Tikal, una ciudad en ruina a aproximadamente 20 millas de las riberas del lago y que, yo creo, solamente una vez con anterioridad fue visitada por un extranjero, es decir por Bernoulli ...".

When Dr. Bernoulli was at Tikal, he noticed these carved beams, and some time afterwards persuaded some of the natives to return to the ruins and cut out the carvings for him. The natives accomplished this by tearing out the beams and working them down with axes until they were light enough to be carried, but with the removal of the beams a good deal of the stonework naturally fell to the ground. These carvings are now lodged in a museum in Switzerland, and one small piece about 18 inches long is in the Christi collection in Victoria Street, Westminster.<sup>67</sup>

Maudslay adquirió las réplicas de los dinteles que hizo Desiré Charnay en Basilea y luego les tomó fotografías.<sup>68</sup>

Entre 1889 y 1902 Maudslay llevó a cabo otras expediciones en América Central. En su *Biologia Centrali-Americana: Archaeology*, aparecen las fotos de los templos, de las reproducciones de Charnay y el dibujo que hizo de la réplica del dintel 3 del Templo IV hecha por el explorador francés (Figs. 42 y 43).

Merle Greene Robertson estuvo en Tikal en el verano de 1962<sup>69</sup> y durante varios años se dedicó a hacer las calcografías de todos los monumentos que pudo. Su riquísima colección se publicó en 1972<sup>70</sup>, actualmente el acervo completo de sus trabajos se conserva en la Universidad de Tulane (Figs. 44 y 45).<sup>71</sup>

El registro fotográfico más reciente que tenemos son las fotografías que Peter Horner tomó en 1997 por encargo del museo suizo. Estas diapositivas son las que se utilizaron para el desarrollo de esta investigación y que se presentan a lo largo de la tesis

---

<sup>67</sup> *Ibid*, p. 193. En 1920 la colección de A. P. Maudslay fue trasladada en el British Museum donde se conserva hasta hoy en día a cargo de The Centre For Anthropology, Dept. of Africa, Oceania and the Americas (AOA).

<sup>68</sup> Cfr. Maudslay, *Biología ...*, vols I-IV 1889-1902, p. 45.

En el British Museum se conserva un reporte de viaje de A. P. Maudslay sin publicar. El texto lleva la denominación: "Journey to Tikal, 38 pages attached by string on upper left corner. 31<sup>st</sup> March- 12<sup>th</sup> May". Centre For Anthropology, British Museum, London. Las pequeñas hojas de este escrito están unidas por medio de un cordel y Maudslay utilizó un lápiz para escribir su diario que se conserva en un sobre blanco (original) dentro de otro sobre más grueso. La transcripción mecanografiada la hizo Anne Miller (Researcher, Network Features, BBC TV), está fechada 25 de noviembre 1985 y lleva por título: "Transcription of notes for 1881 Journey to Tikal". El relato empieza con la salida de Maudslay de Cobán, Guatemala, a las 8:00 a.m. del día 31 de marzo de 1881.

<sup>69</sup> <http://www.nightfirefilms.org/breakingthemayacode/interviews/RobertsonTRANSCRIPT.pdf>, pp. 9-10, (13 de septiembre de 2009): *BREAKING THE MAYA CODE*, Transcript of filmed interview. Complete interview transcripts at [www.nightfirefilms.org](http://www.nightfirefilms.org) Merle Greene Robertson, Interviewed April 23, 2005 at her home in San Francisco, California.

<sup>70</sup> Merle Greene R., *Maya Sculpture from the Southern Lowlands, the Highlands and Pacific ...*

<sup>71</sup> Rubbings by Merle Greene Robertson ©Pre-Columbian Art Research Institute, 1995-2007, used with permission.

(Fig. 46). En tanto que al dibujo se refiere, antes de presentar esta tesis, el más actual es el que William Coe publicó en el *Tikal Report No. 33, Part A*, en 1982 (Fig. 47).

En el 2010 toda la colección que se exhibía en las Salas de América se trasladó a las bodegas del Museo de las Culturas de Basilea, debido a los proyectos de remodelación que estaban programados por la dirección de dicha institución. Al momento solamente el dintel 3 del Templo I está expuesto de manera permanente mientras que los demás están resguardados en la bodega del museo.

## CAPÍTULO II

### EL DINTEL 3 DEL TEMPLO IV DE TIKAL

¿Cuál fue la función del espacio en Mesoamérica?  
¿Qué clase de espacio es el prehispánico?  
¿Había un “sentimiento” del espacio?

Beatriz de la Fuente  
2 de septiembre de 2003



## Una consideración previa

Al estudiar la representación del dintel surgió la pregunta natural de quiénes pudieron haber sido los destinatarios del mensaje visual canalizado por este tipo de soporte, más aún cuando se trata de un elemento arquitectónico ubicado en los santuarios de edificios sumamente altos, como es el caso de los templos de Tikal. Este cuestionamiento, si bien importante e interesantísimo, constituye el tema central de otra investigación, distinta y paralela a la presente. Buscar una respuesta a la interrogante, implica tomar en cuenta los diferentes tipos de dinteles que se encuentran a lo largo y ancho del área maya como, por ejemplo, y sólo por mencionar algunos, en Yaxchilán, Bonampak, Chichén Itzá, Dzibanché, Copán, Calakmul, además de los que estuvieron en los otros templos de Tikal. En el marco de la tesis sólo puedo aventurar algunas reflexiones, dejando para futuras indagaciones la tarea de estudiar más a fondo y detenidamente la cuestión. Si bien es cierto que, en sí, un arquitrabe tiene la función de sostener el marco de la entrada, en el caso de los grandes templos de Tikal parece ser que los dinteles tallados en madera no tuvieron una finalidad práctica, tanto es así que, después de que Bernoulli los retiró de sus lugares originales, los santuarios no colapsaron.

Todas las representaciones (dinteles 2 y 3 del Templo I, dinteles 2 y 3 del Templo IV, dintel de la Estructura 5D-52, dintel 2 del Templo III, dintel del Templo II) están imbuidas de sacralidad; los *ajawoob* están rodeados por seres divinos y, en las escenas, destaca el matiz religioso. Sin embargo, considero que el factor político juega, también, un papel importante. El hecho de que los dinteles estuvieran en la cima de los edificios, no permitía que fueran vistos por una concurrencia numerosa (al contrario de lo que, suponemos, sucedía en las plazas donde se encontraban las estelas), lo cual sugiere que los mensajes estuvieran dirigidos, por una parte a los dioses y, por la otra, a los futuros gobernantes.

Es decir, el sucesor, en nuestro caso, de Yik'in Chan K'awiil, reforzaba, reiteraba y ampliaba su derecho a gobernar, su ascendencia de alcurnia, su poder natural y sobrenatural, por medio del testimonio histórico transmitido por las imágenes talladas en la madera de los dinteles. Él había enterrado a su predecesor - y contrariamente a nosotros, conocía el lugar de la tumba - pero la imagen divina de éste pervivía dentro de los

santuarios. El pueblo había sido testigo de la comunión entre gobernantes y deidades, durante las batallas, las ceremonias que siguieron, las procesiones y rituales conmemorativos. No necesitaba ver físicamente los dinteles, conocía las escenas que en ellos se habían esculpido, sabía que los dioses allí estaban, en un ámbito celeste, ecuménico, allende al espacio terrenal. Asimismo, los gobernantes aliados participaban de la significación sagrado-política asegurada en los dinteles. Razones semejantes pudieron haber sido las que determinaron la colocación de los tableros en los templos del Grupo de la Cruz en Palenque, o la construcción del monumental juego de pelota en Chichén Itzá, una cancha y unas estructuras pensadas para el juego de los dioses y no de los seres humanos. Como mencioné líneas arriba, este es un tema sumamente interesante, relacionado con el análisis iconográfico de las representaciones pero que, por su naturaleza y magnitud, merece otros estudios. No obstante, cabe mencionarse que los mayas antiguos designaban a los dinteles con un nombre genérico, *u-pakab*, “su dintel”, como se lee en el dintel 2 del Templo de los Cuatro Dinteles de Chichén Itzá, y como anotan Biró y Mathews en su diccionario.<sup>72</sup>

### **Un nuevo dibujo de un antiguo relieve**

Para la elaboración del dibujo del dintel 3 del Templo IV que publicó en 1982 en el *Tikal Report No. 33, Part A*, figura 74, William Coe se basó en las fotografías que les fueron proporcionadas por el Museo de las Culturas de Basilea, así como en los moldes que la propia Universidad de Pennsylvania había hecho de los monumentos.<sup>73</sup> La imagen que realizó Coe es, hasta hoy la más reciente y más conocida (Fig. 47).

Uno de los objetivos de esta investigación fue elaborar un nuevo dibujo utilizando tecnologías informáticas que no existían cuando el investigador norteamericano realizó su trabajo, es decir el programa de dibujo AutoCad y la tercera dimensión. Por medio de la herramienta mencionada y bajo mi supervisión en tanto que a la iconografía y al exacto contorno de las figuras se refiere, Roberto Magdaleno Olmos (UNAM, Facultad de

---

<sup>72</sup> Cfr. David Kelly, “Notes on Puuc Inscriptions and History”, p. 1; Biró y Mathews, [http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_detail.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=&TranSearch=&dateSearch=&letterSearch=P&englishSearch=&spanishSearch=&id=705&rootWord=pakab&display=15&rowstart=0](http://research.famsi.org/mdp/mdp_detail.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=&TranSearch=&dateSearch=&letterSearch=P&englishSearch=&spanishSearch=&id=705&rootWord=pakab&display=15&rowstart=0) (marzo 2012).

<sup>73</sup> Cfr. *Tikal Report, No. 6*, p. 22 y *Tikal Report No. 33, Part A*, p. 101.

Arquitectura) me auxilió en la ejecución de un nuevo dibujo del dintel. Para llevar a buen término esta tarea, utilizamos las fotografías que Peter Horner tomó en 1997 y que fueron digitalizadas por Alexander Brust, curador del Departamento de América del museo helvético y dibujamos sobre las líneas marcadas por el relieve, es decir, trabajamos directamente encima de la fotografía del dintel que teníamos en pantalla. A diferencia de otros programas de diseño el AutoCad permite separar por medio de capas cada segmento dibujado para lograr la diferenciación de las imágenes dentro del contexto escultórico, esto facilita trabajar con secciones o elementos específicos dentro de la representación plástica, es decir con los distintos bloques que conforman la imagen (Fig. 48).

La separación y el manejo de los diferentes elementos del dibujo, me consintió organizar el material de la manera más conveniente, llevar a cabo el análisis iconográfico y efectuar el estudio de la organización de los espacios y su disposición en la escena representada en el dintel para esclarecer cómo estaban distribuidas las figuras.

Esto me permitió proponer una nueva proyección de la representación en la que los planos se ven separados y colocados en perspectiva espacial. Revisar la distribución de las imágenes me condujo hacia el posible desplante estructural que la escena pudo tener en su momento y cuya figura completa fue esculpida en madera hacia el Clásico tardío. Las figuras que se originaron y produjeron a raíz de ello están agrupadas en el apéndice número 1 en forma de Catálogo.

### **Comparación de los dibujos**

Como mencioné, el dibujo hasta hoy mejor conocido es el que William Coe realizó y luego publicó en 1982. Esta representación aunque de excelente calidad presenta varias imperfecciones que por medio de AutoCad se pudieron enmendar.

La comparación entre los dos diseños pondrá de manifiesto la discrepancia entre el dintel original y el dibujo de Coe, así como la mayor exactitud y detalle entre el nuevo dibujo (Fig. 49) y la figura original del dintel. En la figura 48 se muestra de qué manera fue posible dibujar sobre la fotografía. Hay que mencionar que todas las imágenes fotográficas que Horner tomó no tenían como objetivo apoyar una investigación, el Museo de las Culturas encargó las fotos para representar a los dinteles en su nueva instalación dentro de

las salas de América en ese año. Estas fotografías fueron la base para postales, posters y también, para publicaciones; se preservan en el archivo fotográficos del museo.

A pesar de que la calidad es excelente, tanto que pude ampliar las imágenes hasta distinguir con claridad los detalles más pequeños, como se puede apreciar en las reproducciones que anexo en el Catálogo, todos los dinteles se fotografiaron de frente y con las luces colocadas del lado izquierdo de los monumentos, lo cual ocasiona que haya sombras muy relevantes que dificultan, en muchos casos, la correcta percepción de los contornos de las figuras. En tanto que al dintel 3 del Templo IV se refiere, a manera de ejemplo véanse la figura 50 en las que se nota no solamente la imprecisión entre las siluetas de los elementos, sino, también la intensidad y dirección de las sombras. Sería muy recomendable que se volvieran a fotografiar los dinteles tomando en cuentas las variables de utilización de las fotos incluyendo, sobre todo, los fines científicos y empleando, para esto, la tecnología digital que está a disposición hoy en día y que no estaba tan desarrollada cuando se obtuvieron las impresiones en 1997. No obstante, gracias a tales imágenes fue posible elaborar un dibujo de alta calidad que permite una apreciación más correcta de figuras y glifos, así como de otros rasgos físicos del dintel, como se verá a continuación.

Con respecto al dibujo entero, opté por no “completar” las partes faltantes de la representación con rayas punteadas, como lo hizo Coe en su momento. Si bien es cierto que el investigador norteamericano sólo restituyó el trazo faltante a aquellos elementos que, por obvias razones o según él, así eran cuando el dintel estaba íntegro, considero que para un adecuado estudio iconográfico y por los resultados que éste puede arrojar, es conveniente tomar en consideración sólo lo existente sin especular acerca de lo que existió o no en su momento. Por ejemplo, aunque es obvio que hubo una escalera que permitió al Ajaw el acceso arriba de la plataforma (Fig. 51) porque aún quedan, en parte, las líneas que marcan los escalones, dado que la madera en esta área está perdida, con sentido común Coe reconstruyó los peldaños. Sin embargo, en el caso de las figuras en las gradas del lado derecho del señor, no podemos saber, en principio, si éstas eran una imagen especular de las que están del otro lado, más aún porque, en éstas últimas los mascarones (*witz*), a pesar de ser muy similares no son idénticos (Fig. 52). Asimismo, detrás de la cabeza del Ajaw, en correspondencia con su orejera, hay una pequeña figura que Coe dibujó como un signo

“%”; empero, debido a la sombra que oscurece casi toda esta sección, no es posible tener la seguridad de que en efecto se trate de tal glifo (Figs. 53 a 58).

De la misma forma, según se puede apreciar en el dibujo de Coe, la madera que corresponde a la parte inferior del gran tocado del gobernante, mismo que está constituido enteramente por cuentas y que corresponde a una mandíbula, no presenta ninguna fractura lo cual puede conducir a establecer conclusiones equivocadas con respecto a la simbología implícita en esta imagen, como se verá en el apartado correspondiente del Capítulo III (Figs. 56, 57,58).

La tarea de re-dibujar el dintel no se limitó solamente a las imágenes, sino que se tomaron en cuenta otros factores, por ejemplo la separación entre las siete vigas de chicozapote, lo cual permite visualizarlas tanto con las figuras (Figs. 59 a 61) como sin ellas (Figs. 62 y 63), cosa que torna más práctico, en algunos caso, el trabajo de descripción iconográfica. De tal manera, es posible presentar el perímetro de los tablones con o sin figuras y las figuras con o sin el perímetro o el marco del monumento. Asimismo, se marcaron los puntos de desgaste y deterioro, lo cual puede orientar en el trabajo de conservación y restauración. Por ejemplo existen lamentables daños a los dinteles ocasionados en época reciente cuando los monumentos estaban en el museo, en el caso del dintel 3 que nos ocupa, véase el clavo plantado cerca del rostro del ave en la foto en blanco y negro (Fig. 64),<sup>74</sup> puesto que el reflejo de la sombra no permite valorar claramente las dimensiones y contornos del daño fue imposible marcarlo adecuadamente en el dibujo (Fig. 65).

Para que se pueda apreciar la perfecta coincidencia entre el dibujo y la representación original del dintel, llevé a cabo una comparación entre algunas de las figuras más importantes del mismo, las que Coe diseñó y las del nuevo dibujo. En las figuras 66, 67, 68 y 69 se aprecia la sobreposición de la imagen del ave al relieve y la simetría entre dichas figuras, así como con el dibujo de Coe. Resulta claro que el diseño del investigador norteamericano no se alinea con la escultura en madera y está ligeramente movido hacia el lado izquierdo del observador, mientras que el dibujo recientemente realizado coincide perfectamente con el relieve de la madera. En la figura 70 destacué el rostro del ave y la

---

<sup>74</sup> Ésta es parte de una de las fotos que W. Coe utilizó para dibujar el dintel.

simetría correspondiente; como se observará, es posible ampliar notablemente la figura sin perder nitidez, para examinar los detalles; lo mismo se aprecia en las imágenes siguientes.

En las figuras 71 y 72, por medio de un acercamiento a la parte central del rostro y del tocado del Ajaw es posible analizar línea por línea el cincelado y la trasposición al dibujo, en la figura 72 nótese el fino entramado de la banda que rodea la frente del gobernante y parte de su cabello que asoma entre su sien y la orejera. En la figura 73 se destaca el símbolo que corresponde a “estrella” y se le compara con el mismo diseño ejecutado por William Coe resaltando, además, los círculos que delinean los centros del glifo que, como se podrá ver, no están marcados por una sola talla como aparece en el dibujo de Coe, sino, por dos líneas circulares. La misma sobreposición y simetría se elaboró en la cabeza del lado izquierdo del Yik'in Chan K'awiil (Figs. 74 y 75). En este caso, destaqué parte de la boca y el ojo de este ser en la figura 76 a) y b), así como el detalle de las grandes volutas que salen de su nuca (Fig. 77). En tanto que a la cabeza del lado opuesto, el derecho, separé la figura del ofidio de la imagen de la deidad que emerge de las fauces, como se nota en las figuras 78, 79 y 80.

Debido a la técnica utilizada, a pesar de la “desarticulación” de las diferentes figuras para su estudio aislado, tenemos la certeza de que dichos elementos son un espejo fiel del original, tanto en sus proporciones, como detalles, deterioro, y cualquier otro elemento que se necesite analizar. Yik'in Chan K'awiil (Fig. 81).

### **Orientación del dintel**

Con respecto a las medidas de los espacios interiores del Templo IV, así como de los dinteles, consideré oportuno corroborar las que se publicaron en el *Tikal Report No. 6*.<sup>75</sup> Coe y Shook proporcionaron los datos siguientes: ancho total del dintel, 2.20 m; altura, 1.756 m. Estos investigadores optaron por quitar 7 cm. de cada lado del dintel, es decir la reducida parte que no está labrada, quedando el ancho del relieve en 2.05 m. El 5 de diciembre de 2005 volví a medir el espacio ocupado por el dintel 3, quedando éste como sigue: largo de la jamba 2.38 m; alto 3.46 m. Hay un pequeño espacio de ambos lados del dintel que quedó vacío y que mide 8.5 cm (Fig. 82).

---

<sup>75</sup> Coe y Shook, 1961, p. 39.

Estas medidas se volvieron a corroborar en julio de 2010 con la ayuda de los arqueólogos del Proyecto Templo IV y del PANAT.

El dintel que fue puesto por la misma Universidad de Pennsylvania en los años ochenta mide: ancho 2.21 m; alto 1.77 m; grosor de la viga 23 cm. Considero que no es adecuado quitar casi 15 cm. al ancho del dintel debido a que, aunque esta pequeña parte no está esculpida, constituye el marco del relieve por lo tanto forma parte integral del monumento. Hay que apuntar que en el 2007 los integrantes de la Unidad Técnica del Parque colocaron una réplica del monumento encima del dintel puesto por Pennsylvania, esta copia la obtuvieron de la reproducción hecha con látex por la universidad estadounidense que se conserva en el Museo de Arqueología y Etnología de la Ciudad de Guatemala, la copia (de la copia) está muy bien colocada y fue producto de un gran esfuerzo (Figs. 83 a 87).

En tanto que a la orientación del monumento se refiere, Coe y Shook proponen que la base del dintel estaba colocada al sur con lo cual concuerdo totalmente. Yik'in Chan K'awiil está viendo hacia el este; no obstante el gobernante no solamente dirige su mirada al Templo I, bajo el cual se encontraba la tumba de su padre, sino que está viendo el Templo 33 y la Acrópolis Norte, el lugar sagrado donde todos sus antepasados estaban sepultados. Siguiendo el procedimiento oportuno del análisis iconográfico pude llegar a ofrecer las razones de la orientación de las figuras esculpidas en el dintel, prescindiendo de otros motivos de carácter arqueológicos, como especificaré en el último apartado del Capítulo III (Relación entre la inscripción glífica y la representación iconográfica).

### **Organización visual y espacial de los elementos esculpidos en el dintel**

Muchas son las definiciones que se han dado sobre lo que es arquitectura y muchos son los estudiosos que han emprendido la ardua tarea de encontrar cánones, patrones o esquemas que nos ayuden a conceptualizar y estructurar la idea de “arquitectura”.

De manera sencilla quizá podamos decir que la arquitectura es un instrumento que permite al hombre definir, diferenciar, construir y concretar espacios. Cualquier tipo de edificación, hasta la más humilde, expresa una parte del sentir y de la personalidad de su ejecutor, así como de los rasgos culturales que caracterizan su época, sin que esto implique o presuponga juicios de valor estético ni ningún otro tipo de apreciación. Como lo hizo

notar Beatriz de la Fuente en repetidas ocasiones, la evaluación o valoración estética es totalmente personal y subjetiva, depende del bagaje cultural, de la propia personalidad y del ambiente histórico y social del cual proviene el receptor.<sup>76</sup>

La arquitectura en tanto expresión artística es uno de los lenguajes que conforman el intrincado sistema de transmisión del pensamiento maya que se suma a la escritura glífica, la pintura, los relieves en piedra, madera, hueso, etcétera.

Las figuras mayas prehispánicas encierran significados integrales, forman parte de un complejo y muy estructurado sistema de comunicación que se manifiesta en un plano visual. La peculiar arquitectura plasmada en las representaciones de los dinteles del Templo IV, integra y amplía la información canalizada en las imágenes esculpidas en la madera de chicozapote, las figuras del relieve junto con el espacio arquitectónico en el que están insertas, transmiten un mensaje sumamente complicado cuyas características visuales y convenciones estilísticas no siempre son de fácil lectura.

Como se narró detalladamente en el segundo apartado del capítulo anterior (biografía de Yik'in Chan K'awiil) la representación del dintel 3, se refiere a hechos acaecidos en julio de 743 y en julio de 746 d.C., en específico la victoria de Tikal sobre un sitio satélite de la ciudad de El Perú-Waká, Yaxha; la captura de las andas de madera que pertenecían al enemigo; la “renovación” y consagración de esta plataforma, misma que el soberano utiliza como base para su asiento.<sup>77</sup> Es decir, el relieve del dintel 3 nos muestra la estructura que el mandatario capturó después de su victoria sobre el poblado de El Perú.<sup>78</sup> Peter Harrison y otros investigadores, anotan que esta estructura, que denominan “palanquín” o “litera”, tenía su propio nombre pero no aclara cuál.<sup>79</sup> Sin embargo, a raíz de la lectura epigráfica, completa y detallada que proporciono al final del Capítulo III y su relación con la iconografía, ahora sabemos tanto el nombre de la estructura así como los posibles apelativos de otras entidades retratadas en el monumento.

Para reproducir la escena los escultores de Tikal utilizaron ciertas convenciones estilísticas y arquitectónicas que dieron como resultado una imagen bidimensional. No

---

<sup>76</sup> Por ejemplo en las últimas sesiones del Seminario de Arte Mesoamericano que la doctora De la Fuente tenía en el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM, 2003-2004.

<sup>77</sup> P. Harrison, *The Lords of Tikal*, p. 165.

<sup>78</sup> Mientras que en el dintel 2 el soberano está sentado sobre las andas que capturó en Naranjo.

<sup>79</sup> Harrison, *op. cit.*, p. 156; Grube y Martin, “La historia dinástica de los mayas”, en *Los Mayas ...*, pp. 168-169, *Crónicas de los Reyes y Reinas ...*, p. 45 y 49; Martin, “Bajo el signo de una estrella fatal ...”, en *Los Mayas ...*, pp. 182-183.



obstante, dado que estamos frente a la representación de un hecho realmente ocurrido, por medio del nuevo dibujo y de las fotografías de Peter Horner, se efectuó el estudio de la organización de los espacios y su distribución en el marco arquitectónico constituido por el dintel. Como dije, me fue posible manejar dichas imágenes por medio del programa AutoCad. El examen de los elementos que componen la representación permitirá proponer la probable reconstrucción espacial que la estructura, junto con los personajes que la utilizaron, pudo tener en su momento y cuyas figuras fueron esculpidas en madera hacia el Clásico Tardío.

### *Descripción del monumento*

El dintel está completo pues posee todos sus siete tablones, el mayor deterioro se ocasionó por debajo de los pies del señor donde faltan trozos considerables de madera (Fig. 88). Para mayor comodidad de referencia, opté por asignar números arábigo a los siete tablones que conforman el dintel (Fig. 89). En la sección superior del relieve visto de frente, en los lados izquierdo y derecho se encuentran cuatro columnas de glifos. Entre los dos bloques se extiende la figura de un ave muy estilizada rodeada por plumas tanto largas como recortadas. El volátil tiene su propio tocado y, a manera de alas, unas fauces serpentinas volteadas, las cuales presentan una larga trompa decoradas por cuentas, narigueras insertadas en la nariz, una pequeña voluta enroscada hacia el interior de la boca y una "cruz" enmarcada por la parte interna de la boca y las cortas plumas.

El volátil se apoya sobre un arco también de plumas que cubre el cuerpo de un saurio quien, a su vez, se arquea por encima y a los lados del gobernante. Se tiene la impresión que la figura del pájaro fuera "compactada" para poder entrar en el reducido espacio entre los glifos y el arco serpentiforme y plumado.

El jerarca, sentado sobre su asiento, porta un espléndido tocado constituido por un mosaico de cuentas de diferente tamaño y, puesto que el gobernante voltea hacia su lado derecho, el tocado se muestra en su perfil izquierdo. Se trata de un yelmo formado por un enorme mascarón de cuyas fauces sale el rostro del señor. El mascarón central presenta un ojo compuesto por una gran cuenta con su pupila bien delineada, el maxilar tiene dientes

descubiertos pero, el primero de ellos está erosionado así como el hocico de la cabeza zoomorfa, de manera que no podemos saber cómo terminaba la imagen.

La orejera del mascarón está figurada por un signo *ek* (estrella) de gran tamaño, en posición vertical, también formado por pequeñas cuentas. Las tres puntas de la “M” que constituye este símbolo, están rematadas por pequeños cuerpos redondos con incisiones en su interior.<sup>80</sup> En la mandíbula del mascarón se observan tres dientes también descarnados. A manera de tocado de este personaje, se grabó la silueta de otro ser zoomorfo que solamente presenta el maxilar – falta de la mandíbula – mismo que tiene una forma muy geométrica y se dobla tres veces, hacia arriba, con ángulos de 90°, y tres dientes interiores. El ojo es una cuenta alargada y la ceja es gruesa y curvada en sus extremos. Dos delgados huesos se incrustan en la parte externa del maxilar a manera de narigueras. En lugar de lo que podría ser una orejera, se colocan las fauces abiertas de individuo zoomorfo con rasgos serpentiformes, en el maxilar presenta dos filas de dientes y, en la sección que corresponde a lo que serían los “incisivos”, se aprecian un diente volteado hacia el interior de la boca y otro limado y puntiagudo, hacia afuera.

También luce narigueras incrustadas en la nariz que se posicionan en frente de su ojo rematado por dos cuentas redondas. La mandíbula está volteada y forma un semicírculo. Atrás de esta cabeza (que funciona como una orejera) se ve una cola formada por cuentas redondas y decoradas con manchas. Rematan esta pieza vertical tres huesos; a espaldas se observa una cola con manchas de reptil. Un riquísimo penacho completa el tocado de Yik'in Chan K'awiil. Un haz de plumas sale en vertical ligeramente volteado hacia atrás, mientras, en la parte posterior otro penacho, doblado hacia abajo es completado por una “cola” decorada con círculos interiores y rematada por la cabeza de una deidad zoomorfa nariguda. Esta última es prácticamente idéntica a la enorme cabeza que se encuentra del lado izquierdo del Ajaw, por lo tanto regresaré a su descripción comparándola con esta última. Todas las plumas presentan cañas y están rematadas o atadas por cuentas redondas.

---

<sup>80</sup> El análisis iconográfico e iconológico del tocado de Yik'in Chan K'awiil es parte mi tesis de Maestría titulada *El tocado de los gobernantes en las representaciones escultóricas de Tikal. Propuesta para una lectura iconográfica*, UNAM, 2004, y es objeto del artículo: "El tocado de un gobernante de Tikal: aplicación de un método de análisis para un texto-imagen", publicado en las Memorias del *XIII Encuentro Internacional Los investigadores de la cultura maya 12*, tomo I, pp. 121-128, Campeche, 2004.

El mandatario luce un gran collar de cuentas cuyo centro lo ocupa un rostro también zoomorfo, se pueden apreciar cinco elementos tubulares en la parte inferior de éste (de ahora en adelante me referiré a estas "varitas" como huesos); por debajo del collar descende un largo pectoral que llega hasta los pies del señor, tanto el collar como el pectoral están rematados por plumas recortadas. El soberano sostiene un escudo en la mano izquierda y un bastón de mando en la derecha.

La figura del saurio que rodea al mandatario, termina en dos cabezas; la que se encuentra del lado izquierdo del Ajaw representa a un ser zoomorfo con rasgos de reptil. Tiene la boca cerrada, tanto en su mandíbula que está descarnada, como en la larga trompa se aprecian los dientes, porta una orejera de gran tamaño, la pupila es "ganchuda", y sobre su cabeza también luce un intrincado tocado conformado por volutas y plumas. La cabeza del lado opuesto tiene las fauces abiertas y una voluta enroscada en la comisura de la boca, la pupila de su ojo, rematado por una gruesa ceja curva, está representada como un "gancho"; la parte inferior de la mandíbula presenta barba y en el interior del maxilar se aprecian los dientes. De la boca de este ser emerge un personaje cuyo brazo izquierdo está doblado con la mano extendida, misma que presenta solamente cuatro dedos; el maxilar del individuo se extiende hacia arriba en forma de trompa, se notan los dientes en el interior, en las fosas nasales están insertas unas narigueras y presenta una voluta enroscada en la comisura. En lugar de la mandíbula descende un apéndice adornado con lo que se conoce como "espejo" o "marca divina"<sup>81</sup> que, por cierto, encontramos figurada a lo largo de todo el dintel. Porta un collar de cuentas del cual cuelga un rostro antropomorfo, también luce un tocado rico en plumas y volutas. La alta y ancha frente está coronada por el cabello, mismo que se aprecia brotando de la nuca.

Toda la escena descansa sobre un basamento del cual se aprecian tres gradas en los lados inferiores izquierdo y derecho del dintel, las imágenes que se encuentran en la parte frontal pueden haber estado esculpidas en los peraltes o bien, agregadas posteriormente como los glifos. Las efigies talladas aquí, vistas de lado derecho del observador, se repiten de manera casi idéntica, unas arriba de las otras, se aprecia el mismo rostro humano colocado arriba de una trompa de saurio en cuya nariz está inserta una nariguera compuesta

---

<sup>81</sup> Eric Thompson, T24; L. Schele y Jeffrey Miller, *The Mirror, the Rabbit and the Bundle ...*, p. 14; L. Schele y Mary Miller, *The Blood of Kings*, p. 43; Michael Coe, *The Maya Scribe and His World*, p. 54.

por un par de huesos; hay pequeñas variaciones en los trazos de estas figuras, por ejemplo las orejeras de los señores no son iguales, así como difieren los remates de las trompas. Del otro lado, el izquierdo, el deterioro de la madera y la completa falta de pedazos enteros de la misma, dificultan sobremanera una correcta descripción de las figuras; sin embargo, se logra distinguir el rostro de un personaje zoomorfo asociado con el maxilar de un ser que presenta dientes, tanto en su interior como, uno enroscado y otro extendido hacia fuera, en su extremo, casi en línea con las narigueras que adornan la nariz (Fig. 90). Dicho personaje zoomorfo presenta una frente muy alta decorada con un motivo circular que se ha definido marca divina, las cuentas que rodean estas marcas aparecen también debajo del ojo cuya pupila es ganchuda, la nariz es muy gruesa, volteada hacia abajo y con narigueras en las fosas nasales; aparentemente la boca está abierta. Dada la separación del tablón número 2 en esta sección (Fig. 89), sólo se puede ver parte del ojo de otro individuo, de ceja muy gruesa, que se coloca detrás de la cabeza zoomorfa y de las narigueras apenas descritas.

A pesar de que la sección inferior del tablón 2 fue totalmente destruida, se intuye que existía otra figura, si no idéntica muy similar a las que acabo de describir, en correspondencia del segundo cuerpo, porque se conserva el relieve de la parte superior de unas narigueras y de una extremidad igual a la punta de la trompa esculpida del otro lado. De hecho en el peralte de la grada que corresponde a la sección inferior del tablón 2 que se ha conservado - aunque extremadamente dañado - se distingue parte de un ojo, con su pupila ganchuda, que descansa sobre unos trazos muy similares a los que distinguen el maxilar anteriormente descrito. Por lo tanto, es legítimo inferir la presencia de figuras equivalentes originalmente talladas en correspondencia de los cuerpos del basamento. Supongo, también, que las imágenes se reprodujeran de manera especular en ambos lados, aunque con algunas diferencias.

La parte inferior del tablón número 3 se perdió casi por completo y solo se conserva un elemento circular y parte de una voluta.

Las puntas de las narigueras en forma de huesos, parte del trazo del ojo y ceja que se notan abajo de estos elementos, me hacen suponer que en correspondencia de los peraltes inferiores estuvieran esculpidas imágenes muy similares.

Para terminar, en las esquinas inferiores derecha e izquierda del dintel, se notan dos círculos a manera de postes, amarrados uno al otro.

### *División de los espacios*

El centro, es decir la parte más importante de la representación del dintel 3 la ocupa Yik'in Chan K'awiil (Fig. 91); el Ajaw está sentado en frente del arco delineado por el cuerpo del saurio, su mano derecha y su bastón de mando están delante de la silueta de este ser así como el tocado completo, incluyendo la cabeza zoomorfa (la deidad “nariguda”) que aparentemente cuelga en la parte posterior de éste (Fig. 92). Como se puede apreciar, la sección terminal del bastón está frente a una de las volutas que surgen de la cabeza ubicada del lado derecho del mandatario, y la porción superior se ubica delante del perfil trazado por el ofidio. Es obvio que había cierta distancia entre la figura del gobernante y la del reptil.

Paralelamente, como mencioné, de acuerdo con las lecturas epigráficas la imagen bidimensional que tenemos en frente hace referencia a hechos históricos, por lo tanto podemos intentar dilucidar cómo estaban distribuidas las figuras en la realidad, es decir pasar la imagen de un plano bidimensional a uno tridimensional. El soberano ocupa la parte central del espacio, su efigie se ubica en un primer plano dentro de la composición. Detrás del señor se aprecia un arco formado por el cuerpo de un saurio de dos cabezas cubierto por plumas que se coloca en un segundo nivel.

Estos sectores principales están insertos en un espacio limitado y *delimitado* por las dimensiones del dintel de madera que, por su parte, debía adaptarse a la superficie del techo entre las jambas del último cuarto del santuario. A mediados del siglo VIII Yik'in Chan K'awiil estaba sentado sobre unas andas de madera, con base piramidal formadas por tres cuerpos y una escalera adosada, constituida por cinco escalones (Fig. 93). Propongo entonces la reconstrucción de la plataforma piramidal tal y como pudo haber sido originalmente (Figs. 94 y 95) y las separación de los planos principales de la representación (Fig. 96). En el dibujo de la figura 95 volví a delinear los cuerpos de las andas y la escalera pero omití las figuras esculpidas al frente del dintel y el ave por considerar que estas figuras fueron agregadas al momento de tallar la madera y que no existieron en la realidad histórica. En la figura 96 distancié las imágenes y les asigné, de manera arbitraria, colores distintos para que su apreciación sea más eficaz.

Las andas que Yik'in Chan K'awiil capturó durante su guerra victoriosa en contra de Waká sirvieron como base para su asiento real sobre el cual el mandatario estaba sentado para las ceremonias de celebración que, suponemos, se llevaron a cabo inmediatamente después de la victoria y para los ritos de “renovación” tres años más tarde, como nos es relatado en la inscripción glífica. El Ajaw tomó asiento en frente de una entrada a un espacio sagrado.

Delineaba este umbral simbólico el cuerpo de un ofidio bicéfalo que estaba orientado hacia los escalones; las dos cabezas no solamente se colocan a los lados del soberano, sino que se deslizan frente a él. Esto resulta evidente por la convención plástica según la que se esculpieron algunos de los rasgos de las dos figuras, a saber, la barba del reptil del lado derecho del mandatario descende por los cuerpos y casi llega a tocar el poste de transportación del mismo lado; las volutas que brotan de la nuca de la otra cabeza, se van por los cuerpos escalonadas de manera frontal (Fig. 97) como se puede apreciar por el hecho de que las esquinas del segundo y tercer cuerpo están “escondidas”, es decir, están atrás de las volutas. Éstas no descienden a los lados, sino frontalmente con respecto a las mismas gradas, si hubiesen descendido lateralmente los escultores de Yik'in habrían dibujado los cantos de manera visible y las volutas ligeramente escondidas por los mismos ángulos. Así, podemos suponer que el saurio estuviera enmarcando con su cuerpo al soberano, al tiempo que sus cabezas lo flanqueaban viendo frontalmente. Es decir, un espectador prehispánico hubiera visto las dos cabezas zoomorfas de frente y no de perfil como posteriormente se modelaron de acuerdo con las convenciones expresivas de la época y con los espacios interiores del sofíto que el escultor tenía a disposición. La proyección tridimensional nos da una idea de cómo pudo haber sido el basamento en la realidad (Fig. 98).

Por otra parte, pienso que los paneles con la inscripción glífica, la enorme ave que corona toda la escena y los retratos en correspondencia de los peraltes de los cuerpos escalonados, fueron agregados a la representación al momento de tallar la misma en madera.

## Forma de traslado

Se ha dicho en ocasiones anteriores<sup>82</sup> que los maderos que se localizan en los extremos inferiores izquierdo y derecho del dintel eran los palos utilizados para la trasportación de las andas. Afortunadamente, en esta secciones esquinadas las figuras son bastante claras y resulta evidente que los largueros que soportaban el peso de las andas, es decir los palos cargadores, corren por la plataforma atravesando el piso del primer cuerpo de manera frontal y horizontal con respecto del observador, mientras que otros dos palos están amarrados encima de ellos y se deslizan paralelamente a los costados de la estructura escalonada. En la proyección mostrada en la figura 99 se evidencia la posición de los palos en el dintel original y en el dibujo y, por medio de una reconstrucción virtual tridimensional, aparece la estructura completa como pudo haber existido históricamente (Figs. 100 a 102).

Los maderos que soportaban el peso de las andas, los que cargan, son los que están abajo y que permitieron sostener la estructura; transportar el basamento sujetando los troncos que corren paralelos a él, hubiera tenido como consecuencia el pandeo de los mismos o bien el desprendimiento de los maderos superiores y de la plataforma con una consecuente desastrosa caída, dado que la tensión ejercitada por el peso se habría concentrado únicamente en las cuerdas del amarre de los dos palos y éstas no hubieran podido aguantar el peso. Puesto que la imagen en estos extremos del relieve es muy clara no hay duda acerca de la posición de los palos y de su amarre, de manera que debemos tomar en cuenta este tipo de ensamble al estudiar la forma de transportación de las andas; es decir ¿ cómo estaban colocados y cómo agarraban y sostenían los troncos cargadores los hombres destinados a la transportación del Ajaw ?

A lo largo de todo el territorio mesoamericano hay referencias de andas para transportar a personajes de alto rango sostenidas por medio de palos que las atravesaban al frente y no paralelamente al asiento. Por ejemplo una litera tejida pintada en cerámica

---

<sup>82</sup> Jones 1987, Schele y Freidel 1990, Freidel, Schele y Parker 1993, Martin 1993, Harrison 1999, Martin y Grube 2000.

proveniente de Lubaantún; otra del Occidente de México con cubierta; una más siempre de Occidente en la que cabían dos o más personas (Figs. 103 a 105).<sup>83</sup>

Una figurilla de Jaina representa a un dignatario llevado en andas, el larguero del asiento forma un eje al frente (Fig. 106). En la representación de la litera de Occidente los cargadores tienen los palos de soporte a la altura de sus cinturas y no sobre sus hombros; por la posición de los brazos los largueros deben haberse sujetado por medio de algún sostén que pasaba por la cintura de los individuos de una forma tal que les permitía caminar, maniobrar y transportar con más facilidad y agilidad la litera y las personas, distribuyendo el peso total entre piernas y espalda. Del mismo modo, en la estela 21 de Izapa (Fig. 107) se muestra a un personaje llevado en andas, los largueros que sostienen el peso del dignatario y su palanquín, se colocan a la altura de la cintura de los hombres cargadores quienes apoyan los brazos en los mismos de una forma, aparentemente, muy relajada al tiempo que voltean hacia atrás, además parece que dos cintas cruzan por los hombros. Los individuos no están cargando las andas sobre sus omóplatos, tampoco las están sujetando de manera enérgica con las manos, deben haber tenido otra herramienta de auxilio para poder llevar a cumplimiento su tarea.

La plataforma piramidal representada en el dintel 3 puede haberse transportado de manera similar. A pesar de no tener datos precisos, es obvio que las andas deben de haber tenido un peso notable, estaban hechas de madera, llevaban un hombre sentado en un “trono” con su rica y pesada parafernalia, y dada la colocación de los palos no considero factible que los hombres hubieran podido cargar las andas sobre sus hombros de una manera convencional.

Pienso más probable que los palos que la sostenían pasaran por algún soporte, un armazón colocado a la altura de las cinturas y que, quizás, pasara por los hombros, lo cual hubiera permitido la distribución del peso de la estructura entre las espaldas y piernas, aligerando así el esfuerzo que implicaba el transporte y consintiéndoles caminar con más seguridad y destreza. El otro madero pudo haber tenido la función de proporcionar más estabilidad (Fig. 108).

---

<sup>83</sup> Hasso Hohmann, "Representations of litters which are copies of buildings or of seating accommodation" en *Cuadernos de arquitectura mesoamericana*, pp. 84-90; y , Oscar Salinas Flores "El transporte", en *Tecnología y Diseño en el México Prehispánico*, pp. 119-129.



De hecho, las andas se transportaron físicamente de Waká a Tikal después de la guerra y, anteriormente, habían sido usadas por Trono Jaguar, el gobernante vencido por el Yik'in Chan K'awiil. Considero asimismo, que hubo una serie de ritos que implicaron el desplazamiento de las andas y de Yik'in Chan K'awiil en un ceremonial que podríamos equiparar con una procesión; sobre este punto regresaré más adelante.

## CAPÍTULO III

### LAS IMÁGENES DE LA REPRESENTACIÓN

El estilo artístico es la fisionomía, la forma por la cual se expresa una cultura, su expresión psicológica peculiar; no existe, por lo mismo, un criterio de validez universal que nos permita juzgar el arte de los diversos pueblos en su desarrollo histórico, pues ni siquiera el ideal clásico de los griegos puede reclamar tal título. No existen artes bárbaras e inferiores, pues los estilos artísticos no son mejores ni peores, sino diferentes ...

Salvador Toscano

*Arte precolombino de México y de la América Central*

## Iconografía de las figuras

Para que el estudio iconográfico de las figuras talladas en el dintel sea lo más claro posible, conservaré el orden seguido durante la *Descripción del monumento* en el capítulo anterior, por lo tanto comenzaré por analizar

### *El ave*

El volátil se encuentra en la parte superior del dintel visto de frente (Fig. 109).

A lo largo y ancho de Mesoamérica y a partir de época temprana, encontramos representaciones de aves con las alas abiertas de par en par, posadas sobre arcos de plumas o serpentiniformes, en la parte superior de los edificios, sobre todo en las entradas de éstos y con rasgos entremezclados de pájaros, saurios, antropomorfos o muy abstractos.

Herbert Spinden fue uno de los precursores en el estudio iconográfico del arte maya, sistematizó su análisis agrupando los diversos motivos que conforman la expresión plástica de acuerdo con los temas que representan. Al considerar las figuras de aves plasmadas en la parte superior de las entradas de algunos edificios ofrece varios ejemplos, de los cuales los más interesantes por tener algún parecido con el ave del dintel 3, son las que se encuentran en Palenque y en Piedras Negras (Fig. 110).<sup>84</sup>

El relieve del Templo de la Cruz fue publicado por Spinden, Ignacio Marquina<sup>85</sup> y redibujado por Tatiana Proskouriakoff, ente otros (Figs. 111 a 113).<sup>86</sup> Figuras similares se encuentran en otras partes de Mesoamérica y durante distintas épocas históricas, por ejemplo en Teotihuacan, específicamente en el Templo de la Agricultura, de las que anexo los dibujos de Marquina<sup>87</sup>, y de Manuel Gamio ilustrado por Beatriz de la Fuente (Figs. 114 y 115);<sup>88</sup> así como el ave representada en los murales de Tetitla.

Es interesante notar que, siempre en Piedras Negras, la estela 14 presenta en la parte más alta, arriba del nicho (Fig. 116), la figura de una deidad descendente con las alas emplumadas y volteadas que tienen un parecido extraordinario con el volátil-deidad del

<sup>84</sup> H. Spinden, *A Study of Maya Art ...*, p. 55.

<sup>85</sup> I. Marquina, *Arquitectura prehispánica*, p. 631.

<sup>86</sup> T. Proskouriakoff, *An Album of Maya Architecture*, p. 13.

<sup>87</sup> Marquina, *op.cit.*, 93.

<sup>88</sup> B. de la Fuente, *La Pintura Mural Prehispánica en México. Teotihuacan, tomo I*, p. 107.

dintel 3. En esta estela está representado el gobernante número 5; Martín y Grube señalan que la estela fue erigida, posiblemente, en 761 d.C., o sea que es posterior a la imagen del ave registrada en el dintel de Tikal.<sup>89</sup> Arreglos plásticos similares los encontramos también en la estela 2 de Izapa (Fig. 117)<sup>90</sup> o en el monumento 3 de Bilbao (Fig. 118). Como se puede apreciar en estos ejemplos, las figuras aladas descendentes tienen las alas extendidas, frecuentemente el rostro u hocico es visto de frente y la figura está "comprimida"; en varios casos las alas están volteadas o "al revés". De manera muy similar al diseño del ave del dintel 3.

La misma convención plástica es la que adoptaron los artífices de los relieves del Dios Descendente en Tulum (Fig. 119), o de algunas figurillas que representan a personajes descendentes (Figs. 120 y 121). Una forma muchos más estilizada es la que apreciamos en la deidad que desciende y adorna el friso superior del Palacio de Sayil (Fig. 122). Todas estas imágenes nos remiten a la idea de un ser sagrado que está bajando de lo alto, es decir del ámbito divino hacia el plano terrenal. Aunque con una caracterización plástica distinta, figuras descendentes de este tipo las encontramos también en Teotihuacán, en la zona 5 A.<sup>91</sup>

Por todo lo anterior, considero que el ave representada en la parte superior del dintel 3 del Templo IV de Tikal, se está posando sobre el arco formado por plumas que cubre el cuerpo de un ser ofídico y está representada justo en el momento de tocar dichas plumas, antes de cerrar las alas después de su "aterriaje", alas que, por otra parte, están figuradas como maxilares con rasgos de reptil y están volteadas (Fig. 123). Para poder apreciar con más claridad los maxilares giré la imagen (Fig. 124).

Como mencioné en el capítulo anterior, dichos maxilares están conformados por una trompa alargada hacia arriba, nariz con sus respectivas narigueras en forma de huesos, un diente enroscado hacia el interior de la boca y otro que se extiende hacia el exterior de la misma. Una figura conformada por bandas cruzadas que se conoce comúnmente como

---

<sup>89</sup> Cfr. Martín y Grube, *Crónicas de los Reyes...* p. 151.

<sup>90</sup> Varios investigadores han relacionado la escena representada en la estela 2 de Izapa con el relato del *Popol Vuh* acerca de la derrota de Vucub Caquix por parte de los Héroes Gemelos; sin embargo, para mis fines lo que interesa es la estrategia iconográfica más que el significado que conlleva.

<sup>91</sup> De la Fuente, "Zona 5 A. Conjunto el Sol", en *La pintura mural prehispánica, Teotihuacán*, tomo I, Catálogo, pp. 59-79.

"cruz de San Andrés" y que complementa el glifo *chan* (cielo),<sup>92</sup> acompañada por huesos, parece estar dentro de las fauces y completa las alas que, naturalmente, están emplumadas. En tanto que a la identificación del volátil se refiere, se ha dicho en ocasiones que se trata de un quetzal, esplendida ave portadora de un conjunto simbólico múltiple entre los pueblo precolombinos. En una reciente publicación, Claude-François Baudez<sup>93</sup> lo afirma de manera explícita; lamentablemente el autor no ofrece argumentos algunos para sustentar las razones de su equivalencia. Por otra parte, varios investigadores coinciden que se trata de un búho, Lawrence W. Bardawil anota que

Another frontal example of the Principal Bird Deity comes from Temple C at Tikal. The supernatural, with the head variant of the screech owl, is perched on a feathered bicephalic serpent which borders, on three sides, a nobleman seated on a palanquin... the head of the screech owl easily recognized by the two feathers that naturally rise from the head of this species of owl.<sup>94</sup>

Con anterioridad Alfred M. Tozzer y Glover M. Allen, establecieron la relación entre la figura del ave tallada en el dintel 3 y la de un búho, esta vez con el Búho Cornudo o Búho Coronado,<sup>95</sup> mientras Clemency Coggings, por su parte, se refiere a ella como Ave Muan.<sup>96</sup> No obstante, cabe la posibilidad de que se trate de otro tipo de ave, en específico el Águila Arpía (*Harpia harpyja*). A continuación presento un cuadro con la síntesis de los rasgos más representativos que distinguen a las tres aves (en orden alfabético).

---

<sup>92</sup> Cfr. Thompson, T561; M. Coe, *El desciframiento de los glifos mayas*, p. 249; Khristaan Villela y Linda Schele, "Astronomy and the Iconography of Creation Among the Classic and Colonial Period Maya", <http://www.mesoweb.com/pari/publications/rt10/Astronomy.pdf> (febrero 2012).

<sup>93</sup> Claude-François Baudez, *Una historia de la religión de los antiguos Mayas*, p. 145.

<sup>94</sup> Lawrence W. Bardawil, "The Principal Bird Deity in Maya Art – An Iconographic Study of Form and Meaning", en *The Art, Iconography & Dynastic History of Palenque Part III*, pp. 13-14. "Otro ejemplo de frente del Dios-Ave Principal, proviene del Templo C de Tikal. El ser sobrenatural, con la variante de cabeza de un búho, está posado sobre una serpiente bicéfala emplumada, que rodea, por tres lados, a un noble sentado sobre unas andas ... la cabeza del búho es fácilmente reconocible por las dos plumas que se levantan en la cabeza de esta especie".

<sup>95</sup> Tozzer y Allen, *Animal Figures in the Maya Codices*, Papers of the Peabody Museum, vol. IV, No. 3, p. 337 y lámina 21; versión digital: <http://www.gutenberg.org/files/19042/19042-h/19042-h.htm#image30>.

<sup>96</sup> Clemency Coggings, "The Shape of Time: Some Political Implications of a Four-Part Figure", pp. 727-739.

CUADROS COMPARATIVOS ENTRE LAS AVES:<sup>97</sup>

AGUILA ARPÍA ( <i>Harpia harpyja</i> ) <sup>98</sup> Figs. 125 a y b				
Descripción	Envergadura	Distribución	Hábitat	Alimentación
<p>longitud: 86 a 105 cm                      peso: machos, 4.8 kg.; hembras, 7.6 a 9 kg.                      Las hembras en esta especie son más grandes.                      Plumas de color blanco y gris obscuro. En la cabeza presentan una cresta doble de plumas que se pueden levantar.                      Es el ave más grande de las Américas y una de las más grandes del mundo. Forman pareja de por vida.</p>	2 mt	Natural de las Américas, se extiende desde el sur de México, América Central hasta Bolivia, sur de Brasil y norte de Argentina.	Selvas húmedas y bosques; se documenta hasta 2000 metros de elevación, aunque normalmente se mantiene a menos de 900 metros. Ave diurna. Especie amenazada y protegida.	Ave rapaz, se alimenta de mamíferos medianos (monos, perezosos, tlacuaches, cotuzas, etc.), aves grandes como guacamayas.

<sup>97</sup> Agradezco a la Dra. Ma. de Lourdes Navarajo (ornitóloga, UNAM, Instituto de Biología) sus valiosísimos comentarios y aclaraciones acerca de las características de estas aves.

<sup>98</sup> <http://www.damisela.com/zoo/ave/otros/falcon/accipitridae/accipitrinae/harpia/harpyja/index.htm>

<http://noticiasdelparquetikal.blogspot.com/2009/02/buscan-protger-al-aguila-arpia.html>

<http://www.youtube.com/watch?v=O1kSY2SoUEk&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=rj4GJtuYIdU&feature=related>

BÚHO CORNUDO o BÚHO CORONADO o BÚHO AMERICANO o BÚHO REAL AMERICANO o TECOLOTE CORNUDO ( <i>Bubo virginianus</i> ) <sup>99</sup> Fig. 126				
Descripción	Envergadura	Distribución	Hábitat	Alimentación
longitud: 46 a 64 cm peso: 650 gr a 1 kg; Las plumas son de color café, con manchas amarillas, ocre y negro; presenta dos mechones de plumas en la cabeza en forma de orejas o cuernos. El disco facial es amarillo ocre. Las hembras son más grandes que los machos. Es la especie de búho más grande de América.	91 a 152 cm	Natural de las Américas, se extiende desde el norte de Estados Unidos, América Central hasta la Tierra del Fuego.	Se ha adaptado a diferentes climas y ambientes, selva, bosques y planicies. Ave nocturna. Especie amenazada y protegida.	Amplia variedad de presas, pequeños mamíferos, reptiles, en ocasiones peces.

<sup>99</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Bubo\\_virginianus](http://es.wikipedia.org/wiki/Bubo_virginianus)  
<http://www.google.com.mx/search?q=Bubo+virginianus&hl=es&rls=com.microsoft:es-mx:IE-SearchBox&prmd=imvns&tbn=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ei=FyosT4DbCoeq2gW0opnzDg&ved=0CEMQsAQ&biw=1151&bih=511>  
<http://evirtual.uaslp.mx/Agronomia/clubdeaves/Strigiformes/Paginas/Bubovirginianus.aspx>  
[http://costaricalinda.com/Aves/Bubo\\_virginianus.htm](http://costaricalinda.com/Aves/Bubo_virginianus.htm)

<p>QUETZAL o  QUETZAL GUATEMALTECO  (<i>Pharomachrus mocinno</i>)<sup>100</sup>  Fig. 127</p>				
<p>Descripción</p>	<p>Envergadura</p>	<p>Distribución</p>	<p>Hábitat</p>	<p>Alimentación</p>
<p>longitud: 36 a 40 cm  peso: ca. 210 g.  Las plumas son de color verde iridiscente con reflejos que varían de oro hasta azul-violeta, las plumas del pecho son rojas carmesí intenso. Tanto las plumas de la cola como las coberturas primarias de las alas son inusualmente largas, el macho tiene una cresta erizada en la cabeza, el pico también está parcialmente cubierto por plumaje. Los colores de la hembra son más modestos que los del macho, éste tiene una larga cola de hasta 65 cm de largo.  Ave monógama.</p>	<p>54 cm</p>	<p>Natural de América Central, se extiende al sur de México y en América Central.</p>	<p>Bosques nubosos montanos, entre 1000 y 3000 msnm.  Ave diurna y solitaria.  Especie amenazada y protegida.  Es un ave sumamente frágil.</p>	<p>Principalmente fruta, sobre todo aguacates, en ocasiones insectos y ranas pequeñas.</p>

<sup>100</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Pharomachrus\\_mocinno](http://es.wikipedia.org/wiki/Pharomachrus_mocinno)  
<http://www.iucnredlist.org/apps/redlist/details/100600997/0>  
<http://www.google.com.mx/search?q=quetzal&hl=es&rls=com.microsoft:es-mx:IE-SearchBox&prmd=imvns&tbn=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ei=hkUsT6C-JIz-2QWo0JWHDw&ved=0CFAQsAQ&biw=1151&bih=511>  
<http://www.gattostock.com/fviaje/reportaje/quetzales/quetzal1.html>



Así como la figura, el porte, la envergadura, forma de cazar y belleza de esta asombrosa ave rapaz nos seducen hoy en día, deben de haber cautivado fuertemente a los pueblos mesoamericanos, no solamente los mayas, de tal forma que en todo el territorio, el águila, y sobre todo la arpía, estaba estrechamente relacionada con el sol, los guerreros y el juego de pelota.<sup>101</sup>

En el dintel 3 su caracterización como ave solar es subrayada por la posición que ocupa en la sección más alta en el marco de la representación, por su actitud descendente con las alas desplegadas cuyas envergadura y tamaño completo son iguales al arco delineado por las plumas que cubren el cuerpo del saurio y por la riqueza del atavío que porta. Además su relación con el cielo es enfatizada por las bandas cruzadas en el centro de sus alas. Stephen Houston y Simon Martin anotan que: "the sky-eagle: both general, in reference to a denizen linked to the sky, **CHAN**, and eponymous, as a bird that defines the lustrous arc of the sky. Or, in a related form, a solar eagle associated with war-flints, as at Tonina (Mon. 91:pB1, Karl Taube, pers. comm. 1985".<sup>102</sup>

Por otra parte, las características iconográficas del ave representada en el Templo de la Agricultura en Teotihuacan, me hacen suponer que también se trate de un Águila Arpía; tiene la típica "cresta" de la arpía, alas que muestran toda su envergadura y el borde de su rostro, enmarcado por plumas, es circular tal y como se aprecia cuando el águila levanta las plumas de la cabeza (Fig. 128).



Figura 128.

<sup>101</sup> Cfr. Mercedes de la Garza, *Aves sagradas de los mayas*, pp. 62-74; y Eduard Seler, *Las imágenes de animales en los manuscritos mexicanos y mayas*, pp. 162-174.

<sup>102</sup> Stephen Houston y Simon Martin, "Mythic Prototypes and Maya Writing", en <http://decipherment.wordpress.com/>: "El águila celeste, en general tiene relación con la idea de un morador celeste, *chan*, como un ave que define la brillante bóveda celeste. O, en su forma correspondiente, se asocia con cuchillos y pedernal, como en Toniná (mon. 91: B1, Karl Taube, comunicación personal, 1985)". *chan* en cholano, *kan* en yucatecano: [http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry.php?id=1399&lsearch=ch&search=sky](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry.php?id=1399&lsearch=ch&search=sky;); (febrero 2012) también: [http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry.php?id=1371&lsearch=ch&search=](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry.php?id=1371&lsearch=ch&search=)

La imagen del ofidio está complementada por un arco plumado. Esta capa constituye una especie de "cubierta" o "techo" abovedado, detrás del gobernante, sobre el cual se apoya el ave. En la representación del dintel 3 las plumas se arquean arriba y aparentemente cubren el cuerpo serpentiforme a manera de abrigo, no son ni sustituyen su piel como sucede con la "serpiente emplumada", en cuyo caso el plumaje claramente reemplaza la piel escamosa de un reptil, como podemos observar en muchas representaciones mesoamericanas (Figs. 129 y 130). No obstante, el complejo simbólico constituido por la unión de una figura ofídica con plumas de ave remite al conjunto simbólico conceptual de divino y sagrado común en el pensamiento mesoamericano.

### *La figura humana y su atuendo*

La parte central de la escena la ocupa el Ajaw, está sentado y a pesar de que todo el cuerpo del señor se ve de frente su rostro voltea hacia su propio lado derecho. Tiene las rodillas ligeramente apartadas lo cual le permite levantar los talones (Fig. 131). Esta ha sido interpretada como una postura que indica "baile" (el verbo correspondiente a "baile" aparece en el cartucho G2 de la inscripción glífica).<sup>103</sup> La convención plástica para indicar que se realizó una danza ritual consiste en representar uno o ambos pies del personaje levantados.<sup>104</sup>

El rostro del Ajaw emerge de las fauces abiertas, se alcanza a ver su cabeza envuelta por la tela que acostumbraban usar los gobernantes y que, probablemente tenía la función de proteger la frente y ayudar a sostener el tocado, en Petén esta prenda se conoce con el nombre de *pixom*, mientras que en maya yucateco se le nombra *pixan*. Encima del *pixom* el Ajaw se colocó una diadema de piezas cuadradas y, para amarrar todo firmemente, anudó una cinta tejida, es decir, cubren la frente y la cabeza del señor tres piezas sobrepuestas. Un estudio del uso de dicha tela, así como de las otras dos prendas, es parte de mi tesis de Maestría y de otros artículos publicados en años

---

<sup>103</sup> Nikolai Grube, "La escritura jeroglífica ...", en *Los Mayas ...*, pp. 116-117; y "Classic Maya dance: evidence from hieroglyphs and iconography", en *Ancient Mesoamerica*, pp. 201-218.

<sup>104</sup> Cfr. Martin, "Bajo el signo de una estrella fatal ..." en *op. cit.*, p. 183. Véase el tablero del Templo XXIV de Palenque en el que el Ajaw está de pie con el talón izquierdo levantado en señal de que efectuó una danza, L. Schele y M. Miller, *op.cit.*, p. 272; o, siempre en Palenque, el panel de piedra caliza que se conserva en Dumbarton Oaks, *ibidem*, p. 275; Piedra Labrada 10 en Piedras Negras; el Danzante de Holmul; La Amelia estelas 1 y 2; también Mary Miller, "Para comprender las pinturas murales de Bonampak", en *Los Mayas. Una ...*, pp. 242-243; o bien, Nicholas Dunning, "¿ Lento declive o nuevo comienzo ? ...", en *Los Mayas. Una ...*, p. 331; por citar sólo algunos ejemplos.

pasados;<sup>105</sup> sin embargo, en el Capítulo IV de esta tesis profundizaré en el tema, de manera más detallada, por considerarlo importante y de interés histórico.

En la parte superior se levanta un elemento compuesto por dos esferas de mayor tamaño sobre las que se apoya un posible signo *lem*, sagrado (véase más adelante la Fig. 210), que indica objetos con superficies lisas y brillantes. El mismo signo se encuentra en muchas figuras, por ejemplo, adorna el tocado de una de las deidades del vaso de los siete dioses K2796, o en la cumbre del tocado de Jasaw Chan K'awiil retratado en el dintel 3 del Templo I quien lo luce, también, abajo de su gran pectoral.

Con su mano izquierda el mandatario sostiene un escudo redondo y con la derecha un bastón de mando. A lo largo de dicho emblema de poder apreciamos tres atados de plumas, dos en la parte superior y uno en la inferior, de modo que podríamos dividir el bastón en tres partes. La inferior y la media son casi idénticas, se diferencian por el número de plumas allí amarradas, en el nudo mediano son cinco mientras en el inferior se distinguen claramente seis plumas, aunque cabe la posibilidad de que originalmente hayan sido siete (Fig. 132). En la sección superior, el atado es más elaborado, tres gruesos nudos sujetan las plumas al báculo, en esta porción son tres, una de ellas exhibe un elemento redondo, dividido en cuatro partes con un círculo en el centro. Esta división origina una cruz que separa el "círculo" formando el esquema de un quincunce, los cuatro sectores cósmicos más el centro (Fig. 133).<sup>106</sup> Es posible que esta pluma haya estado pegada al bastón para conservar su posición erecta y no doblarse a causa del elemento circular.

En el centro del escudo redondo que cubre el antebrazo está diseñado el símbolo "%", "porciento" (Fig. 134), como acostumbra nombrarle los epigrafistas y que se relaciona con la muerte.<sup>107</sup> En la inscripción glífica esculpida en el dintel, también encontramos representaciones del signo "%", por ejemplo en B6 (Fig. 135), este cartucho forma parte del nombre del dios conquistado por Yik'in Chan K'awiil como consecuencia de su victoria sobre Yaxha-El Perú, D7 y E6.

<sup>105</sup> S. Morselli, *El tocado de los gobernantes en las representaciones escultóricas de Tikal ...*, tesis para optar al grado de Maestra en Estudios Mesoamericanos, UNAM, 2004, pp. 127-132; "Propuesta para un método de estudio iconográfico aplicado al tocado de los gobernantes de Tikal", en *XVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala 2003*, vol. 2, pp. 789-801; "Los soberanos de Tikal y sus tocados: símbolos y lectura de una imagen-texto", en *Ketzalcalli, 2007-1*, Mérida, 2008, pp. 45-57.

<sup>106</sup> Cfr. Manuel Hermann, L., "Símbolos de poder: un análisis comparativo entre la iconografía del Clásico maya y los códices mixtecos", en *Estudios de Cultura Maya*, pp. 86-88.

<sup>107</sup> Maricela Ayala Falcón, curso de epigrafía, 2003; Cfr. Thompson, *Grandeza y decadencia de los mayas*, p. 217 (23).

Ejemplos de este signo en la escultura se encuentran en otras ciudades del área maya, por ejemplo en la estela F de Quiriguá (Figs. 136 y 137) . Eric Thompson asignó el número 1040, entre otros (T1041, T1042<sup>a</sup> y siguientes) a este símbolo (Fig. 138).<sup>108</sup> Una vez más no es de extrañar que el Ajaw sostenga un escudo con un símbolo que indica muerte dado que el dintel y el conjunto plástico están relacionados con la guerra.



Figura 138 T1040

Como parte de su atavío el gobernante porta un collar formado por cuentas, supuestamente de jade, en cuyo centro se aprecia un rostro (Fig. 139), éste tiene toda la apariencia de un mono, porta un tocado adornado con lo que parece ser una "marca divina" y debajo de su mentón, a manera de pendientes, cuelgan cinco huesos. Dibujos que reproducen huesos están presentes en todo el dintel, se encuentran como narigueras insertos en la nariz de los diferentes seres sobrenaturales, incrustados en el cuerpo del saurio que rodea al señor, quien los luce también en su vestimenta.

La representación, aunque extremadamente estilizada de estos huesos, podría sugerir que se trata de la epífisis distal del húmero (Fig. 140). La epífisis distal corresponde al cóndilo del húmero (*condylus humeri*), que es la reunión de varios reparos óseos.<sup>109</sup> El húmero es un hueso largo, se articula en el hombro con la escápula y en el codo con la ulna y el radio. Presenta una diáfisis y dos epífisis. La epífisis inferior o distal tiene forma aplanada y ancha, consta de dos superficies articulares, por medial la tróclea que articula con la ulna, por lateral el capítulo que articula con el radio. La epífisis inferior posee dos salientes una lateral llamada epicóndilo lateral y una medial epicóndilo medial o epitróclea, entre ambas se sitúa en la cara posterior la fosa olecraneana y en la parte anterior, dos fosas: radial y coronoidea (Fig. 141).<sup>110</sup>

Una de las convenciones plásticas más comunes entre los antiguos mayas consiste en "abrir" las imágenes para lograr una representación completa e integral de la figura o, también, deslizar lo que está en la parte posterior de la figura hacia un lado o en frente para que sea completamente visible (este es el caso, por ejemplo, del tocado de

<sup>108</sup> Thompson, *Catalog*, FAMSI:  
<http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/index.html>, (diciembre 2010).

<sup>109</sup> <http://es.wikipedia.org/wiki/H%C3%BAmero>; (enero 2012).

<sup>110</sup> <http://www.anatomiahumana.ucv.cl/efi/modulo2.html> (enero 2012).

Yik'in Chan K'awiil cuya sección posterior ha sido desplazada hacia el frente y aparece del lado izquierdo de la cabeza del gobernante). Así, cabe la posibilidad de que la parte frontal y la parte posterior del húmero hayan sido unidas y sobrepuestas para que se pudiera representar exhaustivamente dicho hueso (Fig. 142). Rafael Reynoso Campo explica que los elementos tubulares que se observan en la representación del dintel y en cuya extremidad se observa la supuesta epífisis del húmero, son "cortes axiales de un hueso tubular en el que se aprecia la cavidad medular", todos los huesos tubulares tales como el húmero, la tibia y el fémur, es decir, todos los huesos que dan sostén al cuerpo, son así (Fig. 143).<sup>111</sup>

Encontramos referencias a los huesos en textos coloniales de algunos cronistas como Diego de Landa, "... y levantábase el principal que los padres de los muchachos habían elegido para esta fiesta y con un hueso que el sacerdote le daba iba a los muchachos y amagaba a cada uno nueve veces en la frente ...";<sup>112</sup> Diego Durán<sup>113</sup> o Bernardino de Sahagún, quien menciona específicamente el brazo: "También procuraban unos hechiceros que se llamaban *temacpalitotique* de hurtar el cuerpo desta difuncta para cortarle el brazo izquierdo con la mano, porque para hacer sus encantamiento decían que tenían virtud el brazo y mano para quitar el ánimo de los que estaban en la casa donde iban a hurtar".<sup>114</sup> La importancia de este tipo de huesos en la cosmovisión mesoamericana es patente también en muchas representaciones en vasijas, sirvan de ejemplo algunas, como las K8417, K9202, K7287.<sup>115</sup>

Así, es factible que los huesos, todos representados de forma idéntica, correspondan, efectivamente, a la epífisis distal del húmero.

En el centro del largo mandil que desciende hasta los pies del soberano destaca la figura de las mismas bandas cruzadas que aparecen en las alas del volátil, la única diferencia es que las bandas en las alas presentan cinco cuentas redondas en su interior mientras en el mandil sólo son cuatro (Fig. 144). De los lados derecho e izquierdo de esta prenda se

---

<sup>111</sup> Rafael Reynoso Campo, comunicación personal, enero 2012. El Dr. Reynoso es médico cirujano especialista en microcirugía reconstructiva y cirugía de mano, Hospital Ángeles del Pedregal, Centro de Especialidades Quirúrgicas, México, D.F.

<sup>112</sup> Diego de Landa, *Relación de las cosas de Yucatán*, p. 46, *cfr.* también p. 51 y 52.

<sup>113</sup> Diego Durán, *Historia de las indias ...*, tomo I, p. 23 (37) y p. 29 (70).

<sup>114</sup> Bernardino de Sahagún, *Historia general ...*, tomo I, Libro VI, p. 410.

<sup>115</sup> En esta última, nótese como, en el brazo descarnado de la deidad resalta la epífisis distal del húmero: [http://research.mayavase.com/kerrmaya\\_hires.php?vase=7287](http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=7287)

deslizan, verticalmente, dos figuras a manera de cabezas, muy estilizadas que podrían ser representaciones de ciempiés (Fig. 145).<sup>116</sup>

En 1998 Erik Boot,<sup>117</sup> a raíz de una anotación de Nikolai Grube y Werner Nahm,<sup>118</sup> propuso la primera identificación de los retratos de un animal con cuerpo serpentiforme y una cabeza que presentaba "raíces de muelas o dientes", con un ciempiés y rastreó el nombre que a este tipo de escolopendra se asigna en diccionarios ch'ortí y ch'oltí, *chapat*.<sup>119</sup> De igual forma, en el diccionario ch'ortí maya de Kerry Hull (2005), encontramos las siguientes entradas: " *b'ech'ay chan*. n. ciempiés. centipede. El pie del hombre fue quemado por la baba del ciempiés. Son muy venenosos. No son iguales a los *b'ech'ay*. Le dicen "chan" porque son venenosos".<sup>120</sup> Así, parece ser que el apelativo *chan* sólo se utiliza para aquellos animales de esta especie que son venenosos y muy peligrosos para los hombres.

Karl Taube (2003) ofreció un estudio ejemplar acerca de la iconografía del ciempiés y de su significado simbólico.<sup>121</sup> Este investigador traza un panorama iconográfico del quilópodo<sup>122</sup> y su posible significado a partir del Preclásico y de las primeras representaciones entre los olmecas, hasta el Posclásico tardío y anota que entre los mayas antiguos el ciempiés está estrechamente relacionado con el fuego y la deidad solar pero al mismo tiempo con el inframundo por sus costumbres nocturnas, solitarias y por vivir preferentemente en cuevas.<sup>123</sup>

Por otra parte, en el informe que entregó a FAMSI en el 2003, Phillip Wanyerka describe varias pinturas de ciempiés que encontró en Belice:

Cave Painting 2 appears to be a zoomorphic image of a "chapat" or "centipede."  
According to Boot (1999:2-3) this particular centipede is generally referred to as a "War Serpent" or the "Bearded Dragon." The creature is generally depicted having

---

<sup>116</sup> [http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry.php?id=1417&lsearch=ch&search=chapat;http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_detail.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=&TranSearch=&dateSearch=&letterSearch=CH&englishSearch=&spanishSearch=&id=216&rootWord=chapat&display=15&rowstart=30](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry.php?id=1417&lsearch=ch&search=chapat;http://research.famsi.org/mdp/mdp_detail.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=&TranSearch=&dateSearch=&letterSearch=CH&englishSearch=&spanishSearch=&id=216&rootWord=chapat&display=15&rowstart=30) (febrero 2012)

<sup>117</sup> Erik Boot, "Architecture and Identity in the Northern Maya Lowlands...", en *Acta Mesoamericana*, vol. 10, pp. 183-204.

<sup>118</sup> Cfr. N. Grube y W. Nahm, "A Census of Xibalbá ...", en Justin Kerr, *The Maya vase book ...*, pp. 686-715.

<sup>119</sup> *op. cit.*, pp. 191-192; el texto original recita: "... the animal head is also serpent-like, has "snaggle teeth", and is somewhat skeletal"; Erik Boot, *The Updated Preliminary Classic Maya-English, English-Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings*, pp. 48, 194, 196, 217, 254.

<sup>120</sup> Cfr. <http://www.famsi.org/reports/03031/03031.pdf>, p. 9 (febrero 2012).

<sup>121</sup> Karl Taube, "Maws of Heaven and Hell: The Symbolism of The Centipede and Serpent in Classic Maya Religion", en *Antropología de la eternidad: ...*, pp. 405-442.

<sup>122</sup> <http://es.wikipedia.org/wiki/Chilopoda>, (febrero 2012).

<sup>123</sup> Taube, *op. cit.* pp. 410.411.

“snaggle teeth” and “hookshaped legs” that may represent the legs of the centipede. The identification of this being comes from a Classic Maya ceramic vessel that was excavated at Copan that features a short text that includes a reference to a being described as the *Wuk Chapat Chan* or the “Seven Centipede Serpent” (Boot 1999:2). In this case the *chan* emphasizes the fact that centipedes were classified as “serpent-like creatures” which is exactly what is depicted in Cave Painting 2.<sup>124</sup>

Así, representaciones de ciempiés, más o menos estilizadas, se encuentran en muchos y variados soportes en diferentes ciudades del área maya. Vale la pena mencionar que en el cantar número 10 de *El Libro de los Cantares de Dzitbalché*, se menciona dos veces al ciempiés (verso 14 y 35-36) como X Ah Chaa Paat que Alfredo Barrera Vásquez traduce, literalmente, “El Señor Escolopendra”. El nombre exhibe los prefijos “X”, femenino, y “Ah”, masculino, al mismo tiempo, en alusión al carácter dual de los seres divinos en la concepción mesoamericana.<sup>125</sup>

Harri Kettunen y Bon V. Davis II consideran que muchos de los ejemplos que se han identificado como imágenes o cabezas de ciempiés, en realidad son figuras conformadas por elementos iconográficos pertenecientes a distintos animales, tales como ciempiés, serpiente u otros tipos de saurios e insectos, “Combining an imaginative centipede-like head with a snake or serpentine body is a common feature in Maya iconography”.<sup>126</sup>

Pienso que este último es, precisamente, el caso de las dos figuras representadas en el mandil del gobernante 27 de Tikal. Es decir, las imágenes en los extremos laterales y verticales en el mandil del mandatario están compuestas por las maxilas de un ciempiés, pero la dentadura interior es muy similar a la que se aprecia en las fauces del ser zoomorfo del lado derecho del Ajaw. Así, existe una confluencia entre las características más exclusivas del ciempiés (las inconfundibles mandíbulas de las escolopendras) con las que connotan el ofidio divino. Es importante también, mencionar que la imagen de un ciempiés, o parte de ella, parece estar incorporada al glifo emblema de El Perú-Waká.

Como relaté en el Capítulo I de esta tesis (en la biografía del gobernante), en el año 743 d. C., Yik’in Chan K’awiil llevó a cabo y ganó una guerra en contra de una ciudad satélite de El Perú-Waká, “...iconographic and epigraphic evidence together

<sup>124</sup> Phillip J. Wanyerka, *The Southern Belize Epigraphic Project: The Hieroglyphic Inscriptions of Southern Belize*, p. 288, [http://www.famsi.org/reports/00077/wanyerka\\_full.pdf](http://www.famsi.org/reports/00077/wanyerka_full.pdf), (febrero 2012).

<sup>125</sup> Alfredo Barrera Vásquez, traductor, *El Libro de los Cantares ...*, pp. 62-63.

<sup>126</sup> Harri Kettunen y Bon V. Davis II, “Snakes, Centipedes, Snakepedes, and Centiserpents: Conflation of Liminal Species in Maya Iconography and Ethnozoology”, en *Wayeb Notes*, no. 9, 2004, p. 3. “Combinar la cabeza imaginaria de un ciempiés con una serpiente o un cuerpo serpentiforme, es costumbre común en la iconografía maya”

suggest that El Peru, the ancient Maya city of Wak, was named after a centipede or similar animal, or the jaws or teeth of such a creature...".<sup>127</sup> Simon Martin leyó el glifo emblema de El Perú-Waká en los cartuchos B5-D1 en la inscripción del dintel (Fig. 146).<sup>128</sup> Por último, la figura en la parte inferior de la larga prenda del Ajaw es un marcador diacrónico (Fig. 147), un signo sobre el cual descansan los glifos de los días, véase, por ejemplo la primera fecha que aparece en la inscripción - 3 *ajaw* 3 *mol*. El día *ajaw* se apoya sobre este "pedestal". Ejemplos completos los encontramos en los Glifos Introdutorios de la Serie Inicial.

### *El ofidio*

Yik'in Chan K'awiil está rodeado por una enorme figura de saurio de dos cabezas. Se trata de dos imágenes zoomorfas con rasgos muy distintos que comparten el mismo cuerpo y que se complementan una con la otra. La cabeza del lado izquierdo (Fig. 148) está descarnada y su mandíbula es idéntica al glifo T590 del Catálogo de Thompson (indicada con flecha roja).<sup>129</sup>

Al lado de la mandíbula se aprecia una especie de voluta o "gancho" que parece enroscarse dentro de una retícula, tal y como el glifo T576<sup>130</sup> (indicado con flecha morada) y por el cual John Montgomery, Peter Mathews y Péter Biró no proporcionan ninguna lectura.<sup>131</sup> Sin embargo, el glifo T586, que tiene cierta similitud con el anterior, lo leen *pa* o *paj* y lo traducen como "muro" o "escoger - elegir",<sup>132</sup> además, Mathews y Biró anotan que éste es un signo silábico que podría tener relación con el ciempiés

---

<sup>127</sup> Stanley P. Guenter, "On the Emblem Glyph of El Peru", en *The PARI Journal*, p. 23; "...la evidencia iconográfica y epigráfica sugieren que El Perú, la antigua ciudad maya de Wak, debe su nombre al ciempiés o a un animal similar, o a las mandíbulas o dientes de esta criatura ...".

<sup>128</sup> Guenter, "Informe preliminar de la epigrafía de El Perú", en *Proyecto Arqueológico El Perú-Waká: informe no. 2, temporada 2004*, capítulo 13, p. 359 y figura 10a <http://www.mesoweb.com/resources/informes/Waka2004.html> (febrero 2012).

<sup>129</sup> De acuerdo con la lectura de John Montgomery, Peter Mathews y Péter Biró el símbolo se lee *cho* y es un signo fonético:

[http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry.php?id=1377&lsearch=ch&search=](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry.php?id=1377&lsearch=ch&search=) y [http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_list.php](http://research.famsi.org/mdp/mdp_list.php) (febrero 2012)

<sup>130</sup> *Ibid.*

<sup>131</sup> [http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry\\_list.php?search=&tnum=T576&edit.x=45&edit.y=10](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry_list.php?search=&tnum=T576&edit.x=45&edit.y=10) (febrero 2012); Biró y Mathews, on line dictionary, *op. cit.*

<sup>132</sup> [http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry.php?id=767&lsearch=p&search=](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry.php?id=767&lsearch=p&search=)



(*chapat*).<sup>133</sup> El glifo T576 parece rematar la parte final del cuerpo del ofidio a manera de cola sobre la cual se enhiesta la cabeza zoomorfa.

Un "gancho" idéntico pero sin el motivo reticulado, aparece en la parte superior de la orejera y también del lado derecho del rostro de la deidad que se muestra sobre la cabeza del ser teratomorfo (indicado con flecha verde). El dibujo reticulado se aprecia en los dos lados del cuerpo del saurio (Fig. 149).

La "retícula" está presente en muchos monumentos del área maya y en soportes diferentes, por ejemplos en los altares G1, G2 y G3, de Copán, en el Caracol-trompeta esculpido que se conserva en el Museo de Historia Natural de Nueva York, o en el dintel 2 de La Pasadita, para mencionar sólo algunos. Una "red" también corona la cabeza del signo *chicchan*, T764, que, de acuerdo con Montgomery, Mathews y Biró representa una cabeza de serpiente, quinto día del calendario (Fig. 150).<sup>134</sup>

Más allá de la lectura glífica que se le dé, los dibujos con característica de "red" se encuentran en un sin número de representaciones figurando las manchas de una entidad divina serpentiforme, como en los dinteles 15 y 25 de Yaxchilán o en la estela de Hauberg.

Como mencioné, a manera de tocado, el ser zoomorfo del que estamos tratando, luce la cabeza de una deidad, en específico del Dios C, según la nomenclatura de Paul Schellhas, y que Thompson identifica con el número 1016 (Figs. 151 y 152).<sup>135</sup> Montgomery lee el signo como *k'u*, "dios" o "divinidad", "divino" y "sagrado" y anota que podría representar el rostro de un mono;<sup>136</sup> Mathews y Biró lo traducen también como "dios, deidad, divino, sagrado".<sup>137</sup> En el caso del dintel 3, el Dios C luce una nariguera en forma de hueso.

Las enormes volutas que rodean la cabeza y completan el tocado de este ser, remiten al glifo T122<sup>138</sup> que Montgomery lee *k'ak*, "humo" o "llamas",<sup>139</sup> mientras

<sup>133</sup> [http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_list.php?rowstart=0&mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=586&TranSearch=&dateSearch=&letterSearch=&englishSearch=&spanishSearch=&rootWord=utz'apaw&id=1143&num\\_pages=4](http://research.famsi.org/mdp/mdp_list.php?rowstart=0&mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=586&TranSearch=&dateSearch=&letterSearch=&englishSearch=&spanishSearch=&rootWord=utz'apaw&id=1143&num_pages=4) (febrero 2012)

<sup>134</sup> Thompson, Montgomery, Mathews y Biró, en FAMSÍ, *ibid*.

<sup>135</sup> [http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/images/t\\_pg457\\_150.jpg](http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/images/t_pg457_150.jpg)

<sup>136</sup> Montgomery, en FAMSÍ. Véase también Karl Taube, *The Major Gods of Ancient Yucatan*, p. 27 y p. 31; y Linda Schele y Mary Miller, *The Blood of Kings*, p. 48.

<sup>137</sup> [http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T1016&dateSearch=&x=22&y=9](http://research.famsi.org/mdp/mdp_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T1016&dateSearch=&x=22&y=9)

<sup>138</sup> [http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/images/t\\_pg447\\_150.jpg](http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/images/t_pg447_150.jpg)

<sup>139</sup> [http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry\\_list.php?search=&tnum=122&edit.x=0&edit.y=0](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry_list.php?search=&tnum=122&edit.x=0&edit.y=0)

Mathews y Biró le asignan el significado de “fuego”.<sup>140</sup> En general todas las volutas representadas en el dintel están realizadas por cuentas.

Ahora bien, hay que destacar que la figura zoomorfa divina que parece colgar de la parte posterior del tocado del mandatario es muy similar a la cabeza en cuestión. Una vez más, de manera arbitraria, giré las imágenes relativas para una mayor comodidad de apreciación (Figs. 153 y 154).

La cabeza más pequeña porta como tocado el Dios C, tiene pupila ganchuda, volutas que surgen tanto de la nuca como del tocado-Dios-C, orejera circular con un hueso en la parte inferior, boca cerrada con mandíbula descarnada, un diente protuberante hacia fuera y otro enroscado hacia el interior de la boca, a diferencia de su compañera mayor no tiene barba pero al igual que la otra, se apoya sobre el signo T576 el cual, como el otro, se traduce plásticamente en la punta de una cola. Prácticamente las únicas diferencias estriban en la falta de la barba y de la figura vertical (un hueso) que divide las volutas en la mollera.

La cabeza que se encuentra en el lado opuesto mantiene las fauces abiertas de las cuales emerge un personaje del que hablaré más adelante.

Como la otra presenta barba en la parte inferior de la mandíbula (Fig. 155), pero en esta sección el relieve está mucho mejor conservado; la barba está dividida en cinco mechones adornados por cuentas, decora la trompa un símbolo que, a pesar del deterioro de la madera, se puede identificar como *yax*. Thompson asigna el número 16 a este glifo, (Fig. 156) y Montgomery proporciona la siguiente lectura: "azul-verde" o "primero",<sup>141</sup> Mathews y Biró: “azul/verde, precioso, sagrado, primero”,<sup>142</sup> de modo que podríamos transliterarlo como "primigenio". Más signos que podrían representar el glifo *yax* los encontramos en otros sectores del dintel, por ejemplo arriba del tocado de Yik'in Chan K'awiil (Fig. 157); en los lados del cuerpo serpentiforme (Figs. 158 y 159); o esculpido en la trompa del ser zoomorfo situado del lado derecho del señor (Fig. 160).

Lamentablemente la madera en la que estaba tallada la parte final de la trompa se ha perdido por completo, de manera que resulta muy difícil esclarecer si la criatura pudo haber compartido rasgos de ciempiés y de sierpe.

---

<sup>140</sup>[http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T122&dateSearch=&x=42&y=10](http://research.famsi.org/mdp/mdp_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T122&dateSearch=&x=42&y=10)

<sup>141</sup>[http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry.php?id=1138&lsearch=y&search=Yax](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry.php?id=1138&lsearch=y&search=Yax)

<sup>142</sup>[http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T16&dateSearch=&x=32&y=11](http://research.famsi.org/mdp/mdp_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T16&dateSearch=&x=32&y=11)

*El Dios Emergente*

Como vimos, de las fauces abiertas del teratomorfo emerge una deidad (Fig. 161). Entre los complicados rasgos que distinguen a este ser destacan las figuras que, en ocasiones, se han definidos como "espejos" o, en otras, "marcas divinas" y que adornan el cuerpo del dios (Fig. 162). De acuerdo con Michael Coe, quien primero utilizó esta definición, las marcas nunca aparecen adornando el cuerpo humano, sólo se aprecian en seres divinos.<sup>143</sup> Thompson quien se refiere a estos signos como "espejos", les asignó el número T24 (Fig. 163); Montgomery afirma que representan a un espejo e indican posesión,<sup>144</sup> Mathews y Biró se refieren a ello como un complemento fonético.<sup>145</sup> Asimismo, Thompson identifica otros caracteres muy similares, a saber, los T617 y T698 por los que Montgomery, Mathews y Biró no ofrecen ninguna explicación (Fig. 164).<sup>146</sup>

Sin embargo, hay otras dos figuras en el Catálogo de Thompson, la T616 y T121 extraordinariamente similares, prácticamente idénticas, a la marca que enaltecen el brazo de la deidad (Fig. 165). Los tres investigadores mencionados tampoco proporcionan explicación alguna acerca de este glifo. No obstante, David Mora Marín en un artículo muy reciente, presenta una interesante comparación entre estos signos y el vocablo "hacha" (*celt* en inglés) y, equiparándolo con un "ojo", llega a la conclusión que en todos los casos tanto el término como la figura remite al concepto de "luminoso o "brillante" (*shiny* en inglés).<sup>147</sup> Por cierto, las hachas rituales, de jade, brillan.

Por otro lado, ninguna diosa, está adornada por este tipo de signo.<sup>148</sup> Por ende, es factible concluir que la deidad emergente de las fauces del saurio en cuestión sea de naturaleza masculina. De acuerdo con varios autores, estas marcas indican alguna cualidad divina, como "luminosidad", "brillo" o "lustre", o bien, "dureza" o "firmeza" y tienen su contraparte en el signo *akbal*, "oscuridad".<sup>149</sup>

<sup>143</sup> Michael Coe, *op. cit.* Acerca del glifo T24 (*nen*), véase también Carl D. Callaway, *The Maya Cross at Palenque: A Reappraisal*, pp. 96-97.

<sup>144</sup> <http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/thompson445.html>; y [http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_entry.php?id=324&lsearch=i&search=](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_entry.php?id=324&lsearch=i&search=)

<sup>145</sup> [http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_list.php](http://research.famsi.org/mdp/mdp_list.php).

<sup>146</sup> <http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/thompson453.html>; [http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T698&dateSearch=&x=35&y=7](http://research.famsi.org/mdp/mdp_list.php?mayaSearch=&englishWordSearch=&spanishWordSearch=&TSearch=T698&dateSearch=&x=35&y=7).

<sup>147</sup> David Mora Marín, "The Mesoamerican Jade Celt as 'Eye, Face', and the Logographic Value of Mayan 1M2/T121 as WIN 'Eye, Face, Surface', en *Wayeb Notes*.

<sup>148</sup> S. Houston, D. Stuart y K. Taube, *The Memory of Bones ...*, p. 17.

<sup>149</sup> Véase también: L. Schele y M. Miller, *The Blood of Kings*, p. 43.

Considero que, en el caso del dintel 3, las marcas del "dios emergente" se refieren a la calidad de luminosidad y brillantez del dios. Es un ser de luz.

Opté por definirlo "Dios Emergente" porque pienso que está saliendo de las fauces del ser zoomorfo. Si observamos detalladamente tanto el relieve en madera como el dibujo, resulta claro que la deidad está dentro de las fauces pero que, al mismo tiempo, se encuentra en un plano separado. El hombro izquierdo y el antebrazo están en segundo plano con respecto a los dientes del saurio y uno de los "incisivos" curvos en la trompa del ofidio cubre parte de las volutas posteriores del tocado. Mientras que el codo de la deidad aparentemente se apoya en la comisura de las fauces, casi encima de la mandíbula y de la pequeña voluta que allí se enrosca (Fig. 166).

En la plástica maya son innumerables las representaciones de seres "dentro" de las fauces de otro individuo zoomorfo, encontramos estas figuras en todas las representaciones de barras ceremoniales, bandas celestes o altares.<sup>150</sup>

Además, la mano izquierda en la que sólo podemos apreciar cuatro dedos, está extendida y, al parecer, sostiene un objeto marcado con el glifo T24, se ubica ligeramente por arriba del elemento ganchudo enroscado de la comisura, como si estuviera apoyándose en él (Fig. 166).<sup>151</sup>

Por las dimensiones que tiene con respecto a los demás dedos, pulgar, índice y medio, pienso que el último, más que el anular, podría ser el meñique. Parece que la actitud del Dios Emergente es la de salir de las fauces del ofidio y "ofrecer", "enseñar" o "indicar" algo. Me inclino a pensar que la deidad está mostrando lo que, aparentemente, sostiene en la palma de su mano, lo cual quizá sugiera que, posteriormente, este gesto se transforme en un ofrecimiento.

Llama la atención la falta de la mandíbula en cuyo lugar los antiguos artistas mayas tallaron un apéndice con la punta doblada hacia el frente y adornada con una marca divina idéntica a la que el individuo luce en el brazo. Esta prolongación esconde, en parte, la frente de la cabeza antropomorfa en el centro del collar del dios.

En el interior del maxilar se aprecian los dientes y, una vez más, la típica voluta que vira en la comisura de las bocas de los seres divinos. La frente del Dios Emergente es muy voluminosa, está adornada por una marca divina y ceñida por lo que parecen ser

---

<sup>150</sup> Yaxchilán, estelas 1, 4 y 10, dinteles 38, 39 y 40, marcador de la estructura 14; Bonampak, dintel 4 estructura 6; Estela Hauberg; Tikal, estelas 1, 2, altares 4, 12; sólo para mencionar algunos ejemplos.

<sup>151</sup> Muchas imágenes de personajes que salen de las fauces de un ser zoomorfo sólo muestran tres dedos más el pulgar en sus manos, derecha o izquierda. *Cfr.* Chevalier y Gheerbrant, *Diccionario de los símbolos*, p. 683: en el marco del simbolismo asiático, "... la mano abierta que se adelanta con la palma vuelta hacia el cielo: el apaciguamiento, la disipación de todo temor ...".

cabellos; de la coronilla se eleva una larga composición de volutas, engalanadas por cuentas, una marca divina rematada por cabello y, en el ápice se aprecian huesos y plumas (Figs. 161 y 162). Estas características iconográficas distinguen a la deidad del maíz tal y como se representa en un sinnúmero de soportes.

Karl Taube ofrece un estudio muy esclarecedor acerca de esta deidad.<sup>152</sup> Es particularmente interesante la representación de este ser divino en la parte inferior de la estela 2 de Yaxhá por tener una fuerte similitud con el Dios Emergente (Fig. 167). Como observa Taube, la figura presenta una mazorca de maíz en la frente y un “cuchillo” en la boca y anota que los granos que a veces están incrustados en su cabeza son un componente de su glifo nominal.<sup>153</sup>

Sin embargo, existen otras imágenes divinas que bien podrían estar relacionadas con la deidad de la que aquí se está tratando. En 1981, al estudiar un texto en Najtunich, Guatemala, David Stuart dio a conocer la lectura del mes *pax*.<sup>154</sup> A partir de entonces se han presentados varios estudios acerca de esta divinidad. El Dios Pax sigue siendo una figura compleja cuyas atribuciones no están del todo explicadas. Sin embargo, los investigadores han establecido una clara relación entre este ser sagrado y un árbol, *te'*,<sup>155</sup> por lo que se ha planteado la posible lectura del patrono del mes como *sibik-te'*.<sup>156</sup> Una de las características representativas de la deidad es la falta de la mandíbula la cual ha sido substituida, dependiendo de los contextos, por diferentes tipos de protuberancias; asimismo, el cuerpo a menudo está cubierto por espejos y en su advocación arbórea, presenta variados elementos estrechamente relacionado con la planta. Ejemplos significativos del Dios Pax los encontramos en las vasijas 1226,4546,1254, 2785 de la colección de Justin Kerr,<sup>157</sup> o en el zoomorfo B de Quirigua (Fig. 168).

Los investigadores que se han ocupado de estudiar el dios, anotan que, en muchas ocasiones, presenta rasgos vinculados con el jaguar y, por ende, con el

<sup>152</sup> Karl Taube, “The Classic Maya Maize God: A Reappraisal”, en la *Quinta Mesa Redonda de Palenque*, vol. VII, 1983.

<sup>153</sup> *Ibid.*, p. 8 y 12.

<sup>154</sup> David Stuart, *A Preliminary Comment on the Inscriptions and Images of Naj Tunich Cave, El Peten, Guatemala*; y *Ten Phonetic Syllables*, pp. 28 y 33;

véase también, <http://decipherment.wordpress.com/>

Cfr. Virginia M. Fields y Dorie Reents-Budet, *Los mayas señores de la creación: los orígenes de la realeza sagrada*, p. 123.

<sup>155</sup> Beatriz de la Fuente, “El arte como expresión de lo sagrado”, 152; Carl D. Callaway, *The Maya Cross at Palenque: A Reappraisal*, p. 94.

<sup>156</sup> Mark Zender, *The Raccoon Glyph in Classic Maya Writing*, PARI online publications, p. 13.

<sup>157</sup> Justin Kerr en: <http://www.famsi.org/spanish/research/kerr/index.html>

inframundo y la oscuridad, así como, con la guerra.<sup>158</sup> Diego de Landa refiere que durante las celebraciones del mes Pax se llevaban a cabo rituales relacionados con la guerra.<sup>159</sup> Considero que los elementos que caracterizan al Dios Emergente pueden sugerir una concordancia con el Dios Pax en su advocación arbórea; la deidad falta de la mandíbula substituida por una protuberancia y de su cabeza se levantan volutas enriquecidas por cuentas.

En un breve artículo que publicó en su *weblog*, Stuart hace una lectura muy lúcida de los signos trazados en el árbol pintado en el vaso K1226: “As I showed back in the early 80s, the Pax Patron is a hieroglyphic sign that can be used as the head-variant of TE’, ‘tree.’... the YAX sign just to the left of the tree’s trunk, attached to the TE’ ... the elements combine to give an emblematic hieroglyph YAX-TE’, for *yaxte*’, ‘ceiba’ ”.<sup>160</sup> Paralelamente el dios patrono de Pax se ha asociado también con el árbol del cacao.<sup>161</sup>

En el caso de la figura del dintel 3, es posible que exista una confluencia de significados simbólicos y que el Dios Emergente conjunte en sí las características del Dios Pax y del árbol/mata del maíz. La deidad está cubierta por espejos, es una divinidad luminosa, por tal razón faltan las orejas del jaguar que en muchos casos caracterizan a Pax. Es posible, además, que por su índole arbórea, se esté representado no solamente al maíz personificado, sino al árbol primordial, el maíz primigenio.

En el *Popol Vuh* (texto escrito en k’iche’) hay una anotación esclarecedora en este sentido: “De Paxil de K’ayala’, así llamados vinieron las mazorcas amarillas, las mazorcas blancas. ... Fueron cuatro los animales que trajeron noticia de las mazorcas amarillas, de las mazorcas blancas. Ellos venían de Pan Paxil, y fueron los que enseñaron el camino a Paxil”.<sup>162</sup> En la nota al margen de este pasaje, Sam Colop apunta que el nombre Paxil se ha mitologizado y aparece en la historia del origen del maíz en

---

<sup>158</sup> David Stuart, *op. cit.*; <http://decipherment.wordpress.com/>; Zender, *op. cit.*; Linda Schele, *Notebook for the XIIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas*; Nikolai Grube, “Observations on the History of Maya Hieroglyphic Writing”, *The new catalog of Maya hieroglyphs*, vol. 2, p. 175; Pilar Asencio y Ana María Martín, “El árbol Pax, la caza del venado y del avatar del Dios D”.

<sup>159</sup> Diego de Landa, *Relación de las cosas de Yucatán*, pp. 83-84.

<sup>160</sup> David Stuart, <http://decipherment.wordpress.com/2007/04/14/the-ceiba-tree-on-k1226/>. “como anoté a principio de los años 80s, el Patrono del Dios Pax es un signo jeroglífico que puede ser usado como variante de cabeza de *te*’, árbol,... el signo YAX en el lado izquierdo del tronco unido a TE’ ... el elemento se combina para originar el glifo emblemático YAX-TE’ de *yaxte*’, ceiba”; también *cfr.* Oswaldo Chinchilla, *Imágenes de la mitología maya*, p. 169.

<sup>161</sup> Michael J. Grofe, “The Name of God L: B’olon Yokte’ K’uh?”, en *Wayeb Notes*, No. 30, 2009, pp. 10-12.

<sup>162</sup> *Popol Wuj*, traducción y notas de Sam Colop, p. 128.

distintas áreas.<sup>163</sup> Robert Carmak y James Mondloch también mencionan que Panpaxil y Panc'ayalá se refieren como el lugar de la creación del hombre de maíz.<sup>164</sup>

Es interesante notar que en el *Memorial de Sololá*, texto escrito en kaqchikel, se señala a Paxil como el lugar mítico de proveniencia del maíz: “Dos animales sabían que existía esa sustancia [el maíz] integrante en el lugar llamado de Paxil ...”.<sup>165</sup> En un destacado estudio sobre el origen del maíz, Carlos Navarrete anota: “Paxil existe como punto geográfico y su etimología en mam equivale a ‘agua que corre debajo’. Se trata de un cerro enclavado en el municipio de La Libertad, Departamento de Huehuetenango ...”.<sup>166</sup>

Hay una clara relación entre el término *paxil* y el agua,<sup>167</sup> y a tal propósito el *Calepino de Motul* registra la siguiente entrada en maya yucateco: “paxilaa, paxil haa sus. geo. agua gruesa, no delgada”.<sup>168</sup> Parece existir una importante correspondencia entre la raíz *pax* y el maíz, el agua o los alimentos en general, en varias lenguas – y las mejores documentadas – del área maya.

No obstante las incógnitas que todavía existen acerca de las particularidades y funciones del Dios Pax es posible que, por sus propiedades trascendentales, ontológicas, Pax como tal, pueda representar la “esencia de la madera” y, por ende, la “esencia” del árbol. Por lo tanto, dependiendo de contextos específicos, puede ser fusionado con un árbol en particular, cuya identificación se esclarece a nivel iconográfico por medio de los elementos más característicos de la planta en cuestión. Así, según el contexto, la esencia de la madera Pax, puede manifestarse como ceiba, cacao o maíz. En el caso del dintel 3 del templo IV de Tikal, se fusiona con la mata del maíz.<sup>169</sup>

<sup>163</sup> *Ibid.*, nota 190. Cfr. también: Francisco Jiménez, *Popol Vuh*, p. 96; Ardán Recinos, *Popol Vuh ...*, p. 103; Adrián Chávez, *Pop Wuj*, p. 194; Agustín Estrada, *Popol Vuh*, p. 185; Dennis Tedlock, *Popol Vuh: The Definitive Edition ...*, p. 17, 288 y 357; Munro Edmonson, *The Book of Counsel ...*, pp. 146 (4766) y 147 (4810).

<sup>164</sup> Robert Carmak y James Mondloch, *El Título de Totonicapán*, p. 212, nota 66.

<sup>165</sup> *Memorial de Sololá*, traducción de Simón Oztzy, p. 155.

<sup>166</sup> Carlos Navarrete, *Relatos Mayas de las tierras altas sobre el origen del maíz: Los caminos de Paxil*, p. 20, cfr. también, Karen Bassie, “Maya Creator Gods”, en *Mesoweb*, pp. 10-11.

<sup>167</sup> Todos los autores mencionados la reportan.

<sup>168</sup> *Calepino de Motul*, Ramón Arzápalo editor, vol. 1, p. 630

<sup>169</sup> Nótese la similitud entre el Dios Emergente (¿ Pax ?) tallado en el dintel y la deidad (¿ Pax ?) que sale de uno de los lados de la tortuga pintada en el cuenco K1892, hay una clara relación entre este último y la planta del maíz. Cfr. también, Ana García y Rogelio Valencia, “Relaciones de parentesco en el mito del Dios Viejo y la Señora Dragón en las cerámicas de estilo códice”, en *Texto, imagen e identidad ...*, pp. 63-87.

## *El basamento*

Como vimos en el capítulo anterior, el basamento escalonado, está conformado por tres cuerpos que se levantan de manera piramidal. Al frente de esta estructura, a pesar de los daños, se logran distinguir todavía los cinco escalones que permitieron al Ajaw subir y sentarse en la parte superior (Fig. 169). Asimismo, se distinguen claramente los peraltes de las gradas a cuyo frente los talladores de Tikal esculpieron diferentes figuras (Fig. 170). A nivel plástico, si bien estamos en presencia de tres cuerpos, los planos en los que se colocan dichas figuras solamente suman dos (Fig. 171).

La talla de la madera, del lado izquierdo de Yik'in Chan K'awiil, está mucho mejor conservada que la del lado opuesto (Fig. 172).

Dos rostros antropomorfos de perfil, derecho en este sector, ocupan la parte central de las dos secciones; los individuos zoomorfos que completan el conjunto, muestran una larga trompa con nariz y narigueras, dientes tanto enroscados como salientes, una gruesa ceja arriba del ojo (Fig. 173).

A pesar del severo estado de destrucción de la madera y, por ende, de los relieves antaño tallados en frente de los peraltes del lado derecho del Ajaw, es posible inferir que también había imágenes muy similares allí esculpidas, como lo evidencian la nariz y labios humanos que aún se puede distinguir claramente (Fig. 174).

Las representaciones del lado izquierdo y derecho en los peraltes son especulares; sin embargo, en la parte derecha se observa más claramente la cabeza de una deidad (Fig. 175). Su frente es muy ancha y presenta un "espejo" o "marca divina", o glifo T616, bien delineado y enmarcado por cuentas redondas, parece que de la amplia frente origina un mechón de cabello, la pupila tiene forma ganchuda típica de los ojos de las deidades, la trompa es chata y gruesa, sobre ella se aprecia la nariz con narigueras, la boca, entreabierta, presenta un diente curvado en la parte superior y una voluta enroscada en la comisura, no se distingue ninguna orejera. Si bien es cierto que el relieve de esta figura está muy bien preservado, contrariamente a lo que sucede con el resto de las imágenes, a raíz del análisis y comparación entre las figuras del basamento, se puede valorar con más certeza que la misma deidad está representada del lado izquierdo del gobernante. En este caso, se encuentra "incrustada" en la trompa del ser zoomorfo, como podemos determinar en la siguiente figura (Fig. 176).

Desde hace tiempo se ha reconocido la cabeza zoomorfa caracterizada por uno o varios "racimos" de cuentas, como *kawak* por los elementos que la distinguen y que



coinciden con el glifo T528.<sup>170</sup> En 1986, Stuart identificó el glifo *witz* y lo leyó como “montaña”; posteriormente en 1997, recaló la coincidencia que existe entre este signo y el “Monstruo Kawak” como está ilustrado, por ejemplo, en el Tablero de la Cruz Foliada en Palenque.<sup>171</sup> Ahora bien, en muchas representaciones cerámicas del Clásico tardío encontramos representaciones de *witz* junto con una deidad que, siempre, se posiciona en su trompa, tal y como se presenta en el lado izquierdo de la representación del basamento. Justin Kerr proporciona magníficas fotografías de dichas piezas cerámicas, como, por ejemplos las K1152, K1768, K4011 (Figs. 177 a 179), el pie de figura que acompaña estas imágenes asienta “...personaje acostado sobre un Trono Kawak”.<sup>172</sup>

En todas las imágenes la deidad presenta la misma caracterización: un dios viejo, con la boca abierta y sin dientes, con una amplia frente en la que destaca una marca divina; son rasgos que indican una divinidad antigua, ancestral y por lo tanto muy sabia, quien bien podría ser la deidad solar (Itzamná) o el Dios N.<sup>173</sup> En el trabajo citado arriba, Stuart destaca que, a veces, las pupilas de los mascarones zoomorfos, *witz*, pueden estar representadas como seres antropomorfos.<sup>174</sup> Bien conocidos ejemplos de esta convención plástica los encontramos en los tronos de Piedras Negras, tanto el que se conserva en el Museo de Arqueología y Etnología de la Ciudad de Guatemala como el que está en el Museo Amparo de Puebla o en la vasija K8756 (Fig. 180). En el caso de Tikal, la representación más temprana de la deidad Kawak o Witz (“montaña”) de cuyo ojo prorrumpe un personaje antropomorfo, es la del altar 4 (Fig. 181).<sup>175</sup>

Paralelamente, encontramos la misma imagen en algunas estelas de El Perú-Waká (Fig. 182).<sup>176</sup> Así, es factible no solamente que el personaje zoomorfo tallado en la parte inferior del dintel sea la imagen de *witz*, sino que de sus ojos esté saliendo un

<sup>170</sup> Karen Bessie, *op. cit.*, pp. 11-12. Véase también: <http://www.mesoweb.com/search/search.asp> (*witz*) (abril 2012).

<sup>171</sup> D. Stuart, “Ten Phonetic Syllables”, p. 17-19, <http://www.mesoweb.com/bearc/cmr/RRAMW14.pdf> (abril 2012); y “The Hills are Alive: Sacred Mountains in the Maya Cosmos”, en *Symbols* pp. 13-17. Véase también: Kerry Hull, *An Abbreviated Dictionary of Ch'orti' Maya* (2005).

<sup>172</sup> [http://research.mayavase.com/kerrmaya\\_hires.php?vase=521](http://research.mayavase.com/kerrmaya_hires.php?vase=521) (abril 2012); también Baudez, *op. cit.*, p. 48.

<sup>173</sup> Sobre la posibilidad de una confluencia de significados iconográfico entre Itzamná y el Dios N, véase Karen Bassie, *op. cit.*

<sup>174</sup> *Ibid.*, Stuart 1997 figura 11. Cfr. Erik Boot, “Ceramic” Support for the Identity of Classic Maya Architectural Long-Lipped (Corner) Masks as the Animated *Witz* “Hill, Mountain”, 2004, en <http://www.mesoweb.com/features/boot/masks.pdf> (abril 2012).

<sup>175</sup> Cfr. Jones y Satterthwaite, *Tikal Report, No. 33, Part A*, “STYLE DATE: most probably transitional (9.5.0.0.0 – 9.8.0.0.0) or of the early period” (Proskouriakoff: 1950:108); “no glyphs, no text”, p. 79.

Las fechas corresponden al 3/7/534 y 22/8/593 respectivamente.

<sup>176</sup> Cfr. Stanley Paul Guenter, “Informe preliminar...”, *op. cit.*

ser antropomorfo, posiblemente la deidad del maíz. Se trata de un individuo joven, bien parecido, con cabello abundante y unas hojas llenas de granos que brotan de su cabeza (Fig. 183).

Fue Herbert Spinden quien señaló por primera vez que los rasgos particulares de la figura humana esculpida en la base del dintel, coinciden con los del Dios del Maíz;<sup>177</sup> y es común que se le vea nacer de una montaña. A tal propósito, Beatriz de la Fuente anota, “Las imágenes más comunes del dios lo muestran en el instante de surgir de la cabeza hendida de un ser fantástico que representa la montaña ...”,<sup>178</sup> por ejemplo en el bien conocido y hermoso plato K1892. Por último, los elementos que flanquean la escalera se configuran como las orejeras de *witz* (Fig. 184).

A pesar de que la parte central del basamento haya prácticamente desaparecido debido a las vicisitudes que sufrió el dintel al momento de su remoción, aún se pueden distinguir las huellas de cinco escalones que permitieron al gobernante subir a la plataforma (Fig. 184), así como la silueta de un individuo, de pie, en frente de dicha escalera. Lamentablemente no es posible apreciar las figuras en su integridad debido a la total pérdida de trozos enteros de madera. No obstante, se logra reconocer parte de la mandíbula descarnada, con el último diente molar, del personaje parado frente a los escalones y su rico atavío (Fig. 185). A lado de la mandíbula aparece un ojo con pupila en forma de gancho, lo cual indica que se trata de una divinidad zoomorfa descarnada vista de perfil, aunque en la porción que queda arriba de dicha mandíbula se aprecia un ojo humano (véase la similitud entre éste y el ojo del gobernante).

Esta figura recuerda, en parte, las imágenes de los enanos retratados en el dintel 3 del Templo I, que representa a Jasaw Chan K'awiil, padre de Yik'in Chan K'awiil, este fragmento se encuentra en el British Museum, y en el dintel de la Estructura 5D-52 que representa al mismo Ajaw y que se resguarda en el Metropolitan Museum de Nueva York. Sin embargo, llaman particularmente la atención algunos elementos de la composición, así como su posición en el arreglo plástico. El brazo y la pierna del individuo se muestran musculosos, cubiertos por rica vestimenta y atavío y, posiblemente, un arma cuelga de la cintura; mientras que el área que corresponde al rostro está remplazada por huesos, mandíbula y parte de un cráneo dentro de cuya órbita se ve un ojo humano, de modo que, probablemente, el personaje de pie porta una

---

<sup>177</sup> Herbert Spinden, *A Study of Maya Art ...*, p. 89; *Cfr.* también, Taube, *op. cit.* p. 2; Robert Sharer, *La civilización Maya*, pp. 508-509.

<sup>178</sup> De la Fuente, *ibíd.*, p. 147.

máscara cadavérica. Ahora bien, al lado de la cabeza descarnada está claramente esculpido un ojo con su pupila en forma de gancho típica de los seres divinos y en correspondencia de ésta una oreja de venado.

Al examinar el dibujo de William Coe parece que todos los rasgos descritos pertenecen a un sólo individuo (Fig. 186); sin embargo, un atento análisis, tanto del dintel original como del nuevo dibujo, aclaran que se trata de dos personajes distintos, uno está detrás del otro (Fig. 187). Es decir, en la escena está presente un sujeto que, por el suntuoso atavío que lo distingue ha de haber sido un dignatario, que porta una máscara cadavérica y, detrás de él un venado; naturalmente, por la ausencia y el deterioro de la madera en esta parte, es imposible dilucidar si se trata de otro personaje disfrazado de venado o si se trata de un animal muerto (cazado o sacrificado). No obstante, la presencia del cuadrúpede es evidente por la oreja que quedó plasmada en la madera tanto del lado izquierdo como del derecho (Figs. 188 y 189).

Esto se comprueba por medio de la comparación con otras imágenes del mismo tipo, sobre todo en la cerámica. De la rica colección digital de Justin Kerr seleccioné todas las imágenes de venado presentes en vasijas policromadas en las que destaca la “vírgula” dentro de la oreja del animal, tal y como aparece en la figura del dintel, a saber: K414, K531, K1182, K1224, K1373, K2011, K2023, K2572, K3392, K4012, K4805, K4946, K5017, K7152, K7289, K7445, K7794, K8622.<sup>179</sup> También, en los murales de Bonampak varios nobles lucen tocados en forma de venado, iguales a los que aparecen en la vasija K1373. En la K2572 es notable la relación entre el venado y el ofidio, una Serpiente-Venado.

En todos los recipientes de cerámica mencionados resalta un elemento zigzagueante pintada en el interior de la oreja del animal y, a veces, también, en su cuerpo, misma que se aprecia de igual forma en el dintel. Este diseño ha sido identificado como distintivo del glifo *kaban* (T526), es decir, está estrechamente relacionado con la tierra, por ejemplo en K7445, K7794 (Fig. 190). Stephen Houston relaciona la “vírgula” conjuntamente con *kaban*, tierra y, al igual que Andrea Stone y Marc Zender establece que la espiral mencionada representa el olor del animal (Fig. 191).<sup>180</sup>

<sup>179</sup> Justin Kerr, <http://research.mayavase.com/kerrmaya.html> (abril 2012).

<sup>180</sup> Stephen Houston, “Maya Musk”, en <http://decipherment.wordpress.com/2010/06/17/maya-musk/> (abril 2012); Andrea Stone y Marc Zender, *Reading Maya Art ...*, p. 185; desgraciadamente los autores no proporcionan la referencia acerca de la figura del venado que publican.

José Manuel Chávez ofrece un aclarador estudio sobre la concepción que algunas etnias modernas conservan acerca del venado y sus características sagradas y las respectivas correspondencias con las creencias prehispánicas, en particular subraya la relación que existe entre el vocablo *chij* con la serpiente, sobre todo con el término *chijchan* y anota, además, que en la Península se usa la palabra *chij* para referirse a la danta o tapir.<sup>181</sup>

Pilar Asencio resalta el fuerte vínculo que existe entre el venado y la deidad solar quienes, juntos, propician la fecundidad y la fertilidad de la tierra y de las milpas.<sup>182</sup> También, Ana García enfatiza el nexo entre el venado y la deidad solar.<sup>183</sup> La sangre del venado hembra es una de las ofrendas más importantes que los primeros hombres creados entregan a Tohil, la deidad patrona de los quichés relacionada con el sol quien, al despedirse de su pueblo, deja indicación para que sea la piel de venado la que lo esconda de las demás tribus.<sup>184</sup> El cérvido, con la fuerte carga simbólica que conlleva ha sido, y sigue siendo, parte importante del conjunto de ideas sagradas de los pueblos mesoamericanos como, con mucha eficacia, lo resume Oswaldo Chinchilla.<sup>185</sup>

Por su parte, Péter Biró y Coral Montero subrayan la importancia del venado en la legitimación del poder por parte de la élite durante el periodo Clásico; de acuerdo con otros investigadores, proponen la interesante relación entre el cuadrúpede y el juego de pelota, así como, con la montaña, Chij Witz.<sup>186</sup> Considero que, en el dintel que nos ocupa, Yik'in Chan K'awiil quiso darle preponderancia a la analogía que el venado mantiene con la tierra por medio del diseño ondulado presente en su oreja y que es parte del glifo *kaban*. Lo que es imposible averiguar es si se trata de un animal (capturado, vivo o muerto) o de un individuo disfrazado como tal. Sin embargo, es interesante notar que en esta parte de la representación están presentes dos personajes, uno (el venado) detrás del otro, que viste una máscara cadavérica, y no uno sólo como por mucho tiempo se ha supuesto.

---

<sup>181</sup> José Manuel Chávez G., *Los significados del venado sol en la cosmovisión maya ...*, 2012, p. 76 y *passim*. Cfr. también, Harri Kettunen y Christophe Helmke, *Introducción a los jeroglíficos mayas*, 2010, p. 22/161.

<sup>182</sup> Pilar Asencio, "El venado, el pecarí e Itzamnaaj", en *XX Simposio de Investigaciones...*, 2007, pp. 1115-1128. También, E. Thompson, *Historia y religión de los mayas*, pp. 263, 322.

<sup>183</sup> Ana García Barrios, "Dioses del cielo y dioses de la tierra", en *Los mayas. Voces de piedras*, 2011, pp. 181-193.

<sup>184</sup> *Popol Vuh*, versión de Francisco Ximénez, pp. 119-120; *Popol Wuj*, versión de Sam Colop, p. 162; *Popol Vuh*, versión de Adrián Recinos, p. 125-126.

<sup>185</sup> Oswaldo Chinchilla, *Imágenes de la mitología maya*, 2011, pp. 151-179.

<sup>186</sup> Biró y Montero, "Feast, Sacrifice and Deer-Mountain in Iconography and Epigraphy: Can We Identify Them in Archaeology?", manuscrito en posesión de los autores.

En varias partes del dintel existen pequeños elementos circulares con una mancha oscura en el interior que podrían equipararse al “ojo de muerte” (Figs. 192 y 193), *death eye* o *desembodied eye*, de acuerdo con la terminología utilizada por diferentes autores y que está relacionado con la oscuridad y con el Inframundo.<sup>187</sup> Existen muchos ejemplos en vasijas del periodo Clásico, como en los Vasos de los Siete Dioses (K2796, Fig. 194), las K9183 (Fig. 195), K1440 (Fig. 196), K5538, K9111, K9202, de particular interés es la K9254 (Fig. 197) dado que en ésta es el venado que tiene “ojos de muerte”, o en la estela 5 de Piedras Negras.<sup>188</sup>



Figura 191

<sup>187</sup> Stone y Zender, *op. cit.*, *passim*.

<sup>188</sup> *Ibidem*, p. 189.

## Acerca de la inscripción glífica

Desde que se conoce, a lo largo de los años, varios especialistas han descifrado fragmentariamente y de manera tentativa partes más o menos largas, del texto jeroglífico que acompaña las figuras del dintel 3.<sup>189</sup>

Nikolai Grube descifró y publicó una parte de la inscripción glífica en *Los Mayas. Una civilización milenaria*; según este investigador en ella se habla de una campaña militar triunfal que, en 743 d.C. el gobernante sostuvo contra la ciudad de El Perú-Waka', aliada de Calakmul, de un sacrificio sangriento y de una danza de celebración de la victoria, el texto glífico termina mencionando a los padres del soberano victorioso.<sup>190</sup>

En el mismo libro Simon Martin proporciona una lectura similar de la inscripción, aclarando que la ciudad vencida por Yik'in Chan K'awiil supuestamente llevaba el nombre de Yaxha y que formaba parte del reino de El Perú; además el investigador menciona el hecho de que el gobernante está sentado sobre la litera que pertenecía al enemigo y que fue llevada a Tikal como parte del botín de guerra.<sup>191</sup>

En *Crónicas de los reyes y reinas mayas*, Martin y Grube vuelven a publicar la imagen del dintel y a proporcionar básicamente la misma información.<sup>192</sup>

Sin embargo, la lectura completa de la inscripción no ha sido dada a conocer hasta ahora. Naturalmente, para un conocimiento y una lectura iconográfica integral y precisa de la representación, es necesario no solamente insertar la escena en el contexto histórico y político del momento, sino tener una idea lo más clara posible del mensaje que transmiten los glifos esculpidos en la madera de chicozapote del lado izquierdo y derecho del Ajaw. Por lo tanto, a raíz y como complemento del estudio iconográfico del dintel 3 del Templo IV, recurrí al valioso apoyo y asesoría del epigrafista Péter Biró quien propone el desciframiento del texto glífico que ofrezco a continuación.<sup>193</sup>

---


<sup>189</sup> Jones y Satterthwaite, *Tikal Report No. 33, Part A*, pp. 101-103; Christopher Jones, "Inaugurations Dates of Three Late Classic Rulers of Tikal, Guatemala", en *American Antiquity*, vol. 42, no. 1, pp. 28-60; Rolando Rubio, "Análisis iconográfico y epigráfico del dintel 3 del Templo IV de Tikal, Guatemala", en *IV Simposio de Investigaciones Arqueológicas ...*, pp. 189-198; N. Grube, "La escritura jeroglífica: la puerta de la historia", en *Los Mayas ...*, pp. 115-118.

<sup>190</sup> Cfr. Grube, "La escritura jeroglífica ...", pp. 116-117.

<sup>191</sup> Cfr. Martin, "Bajo el signo de una estrella fatal ...", pp. 182-183.

<sup>192</sup> Cfr. Martin y Grube, *Crónicas de los reyes ...*, p. 49.

<sup>193</sup> Mérida, Yucatán, mayo de 2012. Péter Biró, doctor en arqueología por la Universidad La Trobe, Australia y, a la fecha, colabora como epigrafista en el Proyecto Uxul (Campeche), Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Bonn, Alemania.

	A	B	
1			A1    3 Ajaw
			B1    3 Mol (9.15.10.0.0, 26/06/741)
2			A2 <b>TAHN-LAM-ma-WINIKHAB'</b>
			B2    2-2-WINIK-ji
3			A3    2-HAB'-la-ta
			B3    11 Ik'
4			A4    15 Ch'en (9.15.12.2.2, 28/07/743)
		B4    ?-yi-YAX-a	
5		A5 <b>EL-K'IN-wa-ka-a</b>	
		B5 <b>B'AK-wa-ja</b>	
6		A6 <b>LEM?-?</b>	
		B6 <b>CHAPAT- AKAN-YAX- ja</b>	
7		A7 <b>u-K'UH-[li]</b>	
		B7 <b>B'ALAM-TZ'AM-ma</b>	



C

D



1

**C1 K'UH-?-NAL**

**D1 wa-ka-AJAW-wa**

2

**C2 u-KAB'-ji-ya**

**D2 YIK'IN-CHAN-K'AWIL-la**

3

**C3 K'UH-MUT-AJAW**

**D3 4-WINIKHAB'-KAL-ma-TE'**

4

**C4 1-PAS**

**D4 12 Ak'b'al**

5

**C5 16 Ch'en (9.15.12.2.3, 29/07/743)**

**D5 ?-pa-ja**

6

**C6 K'UH-ne-?- CHUWEN?**

**D6 ta-K'UH-OK-tzi**

7

**C7 TZUTZ-yi-yo-OK-ki**


**D7 ?-AKAN**



	E	F	
1			<b>E1 i-HUL-li-MUT-la</b>
			<b>F1 3-HAB'-la-ta</b>
2			<b>E2 13 Ak'b'al</b>
			<b>F2 1 Ch'en (9.15.15.2.3, 13/07/746)</b>
3			<b>E3 NAH?-SAK-CHAN</b>
			<b>F3 tza-b'a-CHAN-LEM?</b>
4			<b>E4 tz'e-K'AB'-AJAW-wa</b>
			<b>F4 u-NAH-TAL-la-ch'a-ho-ma</b>
5			<b>E5 u-B'AH-AN-li</b>
		<b>F5 LEM?- AJAN (Dios del Maíz)</b>	
6		<b>E6 CHAPAT-AKAN-YAX- ja</b>	
		<b>F6 u-K'UH?-li</b>	
7		<b>E7 KAL-ma-TE'</b>	
		<b>F7 u-NAH-TAL-la</b>	
8		<b>E8 ?-ta-ja</b>	
		<b>F8 ti-PAX-NAH-CHAN</b>	
9		<b>E9 YIK'IN-CHAN-K'AWIL-la</b>	
		<b>F9 K'UH-MUT-AJAW</b>	

G

H

1		G1 NAB'-NAL-la-K'INICH
		H1 4-WINIKHAB'-KAL-ma-TE'
2		G2 AK'-ta-ja
		H2 ti-WITZ?-KOKAJ?- CHUWEN?
3		G3 CHAPAT-AKAN-NAH
		H3 PAT-la-ja
4		G4 AKAN-HAB'-NAL
		H4 YAX-MUT-la-CHAN-CH'E'N
5		G5 B'AH-hi-ja
		H5 u-jun-TAN-na
6		G6 IX-?-NAL-la
		H6 yo-ko-MAN-na-AJAW
7		G7 Lajchan-u-ne-ne-MO' (12)
		H7 si-hi
8		G8 u-CHIT-ta-CH'AB'
		H8 ja-sa-wa-CHAN-K'AWIL-la
9		G9 K'UH-MUT-AJAW
		H9 4-WINIKHAB'-KAL-ma- TE'

3 Ajaw 3 Mol tahnlam winikhab'

2 [hen] 2 winikij 2 hab'lat

11 Ik' 15 Ch'en

?-iy yaxa' elk'in waka'

b'akwaj lem? ? ahkan chapat yaxaj uk'uhil b'ahlam tz'am k'uhul ? nal waka'

ajaw

ukab'jiy yik'in chan k'awil k'uhul mutul ajaw 4 winikhab' kalomte'

1 pas

12 Ak'b'al 16 Ch'en

?-paj k'uhune'n ? chuwen ta k'uhul oktzil

tzutzuyi yoki ? ahkan

i huli mutul

3 hab'lat

13 Ak'b'al 1 Ch'en

nah ? sak chan tzab' lem? chan

tz'eh k'ab' unahtal ch'ahom

ub'ahanil lem? ? chapat ahkan

uk'uhul ?-il kalomte'

unahtal ?-taj ti pax nah chan

yik'in chan k'awil k'uhul mutul ajaw nab'nal k'inich

ak'taj ti witz kokaj chuwen chapat ahkan nah

patlaj ahkan hab'nal yax mutul chan ch'e'n

b'ahaj ujuntahn ix ? nal yokman ajaw lajchan unen mo'

sih uchitch'ahb' jasaw chan k'awil kuhul mutul ajaw 4 winikhab' kalomte'

“[From] 3 Ajaw 3 Mol [when] the twenty-year [period] was half-diminished  
 [was counted] 2 hen 2 winik and 2-score years  
 [and] on 11 Ik' 15 Ch'en meteors fallen from the stars on Yaxa' Elk'in Waka'  
 [and] was captured the Shiny/Jade ? Ahkan Chapat Yaxaj who was the god of B'ahlam  
 Tz'am, the Sacred ? Nal Waka' Lord  
 this was done by Yik'in Chan K'awil, Sacred Mutul Lord, 4 Winikhab' Kalomte'  
 1 day later  
 on 12 Ak'b'al 16 Ch'en was ?-ed the Sacred X- chuwen with the Sacred Foot  
 [and] got remade/renew/replant o resow the foot of the ? Ahkan  
 [and] then they arrived at Mutul  
 3-score years [later]  
 on 13 Ak'b'al 1 Ch'en  
 [there] was the First ? White Snake, the Tz'ab' Shiny Snake  
 the Left Hand Lord, the First Scaterrer  
 [and] he impersonated the Shiny/Jade Maize God Nah Chapat Ahkan which were the  
 Sacred Face? of the Kalomte'  
 [and] it was the first time that Yik'in Chan K'awil, Sacred Mutul Lord, Nab'nal K'inich  
 was carried on the Pax First Snake  
 [and] he dances with the Mountain, the Harpy Eagle and the Spider Monkey at the  
 Ahkan Chapat House



[and] was built the Ahkan Hab'nal [at] Yax Mutul Sky-Cave  
[he was] the image, the cherished one of Ix ? Nal, Yokman Lady, Twelve Baby  
Guacamaya  
[he was] the gift, the penance of Jasaw Chan K'awiil, Sacred Mutul Lord, 4 Winikhab'  
Kalomte<sup>194</sup>

[En] 3 *ajau* 3 *mol* [los] veinte años [periodo, el *katun*] se redujo a la mitad  
[se contó] 2 *kines* 2 *uinales* y 2 *tunes*  
[y] en 11 *ik* 15 *ch'en* cayeron meteoros de las estrellas sobre Yaxa' Elk'in Waka'  
[y] fue capturado el Resplandeciente /de Jade ? Ahkan Chapat Yaxaj quien era el dios  
de B'ahlam Tz'am, el Sagrado ? Señor de Nal Waka'  
esto fue hecho por Yik'in Chan K'awiil, Señor Sagrado de Mutul, Kalomte' de cuatro  
*k'atunes*  
1 día después  
en 12 *ak'b'al* 16 *ch'en* fue -(forma pasiva) el Sagrado X- *chuwen* con el Sagrado Pie  
[y] se replantó/repuso/renovó el pie de ? Akan  
[y] luego ellos arribaron a Mutul  
3 *tunes* después  
el 13 *ak'b'al* 1 *ch'en*  
[allí] estaba [aquí está o aquí es] la Primera ? Serpiente Blanca, la Tz'ab' Serpiente de  
Cascabel/Luminosa  
la Mano Izquierda del Señor, el Primer Esparcidor  
[y] él encarnaba al Resplandeciente /de Jade Dios del Maíz, el Luminoso Chapat Ahkan  
quien era el sagrado rostro ? del Kalomte'  
[y] fue la primera vez que Yik'in Chan K'awiil, Sagrado Señor de Mutul, Nab'nal  
K'inich  
fue llevado sobre Pax Serpiente Primera (o Primigenia)<sup>195</sup>  
[y] él danzó con la Montaña, el Aguila Arpía y el Mono Araña en la Casa de Ahkan  
Chapat  
[y] fue formada/construido Ahkan Hab'nal [en] la Cielo-Cueva (de) Yax Mutul  
[él era] la imagen, el querido de Ix ? Nal, Señora Yokman Lajchan (Doce, pequeña)  
Guacamaya  
[él era] el regalo, la penitencia de Jasaw Chan K'awiil, Señor Sagrado de Mutul,  
Kalomté de cuatro *k'atunes*.<sup>196</sup>

---

<sup>194</sup> La lectura original de P. Biró es en inglés, la transliteración al castellano es mía.

<sup>195</sup> El número ordinal *nah* (primero) puede ser substituido por *yax*; en tanto que sustantivo significa “grande” y muy frecuentemente es usado como componente nominal en vocablos que aluden a serpientes, *cfr.* Erik Boot *The Updated Preliminary Classic Maya - English, English - Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings*, 2009, en <http://www.mesoweb.com/resources/vocabulary/Vocabulary-2009.01.pdf> (agosto 2012), p. 134.

<sup>196</sup> En la transcripción de los signos del maya clásico se usan letras mayúsculas en negrita para logogramas y en minúsculas para silabogramas, mientras que la transliteración es en cursiva. En su transliteración, Biró adopta las normas establecidas por Lacadena y Wichmann (2004). Para la transcripción de todos los signos aún desconocidos tanto Biró, como yo a lo largo de la tesis, utilizamos el Catálogo de Thompson.

### *Comentarios y reflexiones*

En el entendido de que, para una mejor, más detallada e integral comprensión de la narrativa concerniente los hechos más significativos de la vida y del gobierno de Yik'in Chan K'awiil, habría que hacer una lectura cabal de la inscripción del dintel 2 y compararla con la del dintel 3, lo cual excede los límites y propósitos de esta tesis, es significativo y cautiva la atención constatar que existe una notable coincidencia entre el texto glífico y la representación iconográfica.<sup>197</sup>

La fecha inicial corresponde a la mitad de un *katun*, es decir, a la fecha de Cuenta Larga 9.15.10.0.0 (26 de junio de 741); sigue una metáfora que alude a una guerra la cual es indicada por medio de la imagen de unos “meteoros” que caen del cielo sobre el sitio derrotado por el Ajaw, en este caso El Perú-Waká. El nombre de esta ciudad es señalado utilizando una figura poética, “Agua/Laguna, Verde/Azul, en el este de Waká”. Waká es el nombre original del pueblo que hoy en día se conoce como El Perú, sitio que, efectivamente, se encuentra en las riberas del Río San Pedro, en la orilla del Parque Nacional Laguna del Tigre, aunque, en realidad, más que de una laguna como tal se trata de una zona de pantanos (Fig. 198).<sup>198</sup> Es también posible que la batalla se haya librado cerca de Waká, más exactamente en algún punto al este de la ciudad cuyo nombre pudo haber sido Yaxa;<sup>199</sup> o bien, dado que se trata de un topónimo compuesto, puede indicar un lugar particular dentro de los límites territoriales de El Perú.

Como consecuencia de su victoria, Yik'in Chan K'awiil capturó al dios de B'ahlam Tz'am (ca. 730? – 743 d. C.), Trono Jaguar, gobernante de Waká.<sup>200</sup> El nombre de este ser sobrenatural se ha leído de manera incompleta como “Resplandeciente/de Jade (?)<sup>201</sup> Ahkan Chapat Yaxaj”, lo cual podría transliterarse: “Resplandeciente (?) Ahkan Ciempiés Verde/Azul (o Primigenio)”. En esta parte de la inscripción la deidad más importante es Ahkan. Muchas y diferentes son sus

<sup>197</sup> Al final de este apartado ofrezco un breve glosario de los principales términos mayas presentes en el texto glífico y su correspondencia con el castellano, a fin de evitar posibles confusiones dada la similitud frecuente entre algunos de ellos, en el entendido de que, no todo y no siempre, es posible traducir o explicar con certeza la terminología de las inscripciones mayas prehispánicas.

<sup>198</sup> Hoy en día el sitio arqueológico es parte del Parque Nacional Laguna del Tigre.

<sup>199</sup> Cfr. Guenter, *op. cit.*, p. 373.

<sup>200</sup> “B'ahlam Tz'am, el sagrado Señor (?) Nal Waka' ”. El término *nal* (C1) hace referencia a un edificio o “lugar de”: cfr. Erik Boot, *The Updated Preliminary...*; *Calepino Maya de Motul*, edición crítica de René Acuña, p. 428.

<sup>201</sup> A6: cabeza con boca descarnada.

características. En el dintel 3 la deidad porta, a manera de tocado, la cabeza de un ciempiés (*chapat*), animal estrechamente relacionado con el inframundo.<sup>202</sup> Posiblemente Ahkan, en este aspecto inframundano, haya sido el dios tutelar del sitio conquistado por el gobernante de Tikal.<sup>203</sup>

La cláusula que sigue y que se refiere a varias acciones llevadas a cabo por el mandatario el 29 de julio de 743, contiene algunas incógnitas que aún no es posible dilucidar con claridad, debido a que no se pueden leer los verbos ni saber con certeza cuáles son los objetos a los que se hace referencia.

Biró propone el siguiente esquema:

Verbo 1 (pasivo) - Objeto 1 ( <i>k'uhune'n ? chuwen</i> ) + Objeto 2	(D5-D6)
Verbo 2 - Objeto 2 ( <i>k'uhul oktzil</i> ) + nombre el dios Ahkan	(C7-D7)
Verbo 3 - Topónimo de Tikal	(E1)

El verbo **-pa-ja** es pasivo pero, al momento, no es posible ofrecer una traducción y, el mismo, no se conoce en otros textos. Después de la captura de las andas, los tikaleños hicieron “algo” con el Objeto 1 y con el Objeto 2, éste último es indicado con el apelativo *oktzil*,<sup>204</sup> posteriormente renovaron, completaron o terminaron (*tzutzuy*) el pie (*ok*) de (adjetivo calificativo) Ahkan y, juntos con estos objetos, llegaron a Tikal (Mutul). Biró identifica a dos entidades sagradas relacionadas con el verbo pasivo, ambas empiezan con el logograma **K'UH** que se translitera **k'uh[ul]**, es decir, sagrado:

a. **K'UH-ne?-...-CHUWEN**

b. **K'UH-OK-tzi**

y comenta que dicho ser sagrado, **K'UH-OK-tzi**, es muy interesante, está presente en muy pocos textos del periodo Clásico. En el *Códice Dresde* lo encontramos mencionado en las páginas 61 y 62 en correspondencia con la Fecha Era, 4 *ajaw* 8 *k'umk'u*, en los así llamados “números serpientes”.<sup>205</sup>

En estos contextos la referencia parece ser a un dios que viaja en el cielo en periodos dados, mismos que no son finales de periodos, y que “pone su pie” en un

<sup>202</sup> Cfr. N. Grube, “Akan, the God of Drinking, Disease and Death”, en *Continuity and Change ... Acta Mesoamericana*, vol. 14, pp. 59-76.

<sup>203</sup> Cfr. Andrea Stone y Marc Zender, *Reading Maya Art ...*, p. 39.

<sup>204</sup> De acuerdo con el Diccionario de Erik Boot “The honorific -tzil also may be found at Tikal in a spelling ta-K'UH-'OK-tzi (Temple IV, Lintel 3: D6), perhaps for ta k'uh[ul] oktzil. The same spelling K'UH-'OK-tzi can be found with some regularity in the Codex Dresden (e.g. 53B-1, 54A-5, 54B-2)”, *op. cit.*, p. 174.

<sup>205</sup> Cfr. M. Grofe, *The Serpent Series: Precession in the Maya Dresden Codex*, pp. 113, 223, *passim*. <http://www.mayaexploration.org/pdf/Serpent%20Series-Grofe2007.pdf> (septiembre 2012).

lugar determinado, para luego continuar su viaje por el cielo; los términos **OK** u **OK-tzi** parecen indicar precisamente el pie de la deidad.<sup>206</sup>

El verbo **tzutz[u]yi**, *tzutz*, normalmente se refiere a un final de periodo, por esta razón se puede traducir como “replantar”, “reponer”, “renovar” y, por extensión “terminar” o “completar”; sin embargo, conlleva también la indicación de que algo empieza de nuevo, como, por ejemplo la milpa, “replantar la milpa” o “poner de nuevo/reponer algo en un lugar”.<sup>207</sup>

Después de la batalla y de la victoria los tikaleños capturaron y se llevaron las andas con la imagen del dios tutelar de El Perú-Waká; lo mismo hicieron después de la victoria sobre Naranjo celebrada en el dintel 2 del Templo IV que tiene una narración estructuralmente paralela a la del dintel 3.<sup>208</sup>

Ahora bien, la deidad que conocemos como Ahkan aparece desde el Clásico Temprano hasta el Posclásico. En su por demás conocida clasificación de las deidades, Paul Schellhas asignó la letra A a un dios claramente relacionado con la muerte.<sup>209</sup> Sin embargo, posteriormente Günter Zimmermann consideró que más que una sola deidad relacionada con el inframundo, se trataba de un grupo, así que asignó la letra A' a un ser en específico, caracterizado por el signo del “%” sobre su mejilla y los ojos rodeados por una banda negra.<sup>210</sup> Muy conocidas son algunas vasijas policromas en las que el dios se autodecapita (Altar de Sacrificios, K 2942, K1230); también en ocasiones porta el glifo *ak'b'al* como parte de su atavío (K791). Con base en los complementos fonéticos que caracterizan el nombre de la deidad, Nikolai Grube y Werner Nahm lo han leído **AKAN**. Después de haber analizado los diferentes contextos en los que aparece la deidad, Grube menciona que en el dintel 3 el nombre de Akan está combinado con los sufijos **YAX** y **ja**.<sup>211</sup>

3 *k'atunes* después (13/07/746) sucedió algo importante. Biró considera que la frase es un poco enigmática y tiene una estructura muy rara porque no empieza con un verbo, sino se compone de cuatro frases estativas:

<sup>206</sup> Biró, comunicación personal, septiembre 2012. Cfr. D. Stuart, *The Order of Days: The Maya World and the Truth About 2012*.

<sup>207</sup> Biró, *ibid.* Boot, *op. cit.*, pp. 175, 176, 249.

<sup>208</sup> Acerca de la participación de los dioses en las guerras mesoamericanas cfr. S. Martin, “Bajo el signo de una estrella fatal...”, pp. 182-183.

<sup>209</sup> Paul Schellhas, *Representation of Deities of the Maya Manuscripts*, pp. 10-15, en <http://www.mesoweb.com/publications/Schellhas/Schellhas.pdf> (septiembre 2012).

<sup>210</sup> Günter Zimmermann, *Die Hieroglyphen Der Maya-Handschriften ...*

<sup>211</sup> *Op. Cit.*, p. 67.

<i>nah... ? sak chan</i>	la primera/primigenia (?) serpiente blanca	(E3)
<i>tz'ab' chan</i>	la serpiente de cascabel luminosa/brillante	(F3)
<i>tz'eh k'ab ajaw</i>	son las manos izquierda del <i>ajaw</i>	(E4)
<i>unahtal ch'ahom</i>	el primer/primigenio esparcidor	(F4)

Una transliteración aproximada puede ser la siguiente: “la primera/primigenia (?) serpiente blanca, la serpiente de cascabel luminosa/brillante son las manos izquierda del primer/primigenio *ch'ahom*”. El término *chan* no indica solamente una serpiente como tal, sino hace referencia a ciertos animales que forman un grupo, en muchas lenguas mayas todos los saurios entran dentro de la denominación *chan*.<sup>212</sup>

Por lo tanto, los seres divinos con características ofídicas a los que se hace referencia en el texto, no solamente son coadjutores o acompañantes muy importantes del gobernante, sino que se identifican como *tz'eh k'ab*, “la mano izquierda” del Ajaw (“el primer esparcidor”). Usualmente esta indicación va acompañada por su contraparte, *noh k'ab*, “la mano derecha” y, si bien en el texto del dintel 3 el término no está presente, la referencia a la mano derecha queda implícita por medio del uso de diferentes adjetivos:

primera-x-blanca serpiente (izquierda) ajaw	<i>nah sak chan ... ajaw</i>
serpiente- cascabel- luminosa (derecha) el primer esparcidor	<i>tz'ab' chan lem ... ch'ahom</i>

A propósito de la interpretación de esta cláusula, hay que mencionar la opinión de Werner Nahm quien afirma que la inscripción en el dintel que empieza en F1 es uno de los pocos eventos astronómicos fácilmente reconocibles en los textos mayas en el que “*tzab kan tzuk* hizo algo en el cielo, probablemente por primera vez”,<sup>213</sup> en el que /**TZAB**/ significa Pléyades, como se menciona en el *Calepino de Motul* y sigue siendo usado por las maya de Chan-Kom en la Península de Yucatán.

Sin embargo, este investigador considera que el término ha sido interpretado equivocadamente y aclara que, según él, se refiere al planeta Mercurio que, por primera vez, debe haber aparecido como estrella vespertina en la fecha mencionada (9.15.15.2.3). Cuando Floyd Lounsbury intentó explicar el yelmo descarnado del dintel 3, notó que, en la fecha que se refiere a la guerra en la que fue capturada el anda,

<sup>212</sup> Cfr. Mercedes de la Garza, *El universo sagrado de la serpiente entre los mayas*, p. 191; Eduard Seler, *Las imágenes de animales en los manuscritos ...*, p. 265-266.

<sup>213</sup> Werner Nahm, “Links Between Ritual and Astronomical Cycles in Maya Culture”, en *Acta Mesoamericana*, vol. 14, p. 49. Tentativamente, Biró lee el glifo en F3 como **LEM** y no como *tzuk*, aunque hay que aclarar que el mismo Nahm admite que pudo haber habido cierta evolución del signo.



ocurrió una conjunción entre Venus y Mercurio.<sup>214</sup> Como estrella de la tarde, Mercurio es indicado como “la imagen de un joven dios que parece ser una variante del dios del maíz”.<sup>215</sup> El hecho de que estos cartuchos posiblemente se refieran al planeta Mercurio al tiempo que cargan con una significación ligada a un ofidio que, a su vez, se relaciona con la “mano derecha” del gobernante, no hace más que confirmar el carácter multisemántico de los glifos y de la escritura maya antigua lo cual permite transmitir mensajes sumamente complejos en los que se mezclan e interactúan componentes y cualidades que pertenecen a diferentes ámbitos de la naturaleza y del cosmos.

En el caso específico, estamos en presencia de cuatro frases paralelas, todas en tercera persona, en las que los vocablos “*chan ... chan*” se refieren a un ofidio, mientras que *ajaw* y *ch'ahom* son títulos y pertenecen al mismo campo semántico, proporcionando así un paralelismo muy musical y una metáfora que juega con los términos: una “serpiente”, *nah sak chan*, corresponde a la mano izquierda del Ajaw, y la otra, la “serpiente de cascabel”, *tz'ab' chan*, corresponde a la mano derecha del Esparcidor (*ch'ahom*).

La siguiente frase es una lista de todas las acciones que el Ajaw lleva a cabo cuando “fue construida Ahkan Hab'nal [en] el Cielo-Cueva (de) Yax Mutul”; literalmente el verbo *patlaj* (**PAT-la-ja**) significa “dar forma” o “formar”, y *nal* “el lugar” o “la localidad” del “año” Ahkan.<sup>216</sup> Así, el Ajaw personifica un aspecto de Ahkan, representa a la deidad, y es transportado sobre las andas que llevan el nombre de Pax Serpiente Primigenia, sostiene un bastón determinado que el texto nombra (E5)<sup>217</sup> aunque, al momento de redactar esta tesis, no se puede descifrar con seguridad, y baila (G2) con el “Aguila Arpía, la Montaña, el Mono Araña en la Casa de Ahkan Chapat”. Al final del texto aparece la mención a los progenitores del gobernante, Doce (Polluelo, “bebé”) Guacamaya y Jasaw Chan K'awiil de quien fue el regalo pero también la penitencia, en referencia al autosacrificio que éste hizo al momento del nacimiento de su hijo.

Yik'in Chan K'awiil llegó a su ciudad transportado sobre las andas que apresó al enemigo y que llevan un nombre propio de alta jerarquía, Pax Nah Chan. Como analicé en el Capítulo II, Pax es una deidad muy conocida, un dios antropomorfo que, en síntesis, personifica la cualidad intrínseca, la esencia de la madera; por su parte, si

---

<sup>214</sup> *Ibid.*

<sup>215</sup> *Ibid.*, p. 51.

<sup>216</sup> Boot, *The Updated Preliminary ...*, *op. cit.*, p. 134 y p. 66.

<sup>217</sup> Biró, comunicación personal, y Boot, *op.cit.*, p. 22 y 246.

bien el término *nah* en ciertos contextos se connota como un sinónimo de *yax* y carga con el significado de Primero o Primigenio, también alude a “la casa”, “la estructura” o “el edificio”. Así, una vez más, estamos en presencia de un juego de palabras en las que, no sólo se indica a la estructura de madera utilizando su nombre propio, sino que se especifica también que es la “casa” de la Serpiente Primigenia, *yax* o *nah*. De este modo, suponemos que no solamente en esta expresión está presente la referencia a las andas en sí, sino al ser serpentiforme que los tikaleños estaban transportando a Mutul. Es decir, el anda y el enorme ofidio que rodea al Ajaw forman un conjunto, son una unidad, cuyo nombre es Pax Nah Chan (Figs. 199 y 200).

Hay que mencionar que en febrero de 744 Yik'in Chan K'awiil libró y ganó otra batalla en contra de Naranjo y mandó tallar el dintel 2, correspondiente a este hecho. En la inscripción - paralela a la del dintel 3 - se menciona el nombre genérico de las andas, *pit* (A11, Fig. 201), que fueron capturadas y trasladadas a Tikal de la ciudad vencida. La lectura tentativa que hace Biró de este fragmento es la siguiente, *b'akwaj ... pit ... uy ... ik pilip k'in hix ik' chan uk'uhul yax mayuy chan chahk sak chuwen*, “fue capturado X andas que llevaba ... Pilip K'in Hix que fue el dios de Yax Mayuy Chan Chahk, el Sak Chuwen (título frecuente de los gobernantes de Naranjo) ...”. En el dintel 2, Yik'in Chan K'awiil está sentado sobre su asiento real muy similar al que usa en el dintel 3, está de perfil y muestra su lado izquierdo, en frente del mandatario se aprecia una “columna” formada por las cabezas de varios individuos, arriba de ésta se distingue un objeto que es exactamente como el glifo *pit* (andas) sobre el cual descansan dos seres sobrenaturales (Fig. 202).

Así, sabemos que este objeto sagrado y emblemático del poder, político y sobrenatural, de los gobernantes mayas del Clásico, tenía su propio nombre genérico, *pit*, que se convertía en nombre propio según los casos (Pax Nah Chan en el dintel 3). Claro está que, como aclaré al principio del presente apartado, para lograr una comprensión lo más completa posible de este periodo en la historia de Tikal es necesario el estudio integral del dintel 2 y su comparación con el análisis del dintel 3; sin embargo, tal investigación rebasa los límites de la tesis, por lo tanto se dejará para trabajos futuros.

Además de los títulos honoríficos que le corresponden, a lo largo de todo el texto, el gobernante es enaltecido con la atribución de cualidades divinas y, en tanto que hombre sagrado encarna al Dios del Maíz. Como ha sido ampliamente estudiado y publicado, la

deidad del maíz se representa y se indica de manera diferente de acuerdo con sus distintas características; por ejemplo el Dios del Maíz Tonsurado se conoce como *ixim*, mientras el Dios del Maíz Foliado es Ajan.<sup>218</sup> Esta última es la cláusula que se refiere al Kalomte'. En muchas lenguas mayas con el término *ixim* se suele indicar los granos del maíz tierno y sin cocer; mientras que *ajan* parece aludir en particular a la mazorca.<sup>219</sup>

Paralelamente, el Ajaw, también, “es el rostro sagrado” de la deidad omnipresente en todo el discurso, Chapat Ahkan. En la plástica maya antigua, es frecuente la asociación del Dios del Maíz Tonsurado con otros dioses, por ejemplo K'awiil como se ve en el panel de Lacanjá en el que el señor sostiene una barra cuyas cabezas son la representación del dios del maíz tonsurado con K'awiil (Fig. 203).

Simon Martin se refiere a este fenómeno con el término “theosíntesis”, es decir, la fusión de diferentes deidades en una sola imagen;<sup>220</sup> por su parte Erik Boot llama “theopolimorfosis” la confluencia de múltiples aspectos complementarios de una misma deidad en una sola figura. De acuerdo con la sugerencia de Boot, pienso que estamos en presencia de una advocación de la misma deidad o, mejor dicho, de varias advocaciones que confluyen en una misma imagen. Si bien esta es una discusión académica que permanece abierta, en el dintel 3 del Templo IV tenemos un excelente ejemplo de “agrupación” divina.<sup>221</sup>

<sup>218</sup> K. Taube, *The Classic Maya Maize God: A Reappraisal* (Mesa Redonda de Palenque, 1983): “Because they are not entirely equivalent, the two Classic entities should have separate names. Suitable terms would be the Tonsured Maize God (TMG) and the Foliated Maize God (FMG). It will take considerably more research to determine how and to what degree these two categories are distinct”, p. 13.

Cfr. también, Andrea Stone y Marc Zender: “Tonsured Maize God read *ixim* ... and the Foliated Maize God read *ajan*: ‘corn cob’”, en *Reading Maya Art*, pp. 21-22.

Peter Biró y Nikolai Grube, comunicación personal, octubre 2012, concuerdan en que la lectura del nombre “AJAN” para el Dios del Maíz Foliado, nunca fue publicada, ésta viene de varias personas, pero no hay un orden, la lectura, ya estaba flotando y nadie lo publicó, como que fue obvio.

<sup>219</sup> *Bocabulario de Mayathan por su Abecedario (Vocabulario o Diccionario de Viena)*. Manuscrito anónimo del siglo XVII, Español-Maya. Original en la Biblioteca Nacional de Austria, en Viena (Osterreichischen Nationalbibliothek). Consta de 199 folios, faltando el número 110; Cristina Álvarez, *Diccionario etnolingüístico ...* p. 220, vol. 1; *Diccionario Cordemex*.

<sup>220</sup> S. Martin, “Theosynthesis in Ancient Maya Religion”, ponencia presentada en la 12th European Maya Conference, Ginebra, 7-8 de diciembre 2007.

<sup>221</sup> Erik Boot, “At the Court of Itzam Nah Yax Kokaj Mut”, en *Mayavase Kerr Collection*, p. 26 y 30.

“The merging of gods and god names is a phenomenon recently proposed by Simon Martin. He refers to this phenomenon as theosynthesis (e.g. Martin 2006, 2007a, 2007b, 2008). The gods (*theo-*) who merge (*synthesis*) can be complementary or closely related (God K and the Maize God, as K'awil Ajan/Ajan K'awil), while in other cases different manifestations of the same god merge. As Martin proposes, this is the case with God D.

While his proposal has certain potential, I see these “mergings” as part of a different phenomenon to which I refer as theopolymorphosis, the manifold shapes and forms through which a god can manifest him- or herself and in which different but complimentary manifestations can merge and become confluent.”; “I do not see these manifestations as mergings of distinct aspects of one or more gods (as in theosynthesisism), but as confluences of the manifold shapes and forms a god can take depending on the context in which the god actually manifests him- or herself.”

En la inscripción se dice que el mandatario “encarna al Resplandeciente Ajan”, el Dios del Maíz y, a la par, que Chapat Ahkan es “el sagrado rostro del Kalomte”. De tal manera, Yik’in Chan K’awiil personifica a las dos deidades juntas, él mismo es “el Resplandeciente Ajan Chapat Ahkan”. Las expresiones contenidas en los cartuchos D6-E1, *ta k’uhul oktzil tzutzuyi yok ? ahkan i huli mutul*, “[y] se rehízo/fue terminado el pie/la base de ? Ahkan [y] luego ellos arribaron a Mutul”; y G2, G3-H4, tres años después *ak’taj ... chapat akan nah patlaj ahkan hab ‘nal yax mutul chan ch’e’n*, “[el Ajaw] bailó ... en la Casa de Ahkan Chapat [y] fue construida Ahkan Hab’nal [en] la Cielo-Cueva (de) Yax Mutul”, hacen patente que la deidad principal y más importante de este texto es Ahkan Chapat, originalmente dios (tutelar) de B’ahlam Tz’am, el señor de El Perú-Waká vencido por Yik’in Chan K’awiil el 28 de julio de 743. La partícula *ti* (H2) puede ser locativo (en, sobre), instrumental (con) o partitivo (de).

La frase es la siguiente:

**AK'-ta-ja ti-WITZ?-KOKAJ?-CHUWEN? CHAPAT-AKAN-NAH** (G2-G3)

y la traducción puede ser "el bailó con ... (en o sobre) la casa de Chapat Ahkan", pero también es posible que todos los términos después de *ti* formen parte del nombre de la casa misma. Es decir, no hay una indicación exacta, esto se entendía del contexto mismo. Cuando los mayas querían indicar que algo sucedía en una plaza, en el sentido de “sobre”, a veces utilizaban el término *tahn*, pero esto, en sí, significa “adentro”.<sup>222</sup>

El día siguiente a la victoria, el 29 de julio de 743, fue terminado o renovado el “pie” de Ahkan lo cual, posiblemente, aluda a algún tipo de fenómeno astronómico y luego ellos llegaron a la ciudad.

Literalmente el verbo *patlaj* (**PAT-la-ja**) significa “dar forma” o “formar”, por extensión “construir”, y *nal* “el lugar” o “la localidad” del “año” (Hab’)<sup>223</sup> Ahkan. El término Yax Mutul es el nombre original de Tikal, como decir “Mutul Primigenio” o “Verdadero”. El vocablo *nah* se refiere a “casa” y en este sentido es posible que indique el templo propiamente dicho, el santuario que era la “casa de la deidad”, es decir la parte del edificio que se encuentra en la cima del basamento escalonado. Es muy probable que los cuartos también tuvieran sus propios nombres como sucede, por ejemplo, en el caso del Templo VI, en cuya larga inscripción tallada en la crestería se menciona un lugar

---

<sup>222</sup> Biró, octubre 2012, “A veces por eso es difícil realmente traducir y entender las inscripciones”.

<sup>223</sup> Posiblemente esta afirmación tenga que ver con la creencia que cada *katun* tenía su dios y, por lo menos en el Posclásico, cada *tun*, o *hab'*, también.

sagrado, en el interior del santuario, con el nombre de *waybil*;<sup>224</sup> sin embargo, ni en el texto ni en la iconografía del dintel 3 se señala nombre alguno que pueda referirse a los cuartos. No obstante, sí hay una clara mención al “lugar” o a la “localidad” de Ahkan, es decir Ahkan Hab’ Nal, el edificio que hoy en día conocemos como Templo IV (Fig. 204). Me parece digno de mencionarse que, en la estructura lingüística que connota el texto del dintel, hay una marcada tendencia al difrasismo, una construcción gramatical y semántica en la que dos palabras - sutilmente - diferentes, al presentarse juntas, conforman una tercera unidad de significado, con una carga simbólica y metafórica extendida.<sup>225</sup> Por ejemplo en el caso de Pax Nah Chan o de los dioses, Akan y Ajan mismos que, finalmente, se fusionan, visualmente y semánticamente, en la figura del gobernante.

Al final del texto aparece la mención a los progenitores el gobernante, la señora Doce (Polluelo o “bebé”) Guacamaya y Jasaw Chan K’awiil de quien fue el regalo pero, también, la penitencia, en referencia al autosacrificio que éste hizo cuando nació su hijo.

#### Glosario de términos:

Ahkan o Akan:	deidad inframundana relacionada con la guerra y, aparentemente, la embriaguez. El prefijo <i>ah</i> es un gentilicio.
Ahkan Hab’ Nal:	“Casa” o “Lugar del Año Ahkan”, es el nombre del edificio que hoy se conoce como Templo IV.
Ajan:	Dios del Maíz Foliado, en particular se refiere a la mazorca.
Ch’ahom:	“esparcidor”, parte del título de un gobernante que hace referencia a su capacidad de propiciar la fertilidad.
<i>chapat</i> :	ciempiés.
Chapat Ahkan Nah:	“Casa” o “Lugar de Ahkan Ciempiés”, es el nombre del templo propiamente dicho, el santuario que contiene los cuartos y que está en la cima del basamento escalonado, el hoy conocido Templo IV.
<i>ch’en</i> :	“cueva” o “pozo”.
<i>chuwen</i> :	mono araña.
Itzam Nah Yax Kokaj Mut:	advocación aviar de la deidad solar.
<i>k’ab</i> :	“mano”.
<i>katun</i> :	periodo de veinte años.
<i>k’uh</i> :	“divino”, “sagrado”.
<i>lem</i> :	“brillo”, “luminosidad”, “brillantez”.
Nah Sak Chan:	“Serpiente Blanca Primigenia” (en la representación del dintel alude a “la mano izquierda del gobernante”).

<sup>224</sup> Freidel, Shele y Parker, *El cosmos maya*, pp. 185-188.

<sup>225</sup> Cfr. Ángel Ma. Garibay, *Poesía náhuatl III*.

<i>nah:</i>	literalmente: “grande” pero en relación con serpientes: “primero” o “primigenio”; también se refiere a “casa”, “estructura” o “edificio”, dependiendo del contexto.
<i>nal:</i>	“edificio”, “lugar de ...” o “la localidad de ...”.
Pax:	deidad faltante de la mandíbula.
Pax Nah Chan:	es el nombre propio de las andas pero, también, alude al ofidio bicéfalo al mismo tiempo.
Tz’ab Chan:	“Serpiente de Cascabel” (en la representación del dintel alude a “la mano derecha del gobernante”).
<i>witz:</i>	montaña.
<i>yax:</i>	verde, azul, primigenio.

### **Relación entre la inscripción glífica y la representación iconográfica**

Son varias las entidades sagradas alrededor de las cuales gira el discurso, y todas ellas destacan de una u otra forma. Como señalé, existe una notable y elegante coincidencia entre el texto glífico y las figuras; todas, en conjunto, conforman una unidad narrativa muy armoniosa y muy equilibrada.

El Resplandeciente Ahkan Chapat, dios y cautivo de suma alcurnia, está manifiesto y enaltece el atavío del Ajaw; en su escudo Yik’in Chan K’awiil luce el signo del porcentaje tan característico de Ahkan, además bordean su mandil dos cabezas simétricas y especulares con las típicas mandíbulas, fusionadas al maxilar, propias de las escolopendras, las cabezas del ciempiés, a su vez, están separadas por un complemento fonético que se refiere al cielo, *chan* (Fig. 205). Como vimos en el texto se menciona el baile que el gobernante lleva a cabo en compañía de la Montaña, del Mono Araña y del Águila Arpía. La montaña, *witz*, está ampliamente representada en la parte frontal del basamento escalonado en asociación con la deidad del maíz. El primate adorna el pectoral del mandatario mientras que la fabulosa ave corona la escena a manera de numen tutelar.

En general, en todo el territorio mesoamericano el águila, y sobre todo la arpía, estaba estrechamente vinculada con el sol, con la guerra y, por ende, con los guerreros. Stephen Houston, Simon Martin y Karl Taube en diferentes momentos, aclaran que el águila celeste, en general coincide con la idea de un morador relacionado con el cielo, *chan*, como un ave que define la brillante bóveda celeste. En 2008, Erik Boot presentó el análisis de una vasija estilo códice cuya figura principal es la deidad solar y su

advocación aviar. Boot denomina al dios Itzam Nah Yax Kokaj Mut, apelativo registrado en varios textos mayas coloniales.<sup>226</sup> Diego de Landa y Diego López Cogolludo mencionan en varias ocasiones a *Yaxcocahtmut*, y el *Bocabulario de Maya Than* define a Itzam Nah como “Primer Águila Arpía”.<sup>227</sup> La misma lectura está presente también en Palenque en la banqueta del Templo XIX. En el dintel 3 su caracterización como ave solar es subrayada por la posición que ocupa en la sección más alta en el marco de la representación, por sus alas abiertas cuyas envergadura y tamaño completo son iguales al arco delineado por las plumas que cubren el cuerpo del saurio, y por la riqueza del atavío que porta. Además su relación con el cielo es enfatizada por el signo *chan* esculpido en sus alas. Considero posible que el ave que acompaña a Yik’in Chan K’awiil en el dintel 3 se pueda identificar con una advocación del dios solar cuya epifanía aviar es el Águila Arpía, es decir, la majestuosa ave descendente del dintel 3 es, muy probablemente, Itzam Nah Yax Kokaj Mut (Fig. 206).

Por otra parte, como vimos, en 1961 William Coe y Edwin Shook establecieron que la base del dintel estaba colocada al sur. Efectivamente Yik’in Chan K’awiil tiene el rostro volteado y está mirando hacia el este. Sin embargo, el gobernante no solamente dirige su vista al Templo I, bajo el cual se encontraba la tumba del su padre, sino que está viendo el Templo 33 y la Acrópolis Norte, el lugar sagrado donde todos sus antepasados estaban sepultados. Esto se hace patente no solamente de acuerdo con los argumentos arqueológicos propuestos por los investigadores norteamericanos, sino también por la composición y arreglo plástico de las tres figuras principales. Como ya mencioné el nombre de las andas, Pax Nah Chan, posiblemente, se refiera también al ofidio bicéfalo, sería, así, un nombre acumulativo que incluye a Sak Chan, la mano izquierda y a Tz’ab’ Chan, la mano derecha del Ajaw, el Primer Esparcidor.

La cabeza zoomorfa que se localiza del lado derecho del señor, Tz’ab’ Chan, tiene las fauces abiertas y está orientada de manera frontal hacia la puerta del edificio y, por consiguiente, hacia el centro de la urbe. Por su parte, la cabeza que se encuentra del lado izquierdo del mandatario, Sak Chan, está en posición vertical y ve hacia arriba. Puede parecer que está volteando para mirar al gobernante o, como sea, hacia arriba; sin embargo, lo más probable es que con esta postura se lograra que los tres rostros, el del soberano y los dos zoomorfos, dirigieran su mirada hacia el Templo I y la Acrópolis

<sup>226</sup> Cfr. E. Boot, “At the Court of Itzam Nah Yax Kokaj Mut ... ”

<sup>227</sup> D. Landa, *Relación ...*, p. 66; D. López Cogolludo, *Historia de Yucatán*, tomo 1, p. 345; *Bocabulario de Mayathan*, 1972, MS 129r, línea 5.

Norte. De haberse esculpido la cabeza izquierda del mismo modo que la otra, Sak Chan se hubiera topado con el muro posterior del edificio y hubiera dado la espalda a uno de los perímetros más sagrados de Tikal (Fig. 207).

Más aún, el ser divino del lado derecho del Ajaw tiene las fauces abiertas, barba por debajo del mentón, en el maxilar aparecen los dientes y se coloca del lado derecho del soberano, es decir ve hacia el este, por donde sale el sol. Es la mano derecha del Esparcidor. Hay que mencionar que en la estela 21 Yik'in Chan K'awiil se hace representar como El Esparcidor, sostiene una barra ceremonial muy geométrica con el brazo y la mano izquierda y, precisamente, con la mano derecha está “esparciendo” semillas (Fig. 19).<sup>228</sup>

La cabeza que está orientada verticalmente, tiene mandíbula descarnada con los dientes expuestos. Este individuo está del lado izquierdo del monarca, es decir está colocado en el oeste, por donde se oculta el sol. Así, considero que se puede proponer una relación entre la cabeza del lado derecho del gobernante, Tz'ab' Chan, la “serpiente” de cascabel, con el plano terrestre y la que se encuentra del lado izquierdo, Sak Chan, la “serpiente” blanca, con el inframundo. Adicionalmente, a raíz del estudio iconográfico se desprende que hay dos ejes que se cruzan en la composición, uno vertical marcado por Chapat Ahkan, el Mono Araña y el Ave Solar; y otro, horizontal, trazado por Pax Nah Chan.

Es obvio que, a la par con los elementos que hemos presentado aquí ahora, hay muchos otros relacionados con la guerra, puesto que la talla de este magnífico monumento de debió a una victoria bélica.

---

<sup>228</sup> En la estela 22, el gobernante número 29, hijo segundo de Yik'in Chan K'awiil se hace representar también como el Esparcidor y la iconografía de esta estela es sumamente parecida a la de la estela 21.



## CAPÍTULO IV

LA REPRESENTACIÓN Y EL GOBERNANTE:  
UNA PROPUESTA DE INTERPRETACIÓN INTEGRAL

Miércoles tres de agosto [1588] salió el padre comisario ... y llegó a un bonito pueblo llamado Kantunil, de la guardianía de Itzmal; ... y entre ellos sacaron los indios, para regocijarles, una invención particular y fue: unas andas y sobre ellas un castillo redondo y angosto, a manera de púlpito ... cubierto de alto a bajo con paños de algodón pintados, con dos banderas en lo alto ... metido en este púlpito, y que se parecía de la cintura arriba, iba un indio muy bien vestido y galano ... vuelto hacía el padre comisario, iba siempre haciendo meneos y silvando al son de un *teponastle* que tocaba otro indio junto a las andas ... llevaban estas andas y castillo seis indios a hombros, y ... también iban bailando y cantando ... Llámase aquel baile e invención en aquella lengua, *zonó*, y es de los que usaban en tiempos antiguos.

Antonio de Ciudad Real

*Tratado Curioso y Docto de las Grandezas de la Nueva España*

La representación tan finamente cincelada en el dintel 3 del Templo IV de Tikal, está inserta en un ámbito mítico y ritual, enclavada en un espacio sagrado y encerrada en un contexto histórico. El imponente cuerpo del saurio bicéfalo arqueado, plasmado en chicozapote, es la representación celestial de un umbral esotérico detrás del cual se sugiere la existencia de un espacio sobrenatural, un ámbito que está fuera del alcance de los hombres comunes y un acceso a la esfera divina. El espacio en Mesoamérica es envolvente como anota Beatriz de la Fuente,<sup>229</sup> y el umbral diseñado por el propio cuerpo del reptil envuelve al gobernante a la vez que encierra un área reducida pero sacra.

En su momento histórico, las dos cabezas del ofidio estaban orientadas hacia los escalones, es decir, se colocaban a los lados del soberano, y se deslizaban frente a él. Así, se connotan como deidades protectoras que, flanqueando la frontera de lo divino, protegen tanto al Ajaw como la entrada misma. La plataforma entera es un espacio sagrado continente en el cual las figuras se unen en un complejo simbólico teofánico en cuyo centro se encuentra el Ajaw quien, a su vez, desempeña diversas funciones simbólico-religiosas y es el eje de la representación, al tiempo que ratifica su categoría de máximo gobernante, no solamente de la ciudad, sino señor de la vasta área que había conquistado y sometido.

El monarca está sentado en frente de un arco serpentiforme y plumado que delinea simbólicamente el acceso a una esfera divina, tal y como sucede arquitectónicamente, a lo largo y ancho del territorio maya, tanto en el periodo Clásico como en el Posclásico. En ciudades como Labná, Kabah, Ek Balam o San Gervasio, las entradas al ámbito sagrado fueron señaladas por arcos (Fig. 208). Se encuentran también, zonas sagradas dentro de otras zonas sagradas, en el interior de áreas más amplias destinadas al culto oficial, como el Templo 22 en Copán, los templos zoomorfos de la región Puuc y Chenes o en la misma ciudad de Tikal. No es indispensable que exista, físicamente, el otro espacio, el distinto al mundano – como por ejemplo se da en el caso del Templo 22 de Copán, pero falta en los sitios de la península mencionados arriba - lo que es importante es que esté marcado, señalado por una bóveda celestial, el arco.

El hecho de que el Ajaw esté sentado justo en el limen, es elocuente y enfatiza su calidad de hombre divinizado, revalida su poder para acceder al cosmos de los dioses y que, por tales motivos, cuenta con el apoyo y la protección de éstos. Por otra parte, el soberano se coloca en el umbral, en frente del arco-bóveda serpentiforme, no lo ha

---

<sup>229</sup> Beatriz de la Fuente, Seminario de Arte Mesoamericano, 2003.

atravesado, porque, si bien está en un perímetro sagrado, aún se relaciona con su propio pueblo en tanto que mandatario.

Por lo tanto, el Ajaw no solamente es parte, sino es el centro de un esquema cósmico reiterado, de diferentes formas, varias veces. La advocación aviar de la deidad solar, Itzam Nah Yax Kokaj Mut, es el punto de partida de un eje cósmico vertical conformado por Chuwen, Chapat, Witz y que pasa por el majestuoso tocado. Se trata de los tres niveles cósmicos, el plano celeste superior, la plancha terrestre y el Inframundo, cuya conexión se da por medio del gobernante. Al mismo tiempo y en unión con éstos, se manifiestan también los cinco sectores cósmicos. Este esquema, universal en el pensamiento precolombino, está acentuado en el tocado de Yik'in Chan K'awiil, mismo que está dividido de manera numérica: el elemento vertical con huesos, cola y el signo que indica brillo (*lem*), el maxilar del reptil con su orejera, y el yelmo zoomorfo central con su orejera. Todo esto envuelto por el suntuoso penacho enriquecido, a su vez, por el símbolo *pop*. Así, tenemos una relación con los cuatro sectores cósmicos, los cuatro rumbos del mundo, plasmados alrededor del rostro y cabeza del señor: él está en medio del universo y contribuye a sostener y a ordenar el universo, al mismo tiempo que recibe las energías divinas y comparte el poder de los dioses, quienes legitiman la posición política y sagrada del señor (Fig. 209).

Además, considero que las tres secciones que constituyen la parte frontal del tocado del gobernante tienen rasgos y una simbología precisa y podrían representar los tres planos cósmicos: el plano celeste indicado por el elemento vertical y luminoso, el plano terrestre representado por el maxilar de reptil asociado con la serpiente y, finalmente, el Inframundo simbolizado por el mascarón descarnado (Fig. 210). En este contexto el gobernante estaría "saliendo" del inframundo, lugar de oscuridad y muerte (guerra) pero también es el espacio donde se conserva la fertilidad y la esencia de vida, esta asociación es enfatizada por la evocación del Ajaw como Ajan, el dios del maíz. Hay que recordar que el quincunce está claramente representado en la banda que ciñe la frente del mandatario, tal y como se representa rodeando tanto la frente de su padre, como la de la deidad solar en el dintel 3 del Templo I (Figs. 211 a 213).<sup>230</sup>

Por otra parte, si analizamos con detenimiento el dibujo de la mandíbula del ser zoomorfo central de la autoría de William Coe, podemos constatar que las cuentas que lo componen suman cincuenta y dos (Fig. 214). Las pequeñas piezas están acomodadas con

---

<sup>230</sup> Cfr. S. Morselli, "Los soberanos de Tikal y sus tocados ...", p. 49.

estricta regularidad en filas de tres en la parte más ancha y de dos en la sección más angosta, con la excepción de tres cerca del primer diente donde vemos una de las piezas que, por ser ligeramente más gruesa, cubre a otras dos. Con base en el dibujo de Coe, podríamos concluir que este arreglo fue intencional dado que, si las cuentas hubiesen seguido la disposición en pares regulares la suma habría alcanzado las cincuenta y tres piezas. De manera que el escultor maya tuvo que recurrir a un rompimiento en la perfecta disposición de las cuentas para que sumaran ese número tan importante en su cosmovisión. No obstante, el monumento original presenta un deterioro de la madera en este punto y no se puede asegurar si se omitió o se perdió una cuenta. En el dibujo de Coe efectivamente se cuentan cincuenta y dos piezas y no están marcadas las hendiduras de la madera. Por el contrario, en el nuevo dibujo que aquí presento, se definen con claridad los puntos de desgaste y resulta claro que las cuentas no fueron dispuestas para tener una relación con el final del ciclo de 52 años (Fig. 215).

En tanto que a la prenda que cubre la cabeza del Ajaw (Fig. 216), la encontramos representada desde época temprana, a saber, en las estelas 29 (292 d. C.), 31 (445 d. C.), 40 (468 d.C.) y en el dintel 3 del Templo I en el que, como ya dije, está representado el padre de Yik'in, Jasaw Chan K'awiil (695 d. C.). En Petén - y en el PANAT - dicha prenda es conocida como *pixom* en maya itzá; en Chiapas, en lenguas tsotsil y tseltal se le nombra *pix*, en maya yucateco es el *pixan*, mientras que en maya kakchiquel es el *zut*.

Al respecto, el *Calepino de Motul* reporta la siguiente entrada: "*pixah*, cubrir algo poniéndole otra cosa encima; *pix*, cobertura con que algo se cubre; *pixan*, cosa que está cubierta; y cosa devanada o enredada"; pero también: "*pixan*, alma que da vida al cuerpo del hombre; *pixan*, dichoso, afortunado, beato, feliz y bienaventurado; *pixantah*, criar al alma".<sup>231</sup> En el *Diccionario etnolingüístico del idioma maya yucateco colonial*, también encontramos la asociación del término con "alma":

El espíritu del hombre está formado por el ik "espíritu" y el pixan "alma". El significado de ik "espíritu" se asocia con el aliento, la respiración, con el aire, con la vida misma, ya que faltando el aliento la persona muere. El alma pixan literalmente significa "lo que envuelve o cubre", sin que hayamos podido determinar con precisión el significado de este concepto; aunque está asociado con la condición humana de buena, mala, generosa, ambiciosa, miserable, etcétera.<sup>232</sup>

---

<sup>231</sup> *Calepino ...*, p. 643.

<sup>232</sup> C. Álvarez, *op. cit.*, p. 37.

Seguramente el *pixom* debió de haber cumplido con una función práctica, proteger la cabeza del soberano y haberle permitido sostener el tocado con más comodidad pero, también, considero muy probable que haya tenido un significado simbólico adicional como lo sugieren las definiciones mencionadas. ¿Podría, acaso, haber desempeñado una función de protección sagrada ? Apoya esta hipótesis el uso y significado que se le da al *pixom* en la época actual. Mil setecientos años después de su representación en la estela 29, la más temprana, el *pixom* es todavía usado por indígenas de Chiapas, por ejemplo los tsotsiles y varios grupos en Guatemala, tanto quiché como kakchiqueles.<sup>233</sup> Sólo las autoridades religiosas, los *alperesetik*, alféreces, pueden usarlo; para acercarse a lo sagrado, tienen que cubrirse la cabeza porque está sucia, expuesta a la contaminación de la vida cotidiana; además el color blanco del *pix* es símbolo de pureza (Figs. 217 a 219).

Como en la época prehispánica, el contacto con lo sagrado es peligroso y para acceder a ello el individuo tiene que purificarse. Encima del *pix* actual se puede colocar el tocado que es diferente según la comunidad y los grupos culturales. A pesar de que, el color tradicional y más común, sobre todo en Chiapas, es el blanco, se utilizan también mantones tejidos que tienen diferentes funciones dependiendo de su tamaño, como me informó la señora Victoria Ajmac Cuxil, originaria de Tecpán, Guatemala (Fig. 220).<sup>234</sup> Así, el *pixom* no solamente era parte fundamental del tocado y del atavío del gobernante, sino que tenía una importancia simbólica y sagrada tan imprescindible que su uso ha continuado hasta nuestros días.

La connotación del Ajaw como personificación del *axis mundi* y rector cósmico es anunciada por el mismo Bastón Cosmológico - como lo define Manuel Hermann - que el gobernante sostiene con la mano derecha.<sup>235</sup> "Sostén, defensa, guía, el bastón se convierte en cetro, símbolo de soberanía, poder y mando, tanto en el orden intelectual y espiritual como en la jerarquía social ... El bastón es también el signo de autoridad legítima que se confía al jefe electo de un grupo".<sup>236</sup> Al hablar de dicho símbolo de poder, Hermann anota que "tanto en Mesoamérica como en otras partes el mundo uno de los principales atributos del gobernante es representado por el cetro, pues a nivel

---

<sup>233</sup> Tanto en lengua tsotsil como tseltal no existe la consonante "z"; además la grafía "ts" es mucho más afín a la pronunciación de las personas que pertenecen a estos grupos lingüísticos.

<sup>234</sup> Comunicación personal, 2010.

<sup>235</sup> M. Hermann, "Símbolos de poder...", p. 80.

<sup>236</sup> Chevalier y Gheerbrant, *Diccionario de los símbolos*, p. 182.

universal el cetro simboliza el eje del mundo y el centro del cosmos; de tal modo, el soberano que lo porta se constituye a sí mismo como eje rector de ese universo".<sup>237</sup>

El báculo vertical de Yik'in Chan K'awiil contribuye a reiterar la capacidad mediática del gobernante entre los niveles del universo, se apoya en las andas las cuales tienen una indudable relación con el inframundo indicado por medio de las representaciones de *witz* (montaña) y del dios del maíz, y apunta directamente al nivel superior del cosmos del cual desciende la deidad solar. En este sentido podría sintetizar metafóricamente la característica del árbol sagrado en tanto que vehículo de comunicación entre los tres niveles cósmicos. Como describí en el capítulo anterior, la vara del Kalomte' presenta tres nudos en la parte alta complementados por un círculo dividido en cuatro partes, es decir el Ajaw tiene el cosmos en su mano. Una de las imágenes más temprana del complejo simbólico que el bastón de mando sintetiza, la encontramos en la estela 25 de Izapa (ca. 400 a. C.), en la que el señor, parado sobre una "plancha" terrestre, sostiene un bastón cuya base se hunde en una vasija, la punta sostiene un ave celeste, mientras una serpiente lo envuelve y lo une todo. En el *Popol Vuh*, así como en varios *Títulos*, se menciona que los caudillos míticos "Sólo olían la raíz de sus bastones, y así se imaginaban que comían; ...".<sup>238</sup> "Trajeron raíces de árboles y de bejucos; no tenían comida ni bebida. Sólo olían las cabezas de sus bastones ...".<sup>239</sup>

De acuerdo con una anotación de Carmack y Mondloch, los antepasados quichés se sostenían sólo con oler sus bastones porque eran hombres mágicos y sagrados, una creencia ésta que se mantiene hasta nuestros días y que indica que los ancestros y otros poderes espirituales viven de materias aromáticas como humo de velas, copal, flores, hojas de pino, etcétera.<sup>240</sup>

En efecto, esta idea no era privativa de los grupos mayas, también Sahagún reporta la gran consideración en la que los comerciantes mexicas tenían a sus bastones: "También tenían en mucha veneración el báculo con que caminaban, que era una caña maciza que ellos llaman *útlatl* ..." y de como, por las noche, ataban todos los báculos juntos y les hacían ofrendas puesto que el fajo representaba al dios Yiacatecutli, su patrono.<sup>241</sup> El bastón está asociado a los caminantes, es el instrumento que ayuda al andar, abre y traza el camino, con el tiempo se ha convertido en una síntesis conceptual,

---

<sup>237</sup> M. Hermann, *op. cit.*, Cfr. también, M. de la Garza, "El puesto del gobernante...", pp. 247-259.

<sup>238</sup> S. Colop, p. 151; Recinos traduce: "solamente olían la punta de sus bastones ...", p. 118; y Ximenez: "... solamente olían con las narices las plantas con que les parecía que habían comido ...", p. 111.

<sup>239</sup> *Título de Totonicapán*, folio 9r., p. 176.

<sup>240</sup> *Ibidem*, Carmack y Mondloch, p. 217, nota 93.

<sup>241</sup> B. de Sahagún, *op. cit.*, Libro primero, pp. 56-59.

no solamente en lo que respecta a los comerciantes, sino para indicar la autoridad de origen divino (Fig. 221). También es arma de defensa y, en el caso de la vara sostenida por Yik'in Chan K'awiil ésta no sólo es un símbolo axial, sino puede referirse, al mismo tiempo, a su calidad de guerrero y a la capacidad para alejar las influencias dañinas.

Como máximo jerarca, el “Sagrado Señor de Mutul”, Yik'in Chan K'awiil, es referido aquí como “Kalomté de cuatro *k'atunes*”, lo cual parece aludir a la edad del mandatario. En el supuesto de que un hombre con características físicas de entre 60 y 80 años no hubiera podido participar como combatiente en una guerra, posiblemente el Ajaw no tenía esa edad cuando ocurrieron los sucesos narrados y, a pesar de que siempre transcurre cierto tiempo entre los eventos y la talla de los mismos en una inscripción, éste no parece ser el caso tratándose de los dinteles del Templo IV. De acuerdo con las fechas señaladas en los monumentos, incluyendo el de la Estructura 5D-52, la dedicación del edificio probablemente ocurrió en 741 y las guerras en 743 (Yaxha') y 744 (Naranjo), un lapso muy corto para marcar una diferencia cronológica significativa.

Claro que no era estrictamente necesario que el dignatario tuviera participación activa en los eventos, lo que importaba era su presencia en el lugar o en las cercanías. Sin embargo, cabe otra posibilidad. Entre los antiguos mayas era costumbre y convención común y frecuente hacer referencia explícita a la edad del Ajaw en circunstancias trascendentales de la vida política (social y económica) del pueblo y de la ciudad. En Yaxchilán, Itzamnaaj B'alam II se auto denomina “el señor de los 5 *k'atunes*”, ascendió al trono en octubre de 681 y murió en junio de 742;<sup>242</sup> el mismo Jasaw Chan K'awiil (padre de Yik'in) se entronizó en mayo de 682, falleció ca. 734 y es el “señor de los 4 *k'atunes*” en el dintel 3 del Templo I de Tikal.<sup>243</sup>

Es factible que la mención a los 4 o 5 *k'atunes* forme parte del título del Ajaw, lo cual se convertiría en una de las numerosas estrategias políticas y sociales (conformadas por el atavío rico en símbolos sagrados, ceremonias recurrentes de distinta índole, parafernalia fastuosa) que siempre han utilizado los gobernantes para actualizar y enfatizar el poder que ejercen, al tiempo que les permite poner de manifiesto el profundo conocimiento ancestral y la sabiduría sobrenatural adquiridos a lo largo de muchas veintenas de años, hecho éste que los convertía en los individuos más sabios y poderosos de la sociedad, en otras palabras en hombres sagrados. Más aún, aunque raros, existen otros ejemplos en el mismo sentido.

<sup>242</sup> Martin y Grube, *op. cit.*, pp. 123-126.

<sup>243</sup> *Ibid.*, pp. 44-47.

En un reciente artículo en el que debate la inscripción del sitio de La Corona, David Stuart afirma que:

Calakmul's king had only recently celebrated an important ending of 13 K'atun calendar cycle, in the year 692 (9.13.0.0.0), and in this text he is called a "13 K'atun lord." ... the Calakmul king takes the very unusual title "the 13 k'atun lord" (H5), clearly in reference to this king's celebration of 9.13.0.0.0 in 692...

This title is reminiscent of another I know on an Early Classic celt, where a ruler who celebrated the bak'tun ending 9.0.0.0.0 is named as a "9 bak'tun lord."

His unusual title here "13 k'atun lord" emphasizes this key part of his identity, and is carefully juxtaposed with a mention of the like-in-kind 13.0.0.0.0 bak'tun ending in order to place the king's rule and status on a much broader temporal stage.<sup>244</sup>

Si bien es cierto que el gobernante de Calakmul se atribuye el título de “señor de los 13 *k'atunes*” debido a que preside la celebración de terminación de dicho periodo calendárico, al igual que el “señor de los 9 *bak'tunes*”, es claro que, por un lado estos jefes no tenían la edad correspondiente al tiempo mencionado en las inscripciones (más de 256 años y 3550 años respectivamente) y, por el otro, aunque la relación y referencia a la conmemoración de un final de periodo es obvia, se apropian de cualidades divinas al asignarse una edad sobrehumana. Paralelamente esto les permite trascender el conocimiento humano y entrar a la esfera de poder sobrenatural. Así, quizá la mención a los *k'atunes* en la cláusula relacionada con el título del gobernante, indique su edad pero, a veces al mismo tiempo o, en otras ocasiones, sin tener nada que ver con ésta, puede ser una frase polisemántica – y retórica - para transmitir un mensaje político-social que conlleva y canaliza la idea de la esencia, conocimiento y sabiduría divinos y prodigiosos del Ajaw.

Este concepto – y estrategia comunicativa – es enfatizada y reiterada más adelante por el término *ch'ahom* (F4). El título, además de identificar al mandatario como “el esparcidor” puede señalar también el aspecto joven del mismo; en sentido metafórico, sin indicar edad, el término se refiere a la connotación joven y eterna del Ajaw.<sup>245</sup> Así, considero posible que la expresión “Señor de los 4 *k'atunes*” más que indicar la edad, complementa y forma parte del título del Ajaw y, cuando sea el caso, la diferenciación entre título y edad de un mandatario se desprende del contexto mismo de la enunciación.

---

<sup>244</sup> D. Stuart, <http://decipherment.wordpress.com/2012/06/30/notes-on-a-new-text-from-la-corona/> (agosto 2012).

<sup>245</sup> Cfr. Nikolai Grube, “Observations on the History of Maya Hieroglyphic Writing”, <http://www.mesoweb.com/pari/publications/rt09/observations.pdf>, pp. 2-4 (agosto 2012); Biró, *ibid*; Kettunen y Helmke, *Introducción a los jeroglíficos mayas*, pp. 60 y 78.



Como vimos, en el dintel se celebra una victoria bélica y, si bien es cierto que la guerra aportaba provechos materiales a la ciudad vencedora, también estaba muy estrechamente ligada al ritual, de hecho era en sí un rito. Las ceremonias que se llevaban a cabo después del conflicto representaban, entre otras cosas, la culminación del ritual bélico. Había también una culminación en la terminación de estos ritos de fin-de-guerra.

Considero que la escena esculpida en el dintel 3 del Templo IV nos muestra la cúspide de los rituales que celebraron el exitoso desempeño militar de Tikal y de su mandatario.

Las andas sobre las que se yergue el Kalomté pertenecían originalmente a la ciudad de Waká. En el *Popol Vuh* se afirma claramente que “... les hablaron los ídolos a los cuatro y les dijeron: levantaos y vámonos de aquí y ponédnos en parte oculta porque se acerca el tiempo de la claridad. ¿ Por ventura no será desgracia vuestra si nosotros fuésemos apresados y cautivos por los enemigos de aqueste edificio donde ahora nos tenéis y donde estamos tan venerados y respetados ? Está bien, dijeron ellos, vámonos de aquí a buscar montes donde esconder los ídolos ...”<sup>246</sup>

La captura de los dioses enemigos y la integración de los mismos a la vida social y religiosa de los vencedores seguía una norma tradicional fundamental, en el área central, durante el periodo Clásico (sobre todo tardío) y encontramos muchos testimonios de ello. En agosto de 695, Jasaw Chan K’awiil, después de haber derrotado de manera definitiva Calakmul, se llevó consigo las andas “enemigas”, mismas que lucen el glifo emblema de la ciudad vencida esculpido en los cuerpos escalonados (dintel 3, Templo I, Fig. 224).<sup>247</sup> Transportar semejantes artefactos de madera debe de haber implicado un esfuerzo notable, tanto humano como de infraestructura logística, pero ya llegado a Tikal podemos aventurar algunas hipótesis acerca de su uso.

A raíz de los datos arrojados por las investigaciones arqueológicas de los últimos años, se ha podido establecer que la Calzada Tozzer fue remodelada y reorientada bajo el gobierno de Yik’in Chan K’awiil.<sup>248</sup> La construcción o remodelación de la Calzada Tozzer está implícita en la edificación del Templo IV, como sucede en el caso del Templo VI y la Calzada Méndez. Existe una diferencia notable entre el extremo Este de la Calzada Tozzer, que probablemente corresponde a parte de la traza original, y el

<sup>246</sup> F. Ximénez, *op. cit.*, p. 112.

<sup>247</sup> Cfr. Harrison, *op. cit.*, p. 133.

<sup>248</sup> O. Gómez, “Nuevos datos para la historia de Tikal”; Erick Ponciano *et al.*, “Arquitectura monumental en la dedicación de templos dinásticos, Templo IV, Tikal, Petén”, ambas ponencias presentadas en el XXV Simposio de Investigaciones Arqueológicas, 18-22 de julio 2011, Guatemala .

extremo Oeste, que es más ancho y posiblemente fue agregado más tarde por Yik'in Chan K'awiil (Fig. 222). Estas son las medidas comparativas entre las principales vías de Tikal:

	longitud	ancho
Calzada Maler	686	24
Calzada Méndez	982	60
Calzada Tozzer	840	68
Calzada Maudslay	685	43
Calzada Morley	150	23 <sup>249</sup>

Como se ve, la Calzada Tozzer es la de mayor amplitud, aunque presenta variantes en sus extremidades. El mayor ancho en el extremo Oeste forma una plazoleta geométrica en frente del Templo IV, ésta pudo haber fungido como espacio de expectación durante los rituales realizados en la cima del edificio o bien al frente de éste (Fig. 16). En el primer caso, debido al enorme tamaño y altura del monumento, es imposible observar las actividades que se desarrollarían en la cumbre estando parados sobre la plataforma base (Figs. 14 y 15), sólo alejándose de ésta y permaneciendo en el espacio alargado de la calzada es factible apreciar lo que pudo haber sucedido frente al santuario.<sup>250</sup> Por otra parte, si las ceremonias se realizaron abajo, sobre la plataforma, la misma funge como límite entre el gobernante (arriba) y los gobernados (abajo), esto es acentuado por la ubicación del edificio entero que se construyó sobre una pequeña colina, lo cual “eleva” aún más la plataforma base y los dignatarios que, eventualmente, estuvieran llevando a cabo algún ritual encima de ella.

En el texto glífico tallado en el dintel se menciona el hecho de que el Ajaw “bailó con la Montaña en/sobre la Casa de Ahkan Chapat ...”; independientemente de los problemas de traducción epigráfica, es claro que el Ajaw danzó “en frente de”, “sobre” o “dentro” Ahkan Hab' Nal, la Casa de Ahkan Chapat, es decir el Templo IV, o bien en el santuario, Chapat Ahkan Nah. Así, el gobernante debe de haberse transportado por la Calzada Tozzer hasta el edificio y, dada la estructura de madera sobre la cual viajaba era indispensable transitar por una calzada lo suficientemente ancha para permitir el paso de la procesión.

Aunque hubo otras guerras exitosas, ninguna se compara con las campañas militares más pregonadas del gobernante 27 que fueron las que realizó, victoriosamente,

<sup>249</sup> O. Gómez, “Calzadas mayas: un estudio desde el sureste de Petén”, p. 123.

<sup>250</sup> Un caso similar se aprecia en el Templo V.

en contra de El Perú-Waká y Naranjo. En el dintel 3 se proporciona el nombre del gobernante vencido de El Perú y en la estela 5 se muestra el gobernante de Naranjo abatido; con estas victorias Tikal logró consolidar su dominio sobre, prácticamente, toda el área. Yik'in Chan K'awiil fue el digno heredero de una tradición política, cultural y económica, establecida por su padre Jasaw quien logró desmembrar la hegemonía de Calakmul lo cual permitió darle un giro completo a la historia de Tikal y del área central del Petén. Su hijo le dio el golpe final y, a raíz de sus victorias posteriores, pudo estabilizar el territorio, tanto que las actividades de ciudades otrora poderosas se estancaron, El Perú quedó inactivo por 47 años y Naranjo por 36.<sup>251</sup> Bien se podría decir que bajo el mando de padre e hijo Tikal se convirtió en la ciudad más poderosa del Clásico tardío, pero fue sobre todo Yik'in Chan K'awiil quien logró aniquilar completamente a sus rivales y marcó la historia como uno de los protagonistas militares, políticos y constructor más sobresaliente en el devenir de la ciudad.

En 1996, Simon Martin propuso la primera lectura de la inscripción glífica del dintel 2 del Templo IV, identificando algunos de los sucesos narrados en dicho monumento, entre los cuales destaca que el cautivo mencionado en el dintel no corresponde a una persona, sino a un “objeto”, y que éste se refiere a la gigantesca figura que parece proteger al mandatario.<sup>252</sup> Sin embargo, fue Christopher Jones quien primero hizo notar que las representaciones en los dinteles plasmaban escenas de hechos históricos reales y que los “palanquines” tan ricamente adornados habían sido usados por los soberanos en procesiones triunfales.<sup>253</sup> Así, “We should therefore see the towering figure not as an apparition or manifested supernatural, but as a giant model or effigy and constituent part of these great litters”.<sup>254</sup> Que se desplegaran grandes procesiones en las que las andas eran un elemento protagónico, es atestiguado también por los numerosos grafiti que autores mayas prehispánicos desconocidos trazaron en los muros de muchos edificios de la ciudad, de particular interés es el que figura, precisamente, a una de estas estructuras levantadas por dos cargadores (Fig. 39).

En efecto, en la actualidad, también los santos se transportan en suntuosas andas profusamente adornadas; además, ¿cómo no iba a hacer alarde de sus triunfos el Ajaw más poderoso, en ese momento, del área maya central ?

<sup>251</sup> Cfr. Martin y Grube, *Crónicas de los reyes ...*, pp. 48-50.

<sup>252</sup> S. Martin, “Tikal's Star War Against Naranjo”; cfr. también, Martin y Grube, *op. cit.*

<sup>253</sup> Christopher Jones, “The Life and Times of Ah Cacau, Ruler of Tikal”, en *Primer Simposio Mundial sobre Epigraphía Maya*, p. 108.

<sup>254</sup> S. Martin, *ibid.*

Existen otras representaciones de gobernantes, parados o sentados, de perfil o de frente, sobre andas que los contienen (de nuevo en palabras de Beatriz de la Fuente) junto con figuras gigantescas y protectoras. Primer ejemplo de ello los dinteles 2 y 3 del Templo I, así como la estela 14 de Uaxactún<sup>255</sup>, el Panel 6 de La Corona (Fig. 225),<sup>256</sup> o la estela 10 de Piedras Negras.<sup>257</sup>

Así, considero muy probable que Yik'in Chan K'awiil haya transitado, en una procesión majestuosa desde el centro de la ciudad (la Gran Plaza) por la Calzada Tozzer hasta el Templo IV, sentado en las andas capturadas pero ya integradas a su propio panteón, y rodeado por el enorme ofidio divino que lo acompañaba triunfalmente, mismo que formaba una unidad con las andas que eran “su casa”, cuyo nombre, como se propuso en la discusión acerca de la relación entre el texto epigráfico y la iconografía, pudo ser verosímilmente, Pax Nah Chan.

El apelativo unívoco no impide que cada entidad haya tenido su propio título particular, así, Sak Chan (la cabeza del lado izquierdo del gobernante) es la mano izquierda del Ajaw, lo cual lo relaciona con la parte femenina del cosmos y con el lado sur, con el Inframundo y, por ende con la fertilidad; mientras que Tz'ab' Chan es la mano derecha del Primer Esparcidor. David Stuart (2002), indicó que los escribanos mayas hacían una diferencia entre la mano izquierda y la mano derecha y que esta diferencia estaba relacionada con los rasgos corporales del Sol, de modo que “la mano derecha del Sol” indicaría la dirección norte, mientras que “la mano izquierda el Sol” la dirección sur del astro rey, debido al recorrido del planeta de oriente a poniente.<sup>258</sup>

La indicación de Stuart me parece muy lógica y congruente, no solamente con respecto a la personificación simbólica del Sol, sino también en relación con la imagen del dintel 3, puesto que el lado izquierdo del cosmos y, por ende, la dirección sur, está ligada a lo femenino, mientras que el lado derecho y el norte al lado masculino del universo.<sup>259</sup> Este vínculo está realzado por el enorme volátil solar, que protege el Ajaw

---

<sup>255</sup> <https://www.peabody.harvard.edu/CMHI/detail.php?num=14&site=Uaxactun&type=Stela#>; Juan Antonio Valdés *et al.*, *Reyes, tumbas y palacios. La historia dinástica de Uaxactún*, pp. 79-81.

<sup>256</sup> <http://dallasmuseumofart.org:9090/emuseum/media/view/Objects/4282880/296?t:state:flow=1e7d1d48-bc1f-4475-8cca-91cf49debd1a>, el 23 de enero de 2013, Stuart publicó en su *weblog* el dibujo de su autoría y la lectura parcial y preliminar de la inscripción, la fecha más tardía allí registrada es un final de periodo y corresponde al 731 d.C., es decir el monumento es anterior a las guerras que emprendió Yik'in Chan K'awiil y a la consiguiente tallas de los dinteles del Templo IV.

<sup>257</sup> <https://www.peabody.harvard.edu/CMHI/detail.php?num=10&site=Piedras-Negras&type=Stela>.

<sup>258</sup> En Guillermo Bernal y E. Velásquez, “Manos y pies en la iconografía y la escritura de los antiguos mayas”, pp. 29-30.

<sup>259</sup> *Cfr.*, Kazuyasu Ochiai, “Las tejedoras de los Altos de Chiapas”, p. 66.

desde la bóveda celeste. “... en torno del Sol se agrupan los rumbos todos del universo: simbólicamente los colores lo expresan ...”.<sup>260</sup>

El Kalomte’ es quien auspicia la fertilidad en todo sentido y, como vimos, en la representación del dintel 3 encarna al Dios del Maíz; sin embargo, parece ser que el énfasis está marcado en la mazorca más que en los granos, “Lem Ajan Chapat Ahkan”,<sup>261</sup> quizá porque la mazorca, y el olote, son los elementos de la planta que sostienen las semillas, así como el Ajaw es el sostén del cosmos – y del pueblo - en alusión, una vez más, a Yik’in Chan K’awiil como eje universal. Tanto es así que de Tz’ab Chan emerge el Dios Pax en su caracterización no solamente como planta del maíz, sino como la esencia misma de la planta cósmica; por lo que resulta lógico que sea la mano derecha del Ajaw, el Primer Esparcidor, asistido, del lado opuesto pero complementario, por Sak Chan (K’ab). El Dios Pax está enaltecido por varios “espejos” o marcas divinas que aluden al carácter sagrado del personaje que los porta pero los espejos, en sí, tienen una doble propiedad, reflejan la luz al tiempo que la absorben y también pueden reflejar una imagen (o absorberla).

Pienso posible que, en sustancia, no exista una diferencia entre “marca divina” y “espejo” porque para indicar brillantez es suficiente con reflejar la luz y esto se da en un ojo de agua o aguada, en las hachas, en las cuentas de jade o en la obsidiana pulida. Así, las marcas divinas de luz que adornan a los seres sagrados significan que la deidad refleja la luminosidad y es, al mismo tiempo, un transmisor de la misma. Paralelamente, la representación zoomorfa del concepto de “divino” que, en el texto es indicado con el término *k’uh*, está delineada en la fisionomía de un mono que es la que caracteriza al Dios C.<sup>262</sup> El mismo concepto se expresa utilizando tres convenciones plásticas distintas de las cuales una, se traduce también en sonido.

Las características sagradas del Ajaw van unidas, estrechamente, a otra divinidad, posiblemente, la más importante de la escena, Chapat Ahkan.

Ahkan Hab’ Nal, el hoy Templo IV, el edificio más imponente de la ciudad y de gran parte del territorio del Petén, fue el escenario de la consumación ritual de los triunfos finales del gobernante 27, el carácter teatral de las ceremonias públicas siempre ha formado parte importante de las estrategias del poder para consolidar, reafirmar o redefinir y garantizar la continuidad del mandato a gobernar y, para ello, los

<sup>260</sup> Ángel Ma. Garibay, *Veinte himnos sacros de los nahuas*, p. 35.

<sup>261</sup> Mientras, por ejemplo, en la estela 21 el *ch’ahom* está “esparciendo” los granos del cereal.

<sup>262</sup> Cfr. Laura Sotelo, *Los dioses del Códice Madrid ...*, pp. 95-106; Tomás Pérez, “Dioses Mayas”, p. 63.

mandatarios necesitan de contextos físicos apropiados para realizar los acontecimientos que están celebrando. Así, Ahkan Hab' Nal se convierte no solamente en un escenario majestuoso, sino en un icono, primero de las acciones y hazañas de Yik'in Chan K'awiil logros que, en su momento histórico fungían también como mensaje para aliados y enemigos y, posteriormente, de la naturaleza misma del Kalomté allí reflejado.<sup>263</sup> Este solemne edificio contiene otros espacios sagrados, protegidos y exclusivos, los cuartos interiores que, a su vez, contenían los dinteles. Chapat Ahkan Nah es, probablemente, el nombre del santuario, en cuyo último cuarto se instaló el dintel ya labrado.

Boot ha demostrado la sólida relación que existe entre Chapat, Ahkan, la guerra, el fuego y el Sol,<sup>264</sup> de modo que el ciempiés no solamente formaba parte del glifo emblema de El Perú-Waká, sino que, por sí sólo alude al conflicto bélico y al dios solar. El gobernante usa todas las significaciones complejas de las que están imbuidos símbolos y figuras - los significantes - para sintetizarlos en sí mismo como Lem Ajan Chapat Ahkan (el Resplandeciente Ciempiés Mazorca de Maíz Ahkan). Yik'in Chan K'awiil no solamente ocupa el centro de la representación sino que la rige, es el eje de la escena, el Ajaw unifica y concentra en sí, los diferentes mensajes rituales, sagrados, divinos, cósmicos, políticos que cada una de las entidades hieráticas trae consigo.

Él es el rector venerable del conjunto plástico y el epílogo de toda la narración.

---

<sup>263</sup> Al parecer en la crestería del Templo IV estaba esculpida la figura del gobernante sentado con las piernas cruzadas, *cfr.* Barrios, *op. cit.*, p. 178 y 190.

<sup>264</sup> E. Boot, "Architecture and Identity in the Northern Maya Lowlands ...", p. 183-204.

RECAPITULACIÓN:  
A MANERA DE CIERRE

Positivamente serán destruidos, y en cuanto a  
Tohil, será nuestro dios, lo adoraremos, si lo  
hacemos prisionero, dijeron entre ellos ...

*Popol Vuh*

En Mesoamérica todas las artes visuales están fuertemente condicionadas por las creencias religiosas del pueblo, la cosmovisión es la reguladora de la vida humana y el complejo simbólico que a ella se refiere siempre está presente en la iconografía; así, todos los instrumentos que el maya utiliza para comunicar su concepción del mundo conforman un entramado que en nuestra sociedad no existe. Por más intrincada que resulte su estructura, la narración plástica contenida en el dintel 3 se connota por una gran unidad expresiva, todos sus elementos, incluyendo el texto epigráfico se relacionan entre sí, interactúan y cohesionan alrededor de la figura del soberano. La representación sagrada contiene y es contenida dentro del marco de madera del dintel y dentro de los espacios delimitados por los muros del santuario en la cima del templo y ofrece, no solamente la historia de una parte de las gestas del gobernante 27, sino, es también una muestra de su extraordinaria destreza como “comunicador”. La representación del dintel es la síntesis de las proezas militares, políticas, sociales, constructivas de Yik’in Chan K’awiil, quien supo utilizar toda la parafernalia que tenía a su disposición para consagrarse como el jerarca más importante y poderoso de su tiempo.

En el dintel 3 se celebra el apoteosis del triunfo, terrenal y celeste, del Ajaw, él ocupa el centro de la representación ya que dentro del espacio sagrado el centro es el punto más importante porque es el productor de sacralidad.<sup>265</sup> Sin duda, no obstante el corto periodo de su mandato, el soberano logró, no solamente consolidar la supremacía de Tikal en las Tierras Bajas centrales, sino, extenderla, al tiempo que anduvo modificando, paulatinamente, la distribución y los espacios arquitectónicos de la urbe.

Probablemente no fue el primer hijo de Jasaw Chan K’awiil dado que fue producto de la unión de éste con Ix Nal Yokman Lajchan Unen Mo’, su segunda esposa. Sin embargo, más allá del nombre de la supuesta primera esposa del padre de Yik’in (Ix Tunte Kaywak), nada sabemos, por el momento, de otros familiares del gobernante; las huellas que dejó Yik’in Chan K’awiil en la historia permanecen en las monumentales construcción que mandó erigir: el Templo VI, el Templo IV, el Complejo P, en las ampliaciones y modificaciones de varias calzadas, la construcción de enormes reservorios de agua, en las importantes remodelaciones de estructuras y palacios que se utilizaron tanto como espacios sagrados así como elementos urbanos con fines defensivos y militares. Asimismo, el mandatario perpetuó los esfuerzos y extendió la estrategia adoptada por su padre a fin de revigorizar los lazos ancestrales de unión

---

<sup>265</sup> Cfr. Mircea Eliade, *Tratado de historia de las religiones*, pp.335-345.



dinásticas con la élite teotihuacana y fortalecer así su propio prestigio y la dignidad moral de su gobierno, como resultó de manifiesto al hilvanar y ordenar una biografía bien detallada del Ajaw (que antes de presentar esta tesis no existía). La síntesis de sus logros la vertió plásticamente en los tres dinteles de chicozapote que han pervivido hasta nuestros días, de estos es sobre todo en el dintel 3 que se integra la multifacética naturaleza del soberano.

A tal propósito, no obstante las extensas investigaciones realizadas por la Universidad de Pennsylvania, considero una deuda ética y académica, devolverle el crédito a León de Rosny por haber sido el primer estudioso en dar a conocer al mundo los dinteles, por medio de sus fotos y descripciones mientras, aún en estado de gran confusión, se exhibían en el Museo de las Culturas de Basilea.

Así como fue enriquecedor juntar la historia biográfica de Yik'in Chan K'awiil, de igual forma fue importante articular de manera completa y desde sus inicios, el panorama histórico y toda la documentación - arqueológica y de archivo - relativa a los monumentos que Gustave Bernoulli trasladó a Basilea erradicándolos de las profundidades de la selva petenera, hasta nuestros días, cuando los dinteles están custodiados en las bodegas del museo suizo a la espera de su nueva colocación en las salas de exposición permanente. Ahora se agrega a este acervo un nuevo dibujo que completa y, más aún, amplía la historia del gobernante y de la ciudad y que se convierte en un espejo fiel de la escultura original.

El arreglo plástico, la colocación de las figuras y la relación entre ellas, la orientación de las mismas, los planos separados, todo tiene un sentido lógico muy definido como, por ejemplo, el acomodo de los rostros de los personajes más importantes, el Ajaw, Tz'ab' Chan (colocado en el este y vinculado con el plano terrestre) y Sak Chan (en el oeste y ligado al inframundo), lo cual hace posible que todos vean hacia la misma dirección, el centro sagrado de la ciudad. O bien, la unión entre Pax y el maíz y, luego, Pax-Árbol de Maíz y Tz'ab' Chan; esta correspondencia transmite una significación unitaria y completa al mensaje, el árbol primigenio, que es el maíz, matiza, complementa y esclarece la carga divina de Pax, todo lo cual se fusiona en un solo ente divino. Paralelamente, Pax y Tz'ab' Chan tienen un valor sagrado autónomo pero, juntos se integran; hubiera sido muy distinto aislar a Pax en el marco de la representación, si bien la deidad hubiese guardado sentido por sí sola, no habría extendido la coherencia y el enfoque comunicativos de Tz'ab' Chan en el contexto global y alcanzado una fuerza conceptual tan amplia en la expresividad simbólica - y

política - que emiten las figuras en conjunto. El carácter ideológico unitario en el que participan los distintos seres sobrenaturales es enfatizado, a nivel lingüístico, por el hecho de que todos los integrantes del complejo simbólico tienen su propio nombre pero aglutinados adquieren otro, acumulativo, que los congrega en un único ensamble conceptual. Tz'ab' Chan - asimilado a Pax, la esencia de la madera - y Sak Chan forman una unión con el anda - cuyo nombre genérico es *pit* - porque ésta es “su casa”, de modo que Pax Nah Chan es la enorme estructura, el “todo” consagrado que sostiene y auxilia el Ajaw en su función de enlace entre los planos cósmico-divinos y el terrenal, además de conquistador, gobernador incuestionable y divino. Amén de que el texto glífico se desarrolla con un tono y un ritmo poéticos muy armoniosos que mantiene una puntual analogía con la iconografía.

Dado que la estructura realmente existió y fue utilizada, no solamente en un contexto litúrgico y simbólico, sino concretamente, el desplante de la imagen y la relativa proyección tridimensional de las andas, hizo posible representar eficazmente el artefacto en el momento histórico de su utilización, lo cual permitió, en paralelo, estudiar los sistemas más convenientes que pudieron utilizarse para su traslado. Sin embargo, no todas las figuras talladas en la madera estuvieron físicamente presentes sobre el basamento escalonado, tal es el caso de la enorme ave solar y protectora. Aunque en el pasado se hayan planteado varias hipótesis acerca de la correspondencia del pájaro con un animal real, considero que a través de la comparación, física e iconográfica, resulta bien sustentado el hecho de que se trata del Águila Arpía; en específico, en el dintel está caracterizada como Itzam Nah Yax Kokaj Mut, advocación aviar de la deidad solar.

En todo momento, la deidad más importante del panteón maya clásico no solamente asiste al gobernante, sino que lo acompaña también durante su danza ritual junto con el Mono Araña y la Montaña, cosa que alude tanto a la carga simbólica relacionada con lo sagrado y la fertilidad, como, en el caso de la representación que rodea a Yik'in Chan K'awiil, a las épocas de más riquezas y abundancias de dicha fertilidad, es decir se refiere a los momentos de grande éxito y bienestar propiciados por el Kalomte' de Mutul durante su periodo de gobierno. La tranquilidad social y el gran prestigio que había alcanzado Tikal bajo los gobiernos primero de Jasaw Chan K'awiil y luego de su hijo, permitieron a la población gozar de una relativa paz y a la elite obtener beneficios económicos en términos de tributo y mano de obra, lo cual favoreció, inclusive, a los descendiente de Yik'in Chan K'awiil, consintiéndoles levantar

magníficos conjuntos arquitectónicos, como los Complejos de Pirámide Gemelas Q y R para la celebración de finales de periodos o el último de los grandes edificios de la ciudad, el Templo III.

Para subrayar con el mayor esplendor y alarde posible la trascendencia de tales acontecimientos político-sociales, el Ajaw escogió un escenario imponente. La “casa” del dios a quien consagró el Templo IV, Chapat Ahkan. La deidad omnipresente por todo el relieve, Ahkan, señalado en el escudo el señor, en los bordes de su mandil y, naturalmente en la inscripción glífica, encontró su propio lugar de adoración y reverencia en el último cuarto del, hoy conocido, Templo IV.

Como sucede en el caso de otros edificios, la construcción más alta de Tikal y de Mesoamérica, llevaba o, deberíamos decir, lleva su propio nombre, (Chapat) Ahkan Hab' Nal, y, paralelamente, el santuario en su cima tiene su apelativo específico, Chapat Ahkan Nah. Considero muy probable que también los tres cuartos en el interior se hubieran caracterizado por nombres distintivos, aunque por el momento no se hayan podido aclarar. Así, Yik'in Chan K'awiil, no sólo construyó el magnífico templo en el marco de la restructuración urbana de la ciudad, del fortalecimiento tanto del prestigio personal propio, como de la urbe, también lo dedicó a un dios de extraordinarios poderes estrechamente ligado con el inframundo y, por ende, con la guerra y la muerte. Si bien es cierto que sobre la cabeza de Ahkan, en el cartucho B6, aparecen claramente los maxilares de un ciempiés, en los bordes del mandil del mandatario los rasgos físicos identificativos de este insecto, están asimiladas a los de una serpiente, convención y costumbre éstas muy comunes entre los mayas antiguos que fusionaban elementos distintivos de diferentes animales para que el significante canalizara un significado simbólico mucho más amplio.

La referencia al conjunto Ahkan-Ciempiés (deidad inframundana), guerra y muerte, es enfatizada por los huesos diseminados por todo el dintel. Parece no tratarse que cualquier osamenta, sino del brazo y, en específico de la epífisis distal del húmero. En comparación con las demás partes del brazo humano, en el que la cabeza del húmero es redonda y el radio y la ulna son huesos separados, la epífisis distal es fácilmente reconocible por la peculiaridad de su forma y porque articula y une los otros. De modo que en la epífisis distal se conjuntan la referencia a la muerte y, por ende, a una guerra, y la carga mágico-simbólica que los mesoamericanos le otorgaban al brazo del hombre. La contraparte luminosa de este agregado de significados relacionado con el ámbito oscuro del cosmos, la encontramos en Pax. La indiscutible relación que existe, en

numerosos contextos, entre el dios y varias especies de árboles, de los cuales se identificaron con seguridad la ceiba y el maíz y, posiblemente, el cacao, lo convierten en un indicador de las cualidades intrínsecas y más importantes de estas plantas. La ceiba y el maíz comparten el atributo de árboles cósmicos, *axis mundi*, cuya carga simbólica va más allá de la mera función de recurso indispensable a la vida del pueblo. Los árboles divinizados matizan la naturaleza contextual de Pax, cuya esencia de madera definen, de acuerdo con las necesidades de comunicación del texto plástico.

En el caso del dintel 3, Pax es la esencia del maíz primigenio y divino, cuyo esparcidor es Yik'in Chan K'awiil. El gobernante reúne dos advocaciones diferentes de Ahkan - en el dintel 3 deidad inframundana asimilada al y complementada por el ciempiés - y las fusiona con Ajan, la mazorca del maíz, integrando en sí una poderosa agrupación divina cuya síntesis proyecta de manera visible. Completa la presentación del Ajaw como divino señor de Mutul, el bastón que sostiene con la mano derecha. Esto lo enlaza con los tres planos cósmicos, lo caracteriza como guerrero y lo distingue en calidad de protector por la capacidad sobrenatural que posee y que le permite alejar las influencias maléficas de su propio pueblo.

Entre los acompañantes del Kalomté, además de las deidades, están presentes otros individuos, humanos y animales. Es bien sabido que los señores gustaban de hacerse acompañar y retratar juntos con individuos de muy baja estatura en diferentes momentos de la vida de la corte. En especial en Tikal, un enano acompaña a Jasaw Chan K'awiil en el dintel 3 del Templo I y otro similar al mandatario retratado en el dintel de la estructura 5D-52 (supuestamente el mismo Yik'in Chan K'awiil). Por las dimensiones y las proporciones entre Yik'in Chan K'awiil y el dignatario de pie, del lado izquierdo, frente a la escalinata del dintel 3, que porta una máscara cadavérica, considero muy probable que éste haya sido un enano. Detrás de él se registra la presencia de un venado indicado por la oreja, con una "vírgula" en el interior, distintiva del cuadrúpedo. Así, de nuevo se estrecha la relación entre la tierra y la montaña (*witz*), el inframundo y la fertilidad, y la coherencia integral de la expresión está garantizada por los dos personajes diferentes que la articulan.

En paralelo con la pesada - y suntuosa - carga simbólica y sagrada de la escena, no hay que olvidar que el anda fue uno de los prisioneros de guerra más ilustres derivados de una aplastante victoria bélica (no sabemos qué fue lo que pasó con el gobernante derrotado de El Perú, dueño original aparato), misma que completó y cerró el proceso de consolidación, ampliación y sometimiento de casi toda el área central bajo

los auspicios del gobernante 27 de Tikal. Ya integrado a la esfera y al dominio religiosos - de fuertes matices políticos - el implemento fue exhibido en una o varias procesiones, transitando por la Calzada Tozzer hasta llegar al Templo IV, donde el jerarca llevó a cabo las celebraciones correspondientes a la conmemoración del aniversario de su victoria sobre El Perú - tal y como está descrito en el texto glífico - y todo otra ceremonia que considerara conveniente efectuarse en un entorno tan solemne.

Lo que siguió en la historia de la ciudad está, todavía, permeado de muchos dilemas, dos de los hijos de Yik'in Chan K'awiil llegaron a gobernar Tikal; sin embargo, conocemos sólo el nombre de uno de ellos y muy poco acerca de su gobierno (el gobernante 29),<sup>266</sup> mientras, del otro, únicamente tenemos una mención (el mandatario 28).

A pesar de que Tikal sea una de las ciudades mayas más famosas, más visitadas por el turismo, y muy estudiada por los especialistas, si no en todos, por lo menos en varios aspectos, aún falta mucho por investigar y descubrir. Es necesario un amplio y bien estructurado trabajo interdisciplinario en el que intervengan y converjan disciplinas como la arqueología, la epigrafía, la iconografía, la biología, la arquitectura, así como el sector turístico, para que logremos alcanzar un nivel de conocimiento lo más integral y detallado posible.

La investigación que aquí presento abre un panorama de investigación a futuro y deja abiertas las puertas para buscar solución apropiada a muchos de los cuestionamientos que se quedaron sin respuestas, sin contestaciones satisfactorias, o que surgieron de nueva cuenta. Un aliado invaluable en estas pesquisas es el tiempo, para que los procesos de avance en las disciplinas mencionadas y en la perspectiva histórica, ayuden y permitan dilucidar significados, determinen los eslabones y enlaces históricos que faltan (ojalá los arqueólogos descubran, algún día, la tumba del gobernante 28 o quién pudo ser la esposa principal de Yik'in Chan K'awiil y madre de o de los futuro(s) gobernantes) y también para que adelanten las investigaciones en otros sitios relacionados entre sí, como los son, no solamente Tikal, El Perú y Naranjo, sino, también, Calakmul, Dos Pilas, La Corona, Piedras Negras y, en general toda la compleja red de vínculos que unían el área maya central.

---

<sup>266</sup> Al parecer el nombre del gobernante 29 es Yax Nuun Ayiin II, *cfr.* Martin y Grube, *op. cit.*, p. 51 o *Los Mayas. Una Civilización Milenaria*, p. 458.

## A manera de despedida (seguramente temporal)

Es cierto que la teoría que se refiere al estudio iconográfico, estructurada y formalizada por Erwin Panofsky, posteriormente complementada por George Kubler y, en años recientes ampliada por varios investigadores en diferentes partes del mundo, es una disciplina en sí, que permite describir y analizar las imágenes para dilucidar los significados resumidos en ellas de manera alegórica - como afirma Panofsky - o bien, utilizando las figuras como metáforas visuales. Pero, además, en el caso de la historia prehispánica, las representaciones no solamente “contienen” el valor simbólico ligado a la cultura o al momento histórico (*significación intrínseca*), procedimiento éste que hace posible diferenciar y estudiar los significantes para interpretar los significados que les son propios (*iconología*), sino que, las “historias o alegorías” encerradas en una imagen forman parte de largos y complejos capítulos relacionados entre sí.

La secuencia de los apartados, la unión y el enlace entre ellos, consiente escribir una narración completa y homogénea. Así, las representaciones plásticas llegan a conformar un acervo cuantioso de documentos históricos visuales, en los que los señores dejaron consignada la memoria de sus hazañas y de su grandeza. La iconografía, en tanto que disciplina, permite la revisión de dicha documentación y, poco a poco, la expansión del conocimiento que tenemos acerca de la civilización maya prehispánica.

Finalmente, la iconografía eso es: una metodología, una maravillosa herramienta que el historiador tiene a su disposición para contar historias.

Cierro este momento de reflexión acerca de uno de los capítulos en la larga historia de Tikal, señoreado por uno de los Ajaw de más antigua alcurnia, celebrándolo, con mis propias palabras, así:

Han transcurrido 13 *k'ines*, 4 *uinales*, 6 *tunes*, 4 *k'atunes* y 3 *b'aktunes* [1269 años y 282 días] desde (9.15.12.2.2) 11 *ik* 15 *ch'en* [28/07/743], cuando cayeron meteoros sobre Yaxa' Elk in Waka' [y] fue capturado Lem Ahkan Chapat Yaxaj por Yik'in Chan K'awiil, señor sagrado de Mutul, [y] fue 3 *tunes* después, en 13 *ak'b'al* 1 *ch'en* (9.15.15.2.3) [13/07/746] cuando fue llevado sobre Pax Nah Chan [y] danzó en Chapat Ahkan Nah [entonces] fue construido Ahkan Hab'nal. En (13.0.0.6.15) 9 *men* 13 *uo* G9 regía la noche [07/05/2013],<sup>267</sup> la luna tenía 27 días de nacida, entonces se conmemoró su hazaña, su gloria de Yik'in Chan K'awiil, K'alomté de cuatro *k'atunes*, señor sagrado de Yax Mutul.

---

<sup>267</sup> Esta fecha corresponde a la última revisión de la tesis, antes de imprimirla.



APÉNDICE 1 CAPÍTULO I Tikal: ubicación y breve historia del sitio

Figura 2.

Algunas páginas de la *Gaceta de Guatemala* de 1848 en las que se da a conocer el descubrimiento oficial de Tikal. Fotos tomadas en el Archivo General de Centro América de la ciudad de Guatemala.

Fotos: S. Morselli, julio 2010.

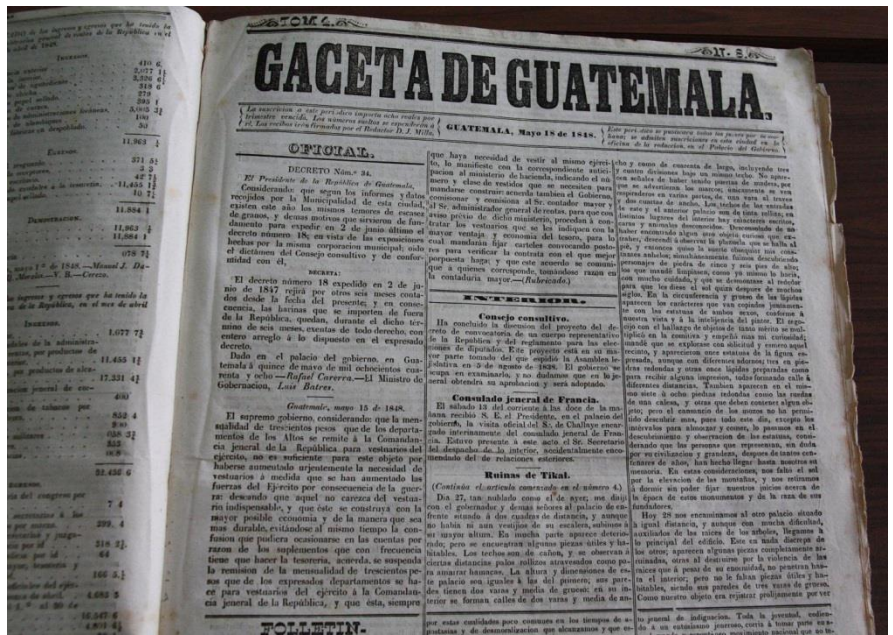


Figura 3.



Figura 4.

que haya necesidad de vestir al mismo ejército, lo manifieste con la correspondiente anticipación al ministerio de hacienda, indicando el número y clase de vestidos que se necesitan para mandarse construir: acuerda también el Gobierno, comisionar y comisiona al Sr. contador mayor y al Sr. administrador general de rentas, para que con aviso previo de dicho ministerio, procedan a contratar los vestuarios que se les indiquen con la mayor ventaja y economía del tesoro, para lo cual mandarán fijar carteles convocando postoreros para verificar la contrata con el que mejor porpósito haga; y que este acuerdo se comunique a quienes corresponden, tomándose razón en la contaduría mayor.—(Rubricado.)

**CONSEJO CONSULTIVO.**  
Ha concluido la discusión del proyecto del decreto de convocatoria de un cuerpo representativo de la República y del reglamento para los elecciones de diputados. Este proyecto está en su mayor parte tomado del que espidió la Asamblea legislativa en 3 de agosto de 1828. El gobierno se ocupa en examinarlo, y no dudamos que en lo sucesivo obtendrá su aprobación y será adoptado.

**CONSULADO GENERAL DE FRANCIA.**  
El sábado 13 del corriente á las doce de la mañana recibí 8. E. el Presidente, en el palacio del gobierno, la visita oficial del Sr. de Chalvey encargado internamente del consulado general de Francia. Estuvo presente á este acto el Sr. Secretario del despacho de la interior, accidentalmente encomendado del de relaciones exteriores.

**Ruinas de Tikal.**  
(Contiada el artículo comenzado en el número 4.)  
Dia 27, tan nublado como el de ayer, me dirigí con el gobernador y demás señores al palacio de enfrente situado á dos cuartas de distancia, y aunque no había ni aun vestigios de su escalera, subimos á su mayor altura. En mucha parte aparece deteriorado, pero se encuentran algunas piezas útiles y habitables. Los techos son de cañón, y se observan á ciertas distancias polos rollizos atravesados como pañanar haunacas. La altura y dimensiones de este palacio son iguales á las del primero; sus paredes tienen dos varas y media de grueso: en su interior se forman calles de dos varas y media de ancho y como de cuarenta de largo, incluyendo tres y cuatro divisiones bajo un mismo techo. No aparecen señales de haber tenido puertas de madera, pero que se advertieren los marcos; únicamente se ven respiraderos en varias partes, de una vara al traves y dos cuartas de ancho. Los techos de las entradas de este y el anterior palacio son de tinta rolliza; en distintos lugares del interior hay caracteres escritos en caras y animales desconocidos. Desconolado de haber encontrado algun otro objeto curioso que traer, descendí á observar la plazuela que se halla al pie, y entonces quise la suerte obsequiar mis constantes anhelos: simultáneamente fuimos descubri-

cho y como de cuarenta de largo, incluyendo tres y cuatro divisiones bajo un mismo techo. No aparecen señales de haber tenido puertas de madera, pero que se advertieren los marcos; únicamente se ven respiraderos en varias partes, de una vara al traves y dos cuartas de ancho. Los techos de las entradas de este y el anterior palacio son de tinta rolliza; en distintos lugares del interior hay caracteres escritos en caras y animales desconocidos. Desconolado de haber encontrado algun otro objeto curioso que traer, descendí á observar la plazuela que se halla al pie, y entonces quise la suerte obsequiar mis constantes anhelos: simultáneamente fuimos descubri-

que haya necesidad de vestir al mismo ejército, lo manifieste con la correspondiente anticipación al ministerio de hacienda, indicando el número y clase de vestidos que se necesitan para mandarse construir: acuerda también el Gobierno, comisionar y comisiona al Sr. contador mayor y al Sr. administrador general de rentas, para que con aviso previo de dicho ministerio, procedan a contratar los vestuarios que se les indiquen con la mayor ventaja y economía del tesoro, para lo cual mandarán fijar carteles convocando postoreros para verificar la contrata con el que mejor porpósito haga; y que este acuerdo se comunique a quienes corresponden, tomándose razón en la contaduría mayor.—(Rubricado.)

**CONSEJO CONSULTIVO.**  
Ha concluido la discusión del proyecto del decreto de convocatoria de un cuerpo representativo de la República y del reglamento para los elecciones de diputados. Este proyecto está en su mayor parte tomado del que espidió la Asamblea legislativa en 3 de agosto de 1828. El gobierno se ocupa en examinarlo, y no dudamos que en lo sucesivo obtendrá su aprobación y será adoptado.

**CONSULADO GENERAL DE FRANCIA.**  
El sábado 13 del corriente á las doce de la mañana recibí 8. E. el Presidente, en el palacio del gobierno, la visita oficial del Sr. de Chalvey encargado internamente del consulado general de Francia. Estuvo presente á este acto el Sr. Secretario del despacho de la interior, accidentalmente encomendado del de relaciones exteriores.

**Ruinas de Tikal.**  
(Contiada el artículo comenzado en el número 4.)  
Dia 27, tan nublado como el de ayer, me dirigí con el gobernador y demás señores al palacio de enfrente situado á dos cuartas de distancia, y aunque no había ni aun vestigios de su escalera, subimos á su mayor altura. En mucha parte aparece deteriorado, pero se encuentran algunas piezas útiles y habitables. Los techos son de cañón, y se observan á ciertas distancias polos rollizos atravesados como pañanar haunacas. La altura y dimensiones de este palacio son iguales á las del primero; sus paredes tienen dos varas y media de grueso: en su interior se forman calles de dos varas y media de ancho y como de cuarenta de largo, incluyendo tres y cuatro divisiones bajo un mismo techo. No aparecen señales de haber tenido puertas de madera, pero que se advertieren los marcos; únicamente se ven respiraderos en varias partes, de una vara al traves y dos cuartas de ancho. Los techos de las entradas de este y el anterior palacio son de tinta rolliza; en distintos lugares del interior hay caracteres escritos en caras y animales desconocidos. Desconolado de haber encontrado algun otro objeto curioso que traer, descendí á observar la plazuela que se halla al pie, y entonces quise la suerte obsequiar mis constantes anhelos: simultáneamente fuimos descubri-

cho y como de cuarenta de largo, incluyendo tres y cuatro divisiones bajo un mismo techo. No aparecen señales de haber tenido puertas de madera, pero que se advertieren los marcos; únicamente se ven respiraderos en varias partes, de una vara al traves y dos cuartas de ancho. Los techos de las entradas de este y el anterior palacio son de tinta rolliza; en distintos lugares del interior hay caracteres escritos en caras y animales desconocidos. Desconolado de haber encontrado algun otro objeto curioso que traer, descendí á observar la plazuela que se halla al pie, y entonces quise la suerte obsequiar mis constantes anhelos: simultáneamente fuimos descubri-



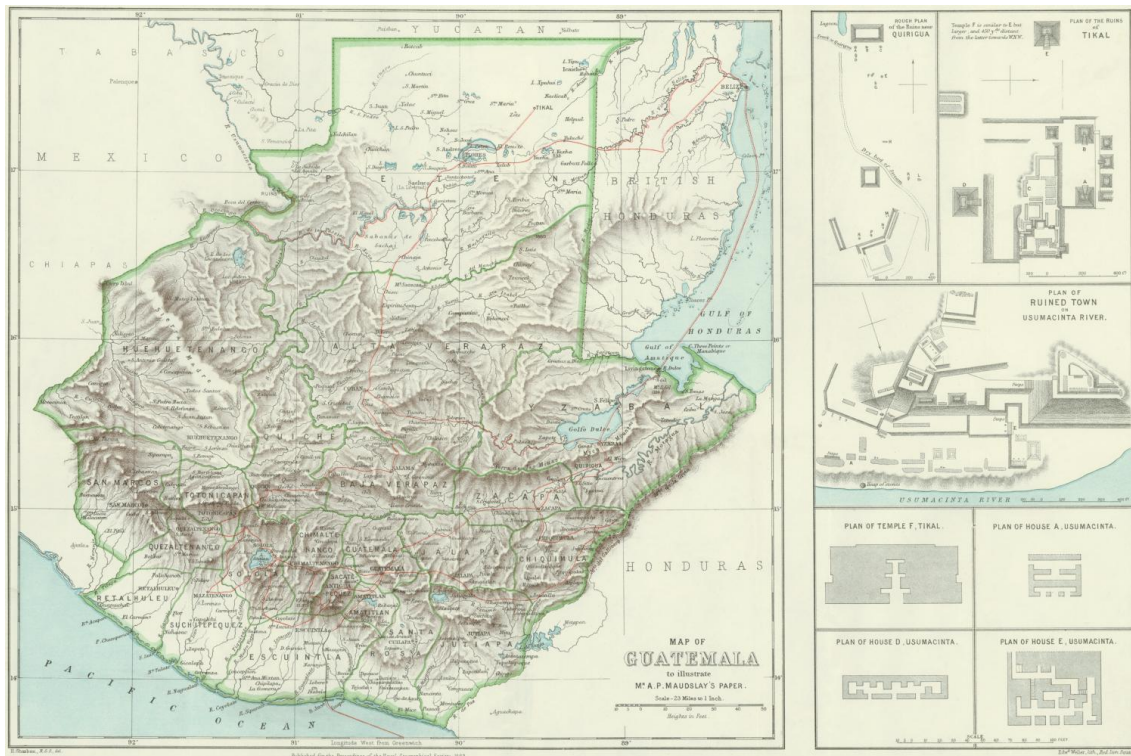


Figura 5. Mapa de Guatemala y de algunos sitios y edificios examinados por Maudslay e incluidos en la publicación de 1883 derivada de la conferencia que el investigador dictó en la Asamblea de la Royal Geographic Society en Londres, en 1811.



Figura 6. Foto panorámica que Maudslay tomó de la cima del Templo I, viendo hacia el oeste, al fondo se aprecia el Templo IV (Templo C para Maudslay).





Figura 7. Tikal, Templo IV. Todas las fotos y los negativos que Maudslay tomó en Tikal se conservan en el British Museum de Londres. Con la autorización del curador de la colección, señor James Hamil, tomé fotos de las fotos de Maudslay en octubre de 2009, algunas de las cuales aquí presento



Figura 8. Templo IV

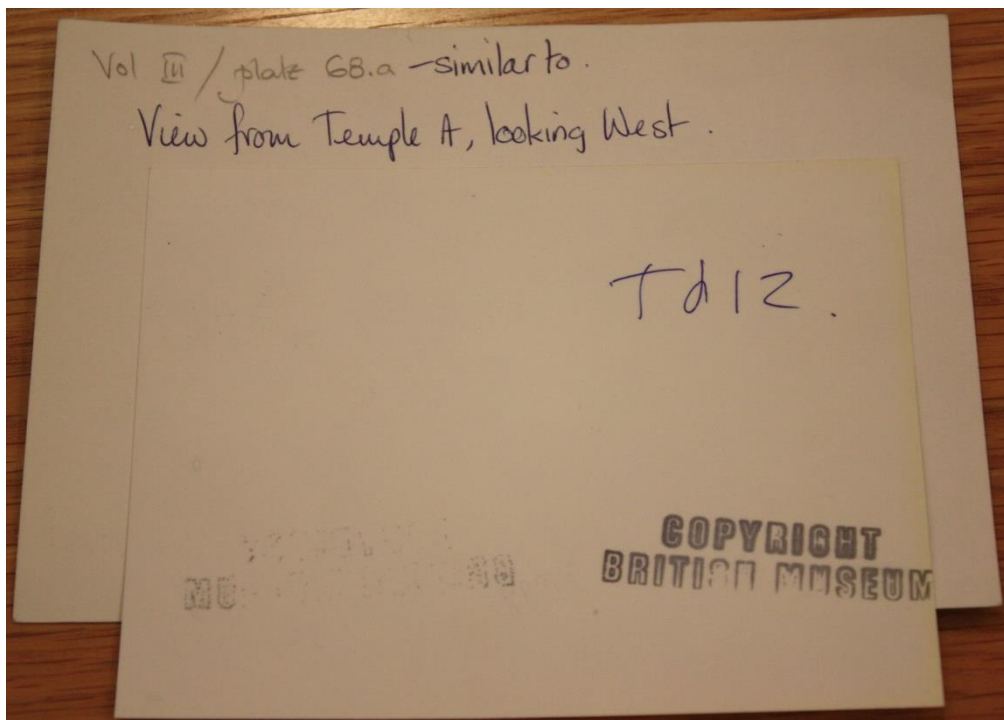


Figura 9. Anotación del mismo Maudslay en la parte posterior de las fotos anteriores.

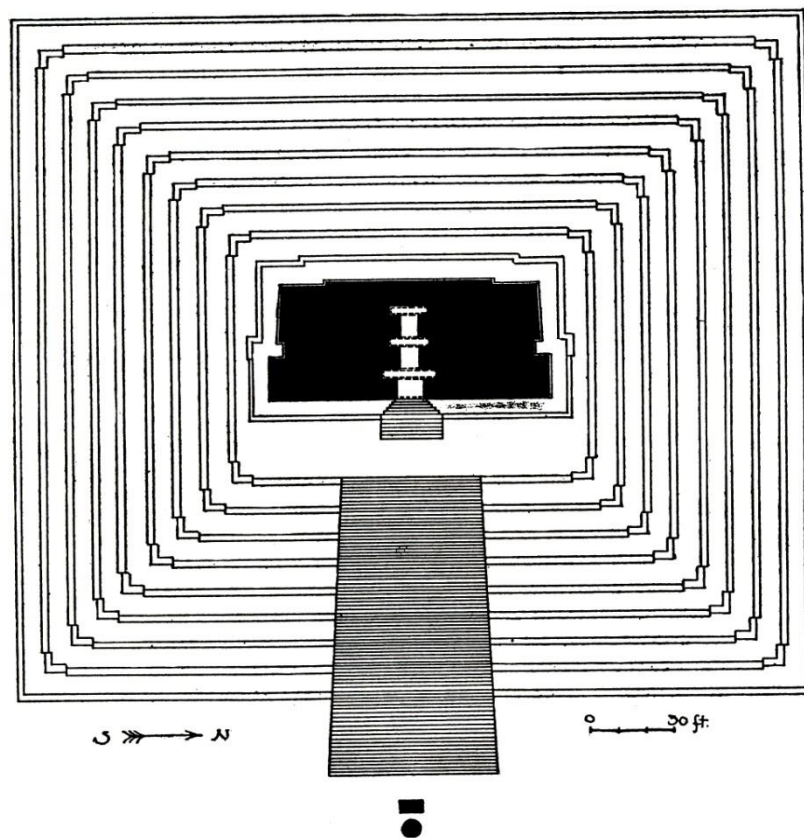


FIG. 44. — TIKAL: Plan of Temple IV.

Figura 11. Plano del Templo IV dibujado por Tozzer.

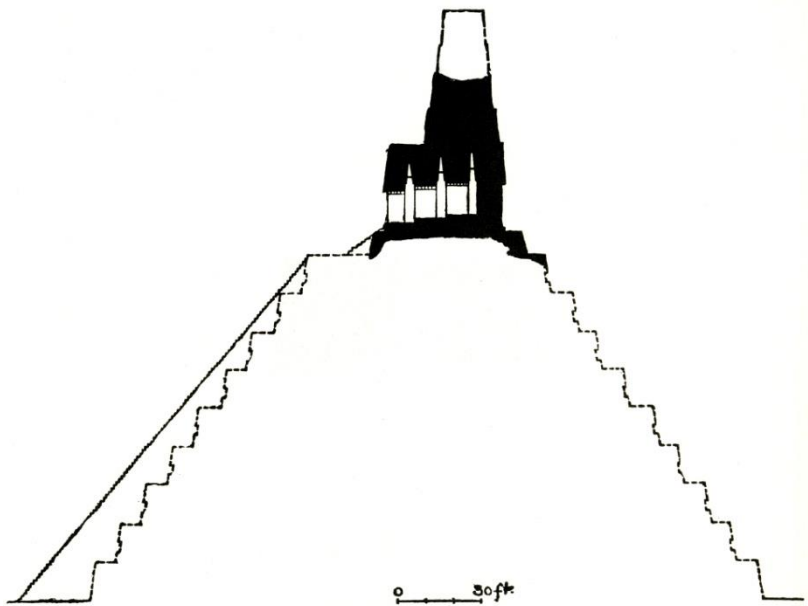


FIG. 45.—TIKAL: Cross-section of Temple IV.

Figura 12. Sección lateral del Templo IV, dibujo de Tozzer.



Figura 13. Como se puede ver la foto que tomó T. Maler fue impresa y publicada de manera errónea por el Museo Peabody: el Templo III se encuentra en realidad del lado derecho del Templo II, vistos de frente, y el IV está del lado opuesto, el izquierdo. Compárese con la foto tomada por A. P. Maudslay, figura 6.



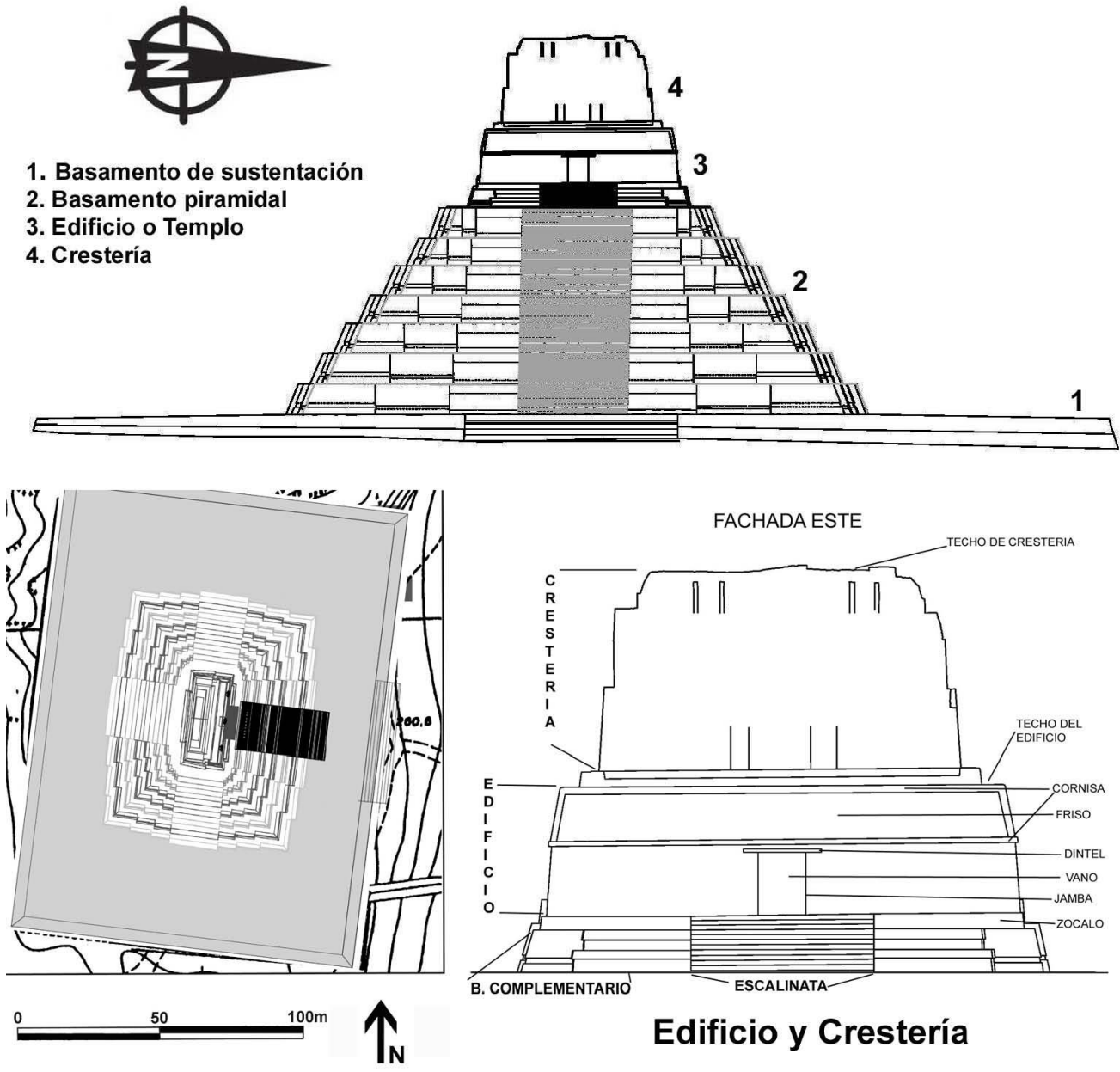


Figura 14. Elevación fachada este, dibujo. M. Carrillo, 2008, basada en W. Pearson, tomada de Edy Barrios.

Figura 15.

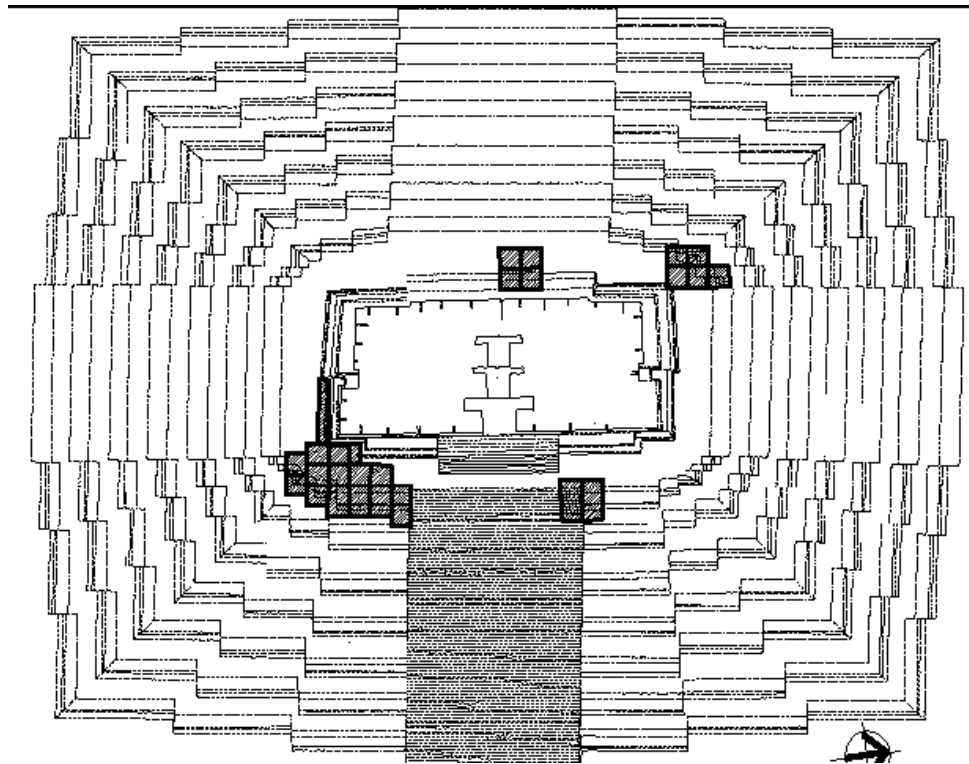
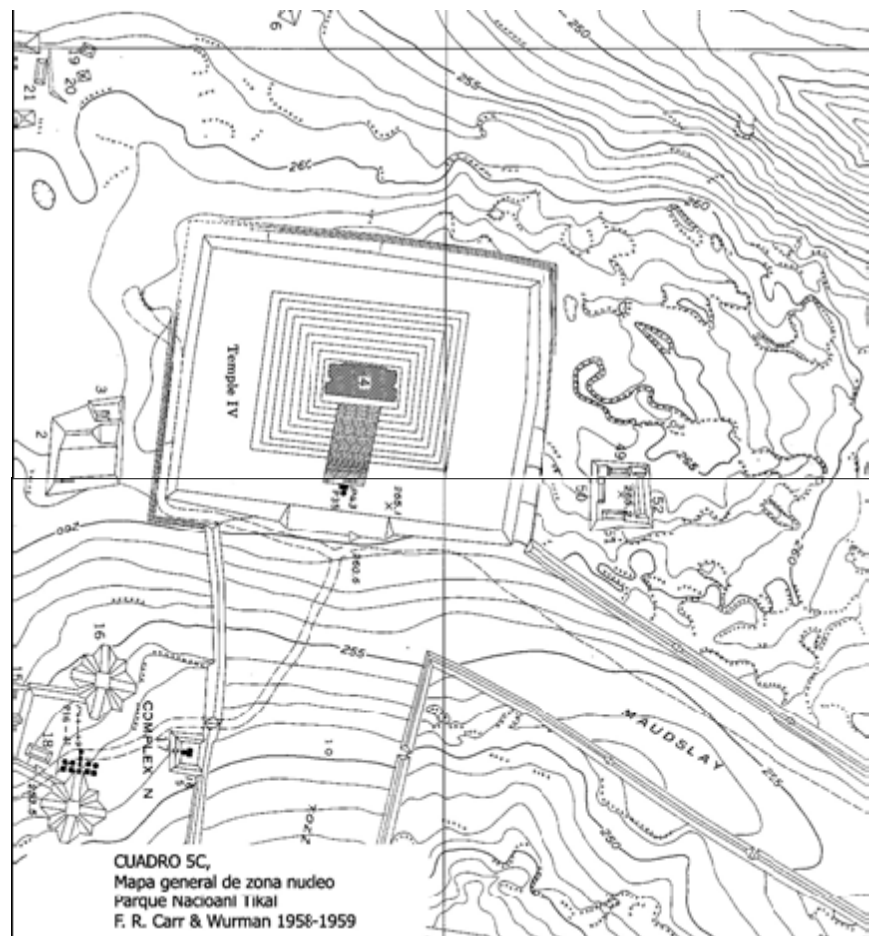


Figura 16.



**Yik'in Chan K'awiil, gobernante número 27 en la línea dinástica de Tikal**

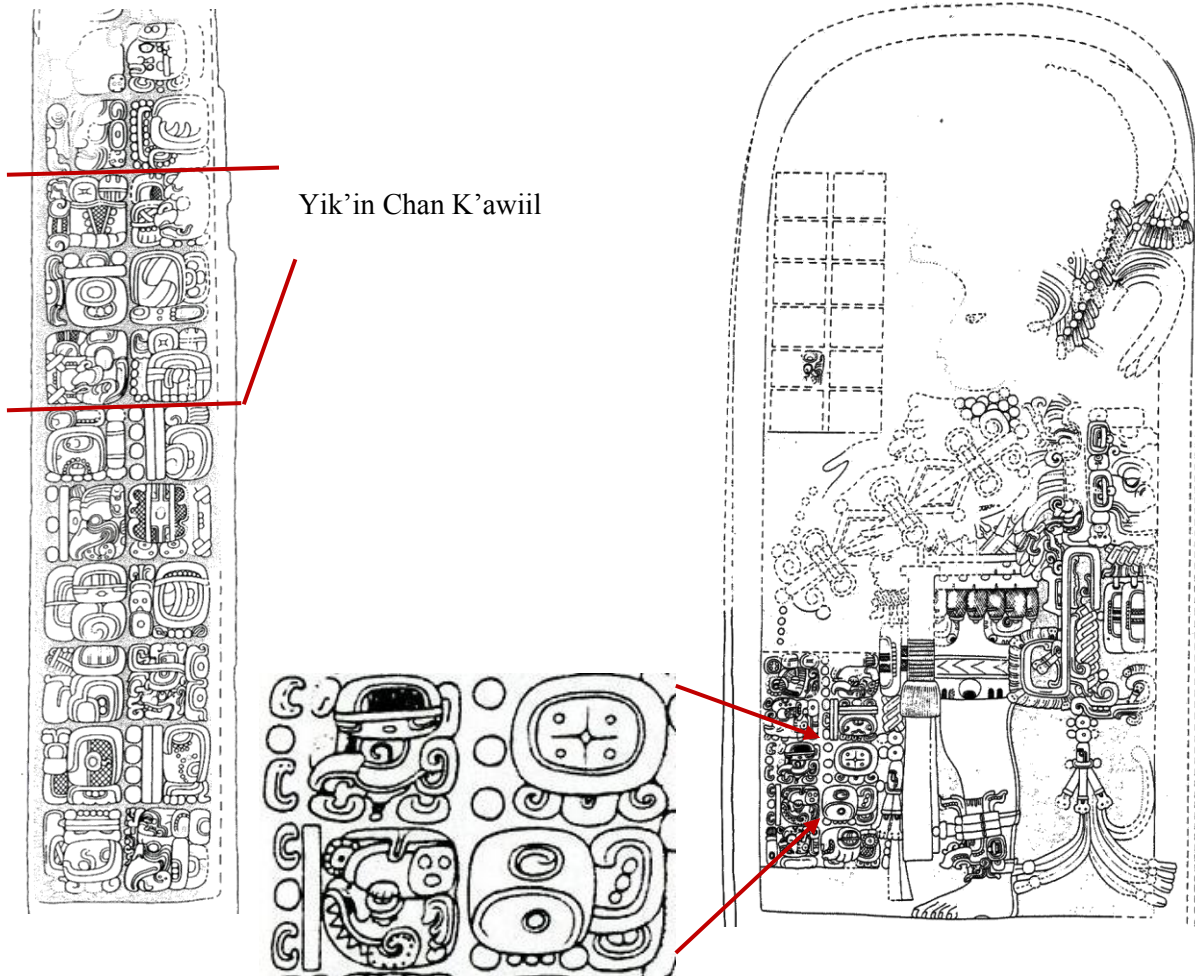


Figura 18. Estela 5, lado izquierdo, en el que se registra el nombre del gobernante.

Figura 19. Estela 21 con el registro de la fecha de entronización: (9.15.3.6.8) 3 *lamat* 6 *pax*, 8/12/734 (correlación calendárica calculada de acuerdo con el calendario juliano).



Figura 20.

Estela 20, 2 *ajau* 13 *tzec*  
(9.16.0.0.0.), final del *katun* 16,  
5/04/751.

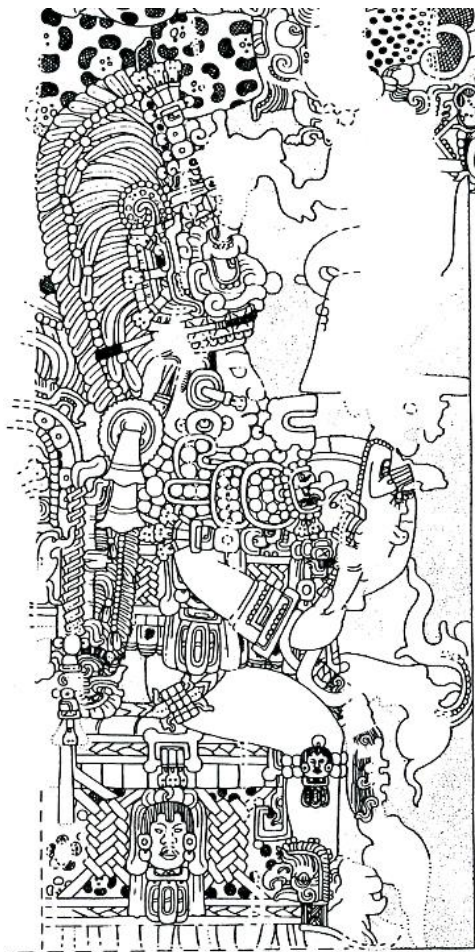
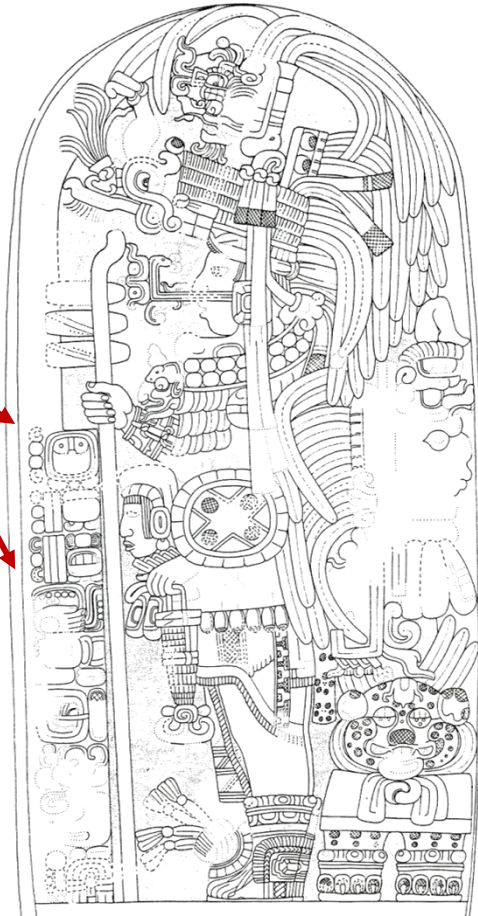


Figura 21. Jasaw Chan K'awiil, dintel 3 Templo I,  
Museo de las Culturas, Basilea, Suiza.

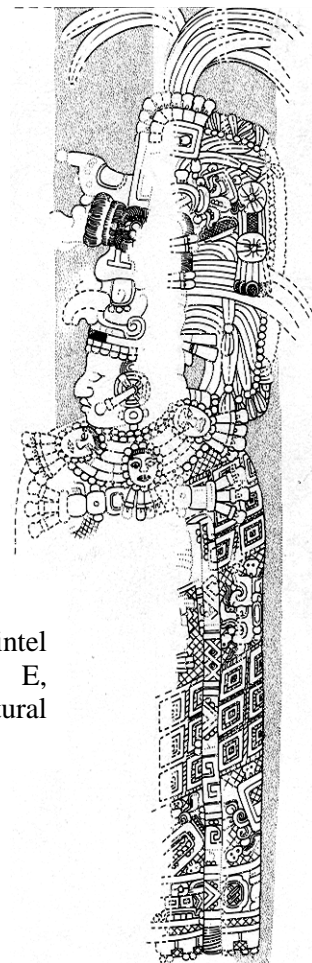


Figura 22.  
Lajchan Une'Mo', dintel  
Templo II, tablón E,  
American Museum of Natural  
History, Nueva York.

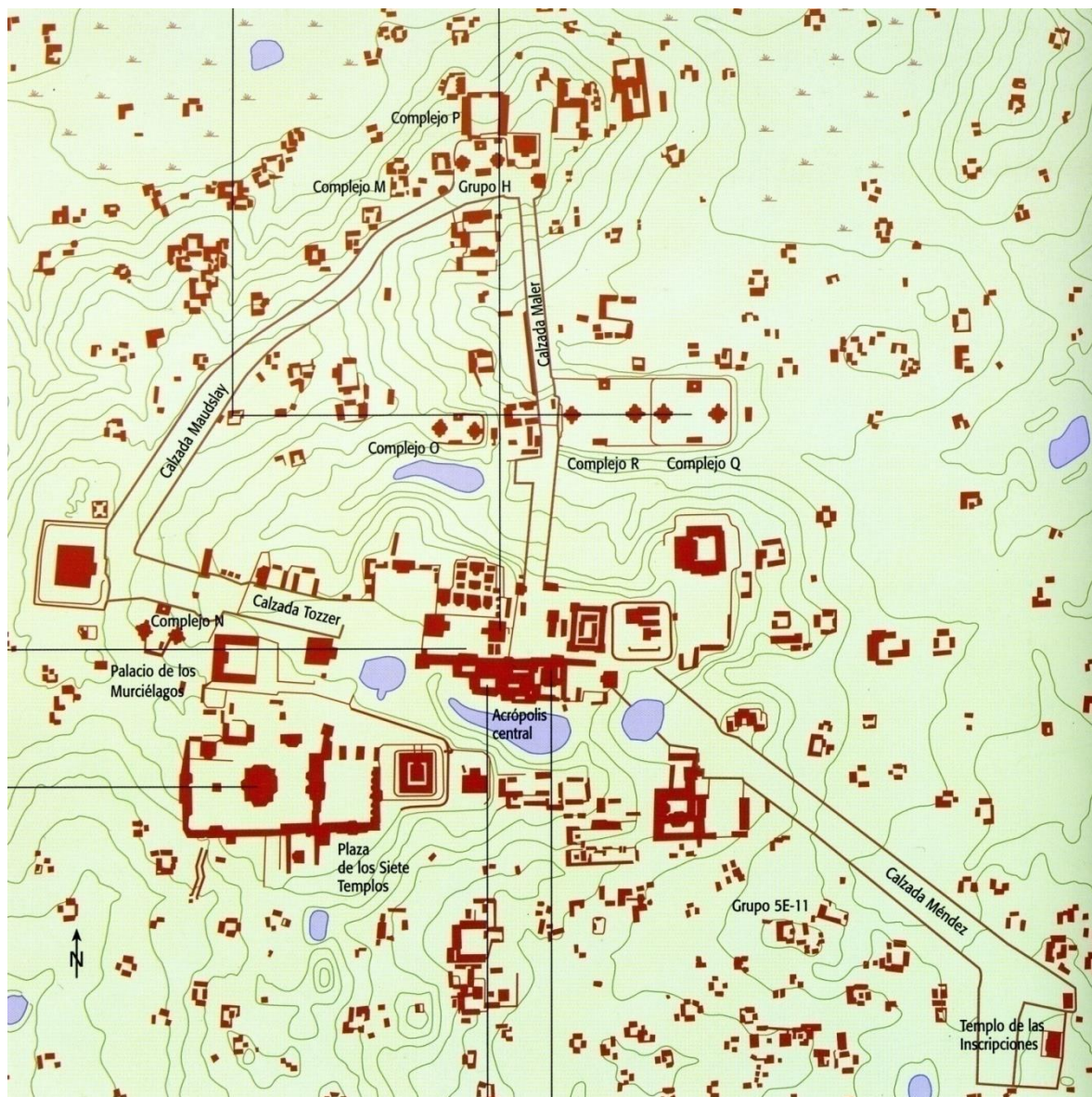


Figura 23. El centro ceremonial de Tikal, tomado de Carr y Hazard, 1962.



**Grupo H (o Grupo Norte),  
Complejo P (estela 20)**

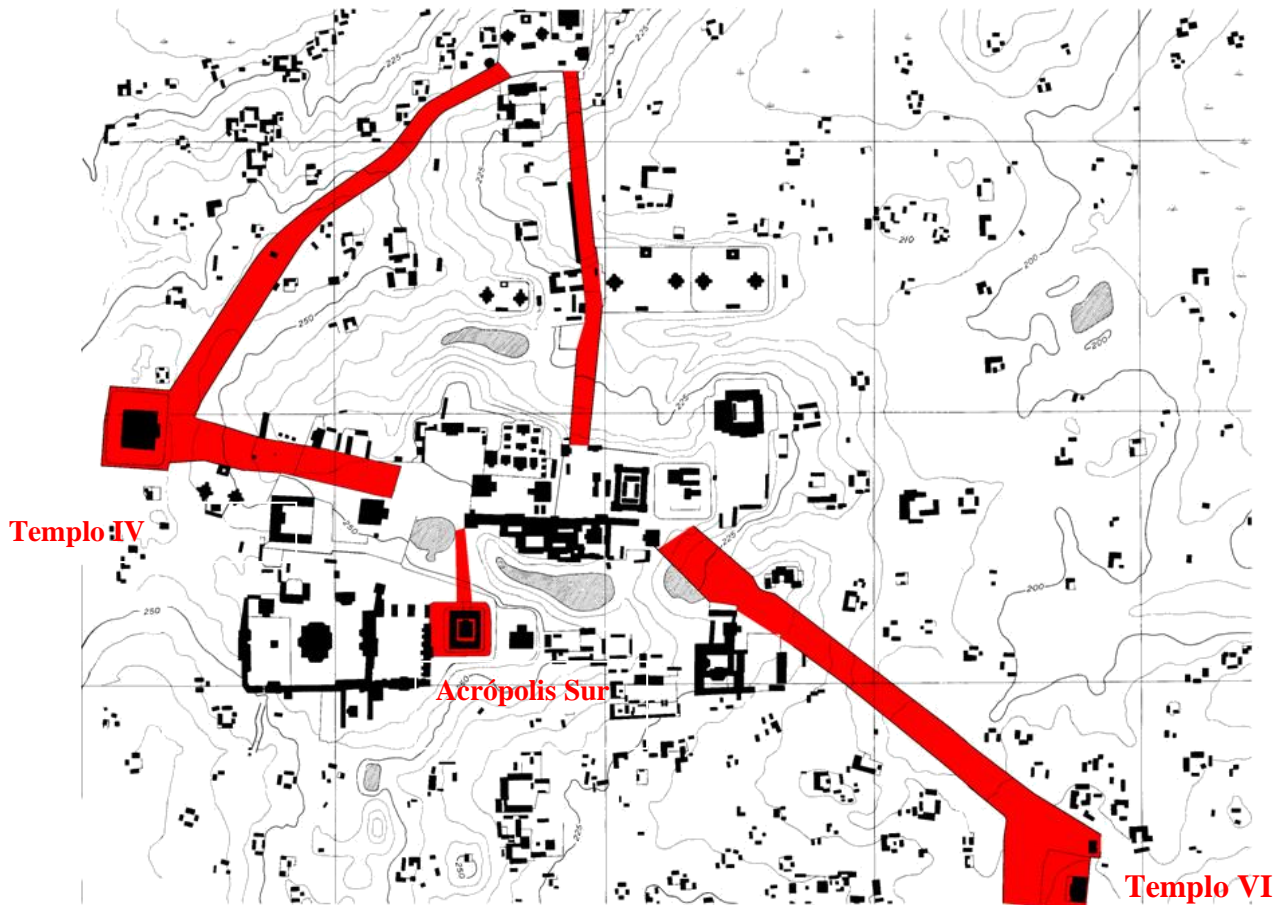


Figura 24. Tomada de Carr y Hazard 1961, reprografías de O. Gómez 2008 y S. Morselli, 2009.

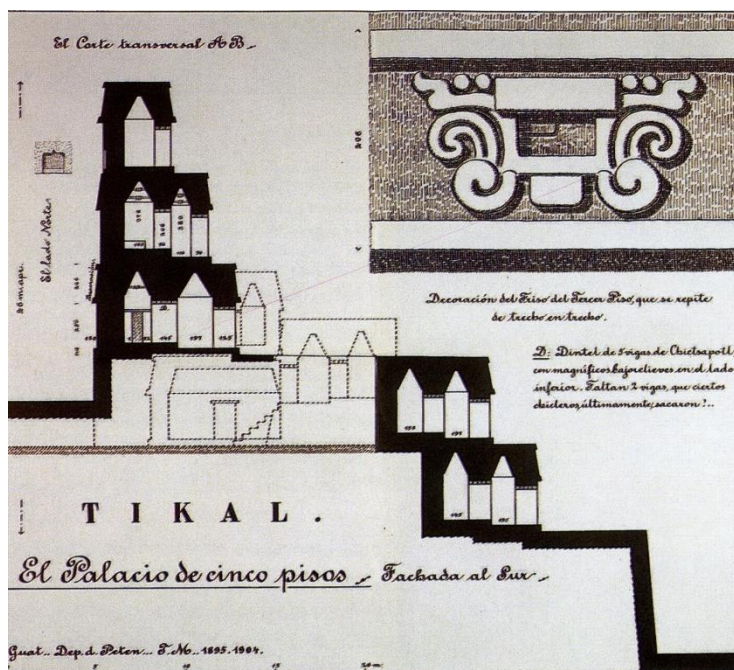


Figura 25. EL dibujo de Teobert Maler del Palacio de los Cinco Pisos. El explorador austriaco destacó con la letra "D" la ubicación del dintel que representa a Yik'in Chan K'awiil y que se encuentra en Estados Unidos.





Figura 26. El Petrograbado en medio de la Calzada Maler. Foto: S. Morselli, julio 2010

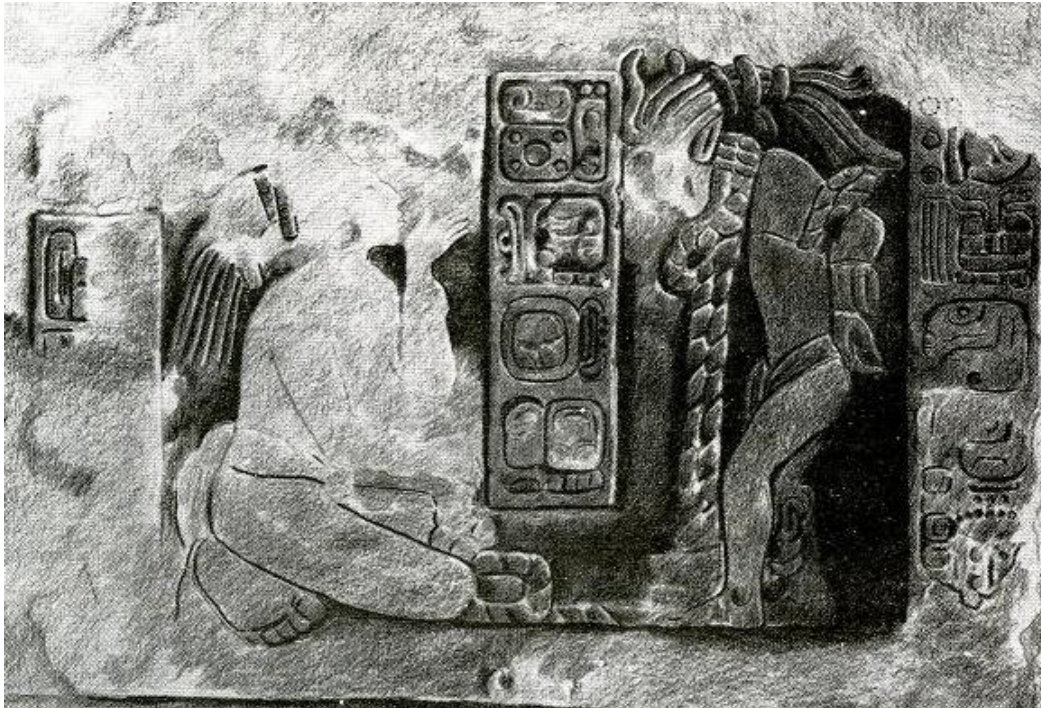


Figura 27. Dibujo de Antonio Tejada, en William Coe, 1976.

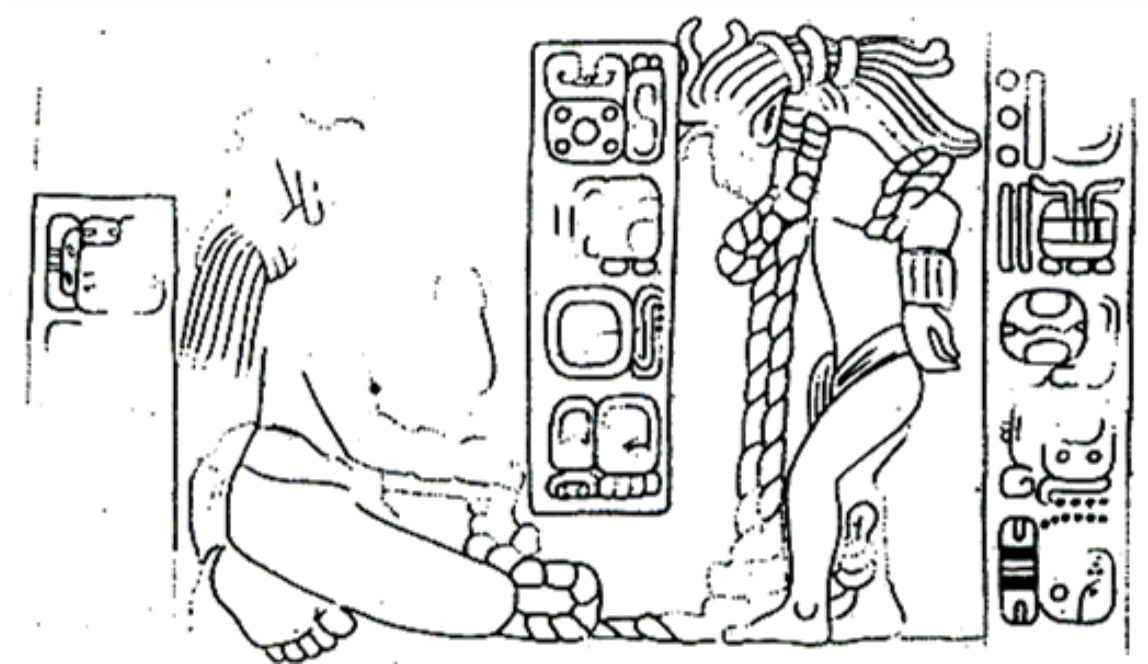


Figura 28 . Dibujo de Simon Martin, 1993.

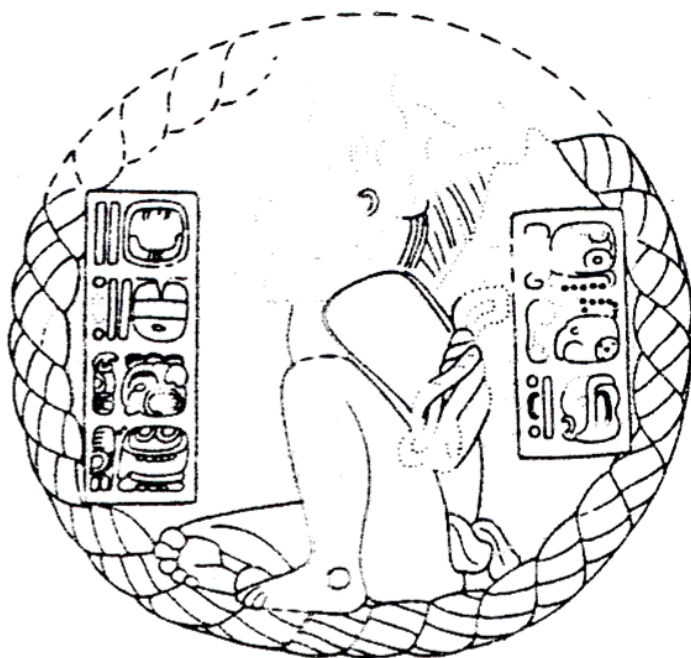


Figura 29. Altar columnado 1  
Dibujo de W. Coe, 1982.



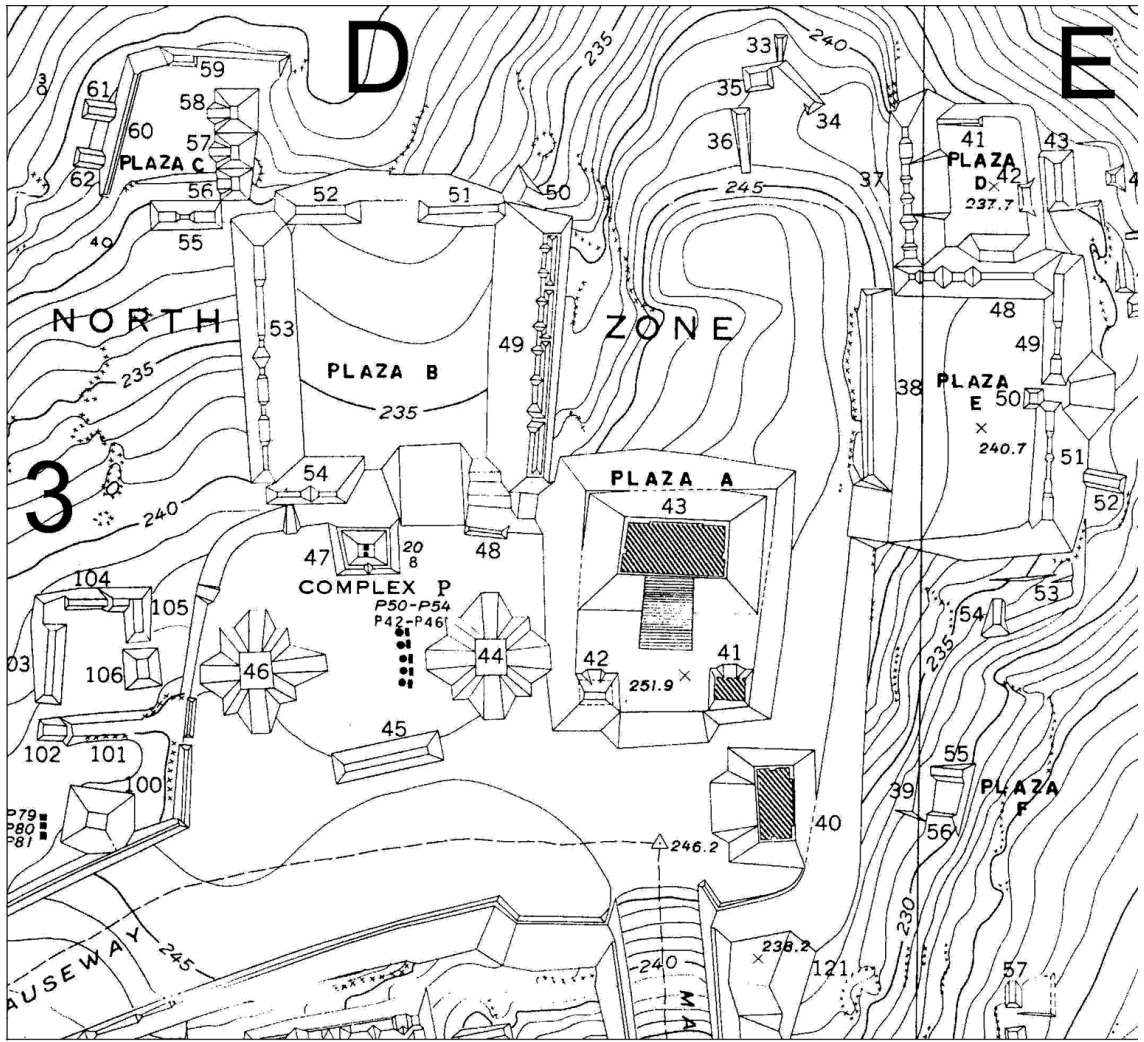


Figura 30. La Zona Norte, tomado de Carr y Hazard, 1962.



Figura 31. El Hombre de Tikal. Tikal, Museo de sitio. Foto: S. Morselli, julio 2010.



Figura 32. El Hombre de Tikal, parte posterior. Foto: S. Morselli, julio 2010.

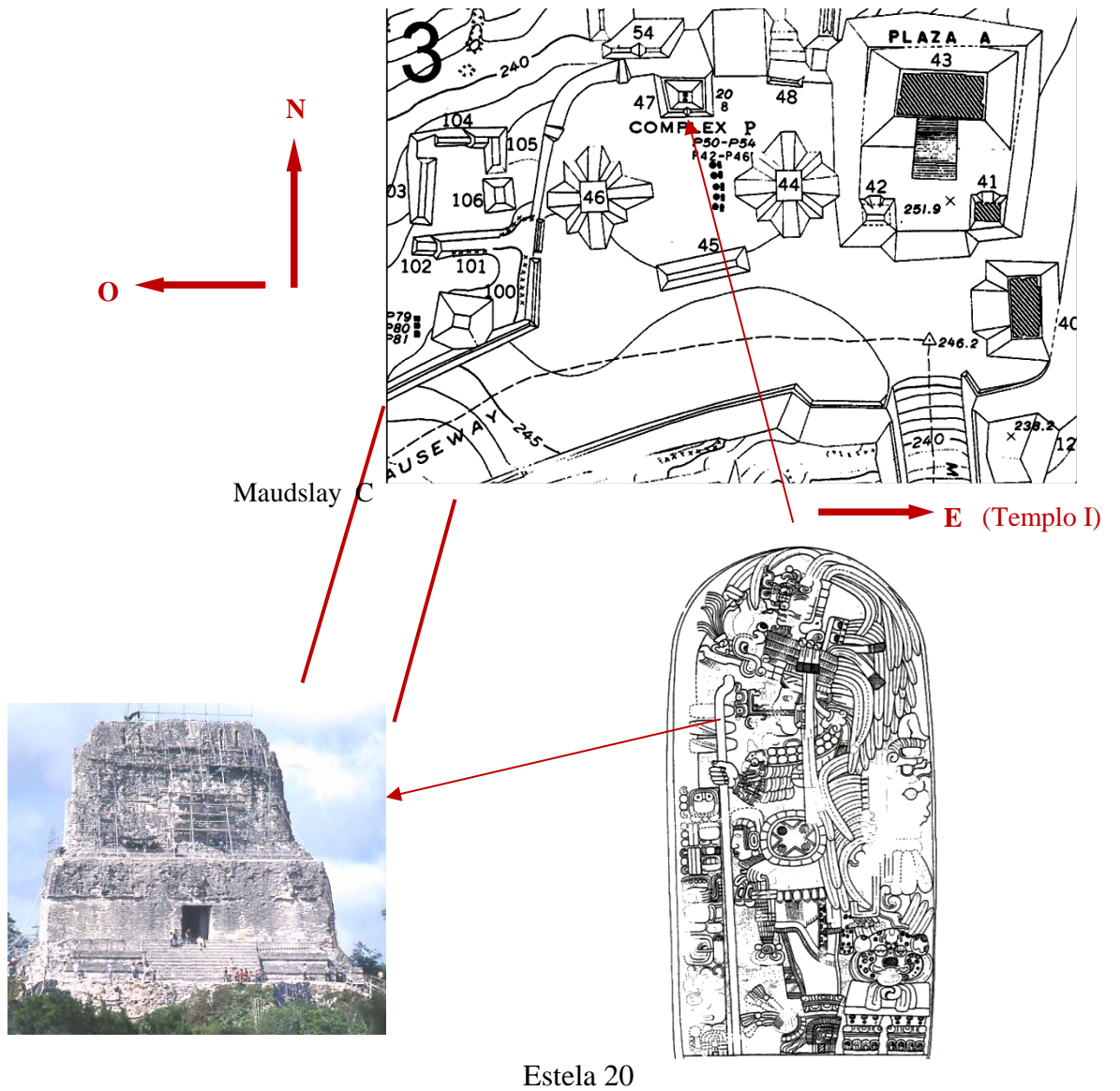


Figura 33. Esquema visual de la orientación de los monumentos de acuerdo con la distribución urbana en la zona noroccidental de la ciudad.

De lo publicado sobre el dintel 3 del Templo IV

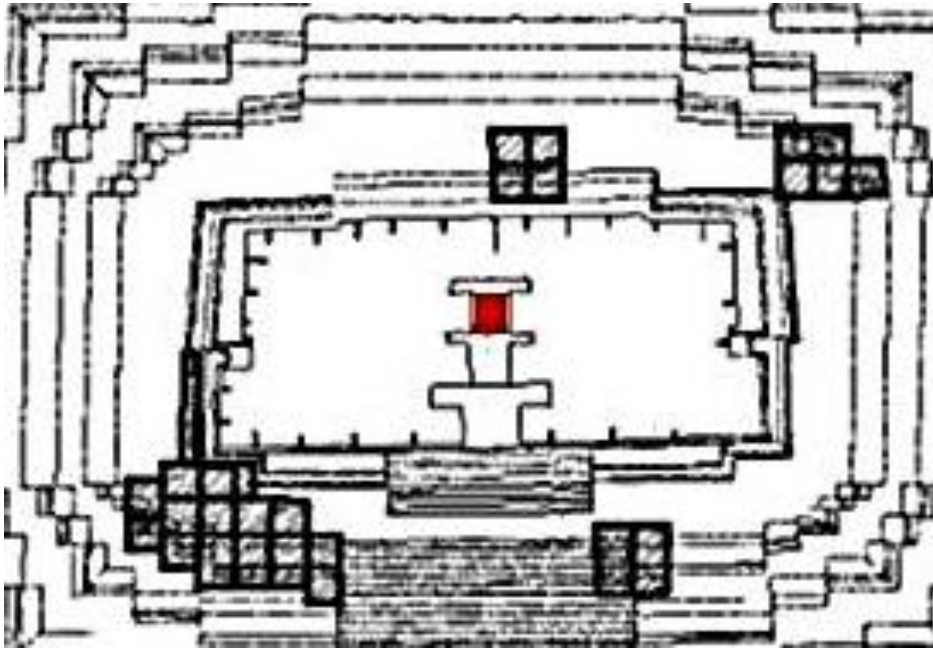


Figura 34.

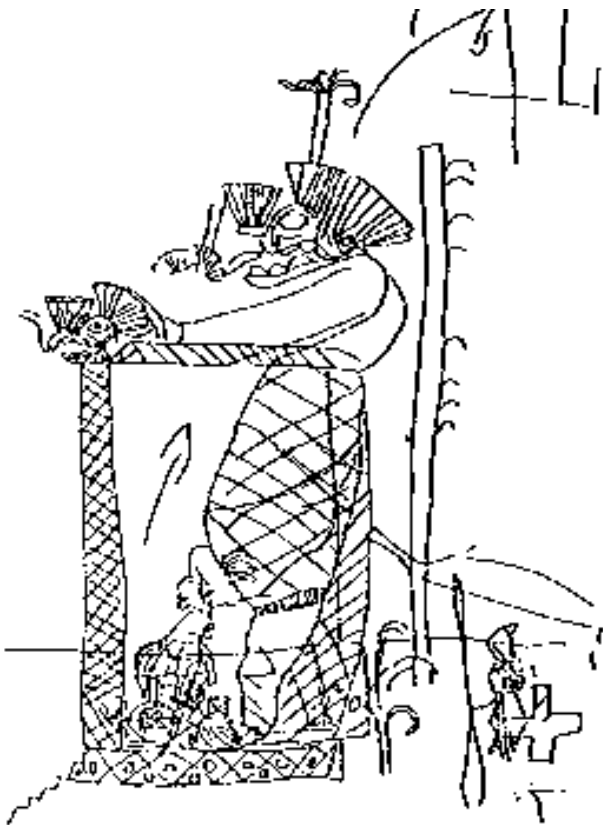


Figura 35. Ed. 5D-95, cuarto 1, muro Este.. Plaza de los Siete Templos. Tomado de Trik y Kampen, fig. 82.





FIG. 14. — TIKAL: Incised drawings on walls of Palace of Two Stories opposite Temple V. All separate.

Figura 36. T. Maler, *Explorations in the Department of Peten ...*, 1911, pp. 60, fig. 14...  
 “Palacio de los Dos Pisos”, en frente del Templo V.

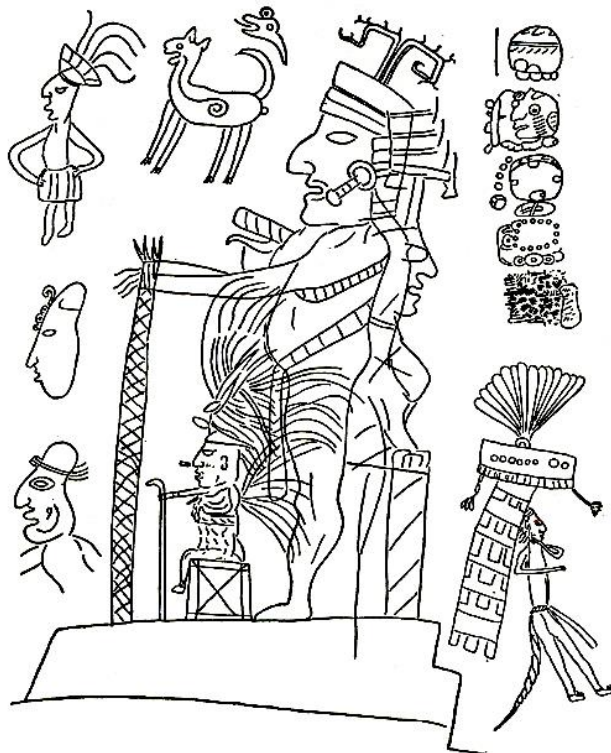


FIG. 15. — TIKAL: Incised drawings on walls of Palace of Two Stories opposite Temple V. All separate.

Figura 37. Tomada de Maler, 1911, pag. 61. “Palacio de los Dos Pisos”.



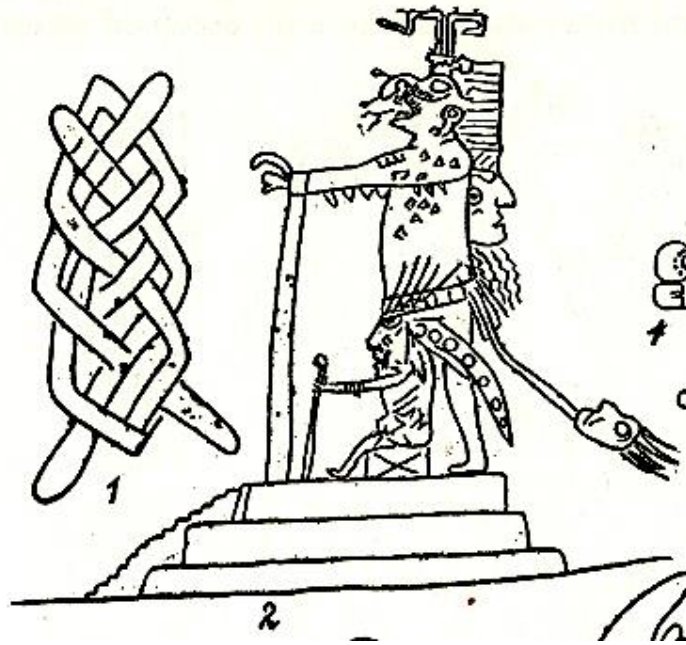


Figura 38 Tomada de Maler, 1911, pag. 62. "Palacio de los Dos Pisos".

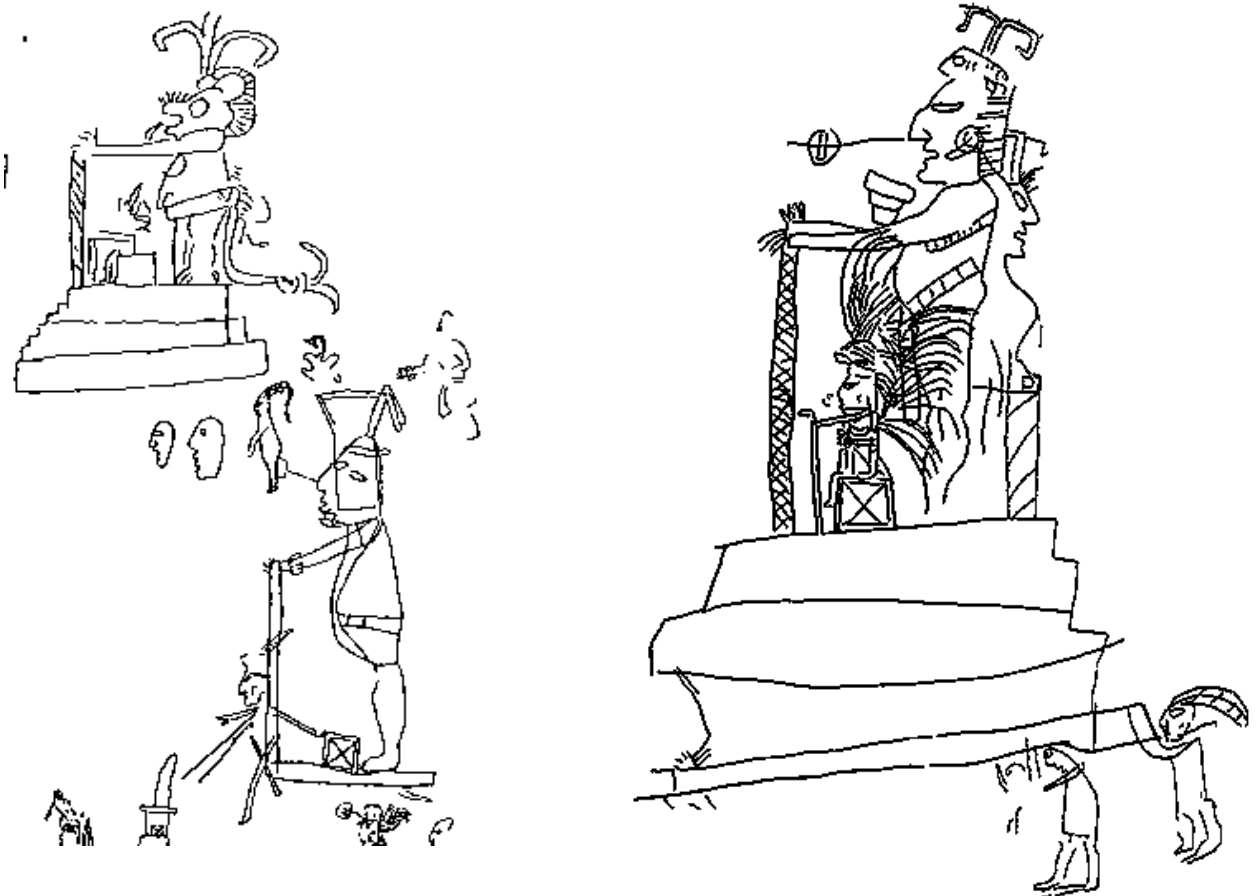


Figura 39 a), Tomada de Trik y Kampen, fig. 72, Estructura 5D-65, Palacio Maler, cuarto 9, muro Este. Es el edificio que Maler indica como el "Palacio de los Dos Pisos".

Figura 39 b), Trik y Kampen, fig. 72; reprografía S. Morselli. Los cargadores están levantando las andas en una figuración extremadamente parecida al relieve del dintel 2 del Templo IV.



Figura 40. *Bas-relief Yucatéque de Bernoulli* en realidad es el dintel 3 del Templo IV de Tikal.

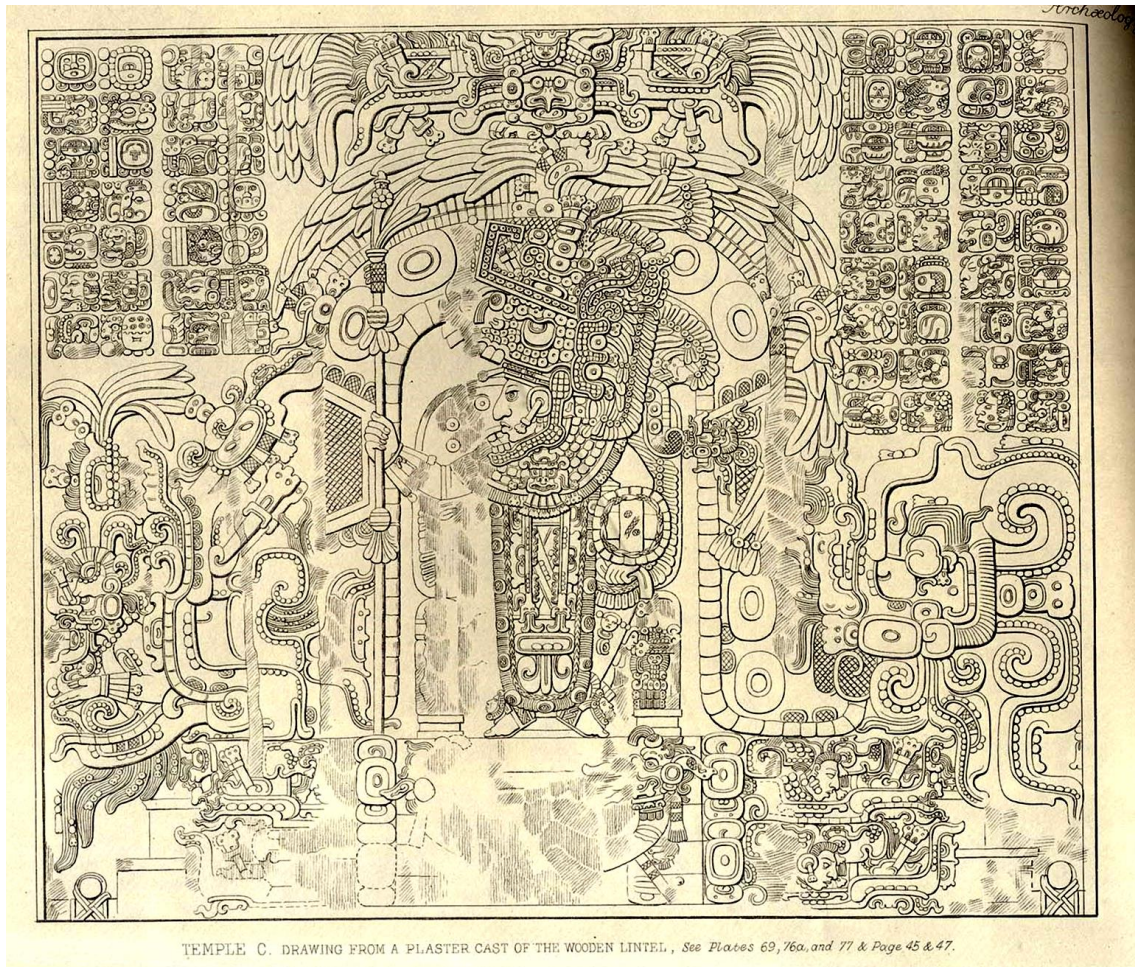


Figura 41. Parte del dintel 3 del Templo I (lado izquierdo) y parte del dintel 2 del Templo IV (lado derecho). En el momento en que De Rosny tomó las fotos y estudió los monumentos prácticamente no se tenía información alguna acerca de los monumentos





Figura 42. La foto que Maudslay tomó de la copia del dintel 3 que hizo Charnay.



TEMPLE C. DRAWING FROM A PLASTER CAST OF THE WOODEN LINTEL, See Plates 69, 76a, and 77 & Page 45 & 47.

Figura 43. El dibujo que Maudslay publicó en la *Biología Centrali-Americana*, lámina 78. En el pie de figura se lee: "TEMPLE C. DRAWING FROM A PLASTER CAST OF THE WOODEN LINTEL. See Plates 69, 76a, and 77 & Page 45 & 47".



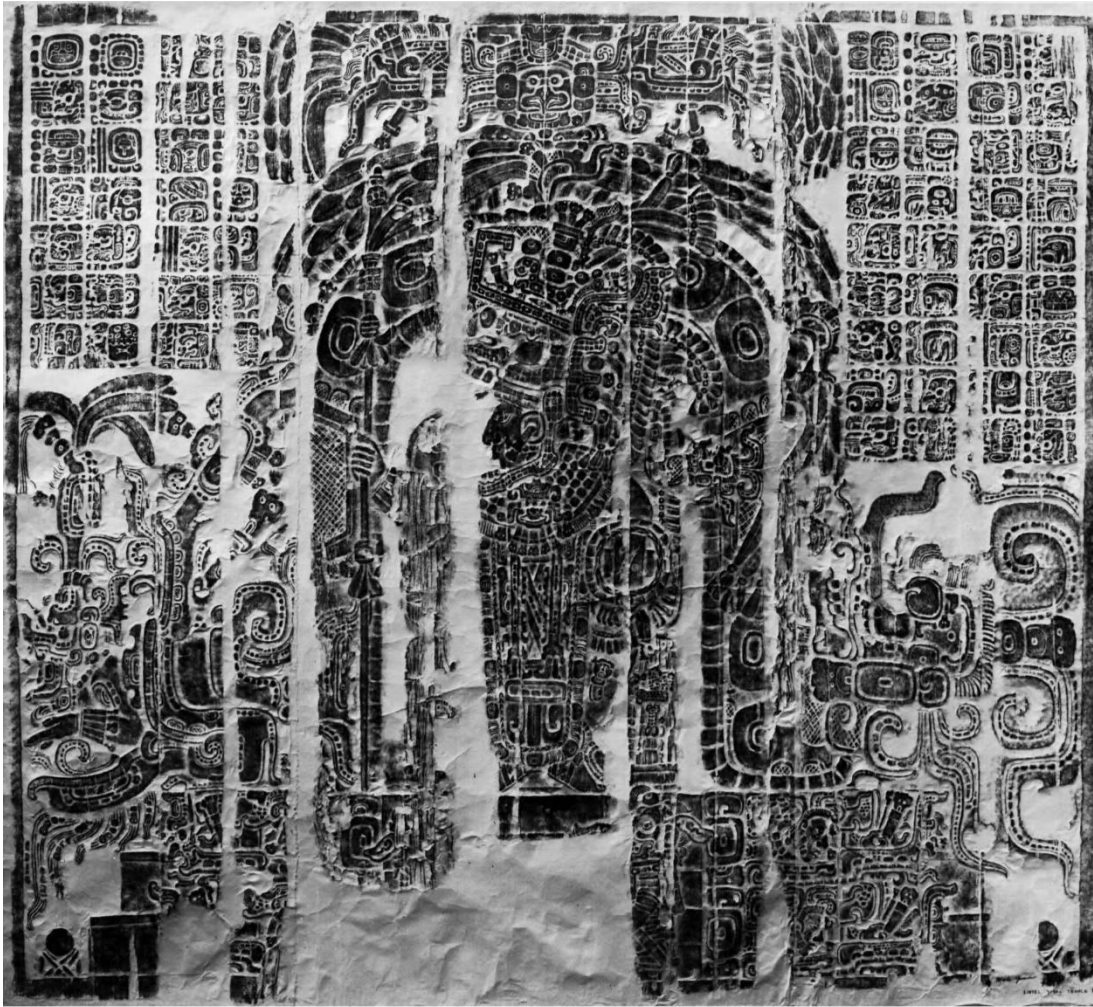


Figura 44. La calcografía del dintel 3 de M. Greene al positivo.

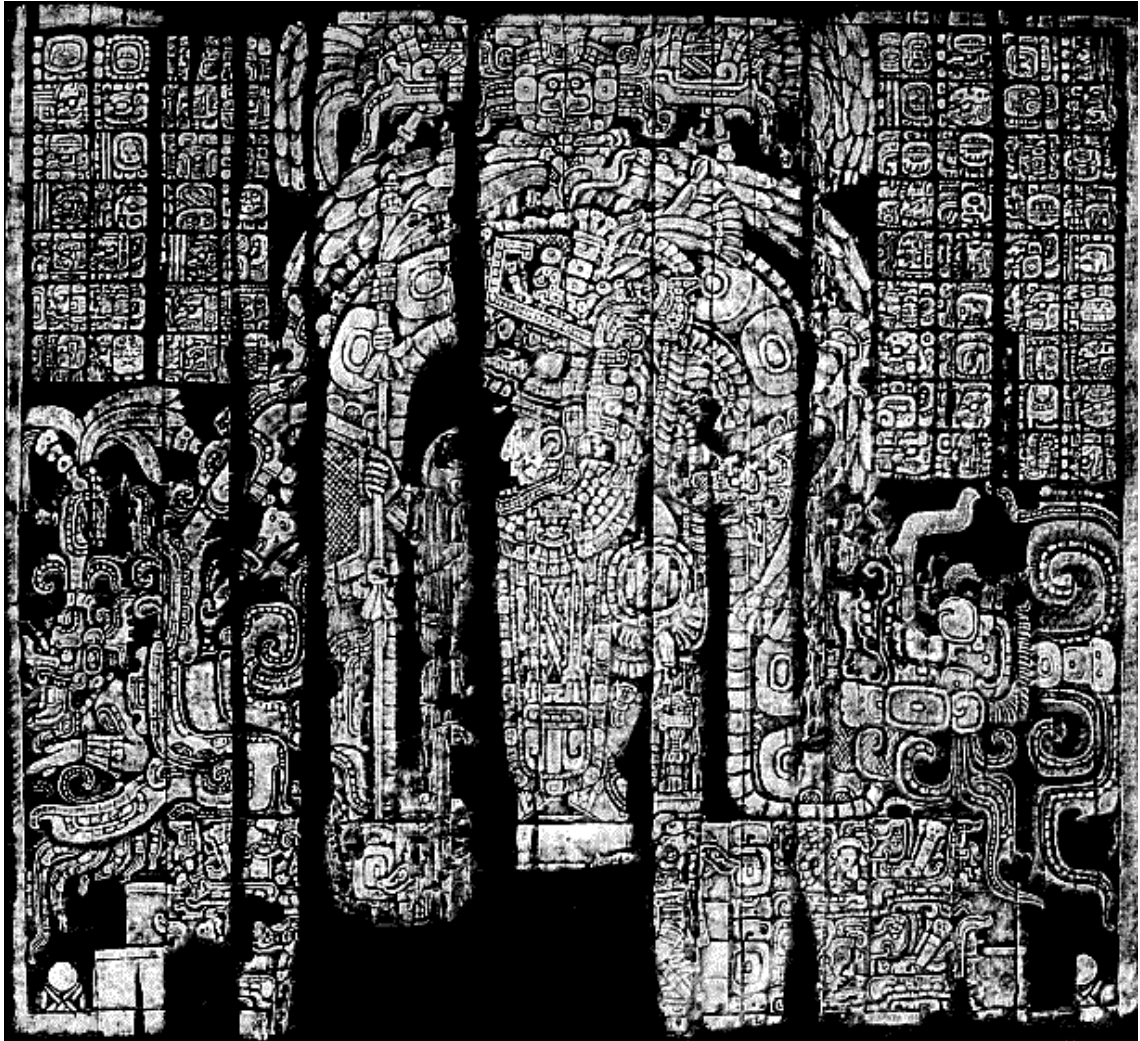


Figura 45. La misma calcografía de Greene al negativo.





Figura 46. El dintel 3 del Templo IV de Tikal, conservado en el Museo de las Culturas de Basilea, Suiza. Foto: Peter Horner, 1997.

## **CAPÍTULO II**

**Comparación de los dibujos**

**CATÁLOGO**



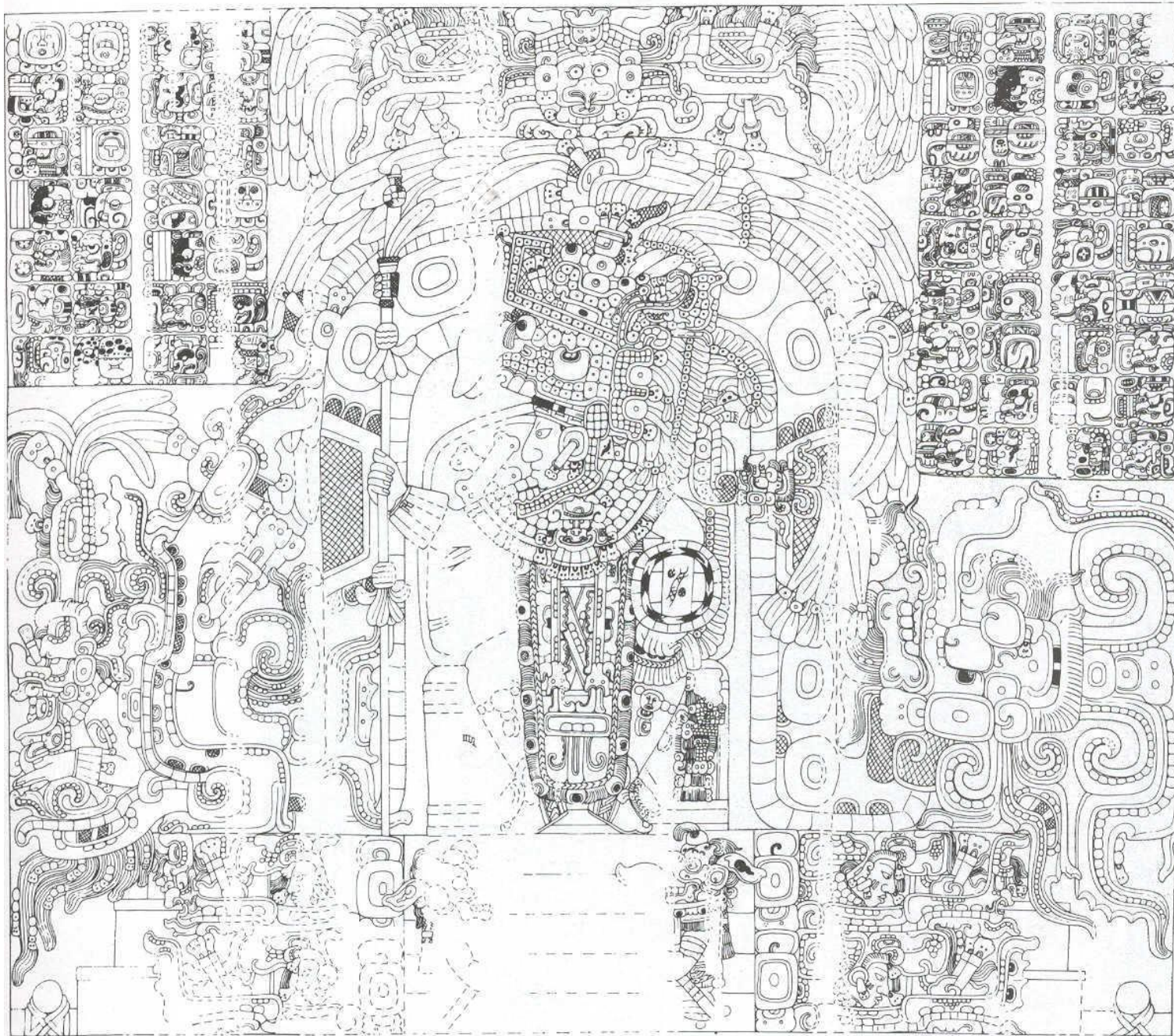


Figura 47. Dibujo: William Coe, *Tikal Report No. 33, Part A*, 1982, figura 74.





Figura 48. Foto, Peter Horner, 1997; dibujo sobre la foto.

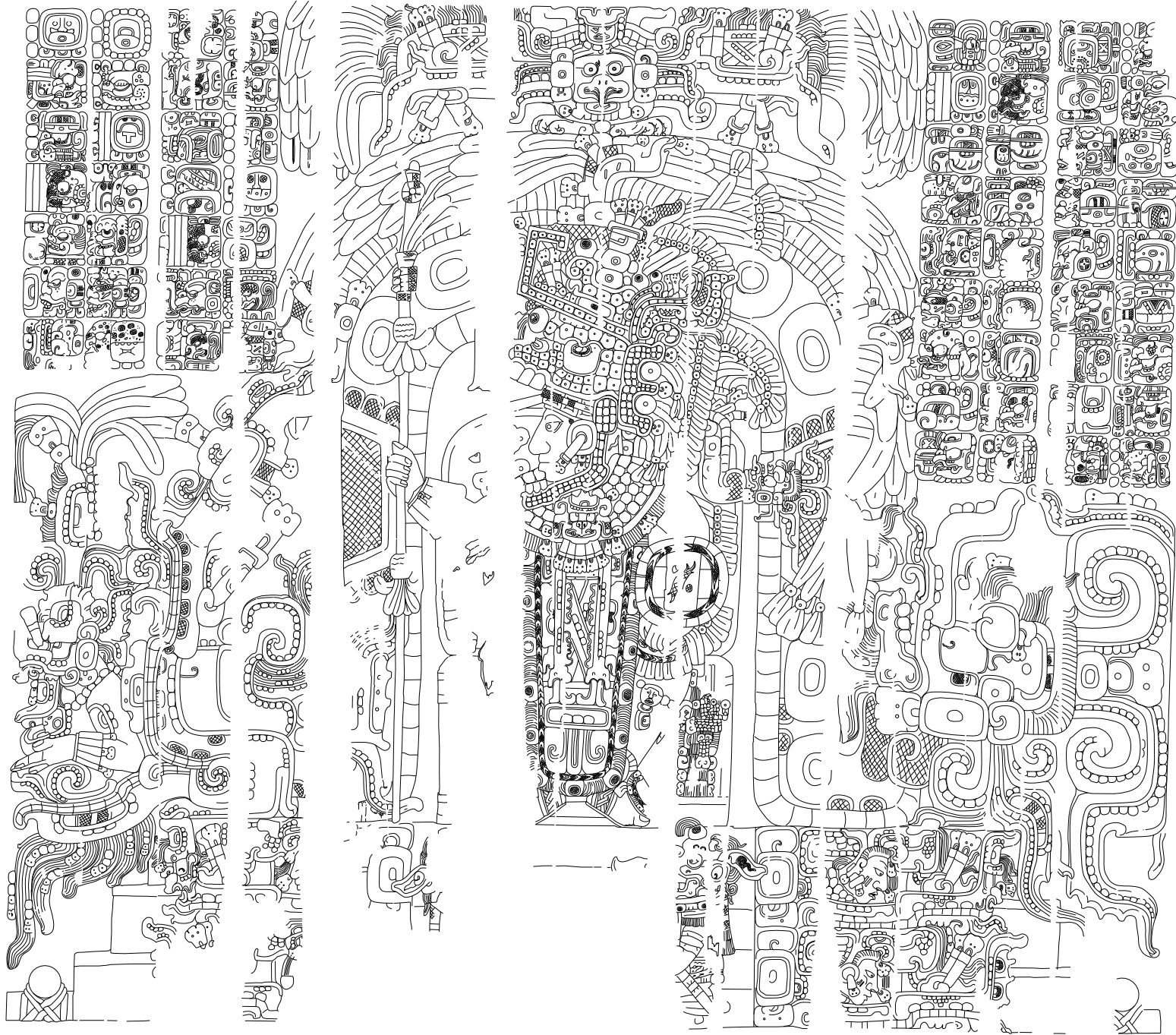


Figura 49. El nuevo dibujo.





Figura 50. Las sombras proyectada lateralmente por las luces al momento de tomar las fotos.





Figura 51. El dintel original en el que se ven claramente los vacíos dejado por trozos enteros de madera. Nótese también las sombras muy fuertes y el relieve que marca los cinco escalones por los que subió el Ajaw a su asiento.

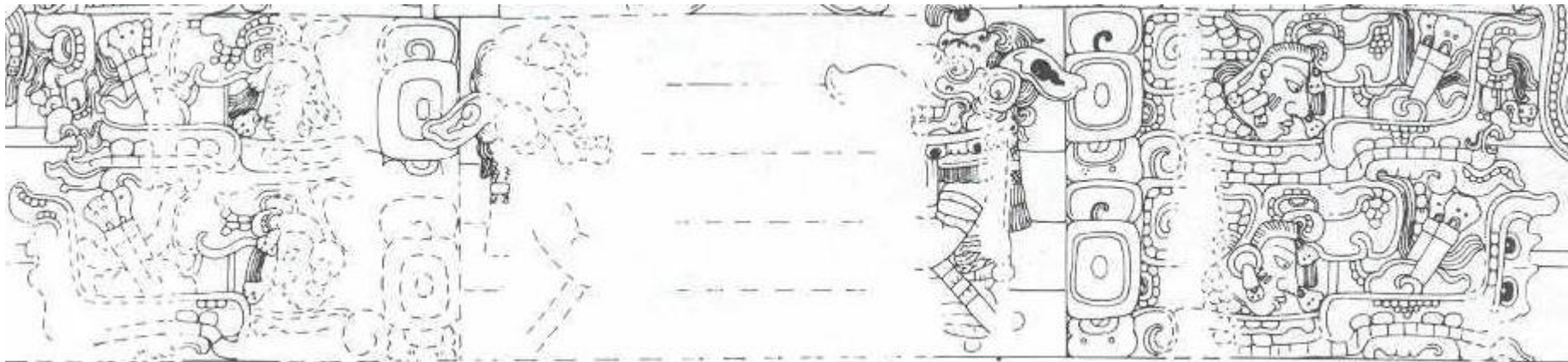


Figura 52. La “reconstrucción” que hizo Coe en su dibujo de las áreas sin madera.



Figura 53. Parte del rostro del Ajaw; por la sombra no es posible tener la seguridad de que el minúsculo dibujo detrás de su orejera sea o no un signo de “%”.



Figura 54. Nuevo dibujo en el que sólo se dibujó la silueta central, más clara, del supuesto signo “%”.



Figura 55. Dibujo de Coe.

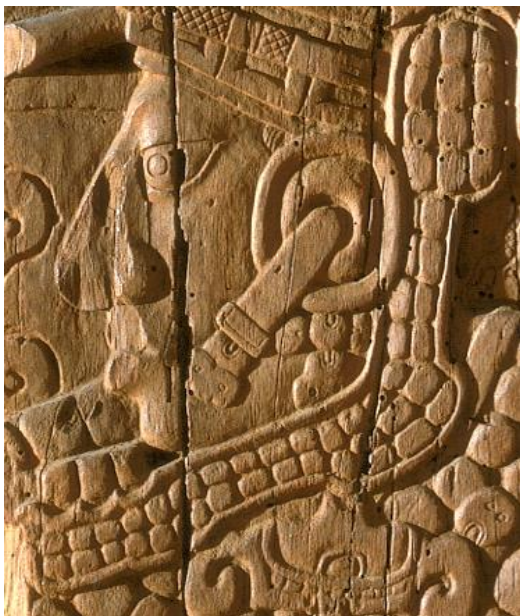


Figura 56. Parte del tocado de Yik'in Chan K'awil.



Figura 57. Dibujo de W. Coe.



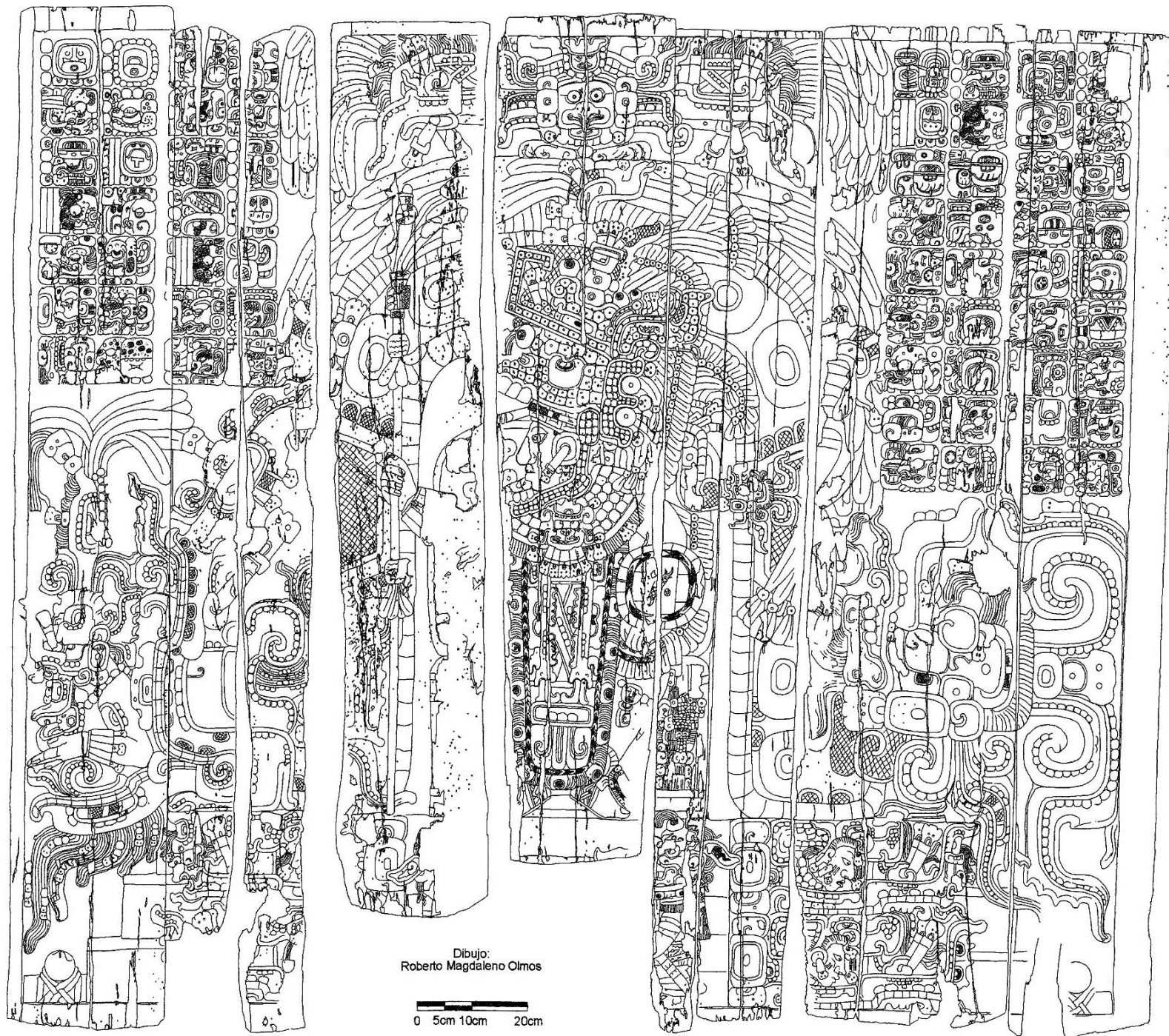
Figura 58. Nuevo dibujo.





Figura 59. La silueta de los tabloncillos sobre el relieve del dintel.





Dibujo:  
Roberto Magdaleno Olmos

0 5cm 10cm 20cm

Figura 60. Se puede apreciar la separación entre los siete tablones de chicozapote que conforman el dintel.

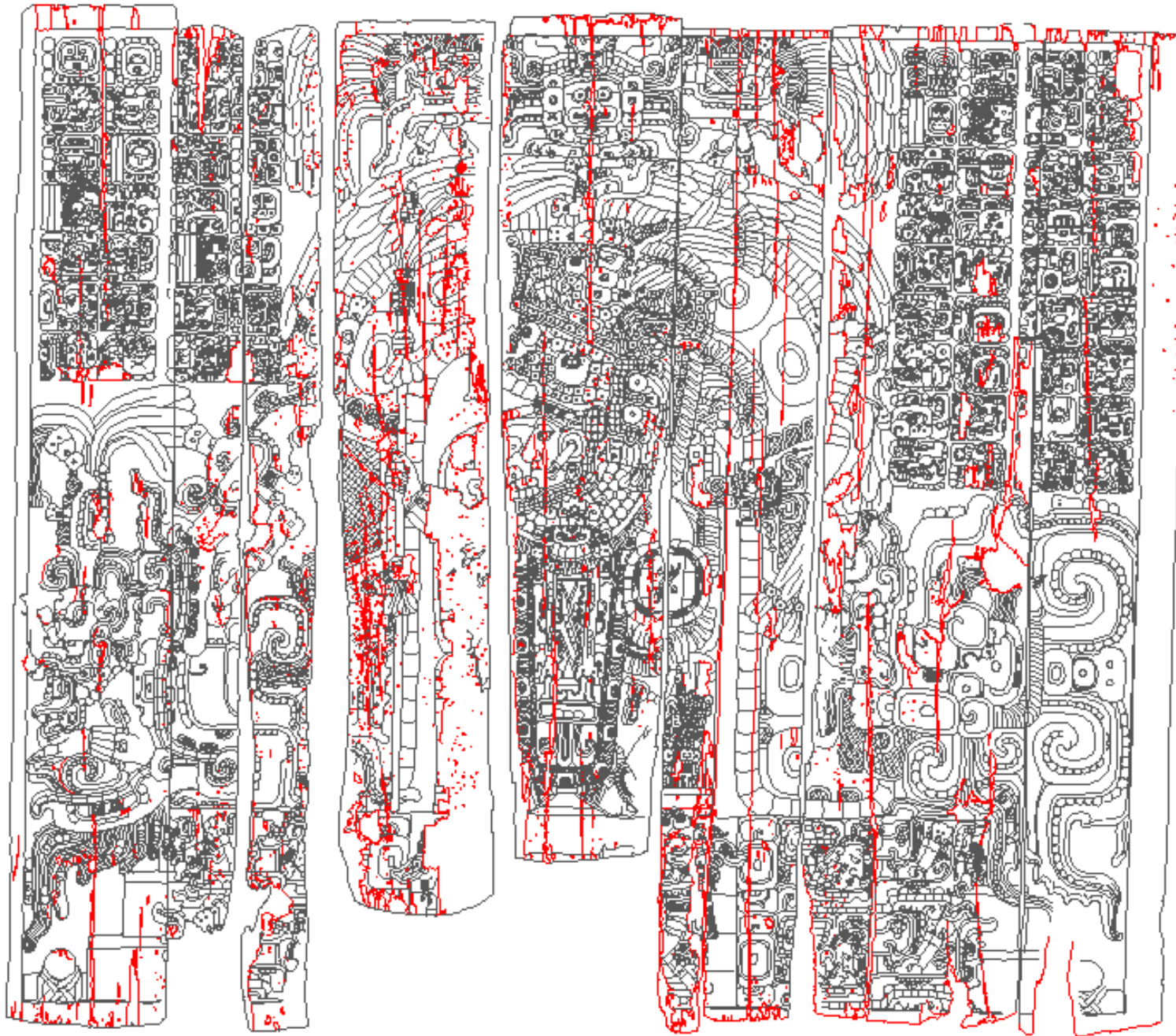


Figura 61. Las líneas rojas marcan los puntos de desgaste y la erosión de la madera.



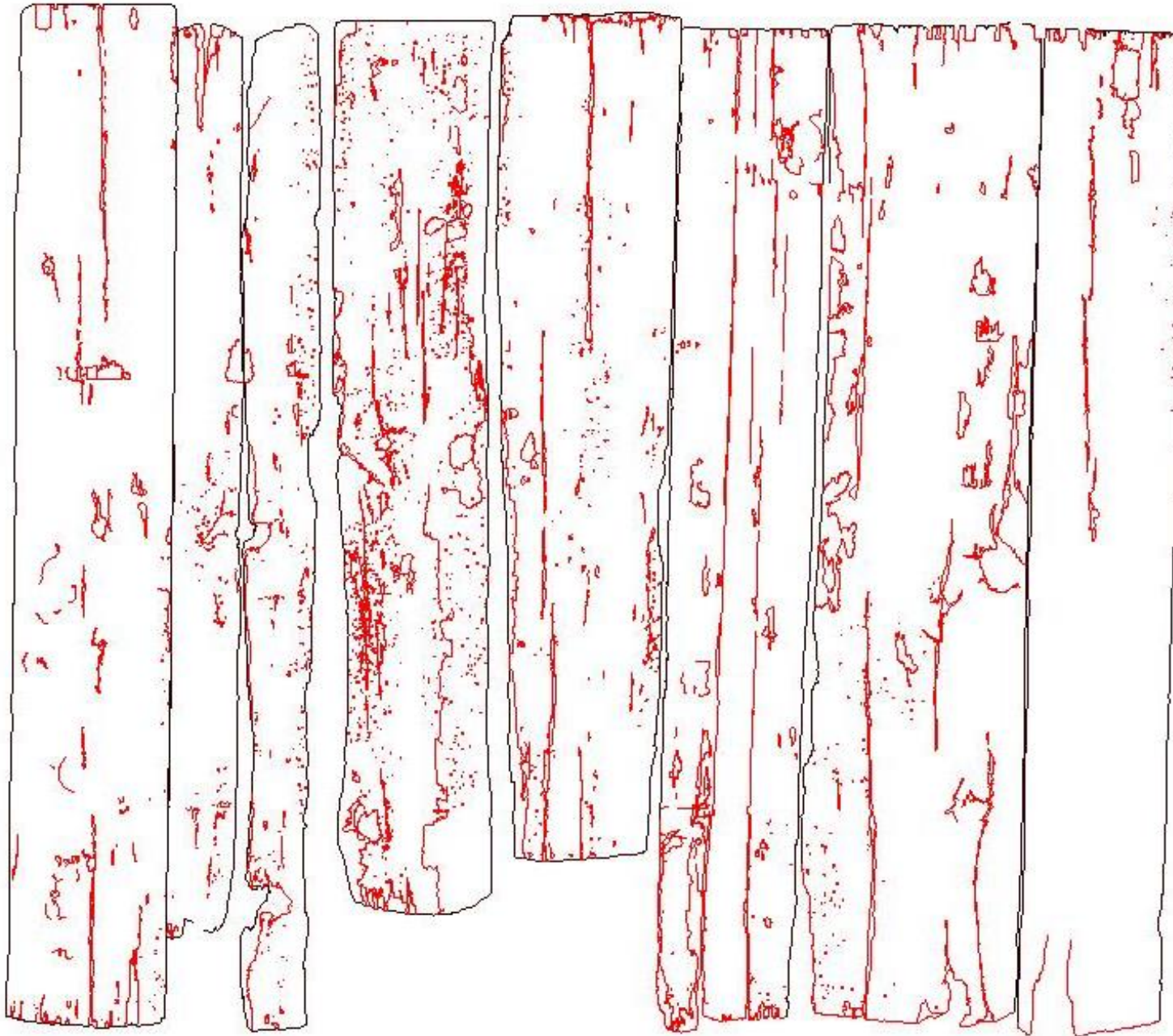


Figura 62. El perímetro de los siete tablonos con los puntos de desgaste y erosión marcados en color rojo.



Figura 63. Los puntos de desgaste y deterioro.



IVb 52.01\_08 (negativo)

Figura 64. Nótese el clavo plantado sobre la garra derecha del ave. Foto: autor desconocido.



Figura 65. La sección correspondiente del dintel donde estaba el clavo, dadas las condiciones de luz apenas se puede percibir el hoyo dejado por el tornillo, condición ésta que impidió que se marcara como “daño” en el dibujo.



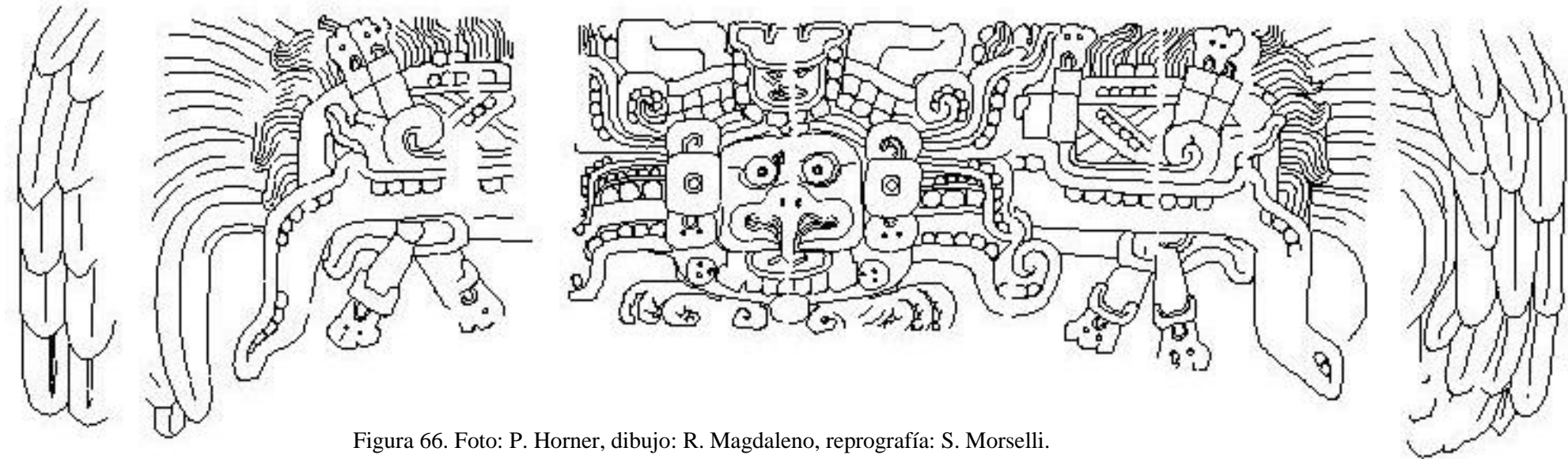


Figura 66. Foto: P. Horner, dibujo: R. Magdaleno, reprografía: S. Morselli.



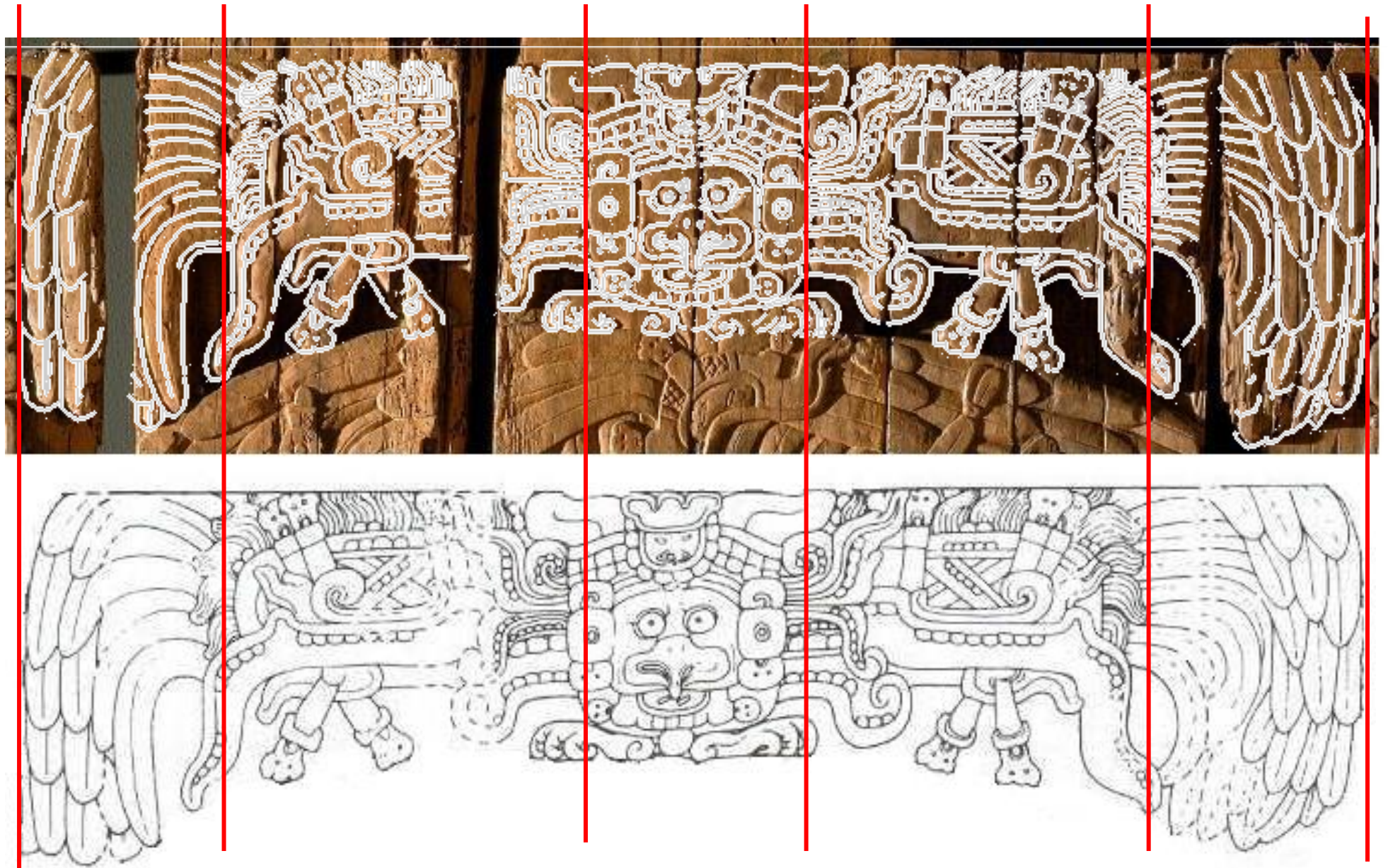


Figura 67. La imagen del ave en el dintel a la que se sobrepone el nuevo dibujo; abajo el dibujo de W. Coe. Reprografía, alineación y simetría de S. Morselli.



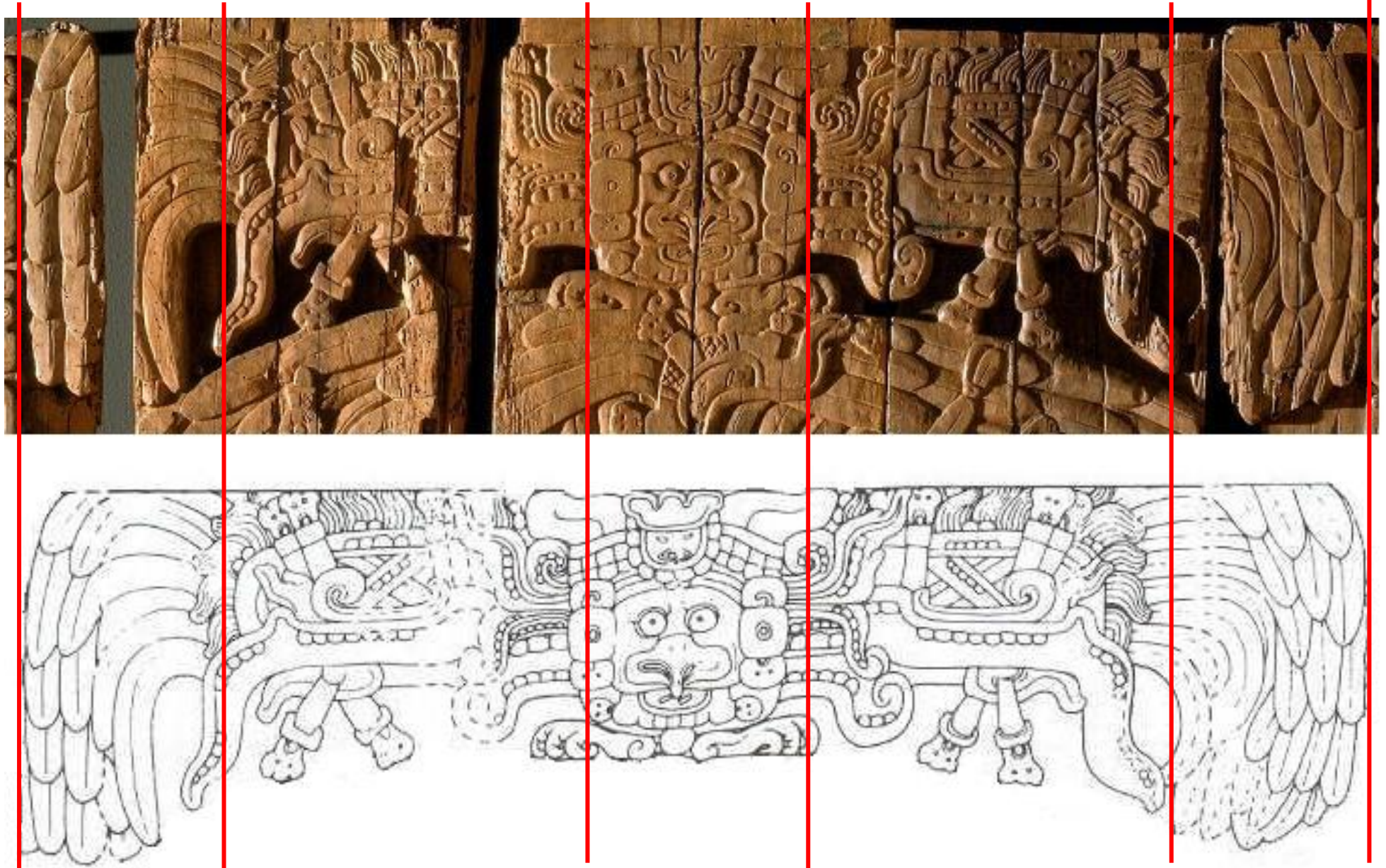


Figura 68. La imagen del ave en el dintel, dibujo de W. Coe. Reprografía, alineación y simetría de S. Morselli. Se puede notar como el dibujo de Coe no corresponde con la alineación de los diferentes elementos del relieve original.



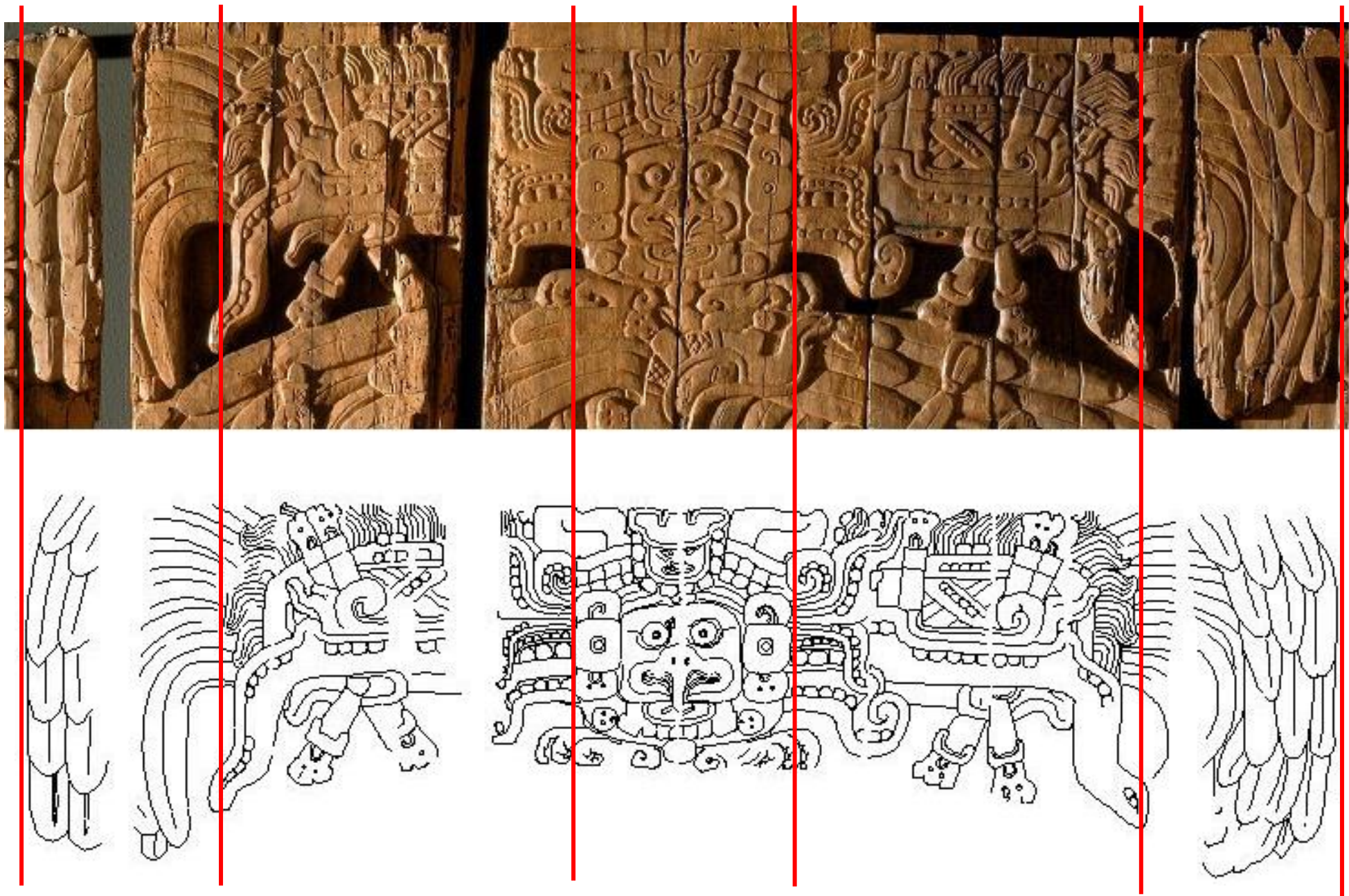


Figura 69. El relieve original y el nuevo dibujo. Reprografía, alineación y simetría de S. Morselli. Se puede observar la perfecta alineación de los diferentes elementos que componen la imagen.



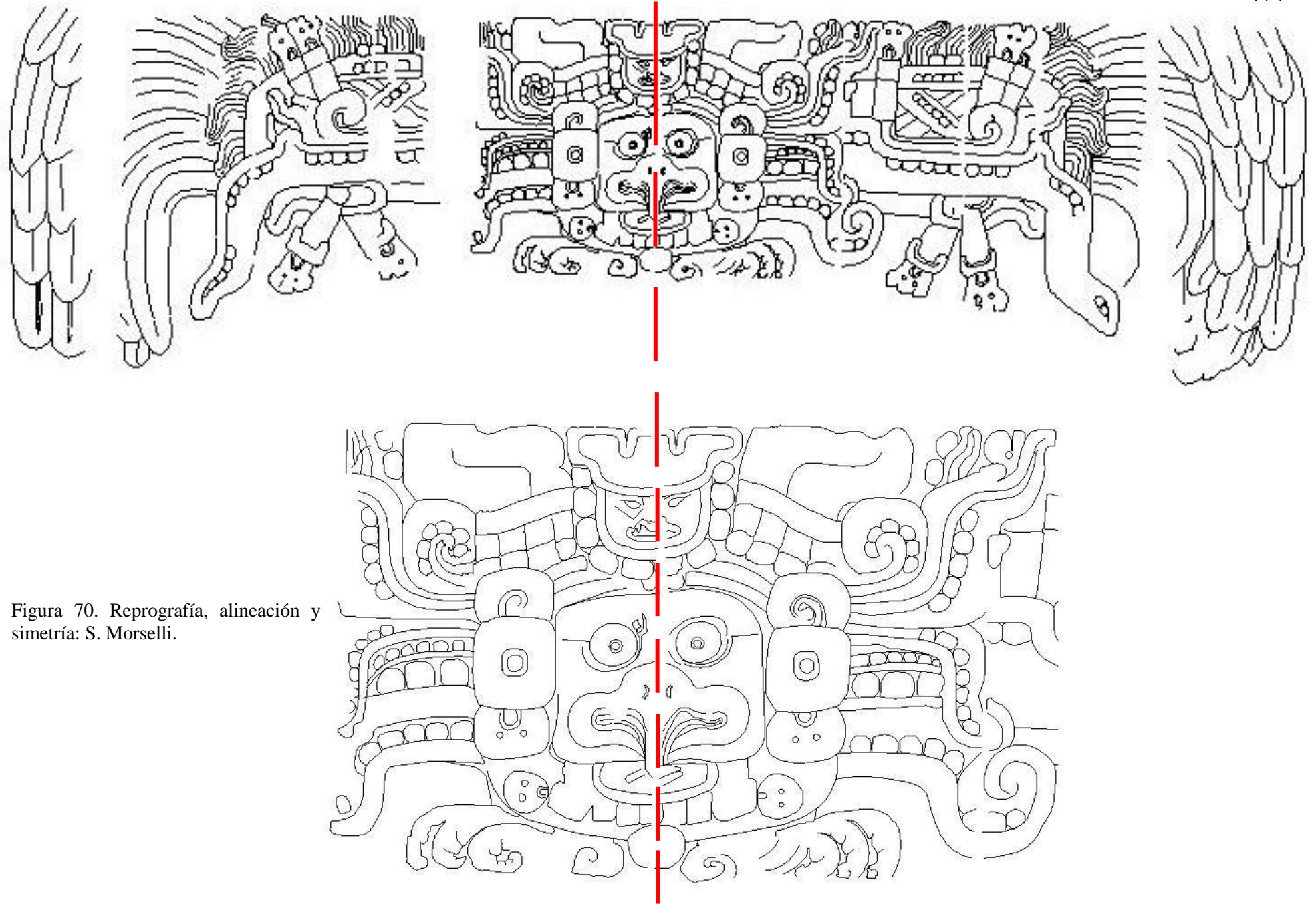


Figura 70. Reprografía, alineación y simetría: S. Morselli.





Figura 71. Parte del rostro del soberano y parte de su tocado en el que destaca el símbolo *ek*, “estrella”, dibujados encima del dintel original.

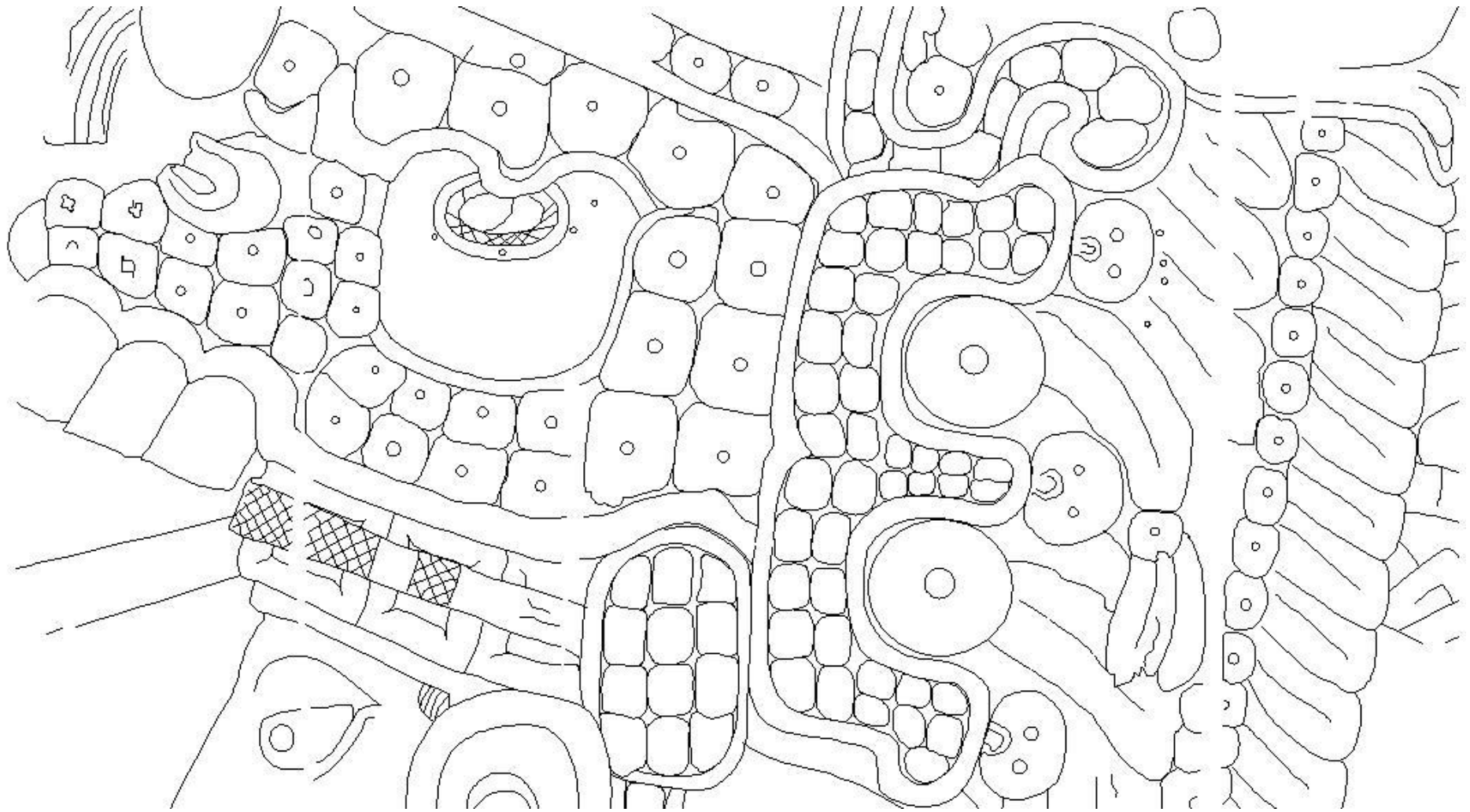


Figura 72. Dibujo de parte del rostro del monarca y de su tocado en el que se aprecia particularmente el signo *ek*, “estrella”.



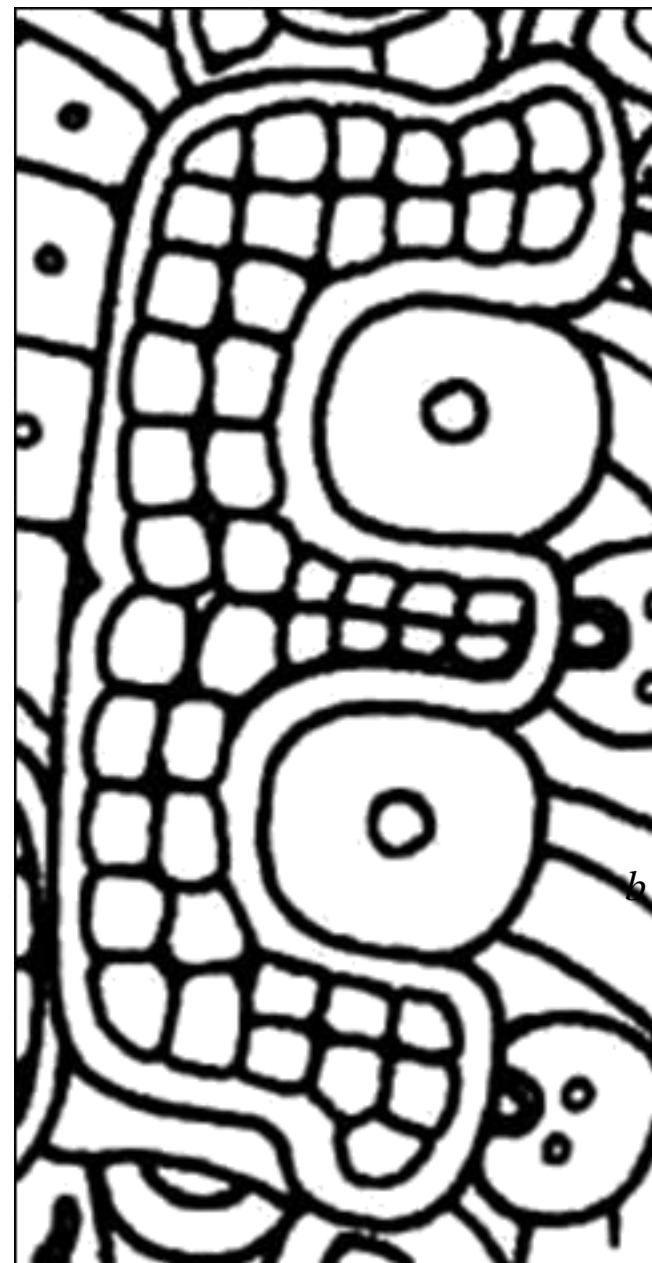
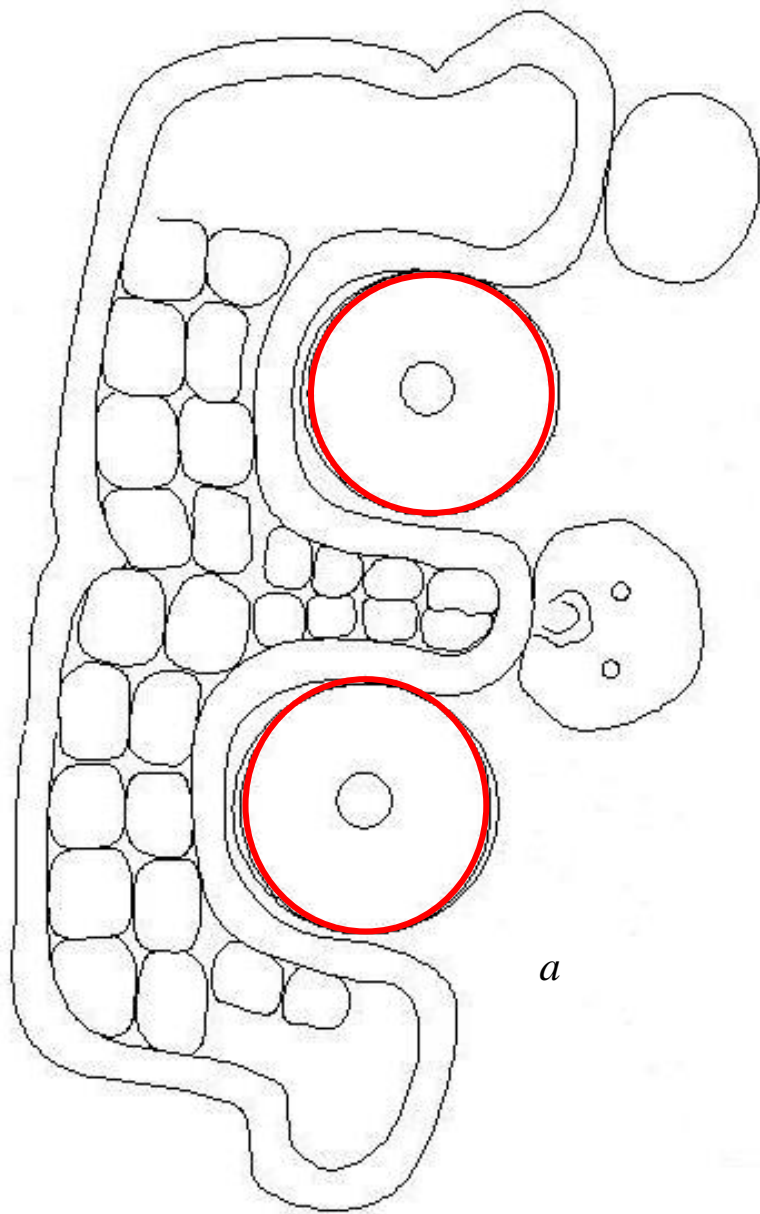


Figura 73. *a*) el nuevo dibujo de *ek*, “estrella”, y *b*) el mismo elemento según W. Coe. Reprografía y comparación, S. Morselli.

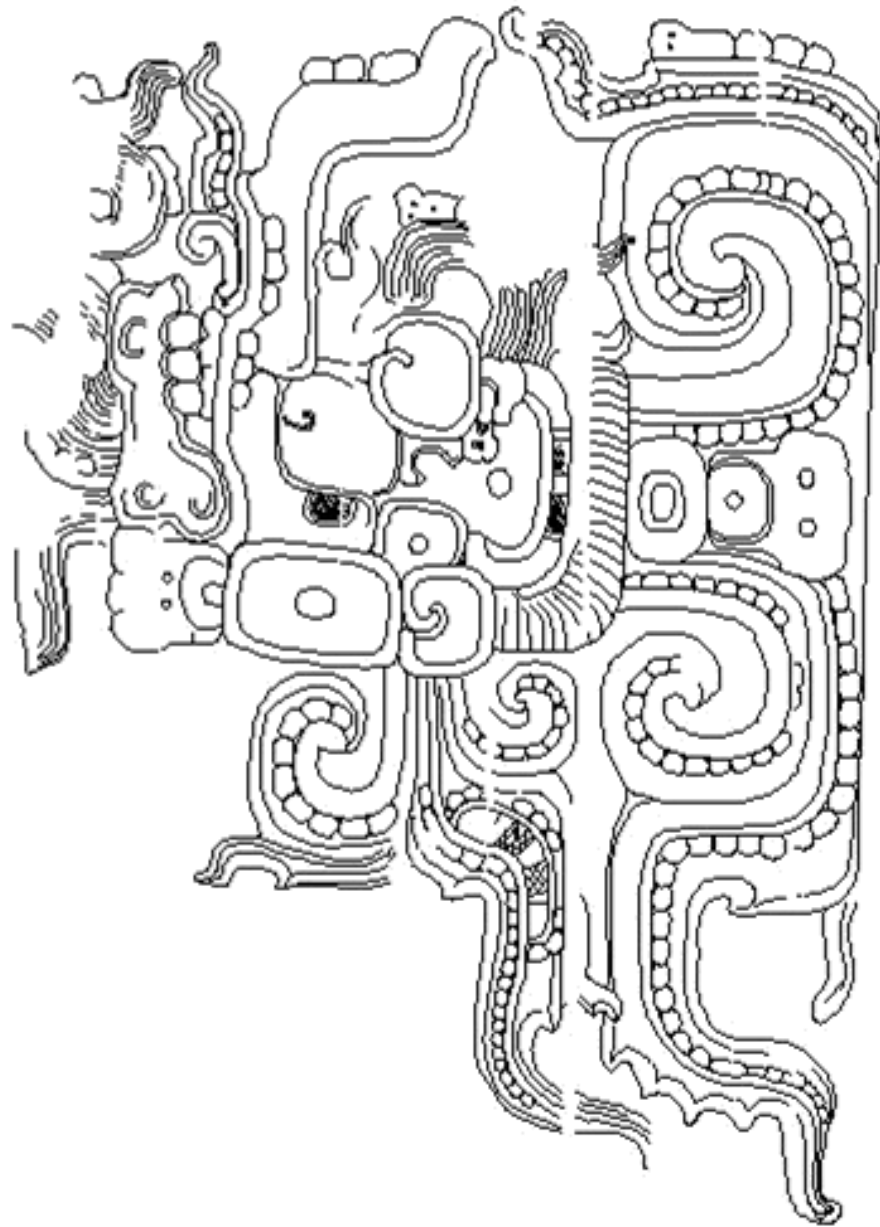


Figura 74. La figura de la cabeza zoomorfa del lado izquierdo de Yik'in Chan K'awiil en el dintel y el nuevo dibujo.



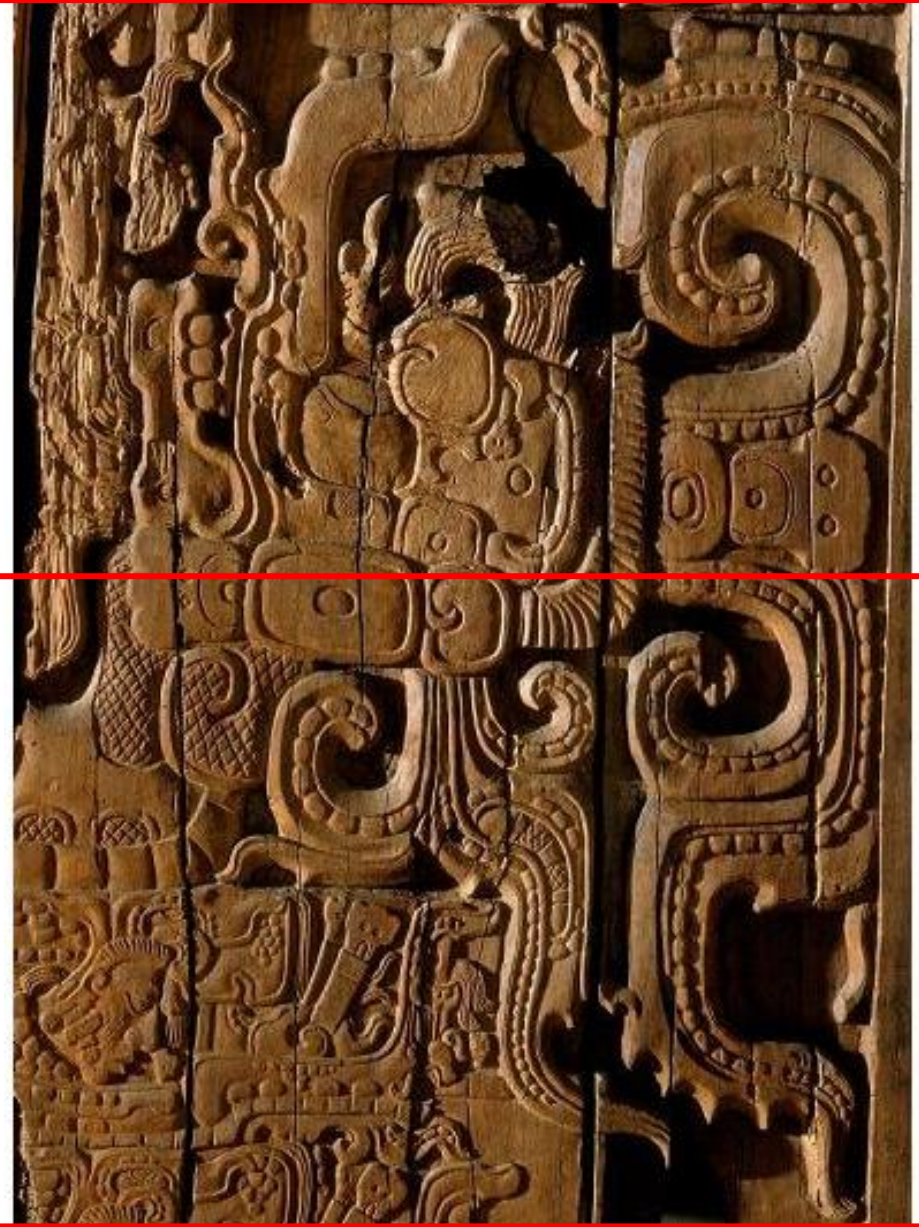
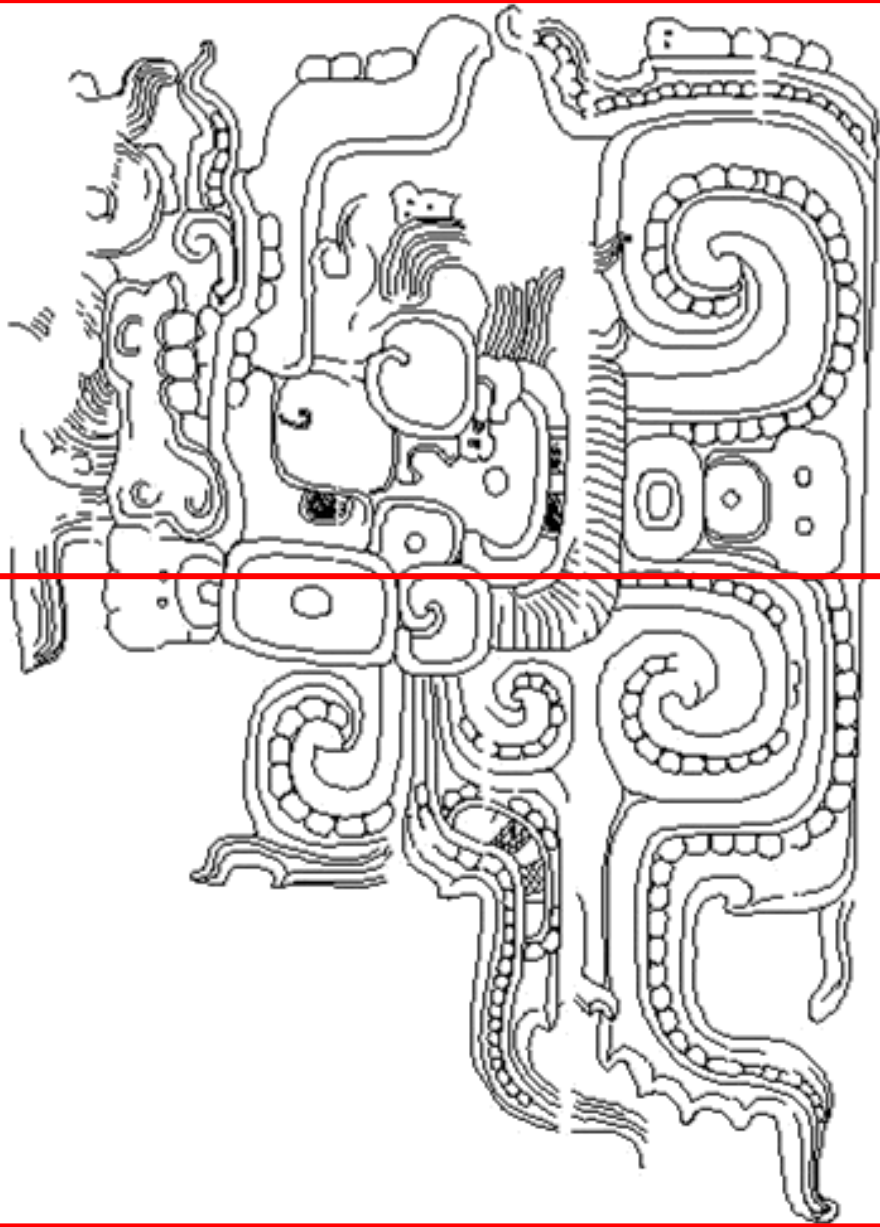


Figura 75. Reprografía, alineación y simetría de S. Morselli.





Figura 76. a)

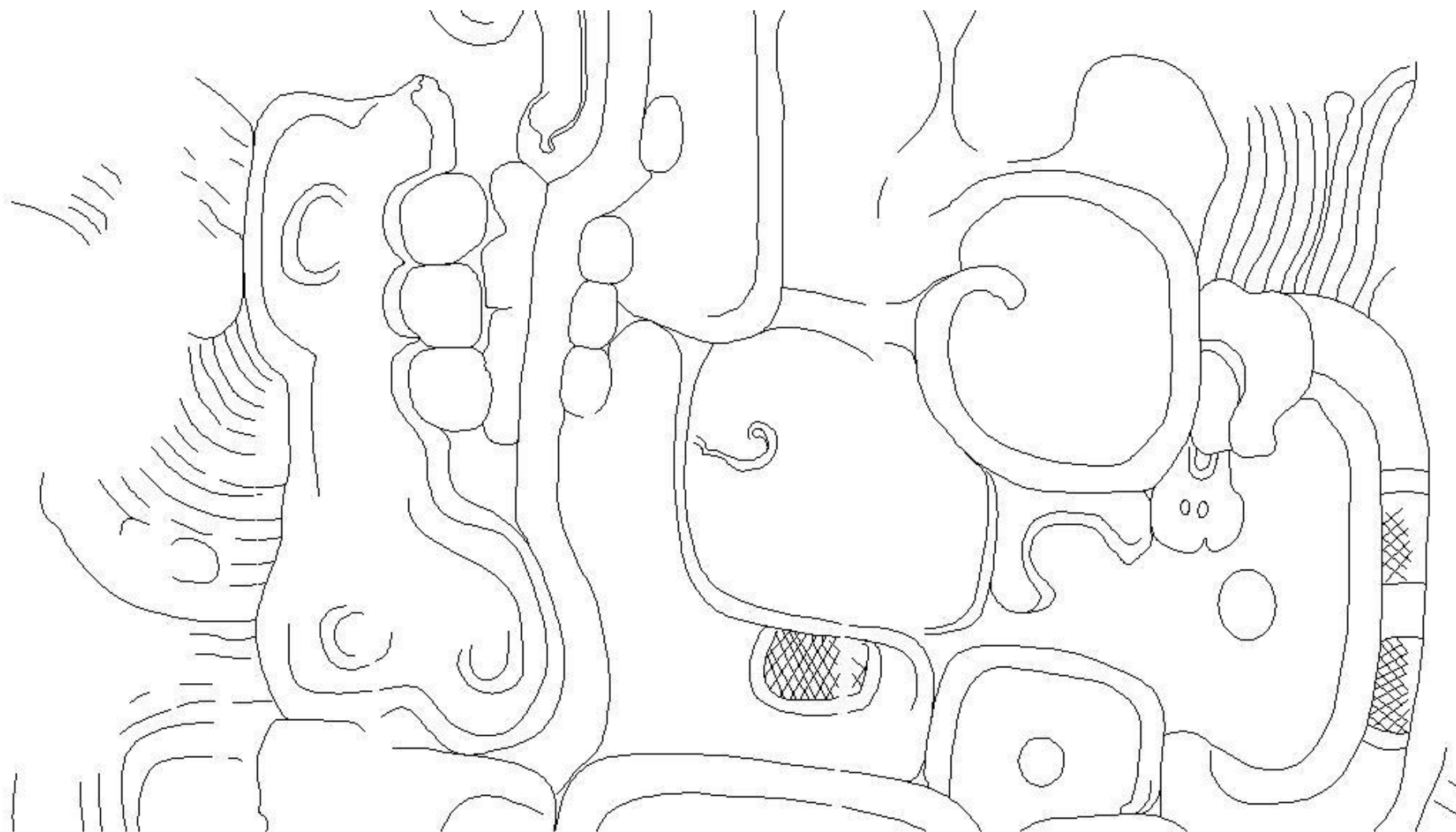


Figura 76. b) En el detalle del ojo del ser zoomorfo, de la mandíbula y de parte del maxilar, se pueden apreciar las líneas irregulares causadas por el deterioro de la madera.



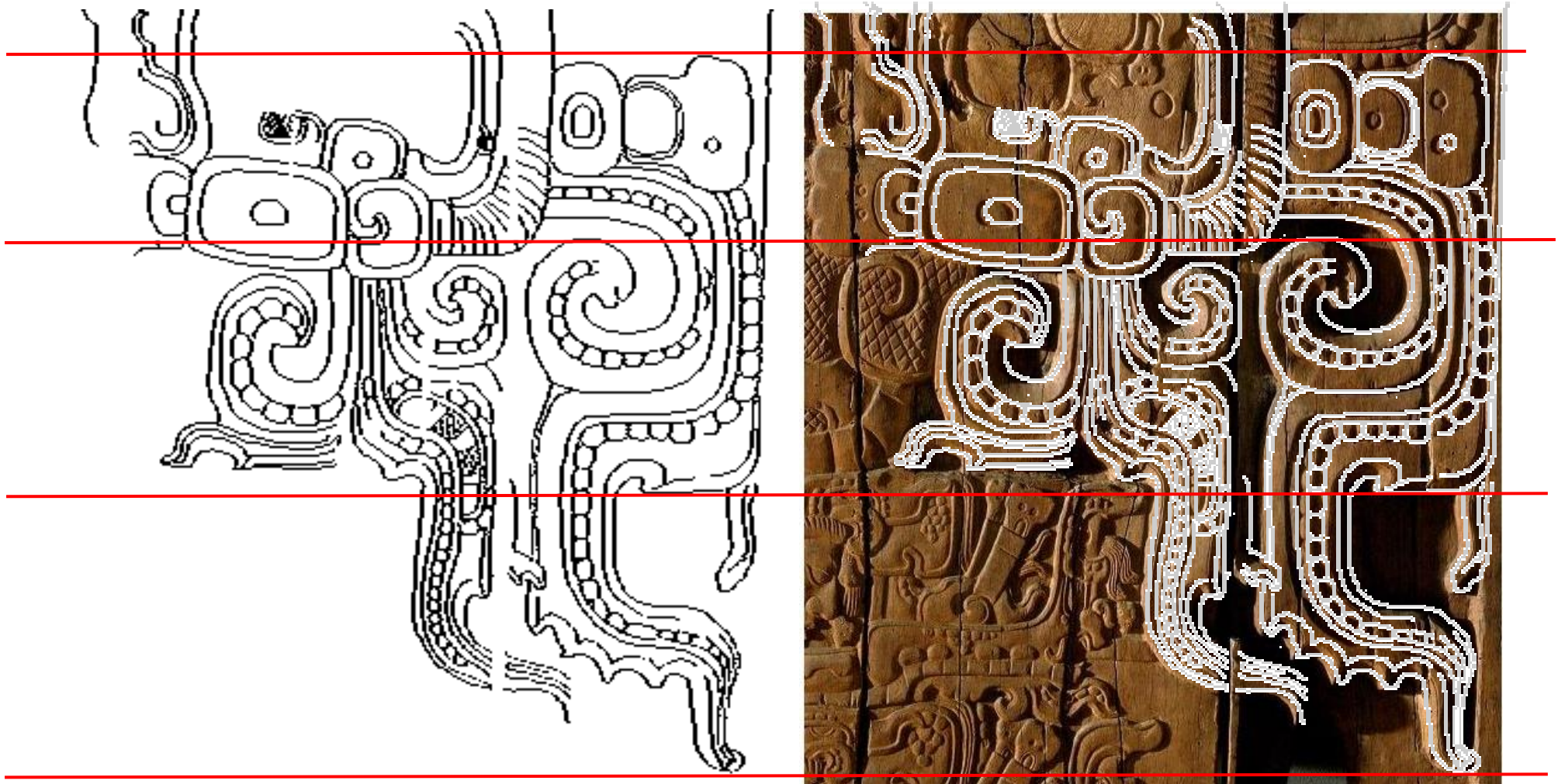


Figura 77. Las volutas en la nuca de ser zoomorfo del lado izquierdo del monarca.

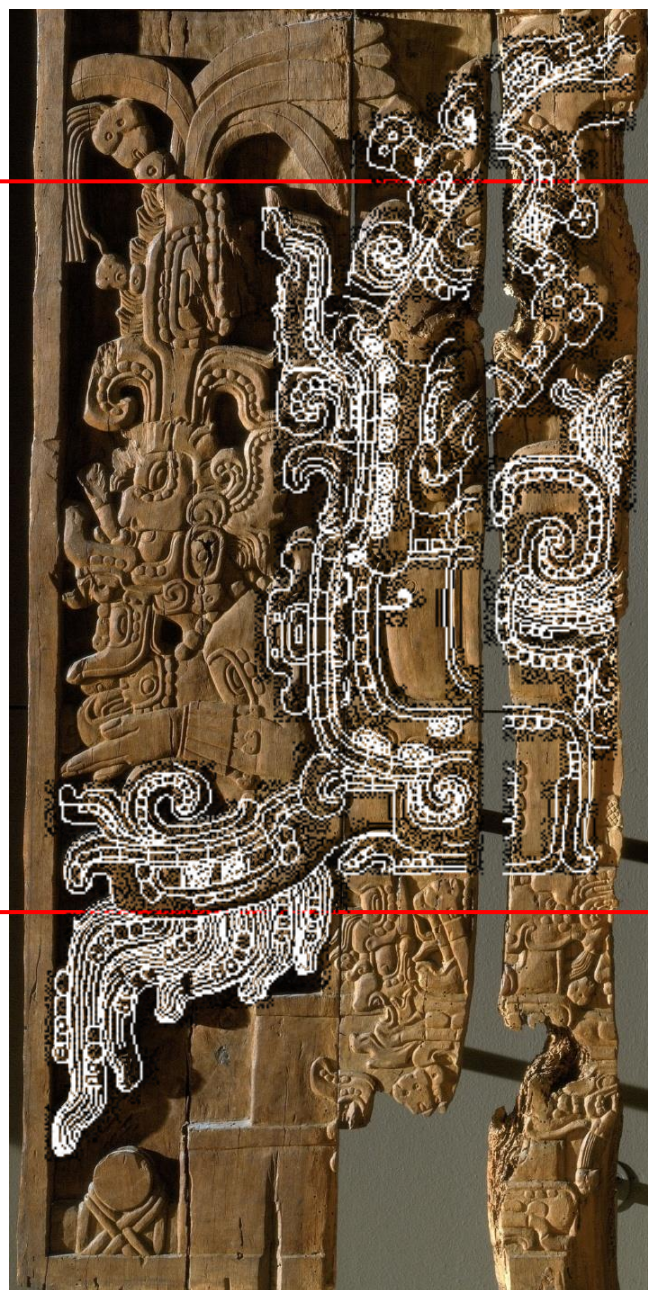
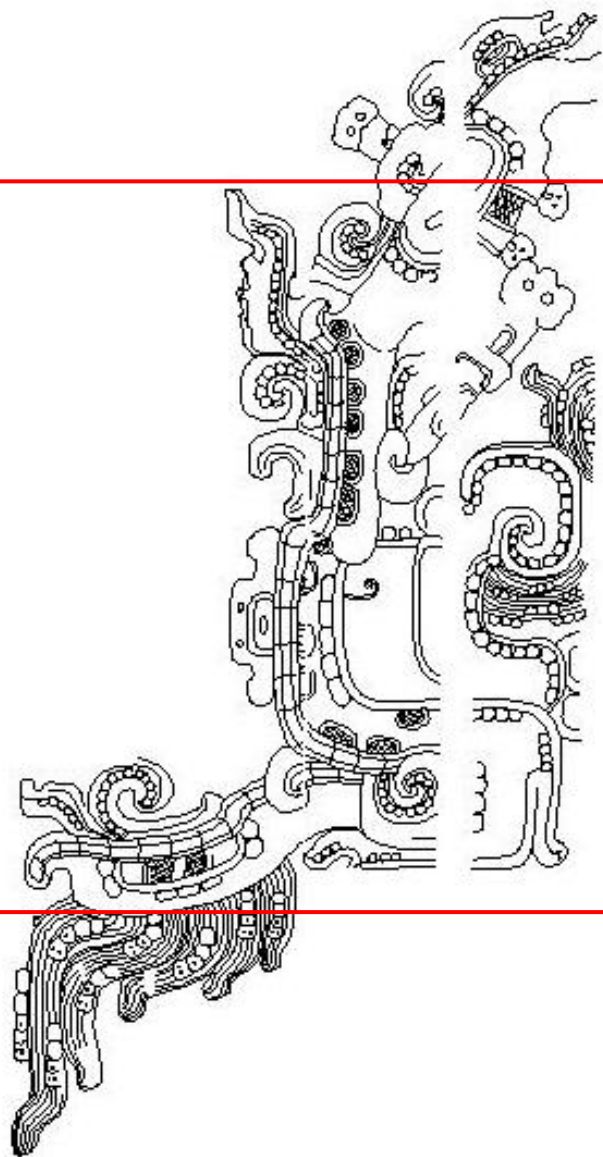


Figura 78. El ser zoomorfo del lado derecho del Ajaw.



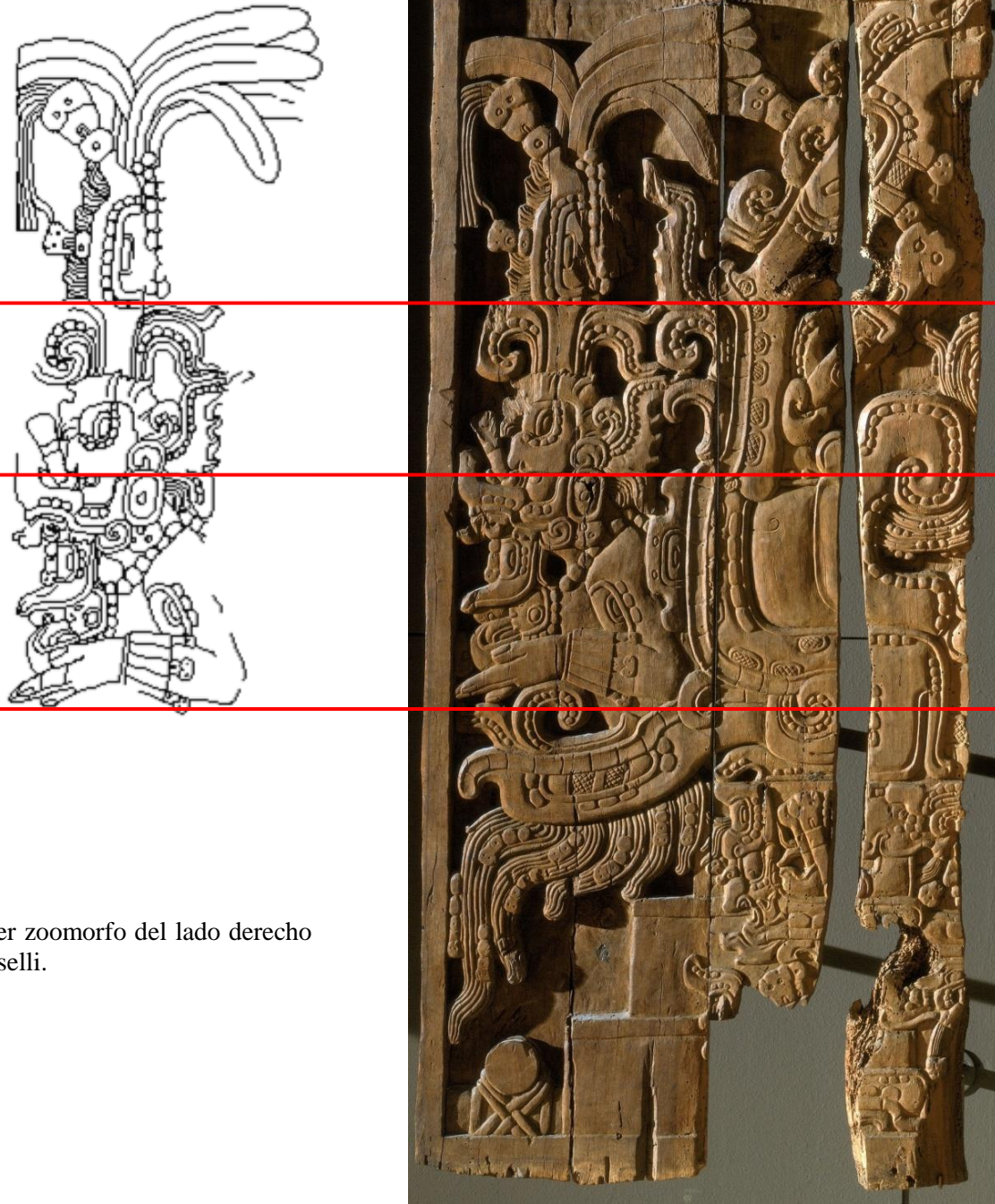


Figura 79. La "deidad emergente" de las fauces del ser zoomorfo del lado derecho de Yik'in. Reprografía, alineación y simetría de S. Morselli.

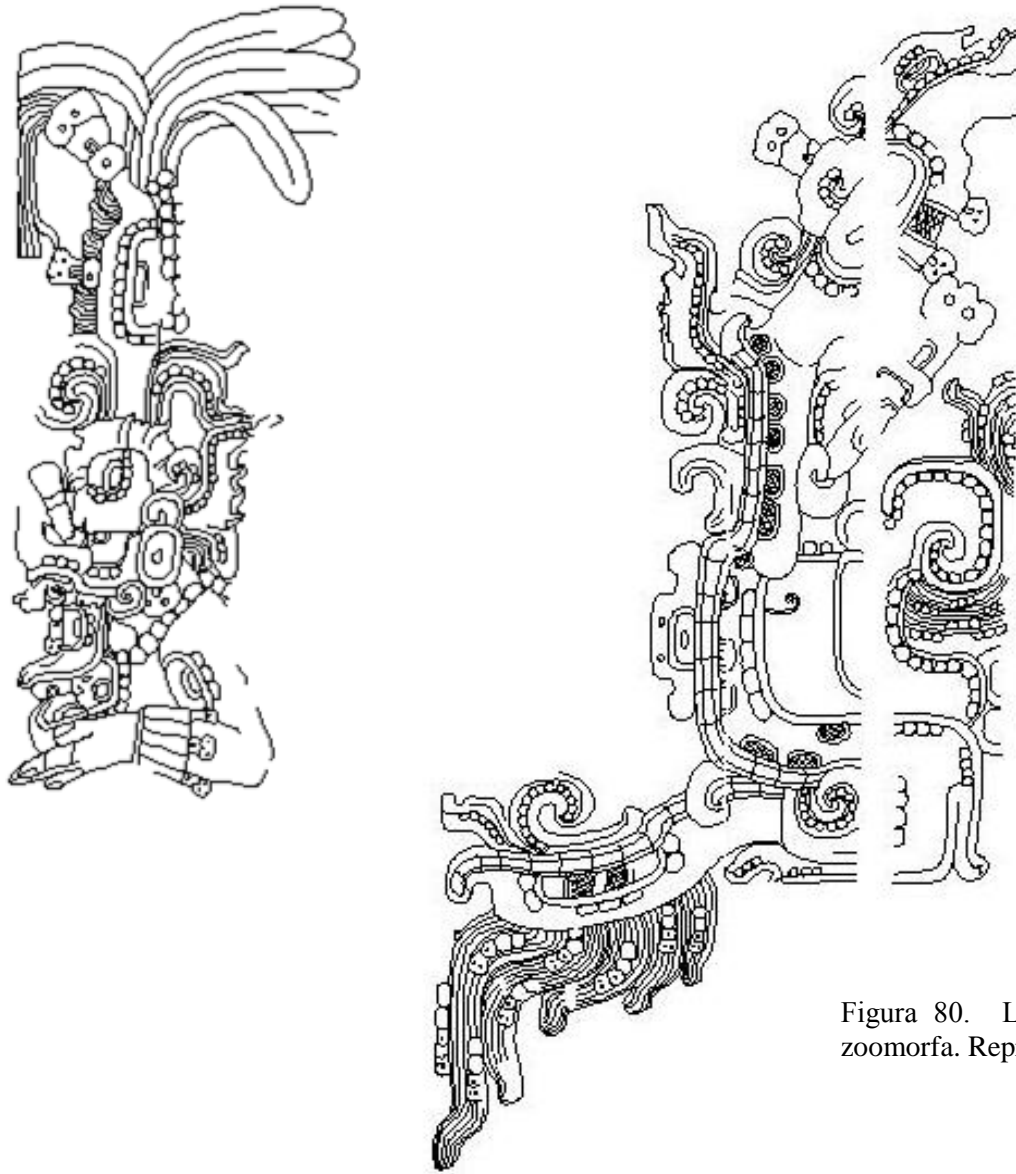


Figura 80. La “deidad emergente” y la cabeza zoomorfa. Reprografía y estudio: S. Morselli.





Figura 81. La silueta de Yik'in Chan K'awil trazada directamente sobre la fotografía del dintel.



## Orientación del dintel



Figura 82. Las vigas de chicozapote puestas por la Universidad de Pennsylvania a principio de 1980. Foto: S. Morselli, 2005.



Figura 83. El dintel 2 (puesto por la Universidad de Pennsylvania) al frente, y, al fondo, el dintel 3 (réplica del PANAT) sobre las vigas colocadas por Penn. Foto: S. Morselli, 2010.



Figura 84. La réplica del dintel 3, esquina inferior derecha, lado sur, se aprecia la bóveda del cuarto 3, lado sur. Foto: S. Morselli, 2010.



Figura 85. La réplica del dintel 3, del lado izquierdo se observa el arranque y parte de la bóveda del cuarto 2 y del lado derecho los del cuarto 3. Foto: S. Morselli, 2010.





Figura 86. Detalle de la réplica del dintel 3, esquina superior derecha, lado norte.  
Foto: S. Morselli, 2010.



Figura 87. Detalle de la réplica del dintel 3, lado sur. Foto: S. Morselli, 2010.

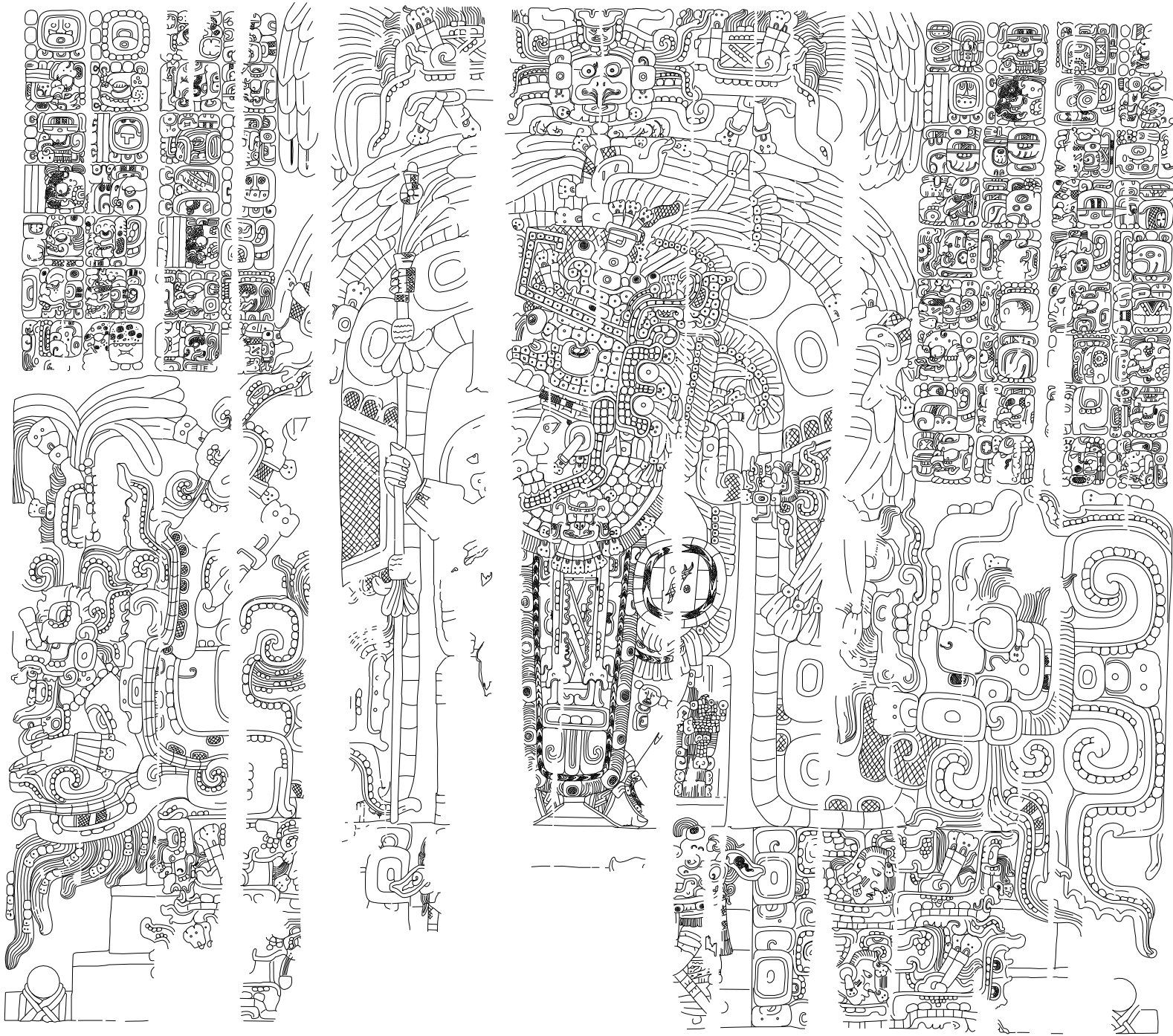


Figura 88.

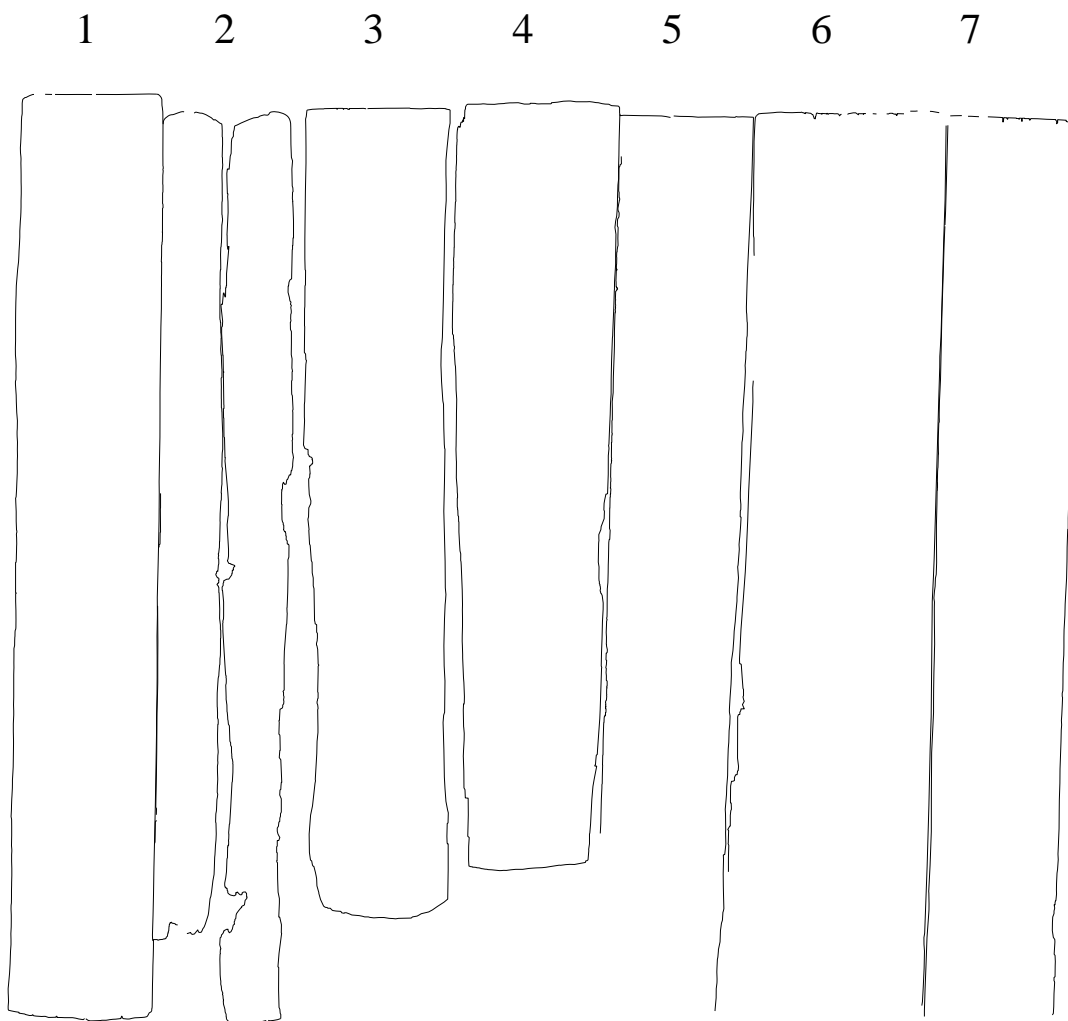


Figura 89. Para mayor comodidad de descripción iconográfica opté por asignar números arábigos, de izquierda a derecha, a los siete tablones que constituyen el dintel.



Figura 90. Las figuras del lado izquierdo del observador a la altura de las gradas, como se nota la madera falta casi por completo.



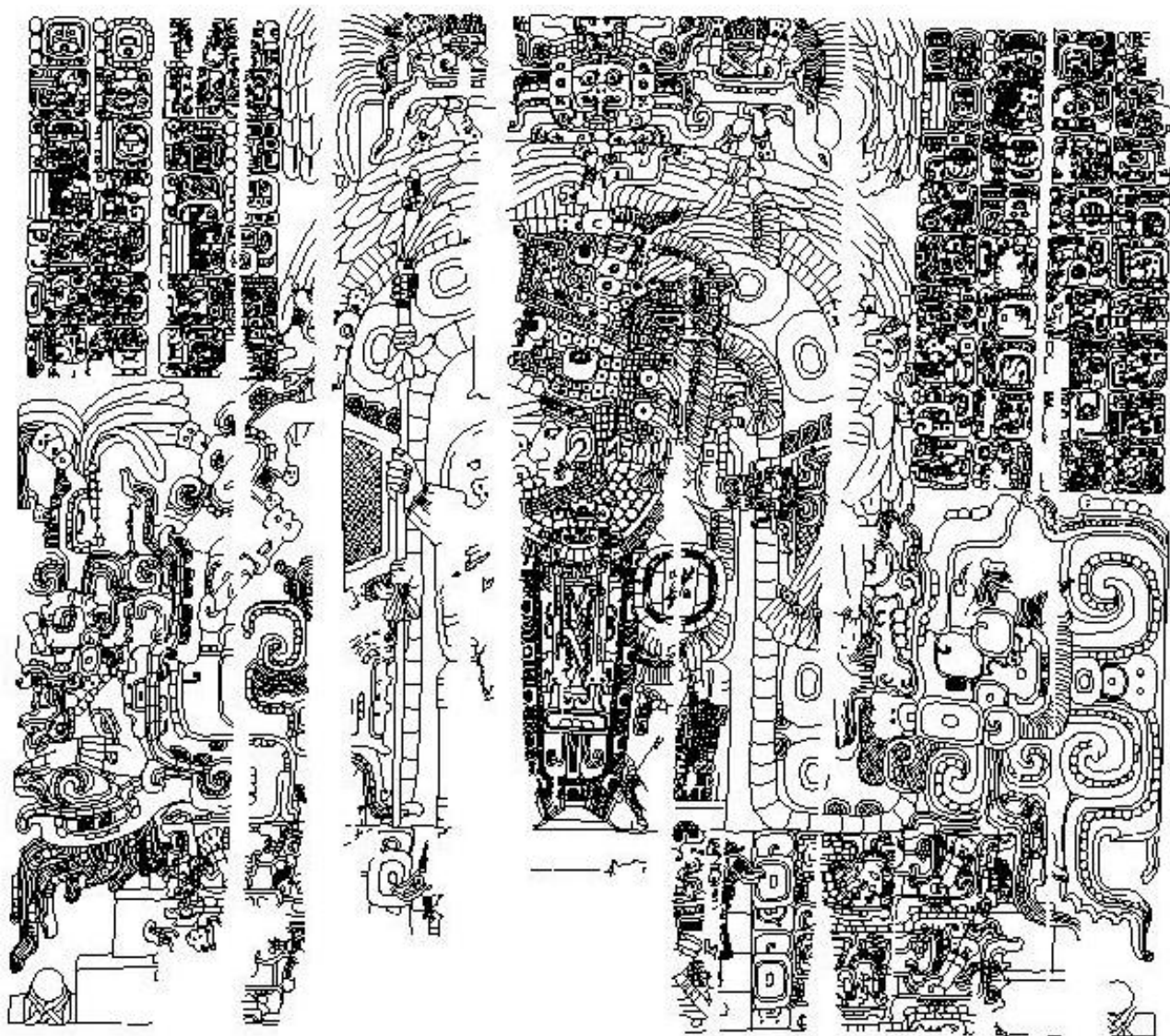
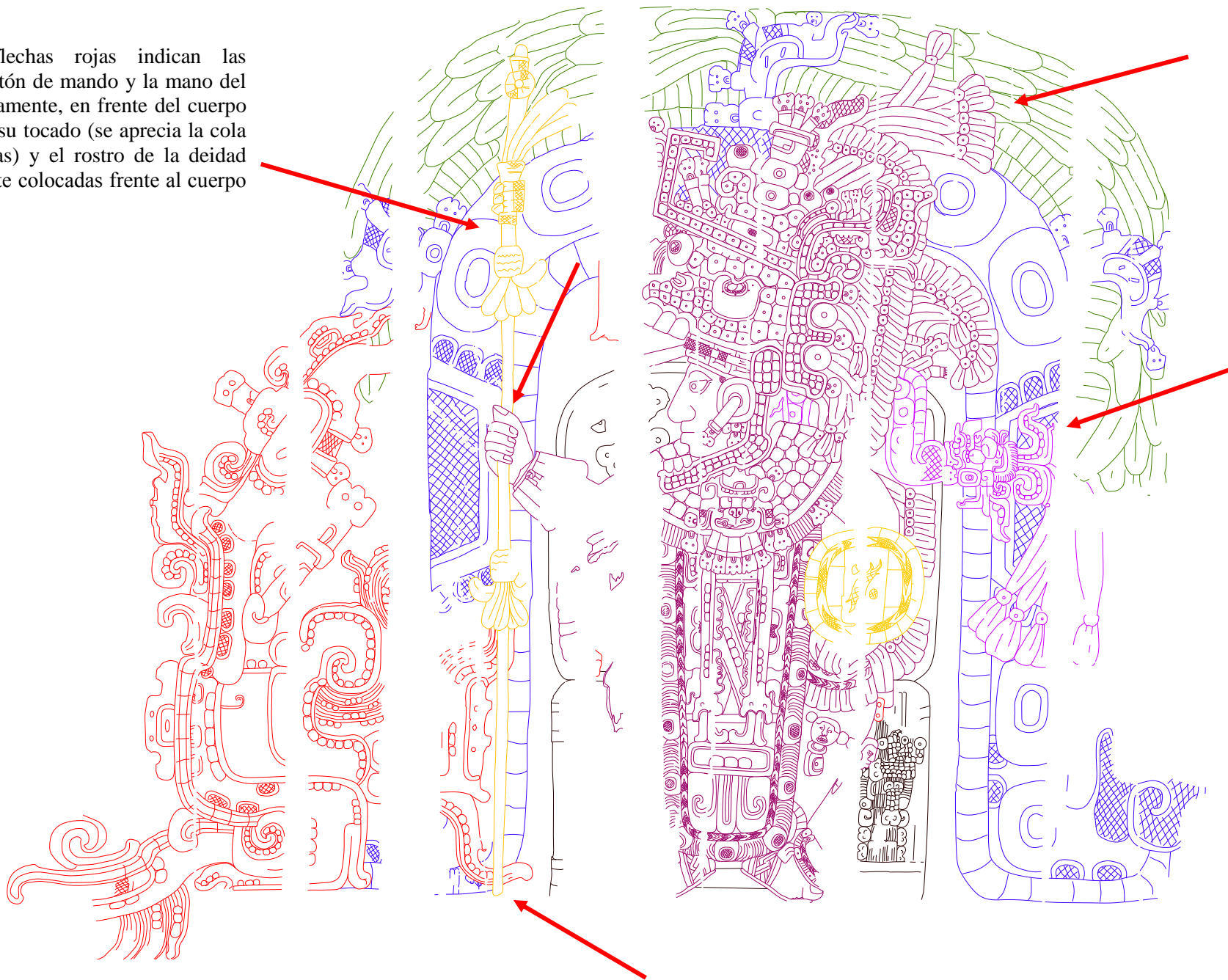
*División de los espacios*

Figura 91.

Figura 92. Las flechas rojas indican las extremidades del bastón de mando y la mano del señor que están, claramente, en frente del cuerpo del saurio, así como su tocado (se aprecia la cola delante de las plumas) y el rostro de la deidad "nariguda" igualmente colocadas frente al cuerpo del ofidio.



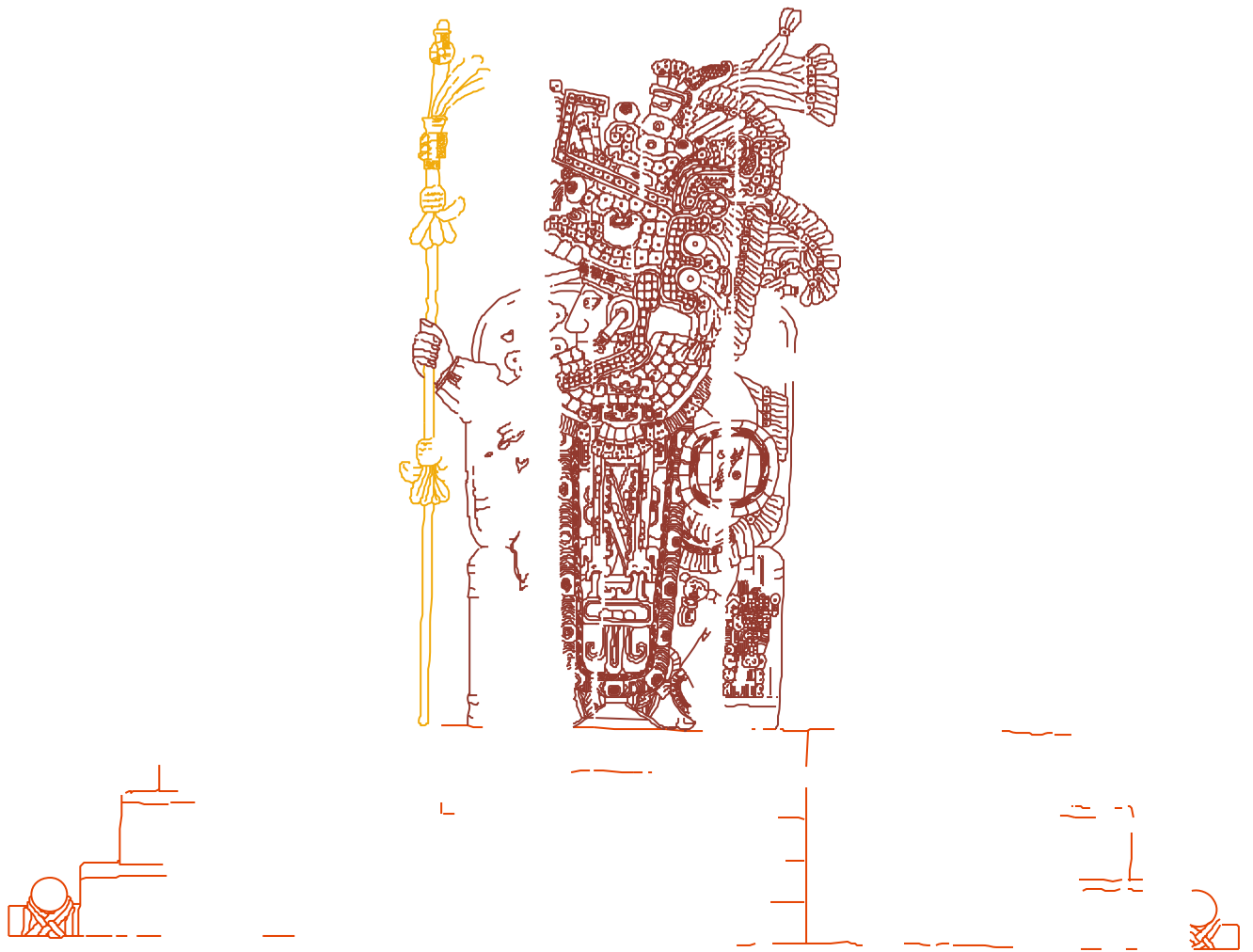


Figura 93. El gobernante sentando en sus andas.





Figura 94 y 95.

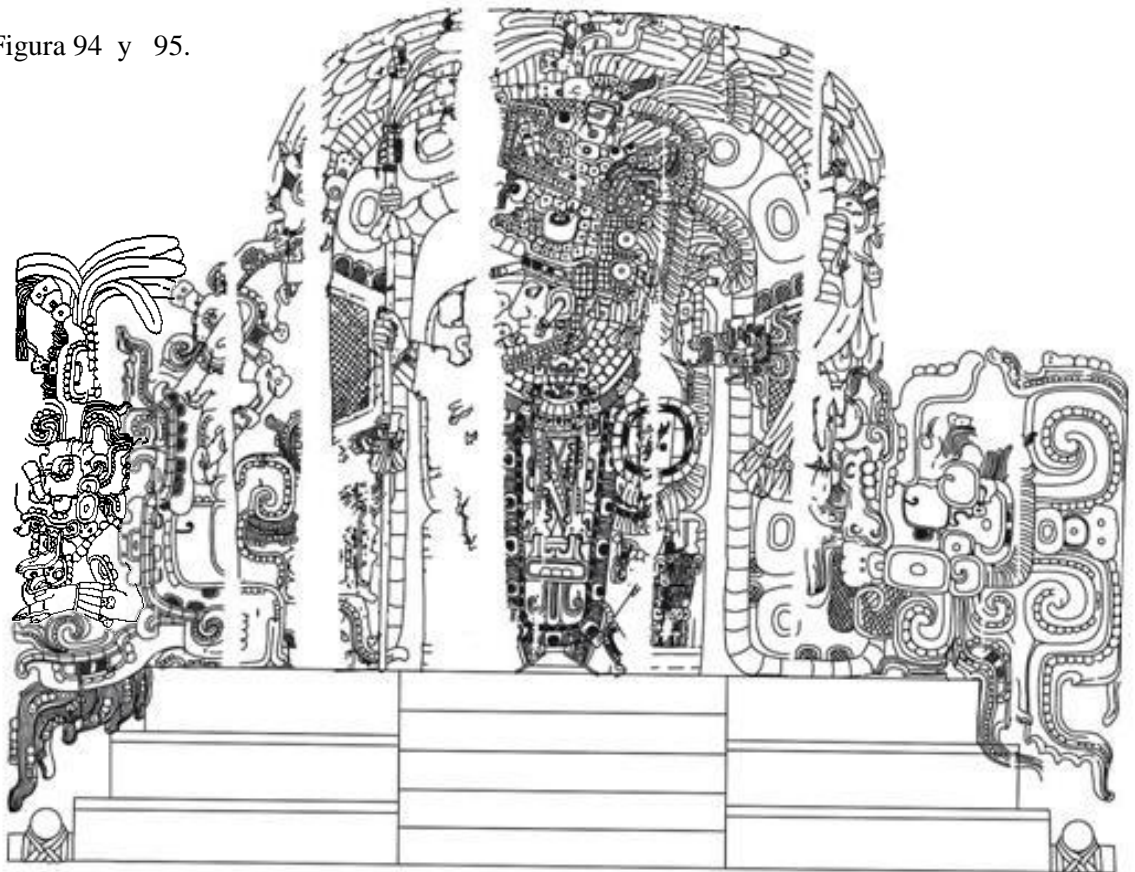






Figura 96. Separación de las figuras principales.



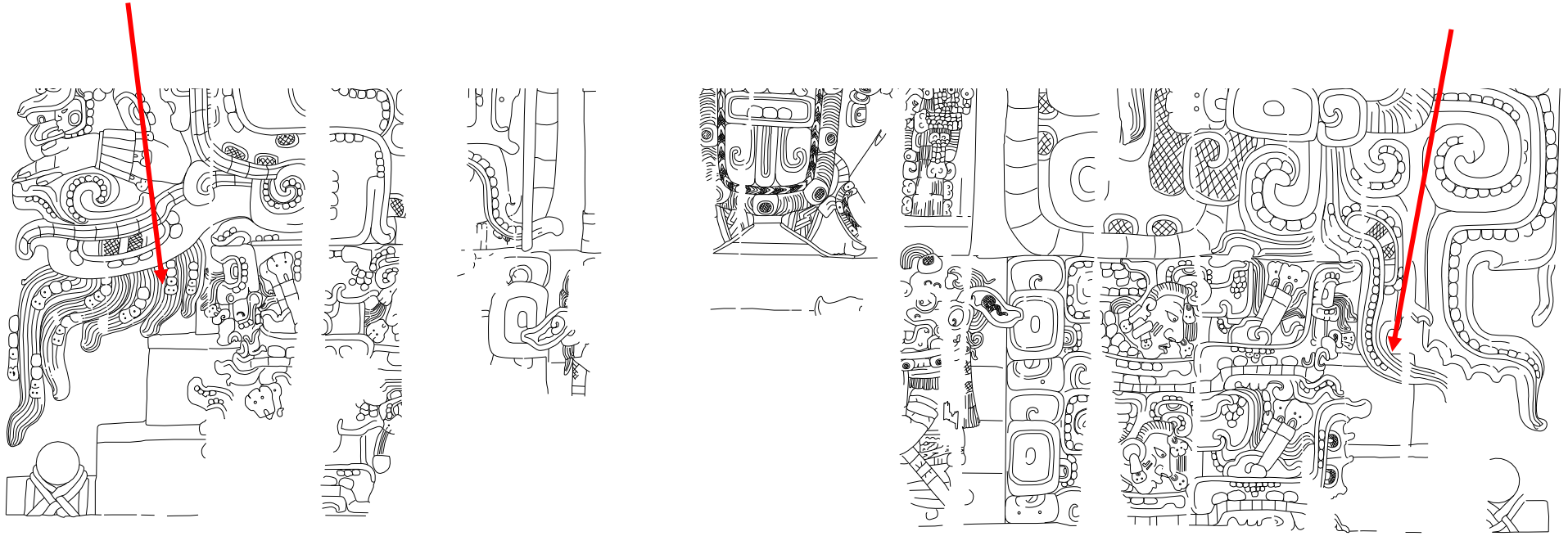


Figura 97. Las flechas señalan la posición de las barbas de los seres zoomorfos que descenden por los cuerpos de manera frontal con respecto del observador.

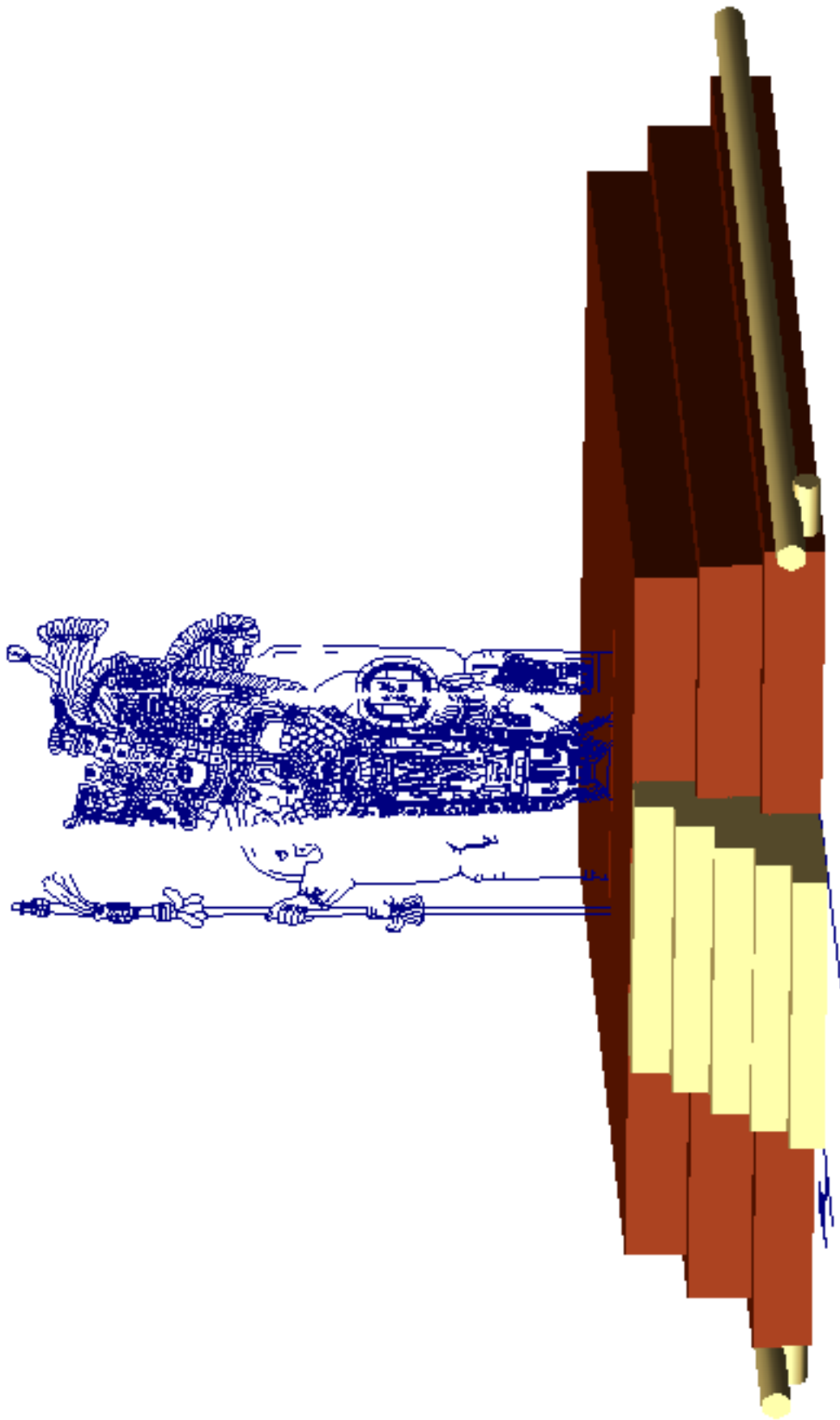


Figura 98. Reconstrucción hipotética de la plataforma llevada en andas, basada en las fotos del dintel 3 y en el dibujo presentado en las figuras anteriores.

## Forma de traslado



Figura 99. La parte inferior del dintel original y el dibujo correspondiente.



Figura 100. Otra reconstrucción tridimensional en la que se aprecia la posición de los largueros.



Figura 101.

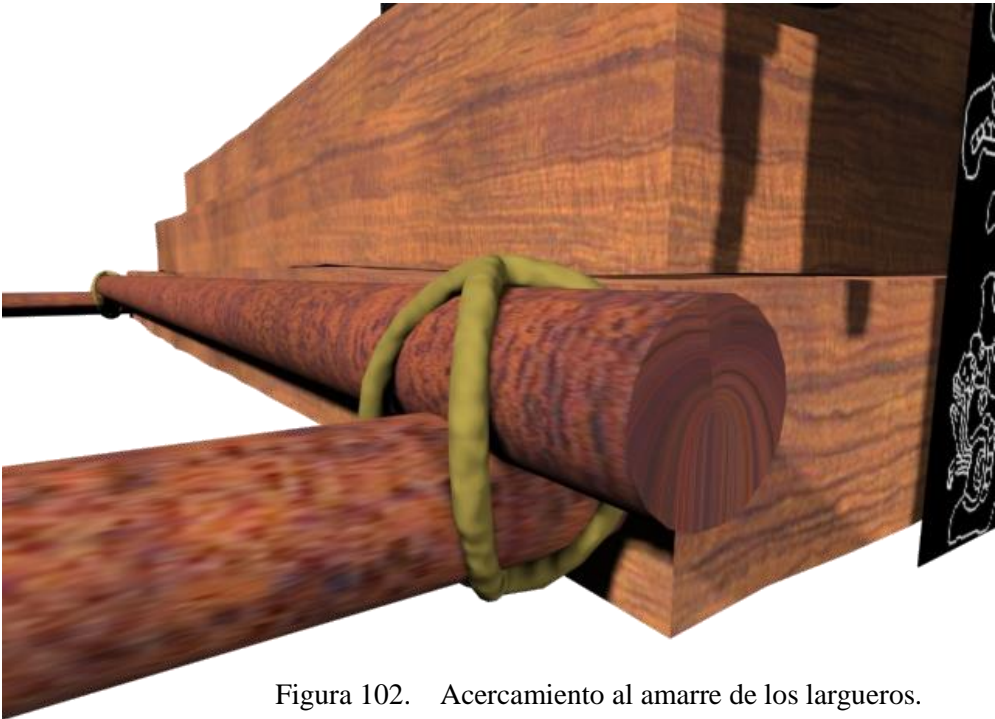


Figura 102. Acercamiento al amarre de los largueros.



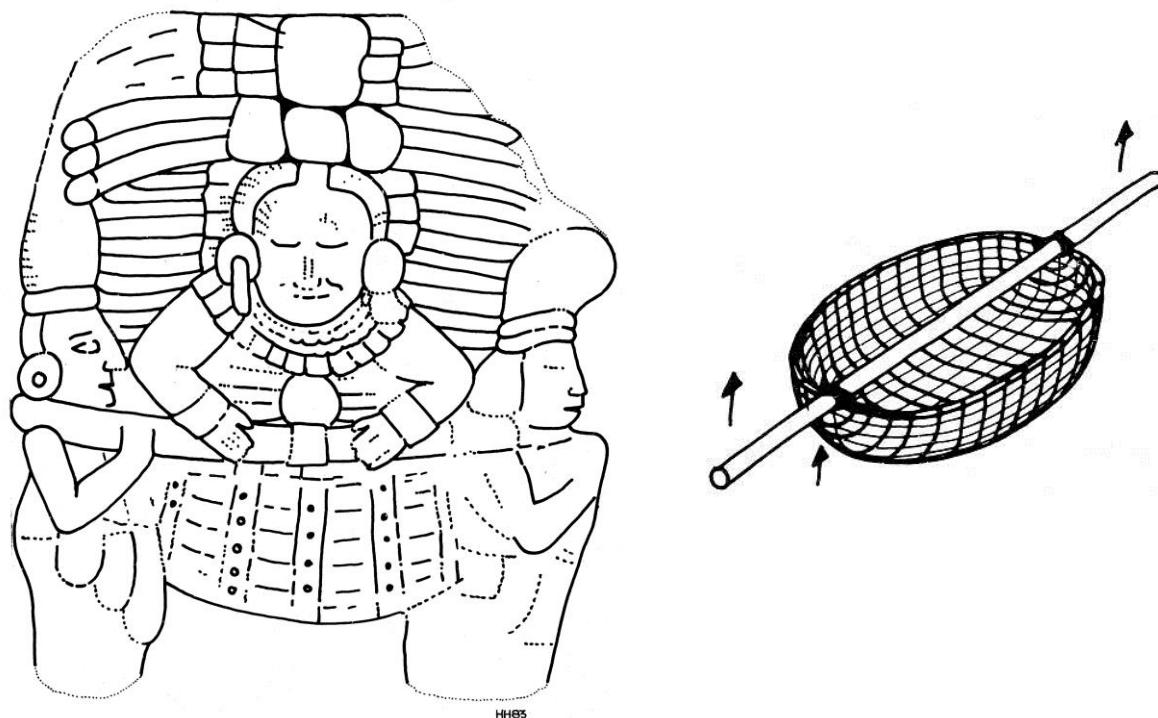


Figura 103. Litera representada en cerámica proveniente de Lubaantún: representación hipotética de Hohmann.<sup>268</sup>

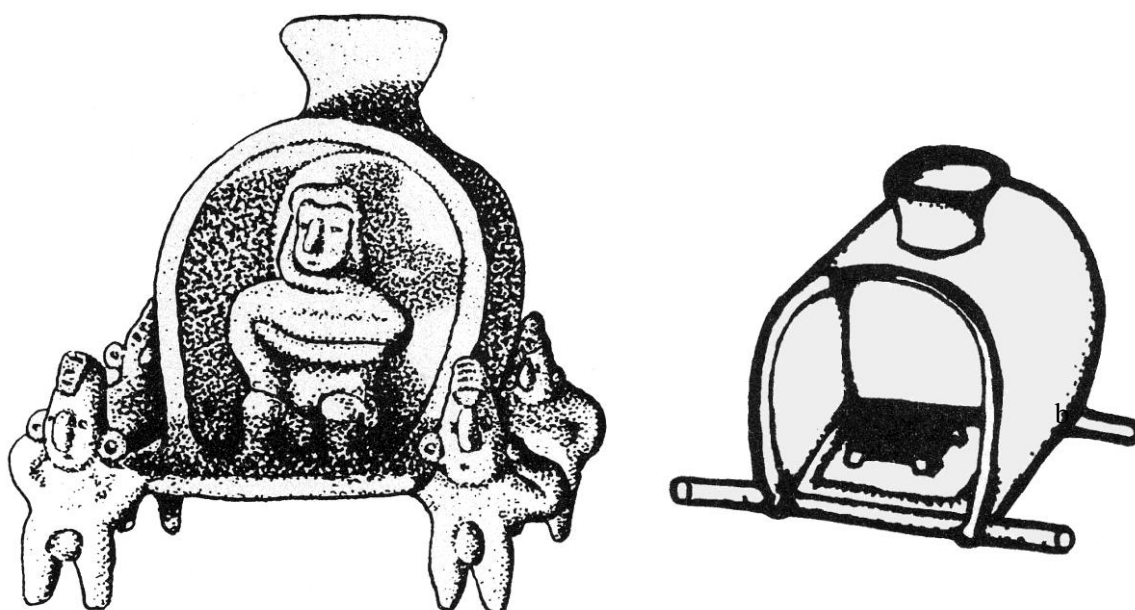


Figura 104. Litera del Occidente de México con cubierta, probablemente elaborada con estructura de madera; reproducción hipotética de Salinas.

<sup>268</sup> Hohmann, Hasso, "Representations of litters which are copies of buildings or seating accommodation" en *Cuadernos de arquitectura mesoamericana*, F.A., UNAM, pp. 84-90; y Salinas Flores, Oscar, *Tecnología y Diseño en el México Prehispánico, El transporte*, pp. 119-129.

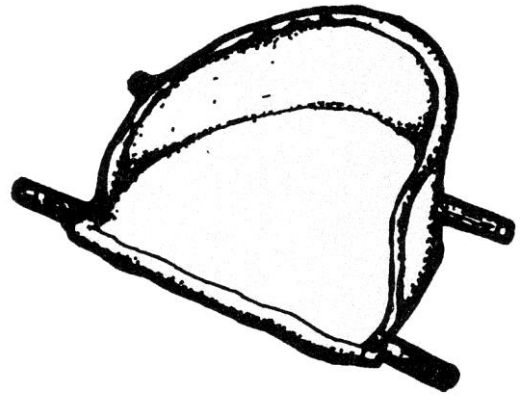
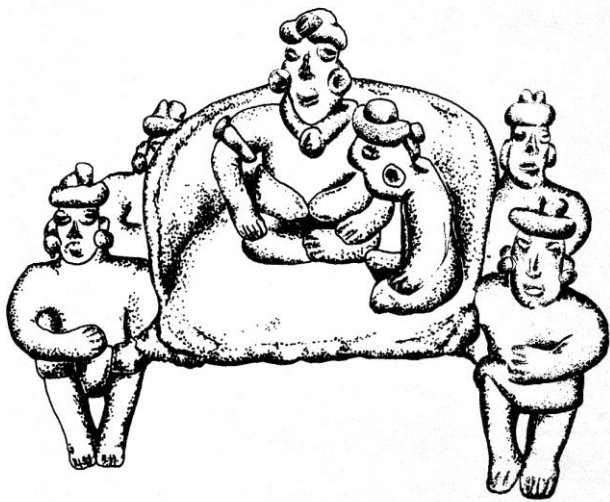


Figura 105. Litera de la cultura de Occidente, amplia y abierta para transportar como lo muestra esta figurilla en cerámica, a varias personas, estructura probablemente de madera; reproducción hipotética de Salinas.

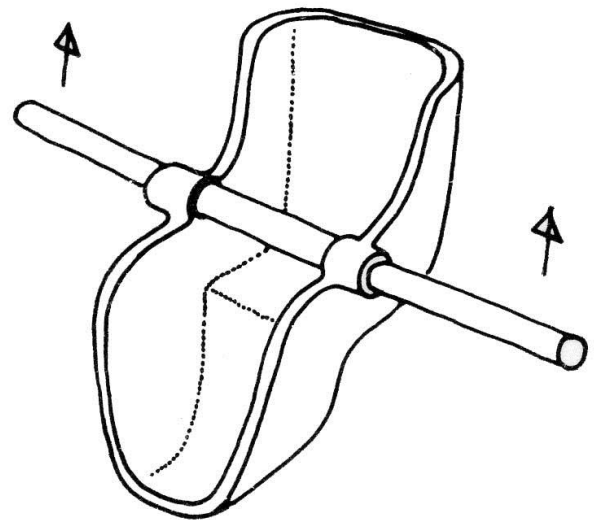
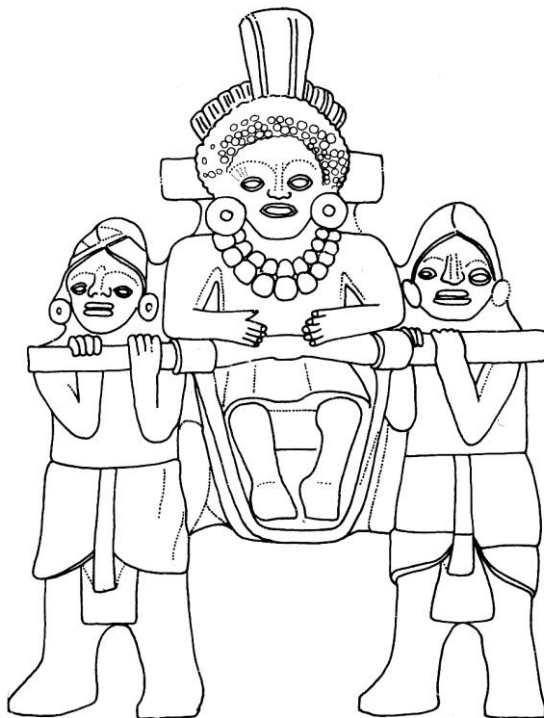


Figura 106. Figurilla de cerámica proveniente de la isla de Jaina, que representa un palanquín en forma de silla sostenida por un eje al frente; reproducción hipotética de Hohmann.

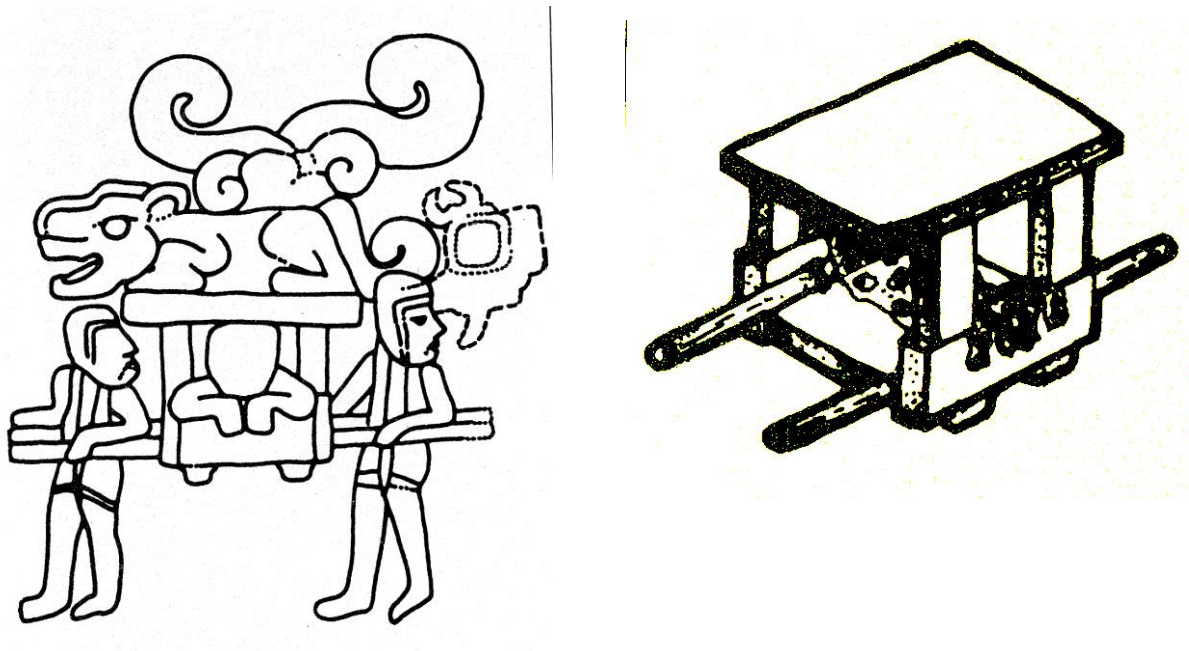


Figura 107. Izapa, estela 21 (detalle), reconstrucción hipotética de Salinas.

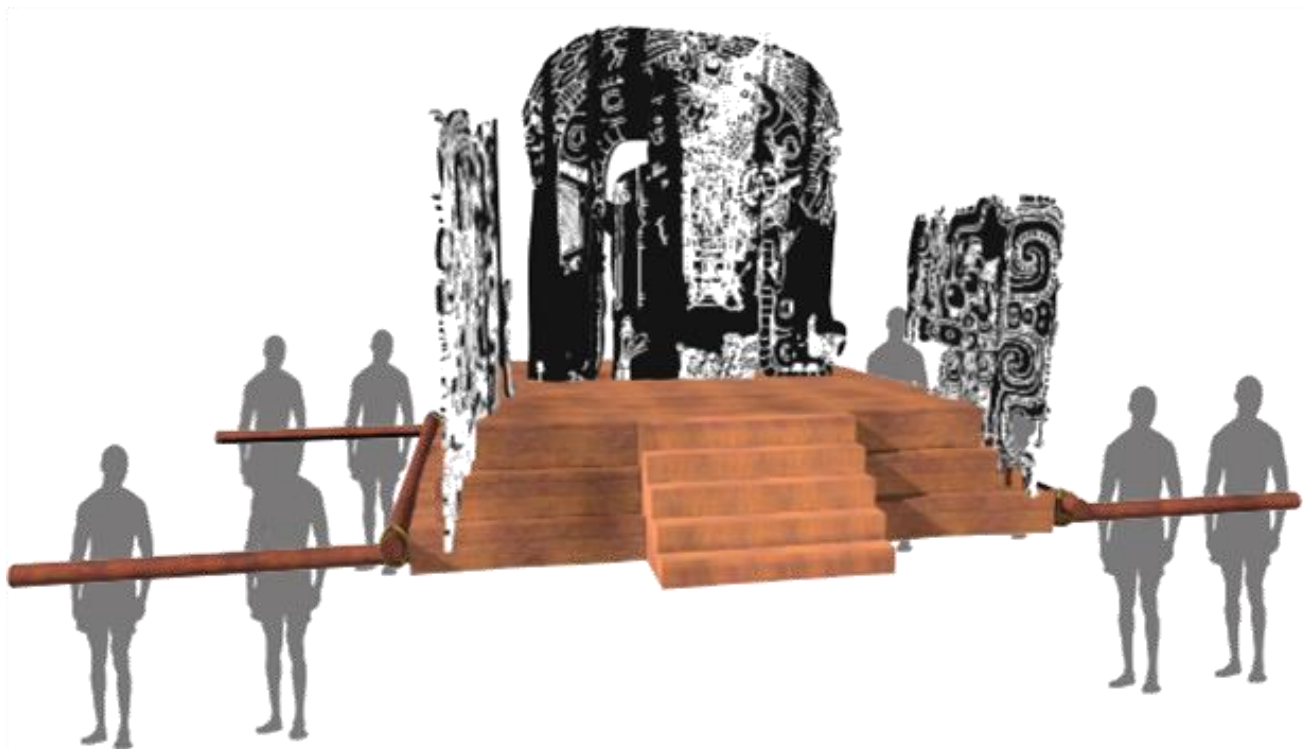


Figura 108. Transportación hipotética del basamento en andas de Yik'in Chan K'awiil (S. Morselli).

### CAPÍTULO III

#### Iconografía de las figuras

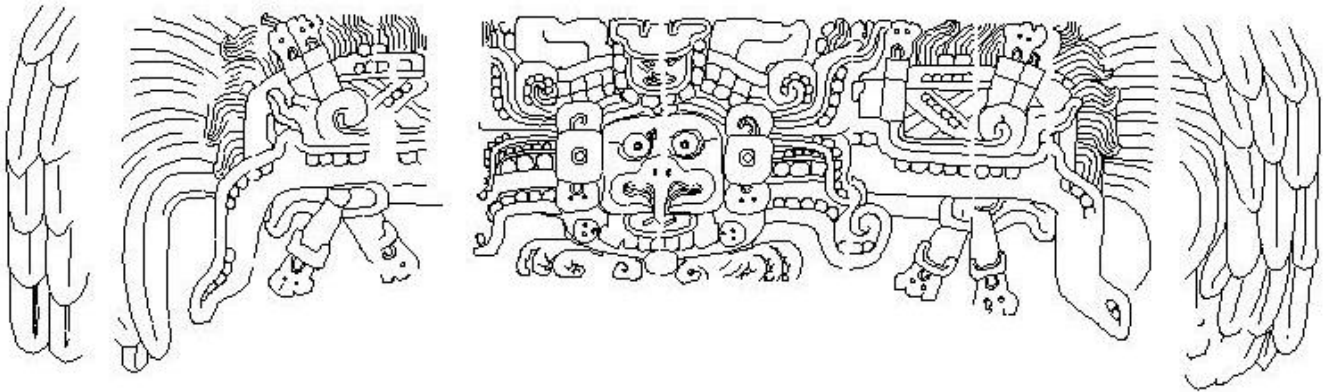


Figura 109.

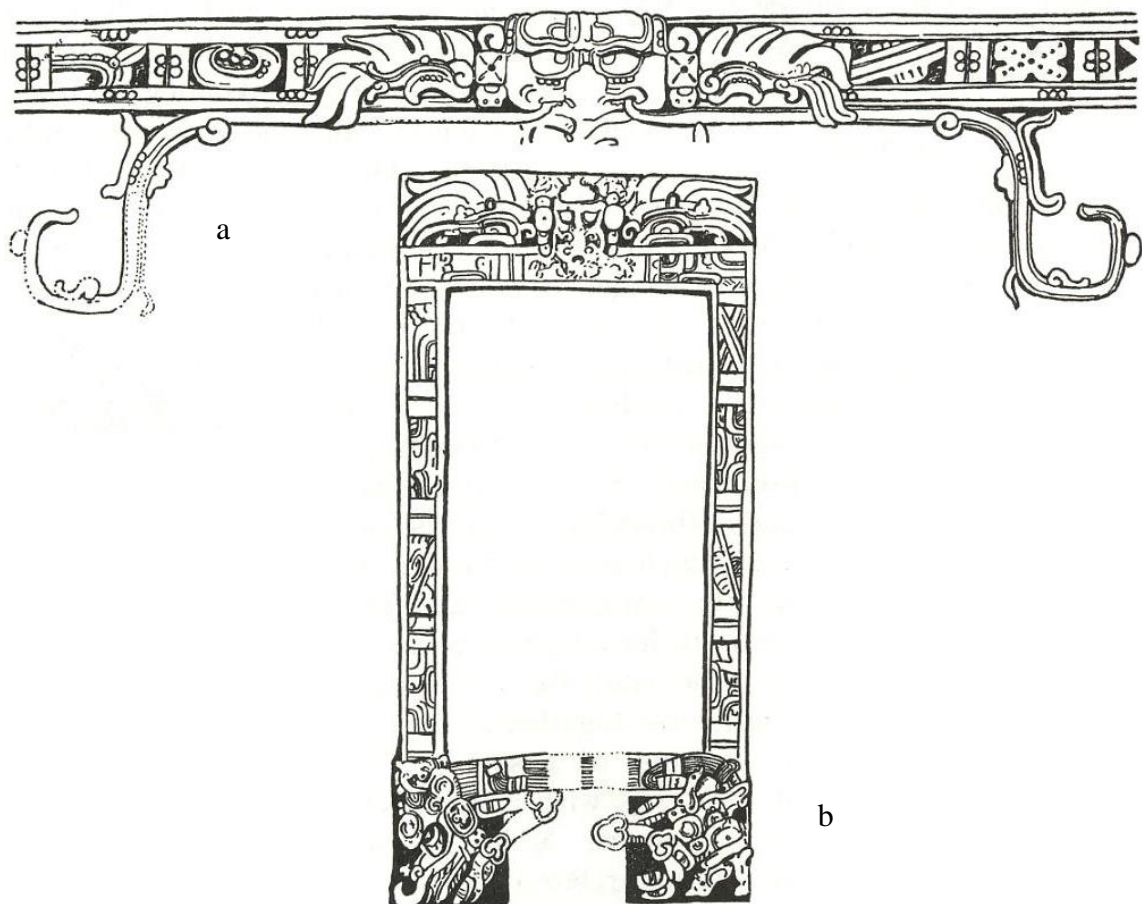


Figura 110. Dibujo de Herbert Spinden, a) Palenque, Palacio; b) Piedras Negras estela 26.



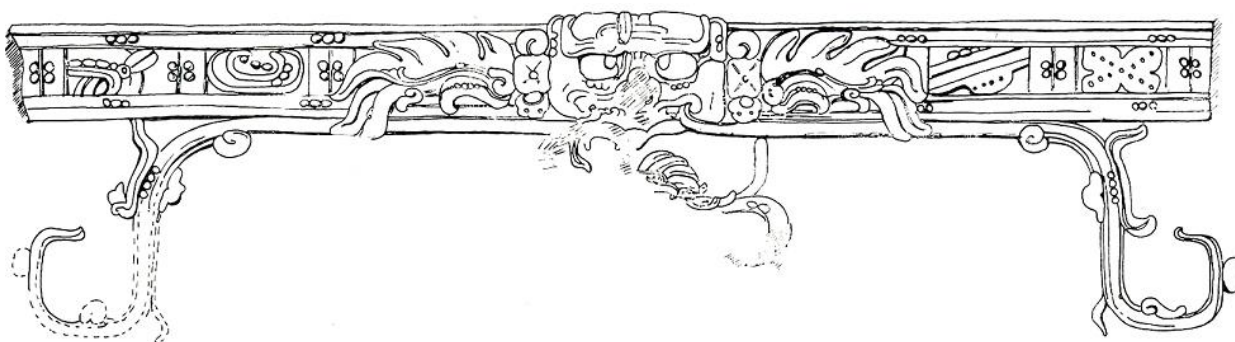


Figura 111. Ignacio Marquina, lámina 194; según Maudslay (dibujo de A. Arroyo G.).



Figura 112. I. Marquina, lámina 194.



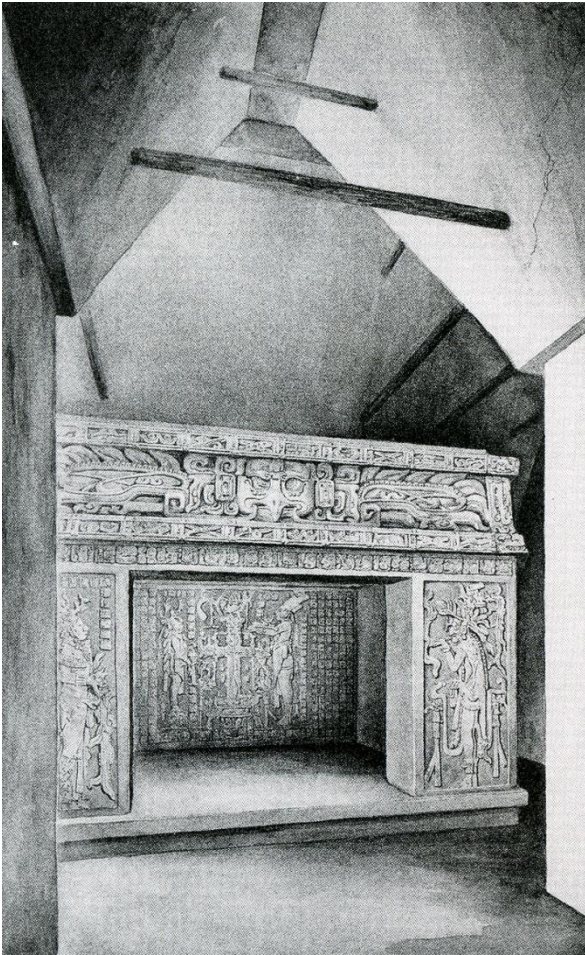


Figura 113. Tatiana Proskouriakoff,  
interior del Templo de la Cruz.

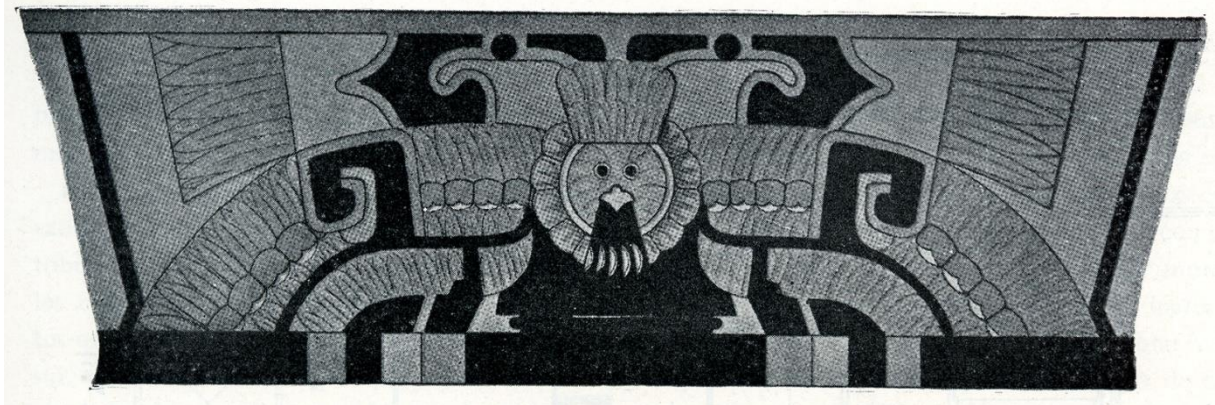


Figura 114. I. Marquina, lámina 24, decoración de un talud en las excavación de 1917.

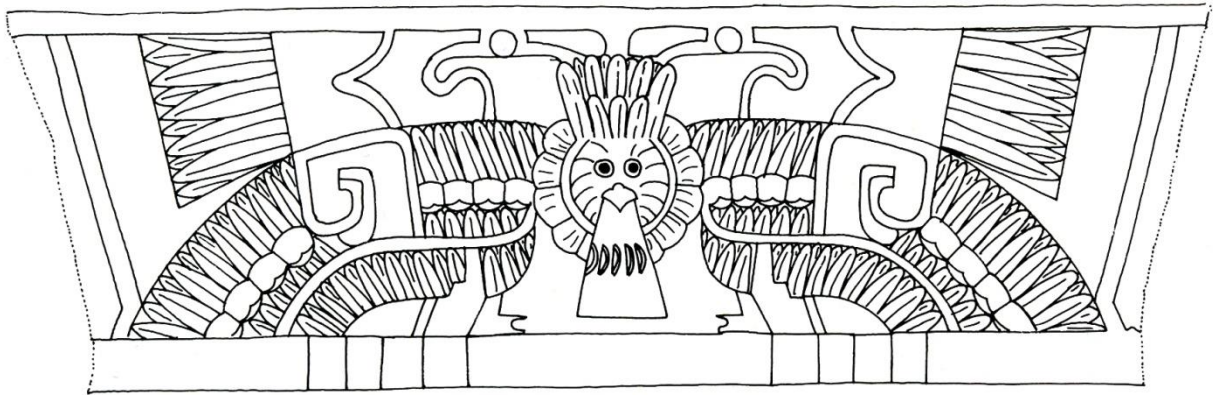


Figura 115. B. de la Fuente, fig. 10.4 (según Gamio, 1922).

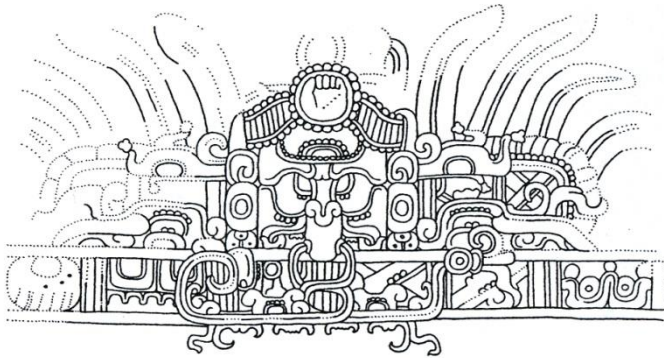


Figura 116. Piedras Negras, estela 14, detalle superior, dibujo de M.Looper.

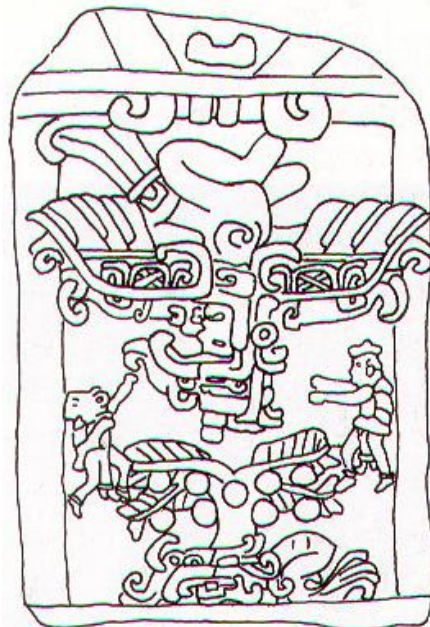


Figura 117. Izapa, estela 2, dibujo de Ayax Moreno.





Figura 118. Bilbao, Cotzumalguapa monumento 3. Dibujo: O. Chinchilla.



Figura 119. Tulum, deidad descendente. Museo Nacional de Antropología (MNA), Foto: S. Morselli, septiembre 2010.



Figura 120. Costa Oriental, MNA. Foto: S. Morselli, septiembre 2010.



Figura 121. Costa Oriental, MNA.  
Fotos: S. Morselli, septiembre 2010.

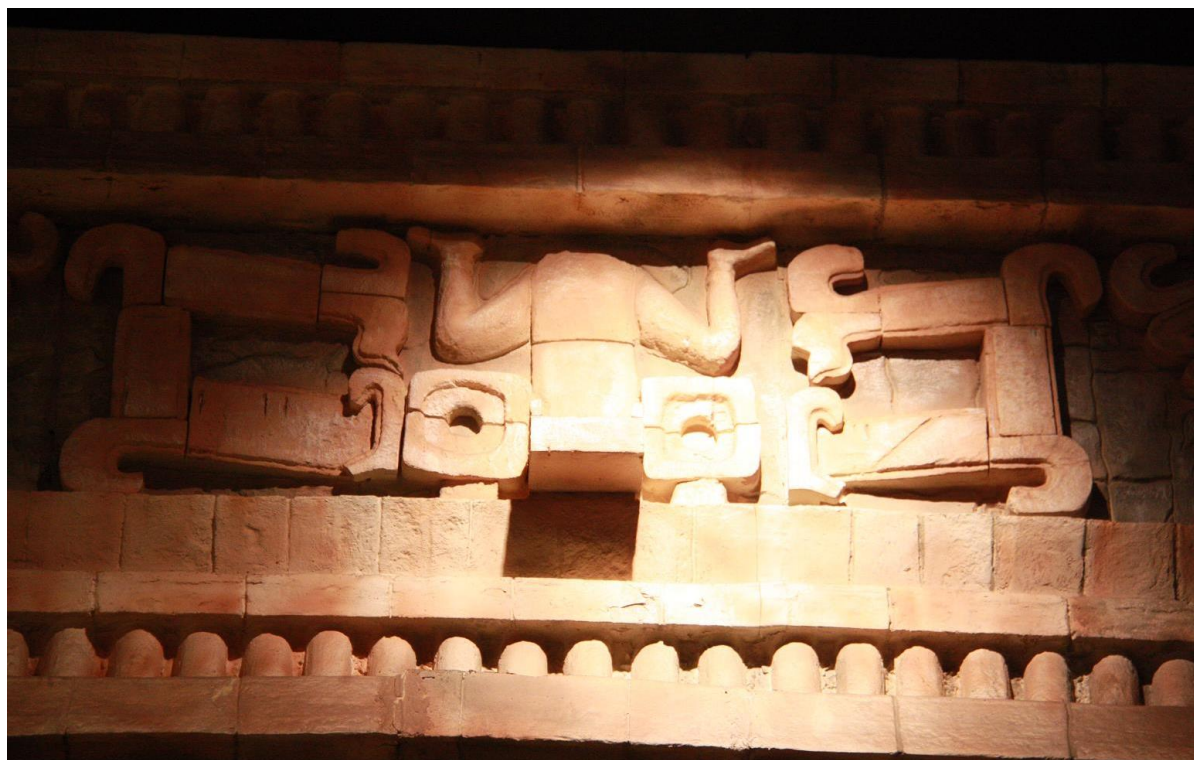


Figura 122. Sayil, Gran Palacio, segundo piso, lado suroeste. Réplica en el MNA.  
Foto: S. Morselli, septiembre 2010 (detalle).

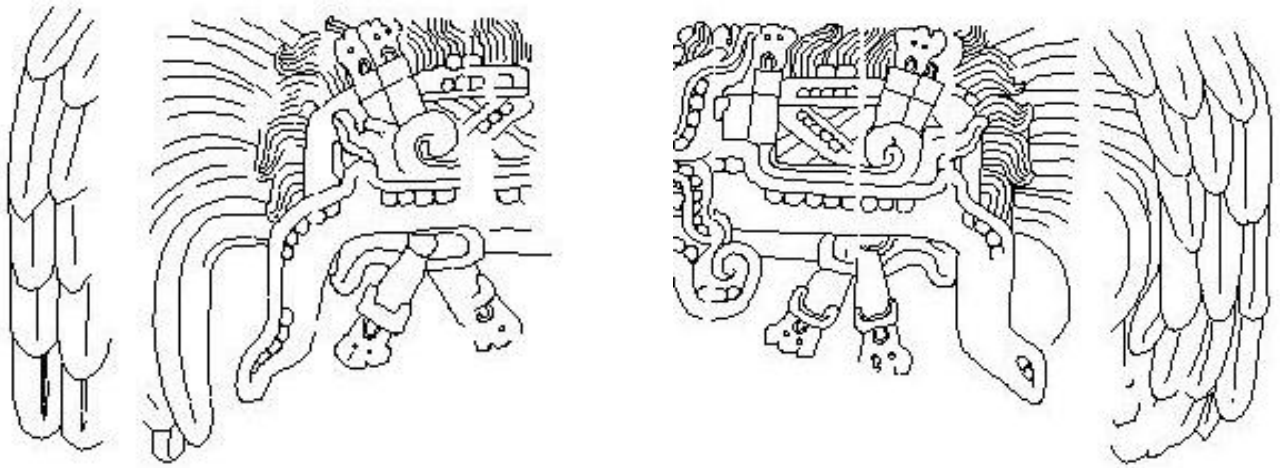


Figura 123.

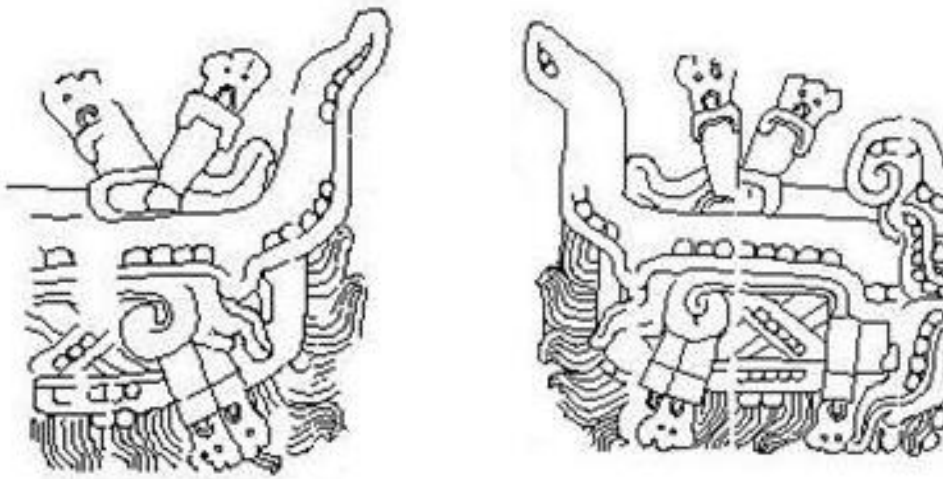


Figura 124.





Figura 125. a) y



Figura 125. b) Águila Arpía



Figura 126. Búho Cornudo.



Figura 127. Quetzal.



Figura 129. Chichén Itzá, replica de la pintura de una Serpiente Emplumada en el Museo de sitio, el original se encuentra en el Templo de los Guerreros. Foto: S. Morselli, noviembre, 1994.



Figura 130. Quezalcóatl, Cultura Mexica, Museo Nacional de Antropología, Ciudad de México. Foto: S. Morselli, septiembre 2010.

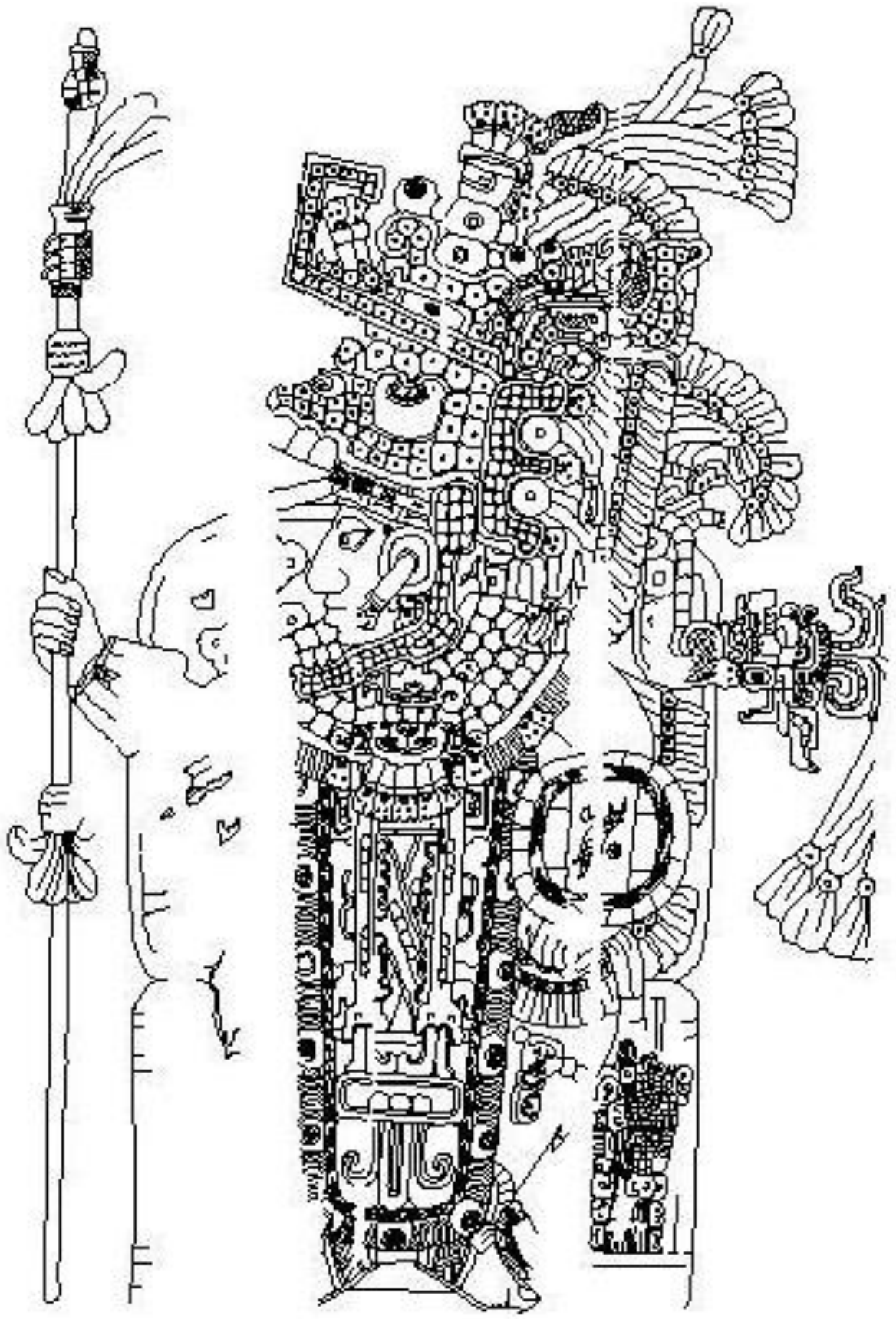


Figura 131. Yik'in Chan K'awiil.





Figura 132.



Figura 133.  
Parte superior del bastón de mando.



Figura 134. El escudo de Yik'in con el símbolo "%" en el centro.



B6 (T 1044)



D7



E6

Figura 135.



Figura 136. Detalle de la estela F de Quiriguá, Guatemala, lado este, B1-A2, se evidencian los signos de "%". Foto: S. Morselli, julio 2011.

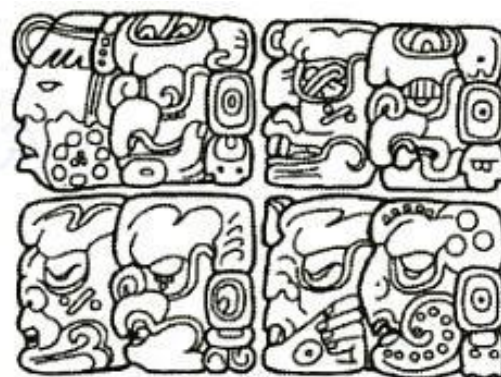


Figura 137. Dibujo de las variantes de cabeza en la estela F, dibujo M. Looper, 1995.<sup>269</sup>



Figura 139. El rostro que representa a un mono en medio del collar del señor.

<sup>269</sup> Matthew Looper, *Quiriguá. A guide to an Ancient Maya City*, p. 77, fig. 3.25.



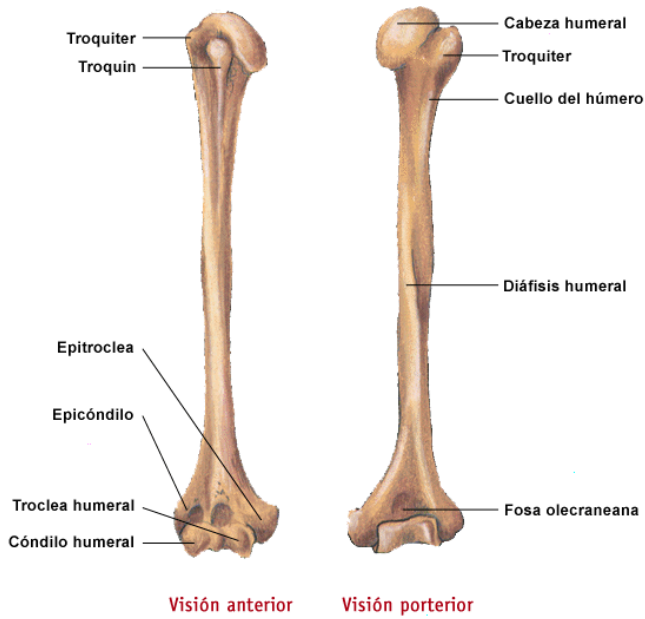
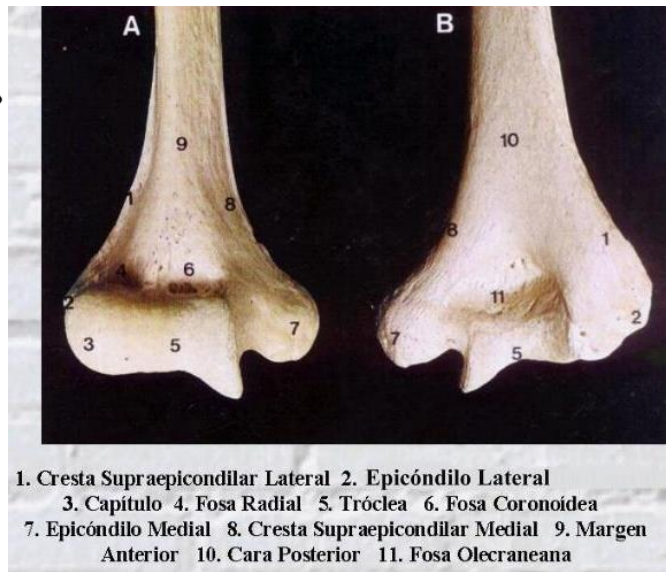


Figura 140.



1. Cresta Supraepicondilar Lateral 2. Epicóndilo Lateral  
3. Capitulo 4. Fosa Radial 5. Tróclea 6. Fosa Coronóidea  
7. Epicóndilo Medial 8. Cresta Supraepicondilar Medial 9. Margen Anterior 10. Cara Posterior 11. Fosa Olecraneana

Figura 141.



a



b



c

Figura 142. a) detalle de la orejera del Ajaw; b) detalle del tocado parte superior; c) detalle del collar del rostro en el pectoral del Ajaw.

Figura 143. Estos huesos forman parte de una ofrenda encontrada en la Sala I del Edificio 3, de la Plataforma Sur, Edificio C, Tula, Hidalgo. Actualmente se resguardan en la Sala Tolteca del MNA. Foto: S. Morselli, diciembre 2011.





Figura 144. El mandil, parte central.



Figura 147. El "pedestal" en la parte terminal del mandil de Yik'in Chan K'awiil.

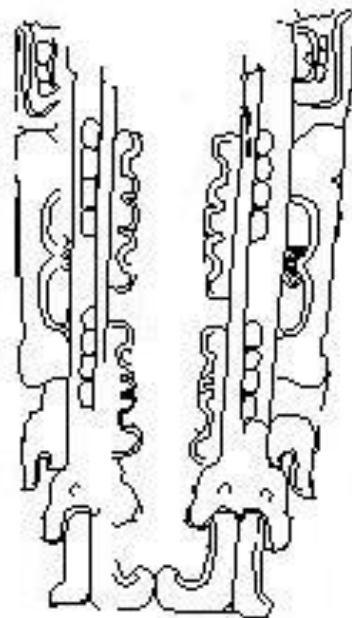


Figura 145. Las probables cabezas de ciempiés que bordean el mandil del Ajaw.



Figura 146. El nombre glífico de El Perú-Waká en los cartuchos B5-D1



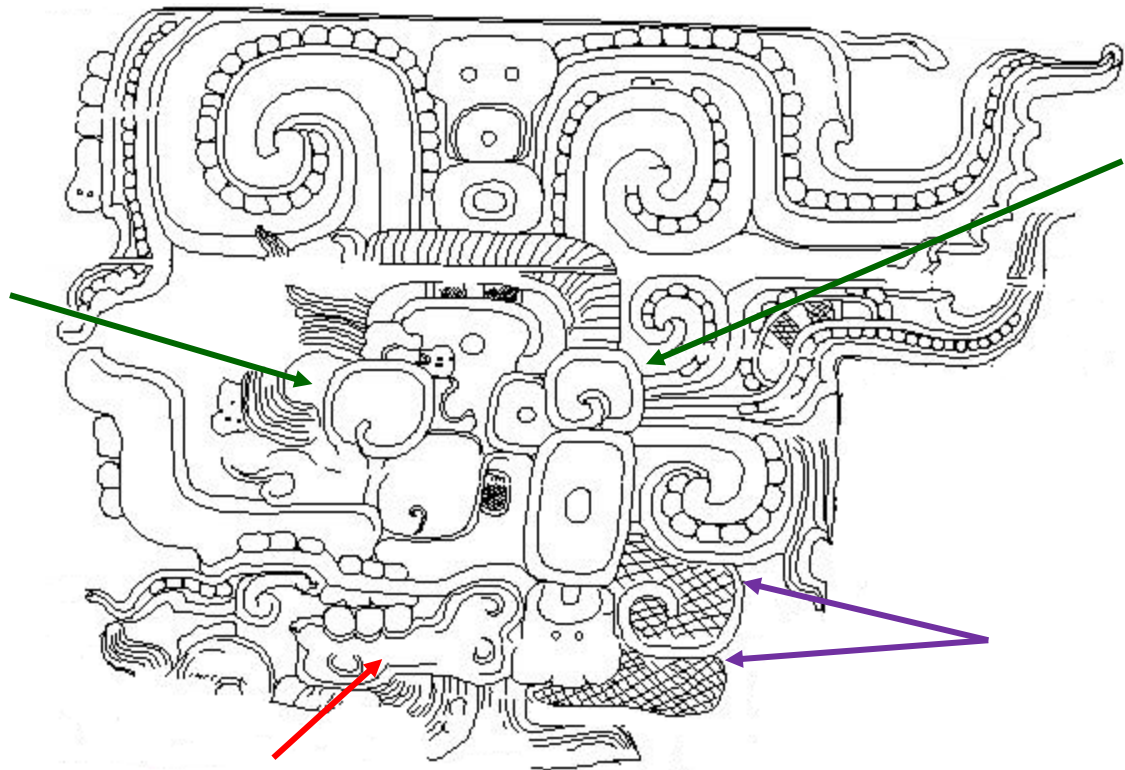


Figura 148. De manera arbitraria, para que la imagen y los detalles a los que hago referencia sean más comprensibles , opté por voltear la cabeza ubicada del lado izquierdo del Ajaw.

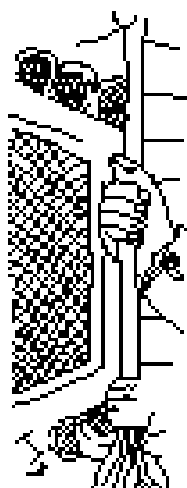
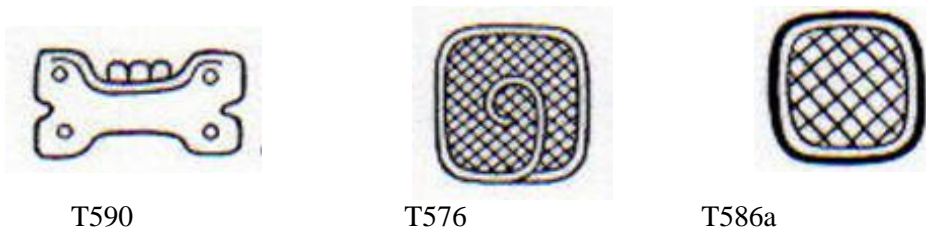


Figura 149. La "retícula" del lado derecho del Ajaw.



Figura 150. T764.



Figura 151. T1016, Dios C.



Figura 152. el Dios C como tocado del ser zoomorfo.



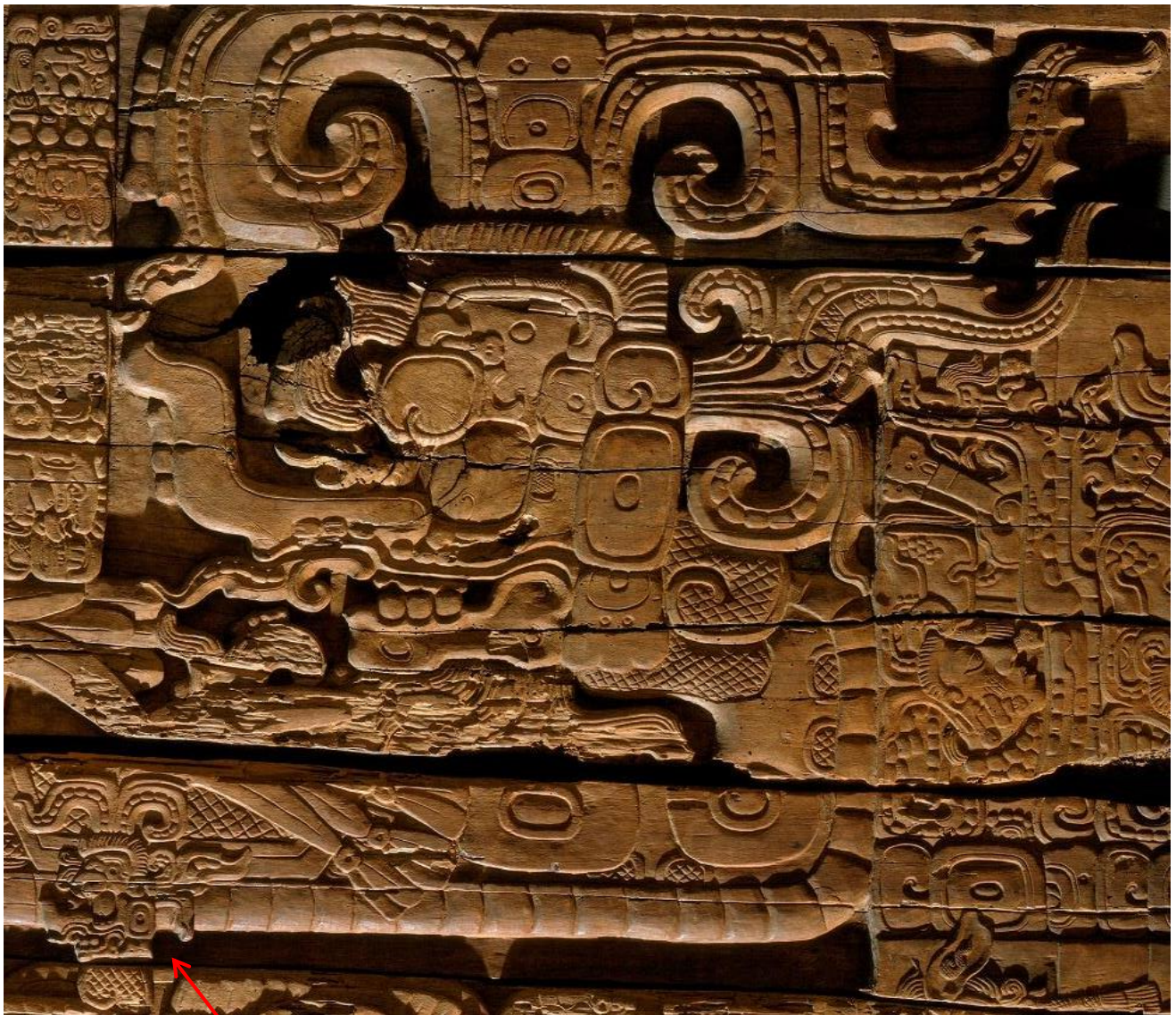


Figura 153.

Figura 154. La cabeza zoomorfa que cuelga atrás del tocado del Ajaw. Como es patente las únicas diferencias, con su compañera más grande, radican en la falta de barba y del elemento vertical en medio de las volutas que brotan de su cabeza.







Figura 156. T16, yax.

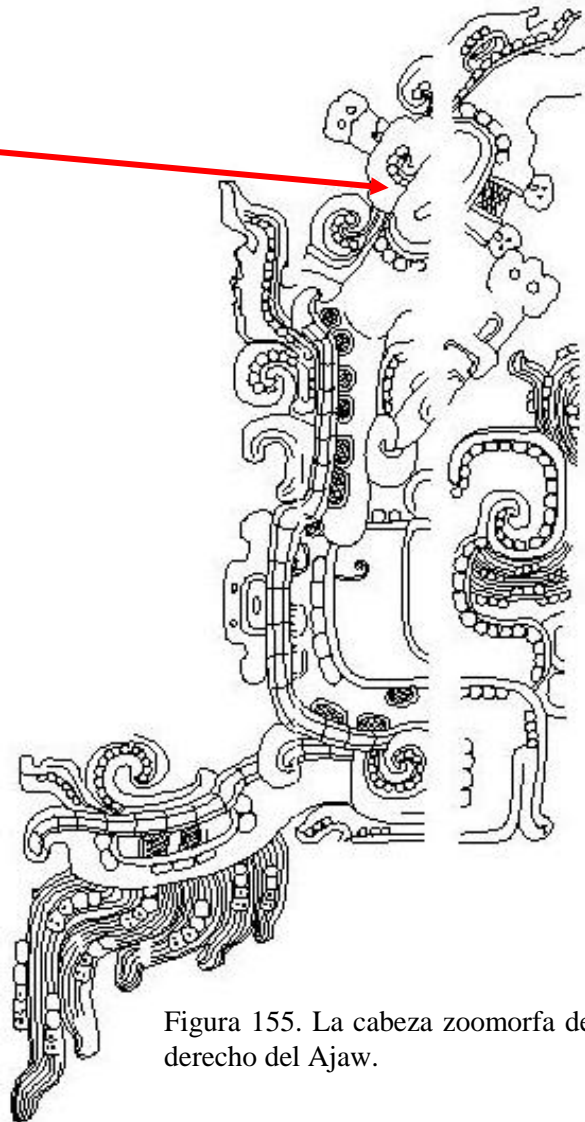


Figura 155. La cabeza zoomorfa del lado derecho del Ajaw.



Figura 157.



Figura 158.



Figura 159.



Figura 160.

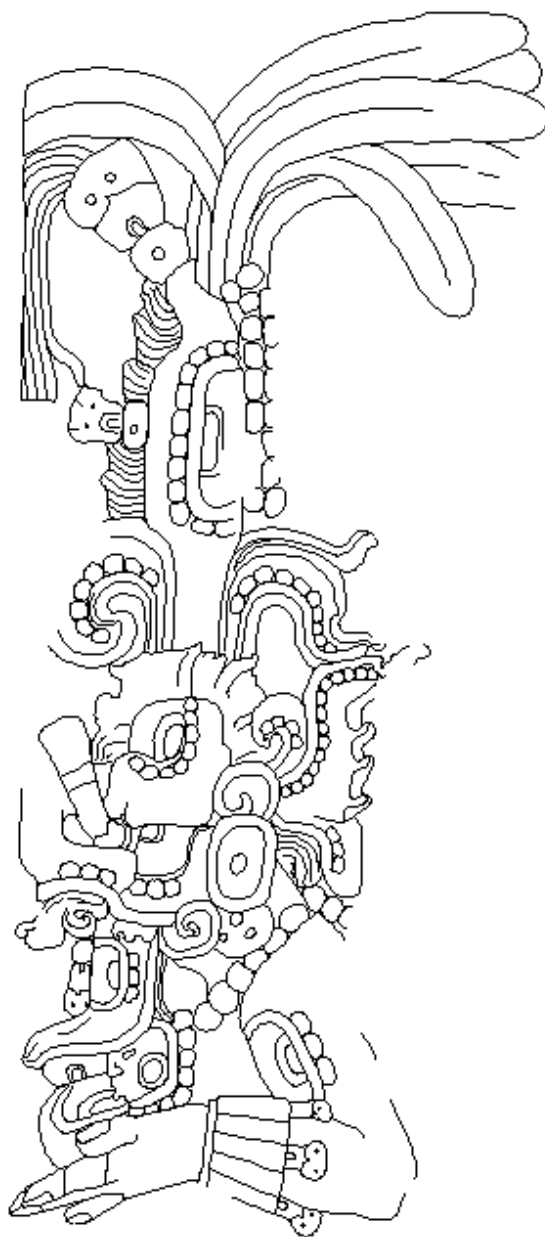


Figura 161. El dios que aparece en las fauces del saurio del lado derecho del Ajaw.



Figura 162.

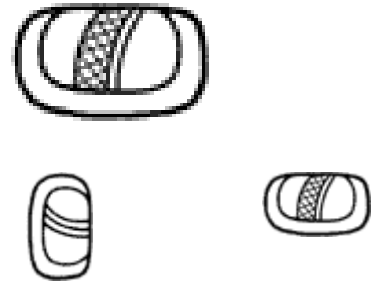


Figura 163. T24, "espejos".

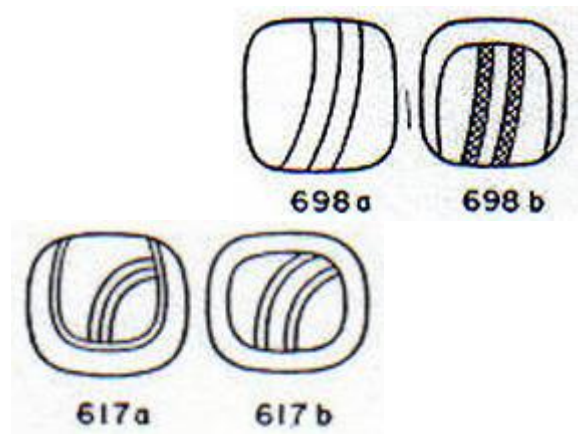


Figura 164.

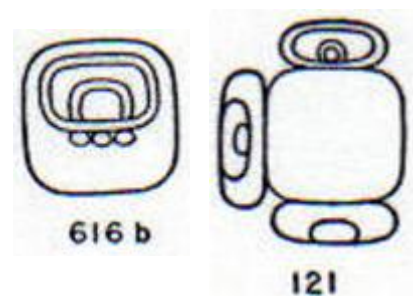


Figura 165. Marcas divinas.





Figura 166. Las flechas rojas marcan el hombro en segundo plano con respecto a los dientes del zoomorfo, el diente curvo el codo y la voluta en la comisura de las fauces. La flecha verde indica la mano extendida.

Figura 167.  
Yaxhá, estela 2, dibujo: L. Schele.

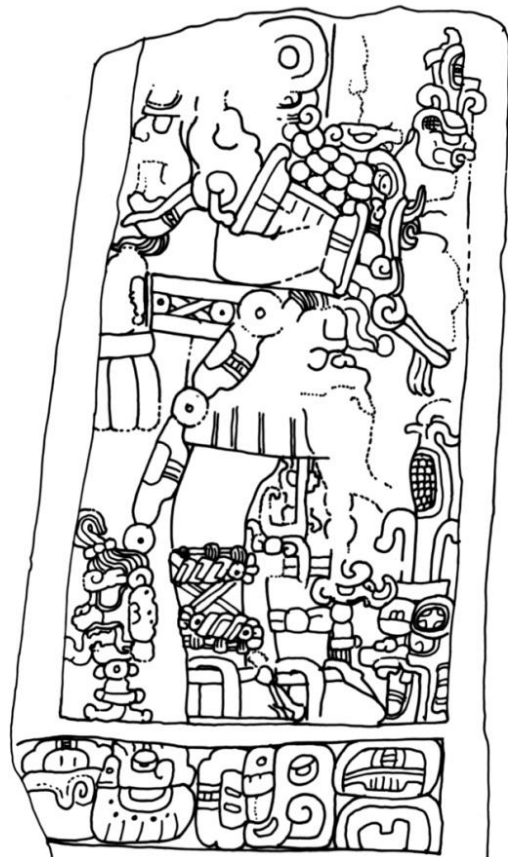






Figura 168. Quirigua, zoomorfo B, detalle.  
Dibujo: M. Looper.



Figura 169. Los tres cuerpos que conforman las andas, el corchete en color rojo indica los que queda del relieve de los cinco escalones.

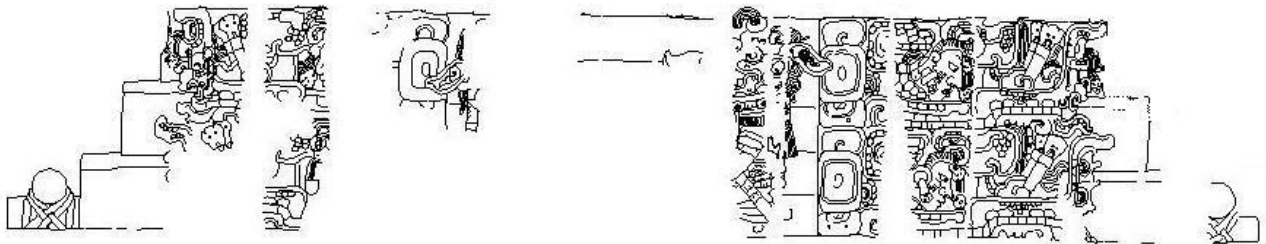


Figura 170.

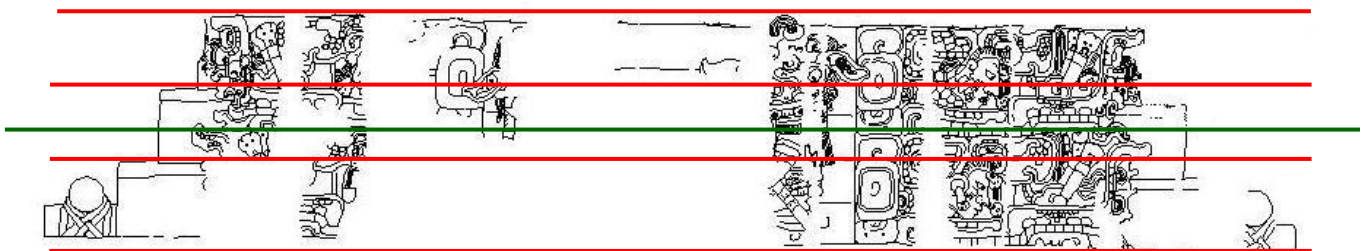


Figura 171. Las líneas rojas separan las tres gradas del basamento y dejan de manifiesto que el relieve no es perfectamente horizontal; la línea verde señala los dos planos en los que se colocan las figuras.

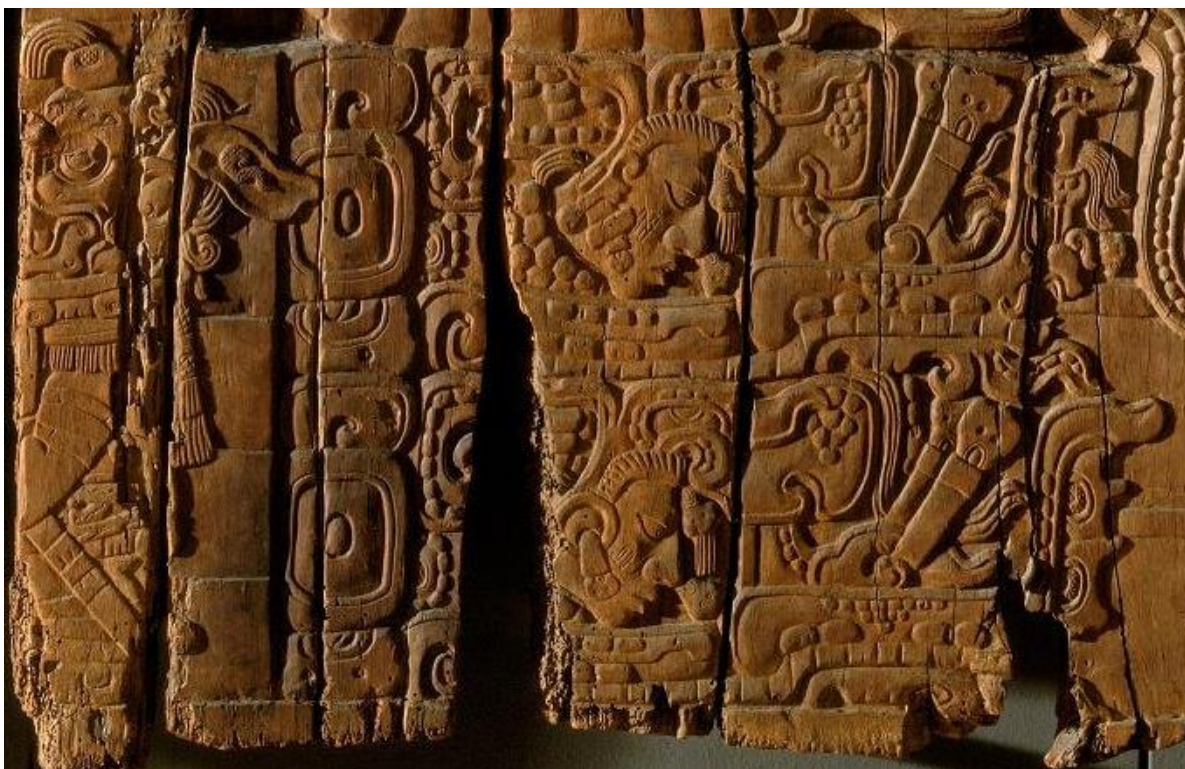


Figura 172. Las imágenes esculpidas en las gradas de las andas del lado izquierdo del Ajaw, en esta parte las figuras están mucho mejor conservadas.

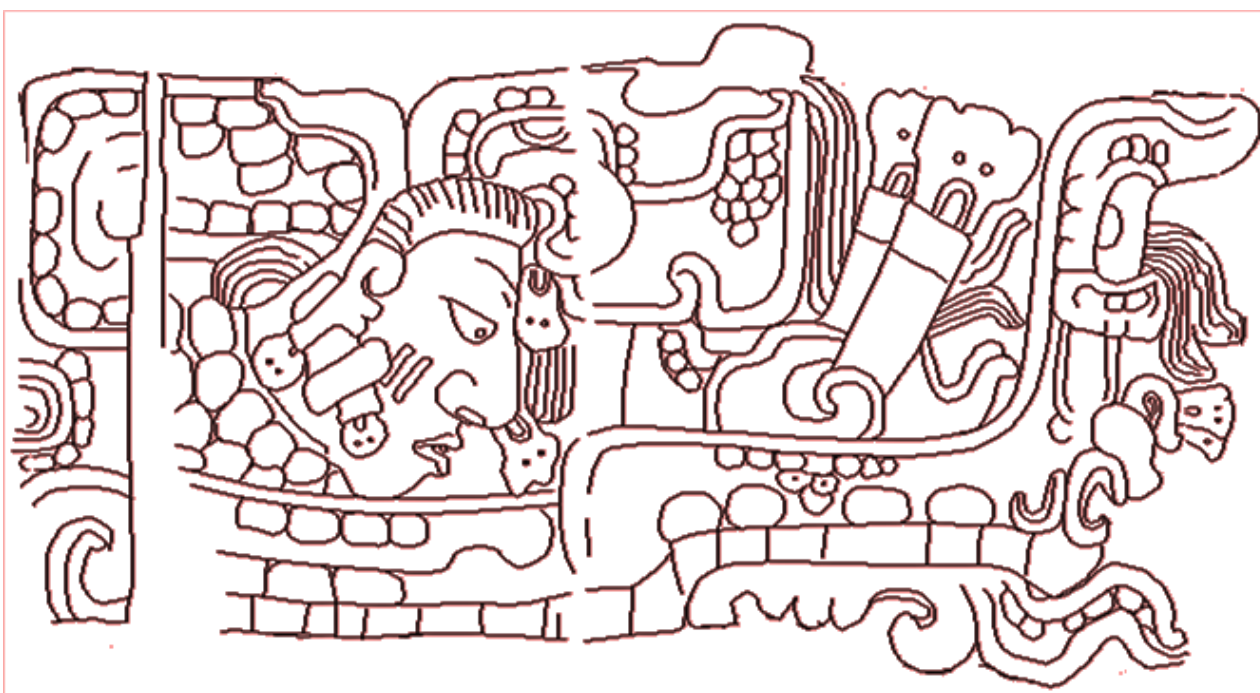


Figura 173. En el dibujo se amplió la sección superior del relieve en frente de los cuerpos del lado izquierdo con los rostros antropomorfo y el zoomorfo.





Figura 174. Lo que aún se puede apreciar de los relieves a la altura de las gradas del lado derecho del Ajaw.



Figura 175. La deidad tallada en correspondencia de la segunda y tercera grada, lado derecho.



Figura 176. La misma deidad “incrustada” en la trompa del mascarón del lado izquierdo.





Figura 177. K1152



Figura 178. K1768



Figura 179. K4011



Figura 180.  
K8756



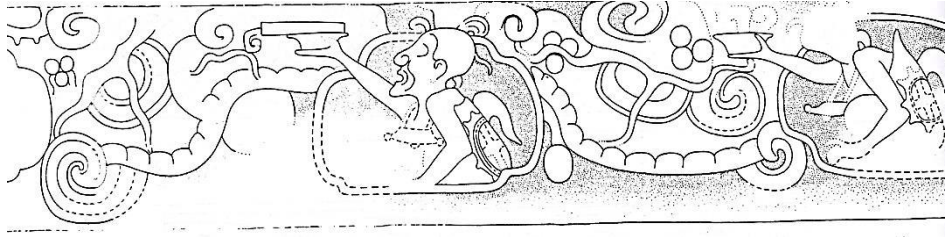


Figura 181. Altar 4, *Tikal Report No. 33, Part A*, figura 58.

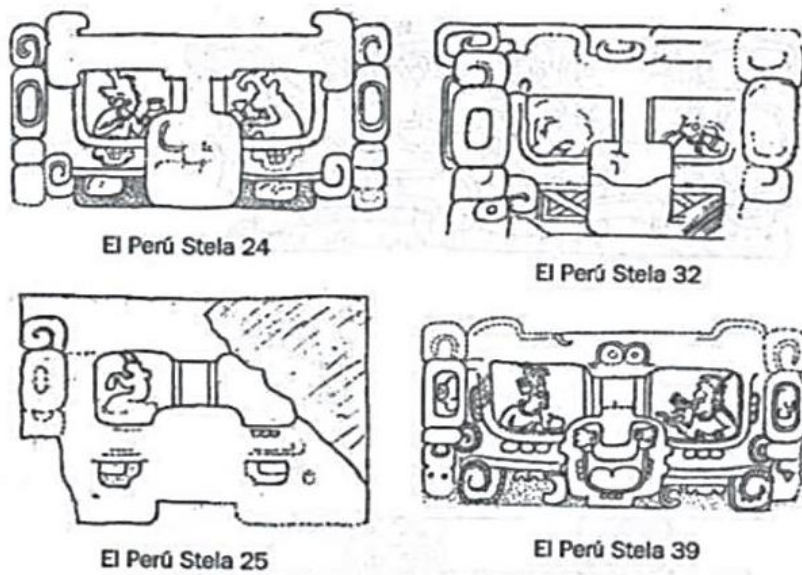


Figura 182. Proyecto Arqueológico El Perú-Waká, temporada 2004, dibujos: Ian Graham.



Figura 183.



Figura 184. Parte central, frontal, del basamento, del lado derecho del observador, las marcas de los cinco escalones y las orejeras de *witz*.



Figura 185. El personaje de pie en frente de los escalones, el “ojo divino” y la oreja de venado.



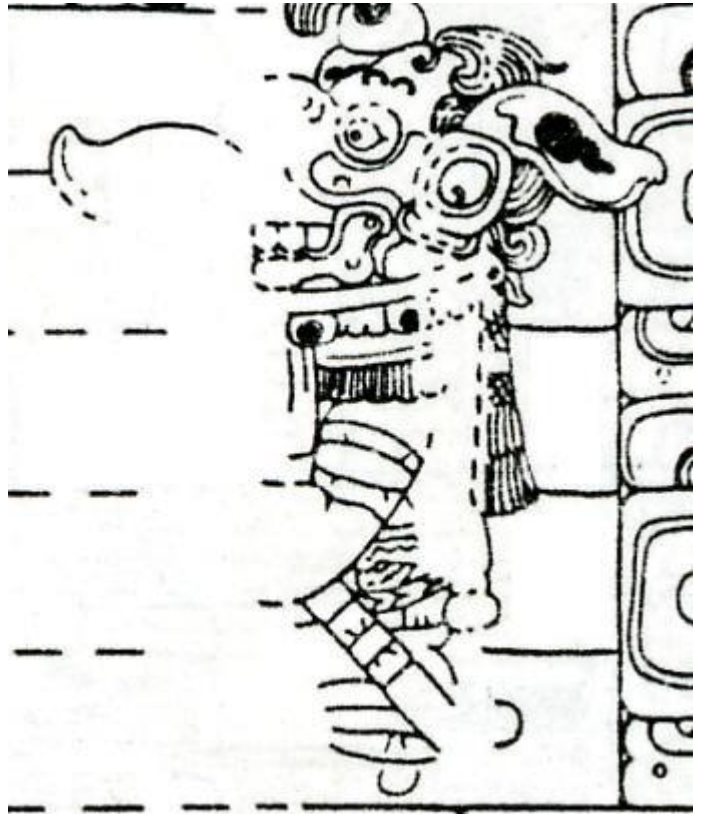


Figura 186. Dibujo de William Coe.

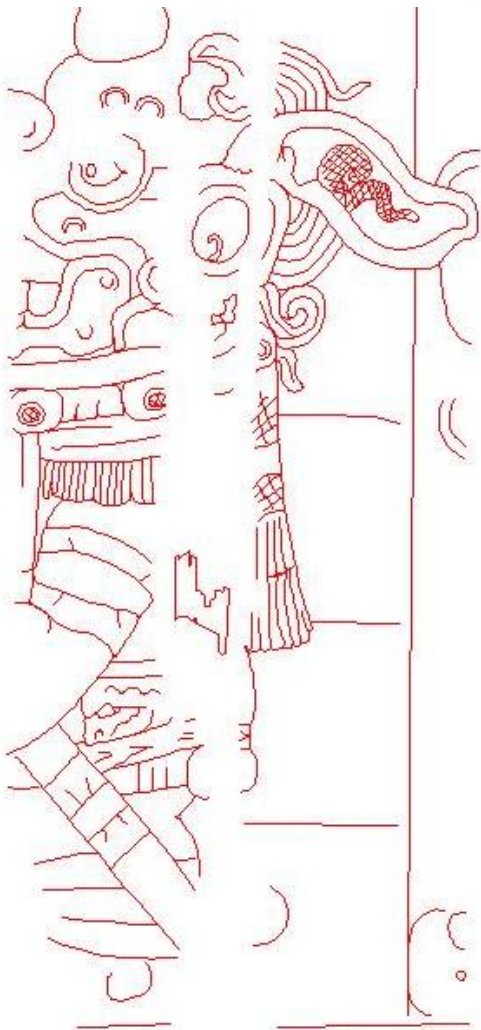


Figura 187. El mismo individuo en el nuevo dibujo.



Figura 188. Dibujo de la oreja de venado del lado derecho.

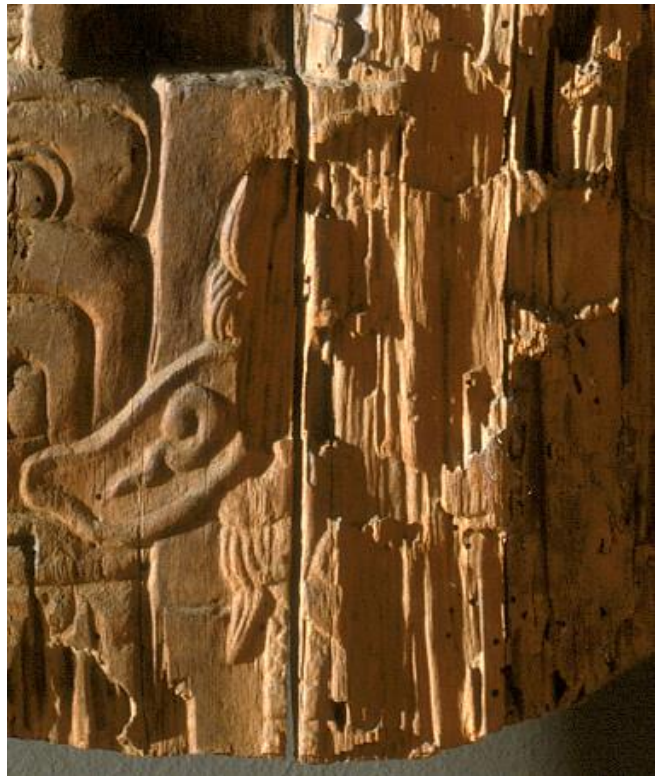


Figura 189. La oreja de venado esculpida en el dintel del lado derecho del Ajaw.



Figura 190. Vasija K7794, nótese el cuerpo del saurio con una enorme oreja de venado.



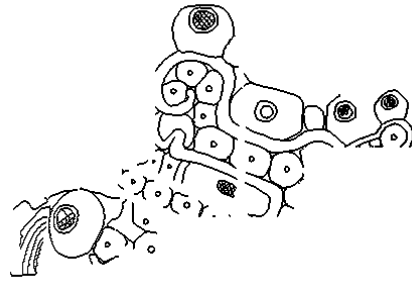


Figura 192. “Ojos de muerte” en el tocado del Ajaw.



Figura 193. Un “ojo de muerte” en el basamento.

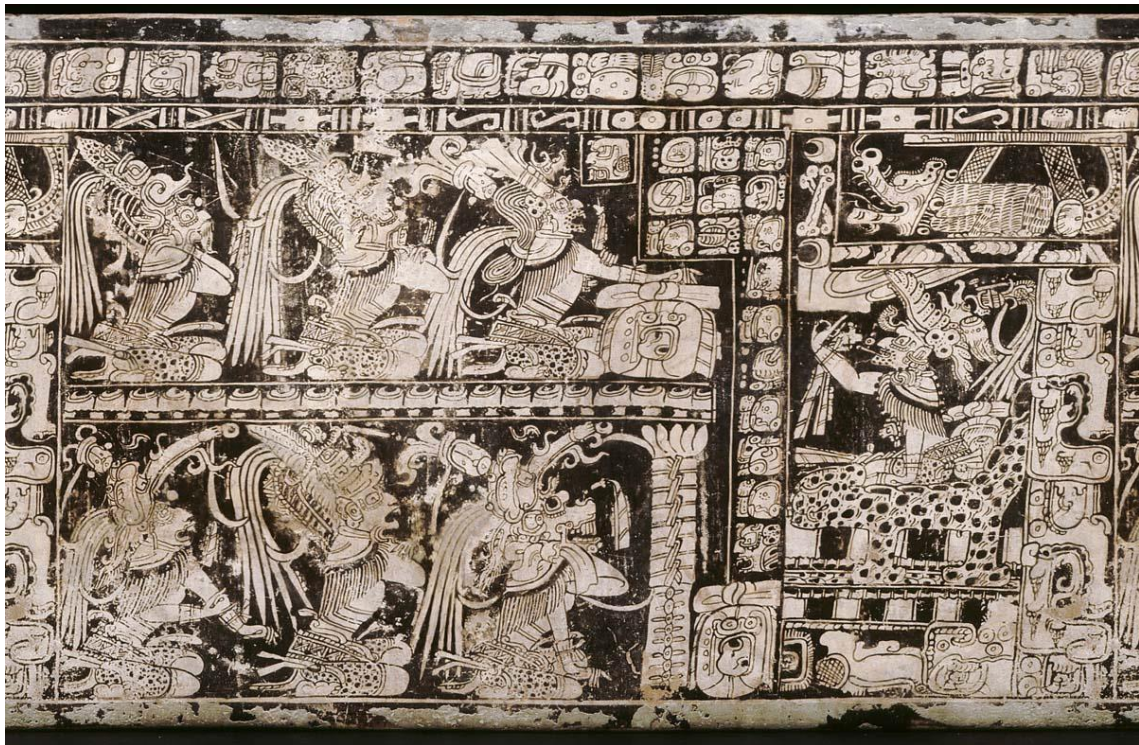


Figura 194. Vaso de los siete dioses, K2796, los “ojos de muerte” se encuentran frente a las fauces del animal zoomorfo y separados por los huesos cruzados.





Figura 195. K9183.



Figura 196. K1440.

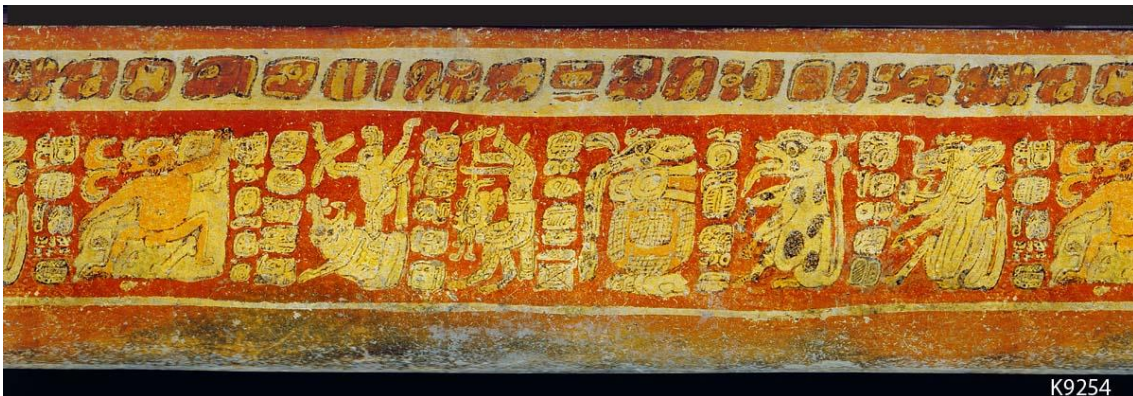


Figura 197. K9254.

## Acerca de la inscripción glífica

### Comentarios y reflexiones



Fig. 198.



Figura 199. Yik'in Chan K'awiil sentado en las andas.



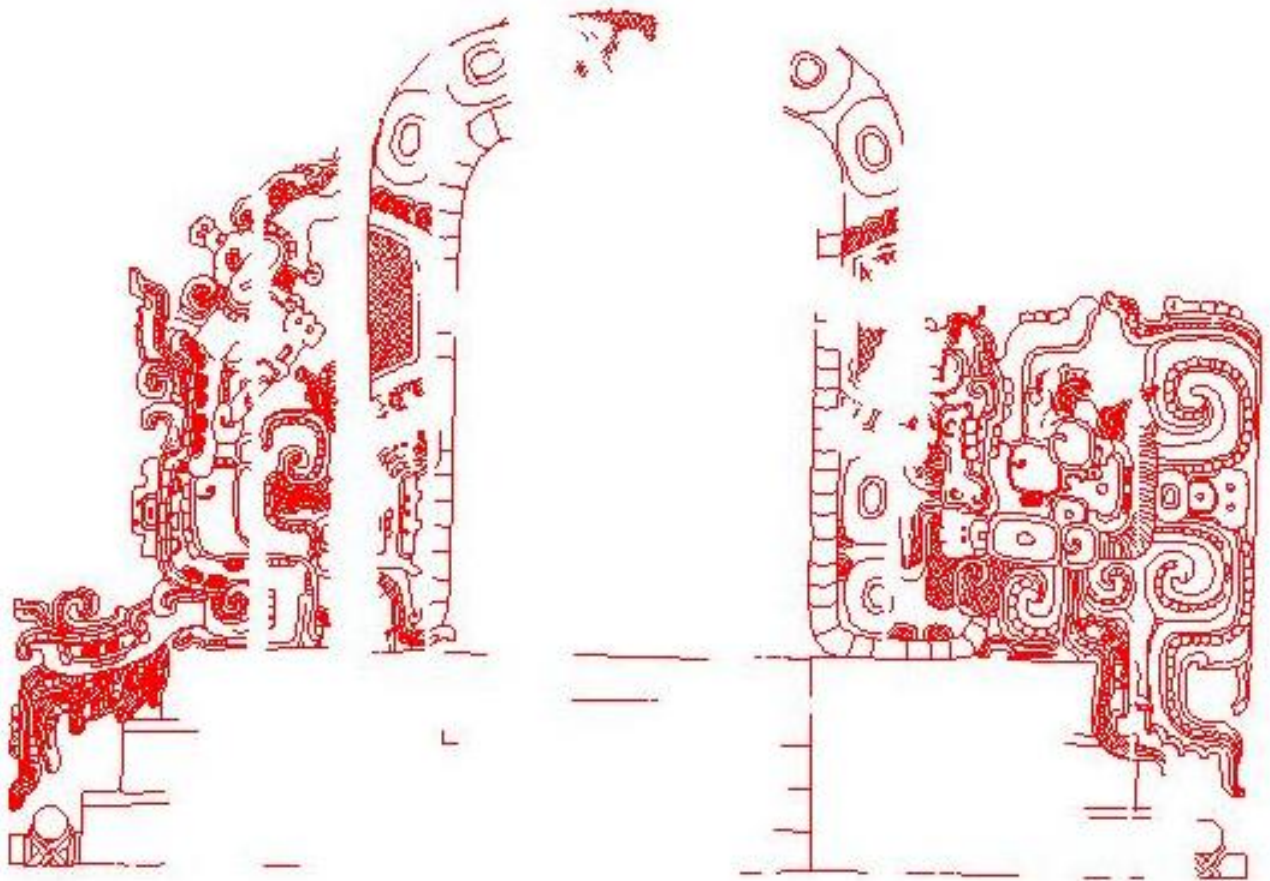


Figura 200. Pax Nah Chan.



Figura 201. Dintel 2 Templo IV,  
A11, *pit*, andas.

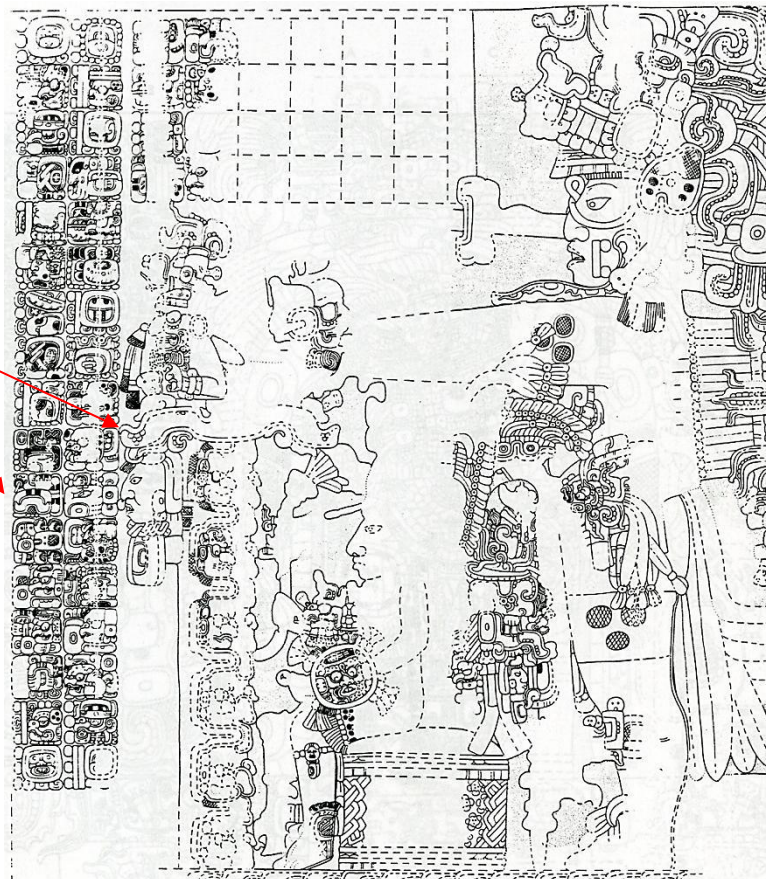
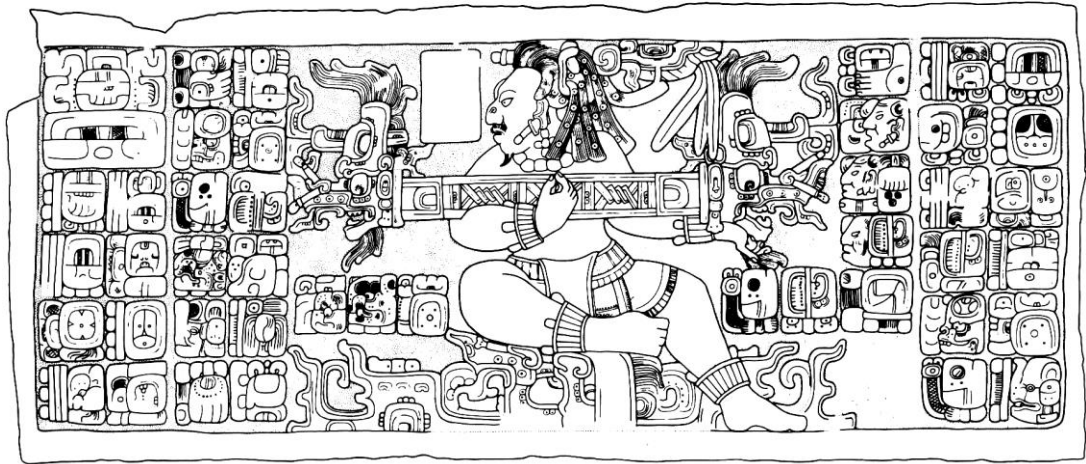


Figura 202. Dintel 2 Templo IV,  
dibujo: M. Coe, *Tikal Report No.*  
33, *Part A*, fig. 73.





Lacanha, Wall panel. (Drawing by D. Stuart)

Figura 203.



Ahkan Hab' Nal,  
el edificio completo.

Chapat Ahkan Nah,  
el templo  
propriadamente dicho.

Figura 204.

## Relación entre la inscripción glífica y la representación iconográfica

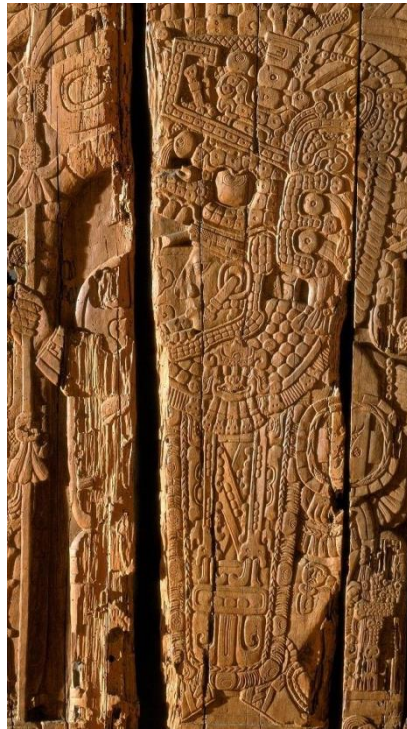


Figura 205.

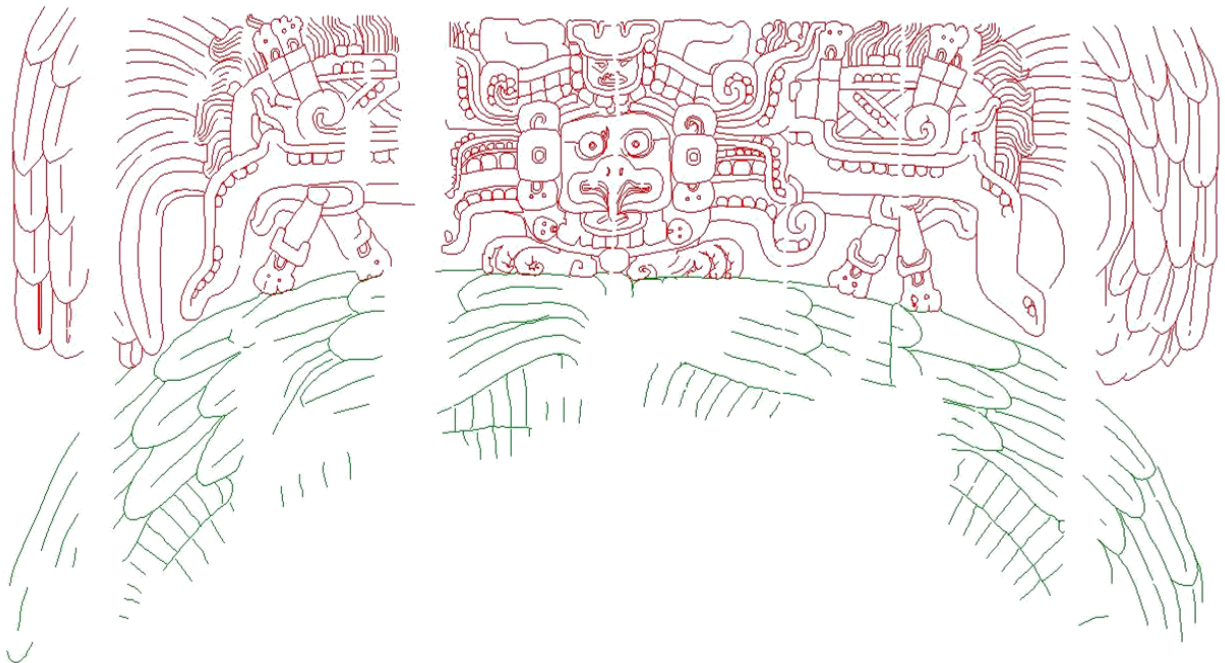
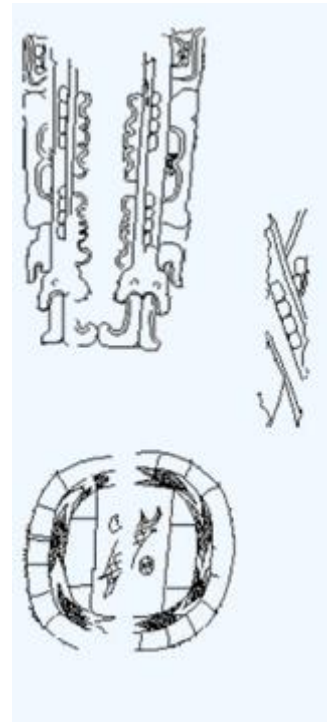


Figura 206.



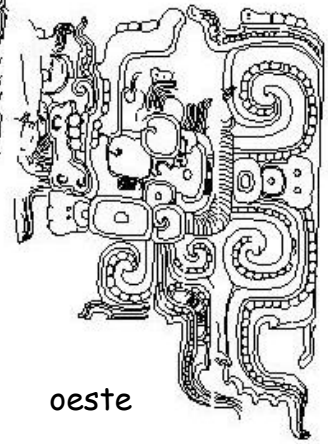
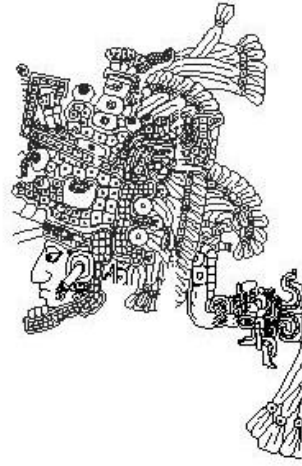
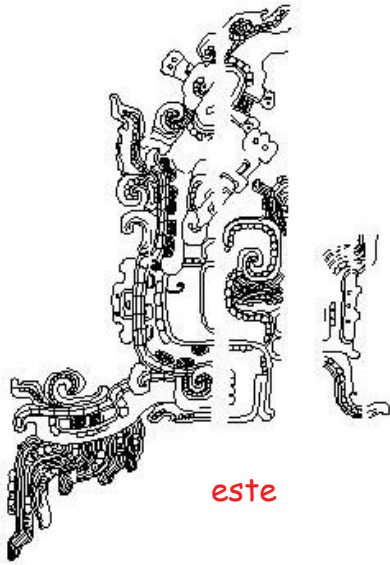


Figura 207.

## CAPÍTULO IV

LA REPRESENTACIÓN  
Y EL GOBERNANTE

Figura 208 San Gervasio, Cozumel, Q.  
Roo, Arco y *sacbé* no. 1.  
Foto: S. Morselli, diciembre 2007.

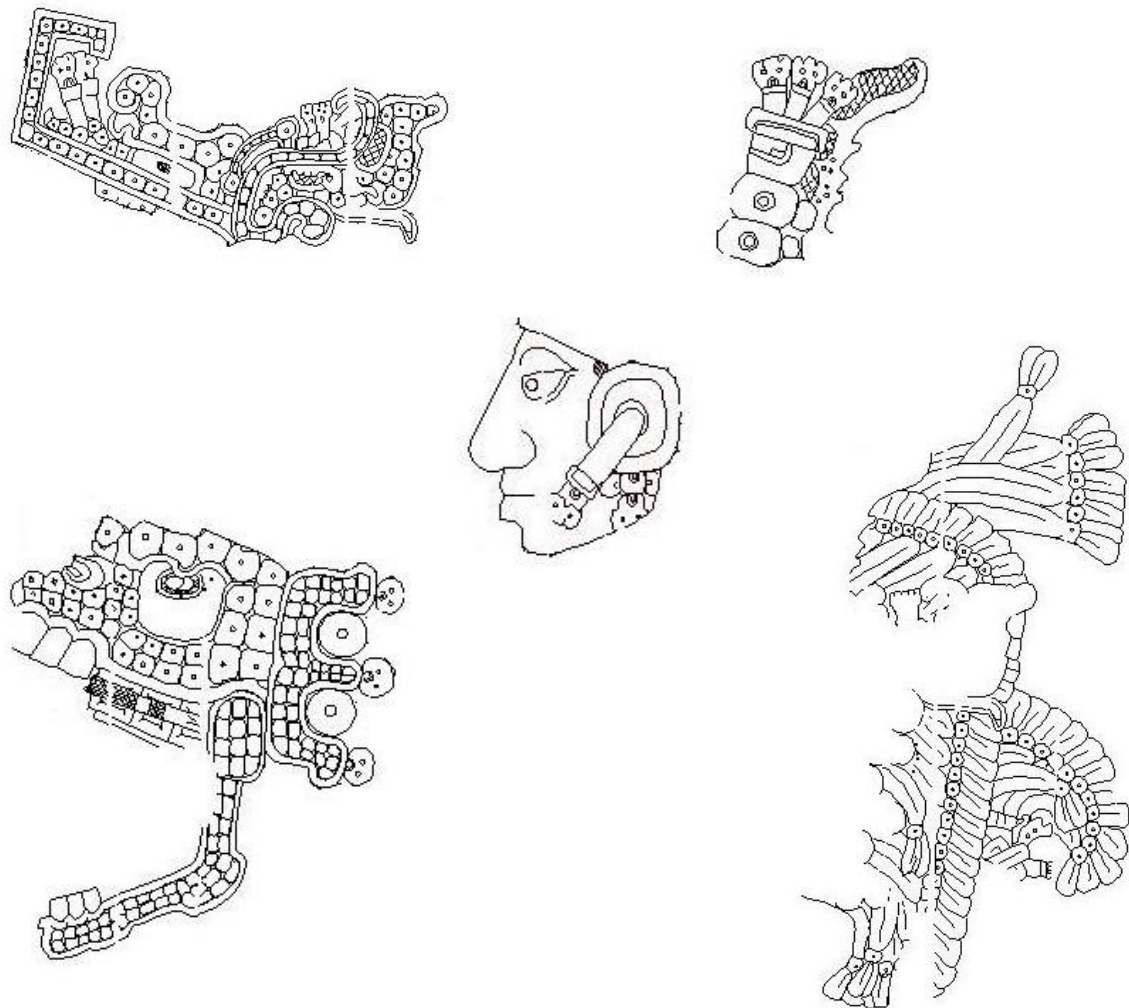
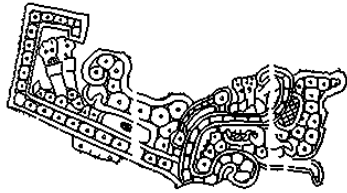


Figura 209. División en cuatro sectores del  
tocado del Ajaw y su rostro que marca el centro.

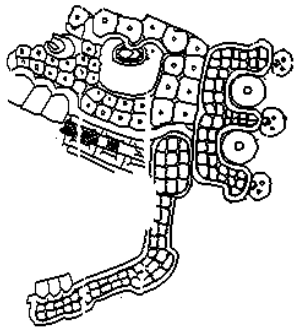




PLANO CELESTE



PLANO TERRESTRE



INFRAMUNDO

Figura 210. Los planos c3smicos presente en la divisi3n vertical del tocado.

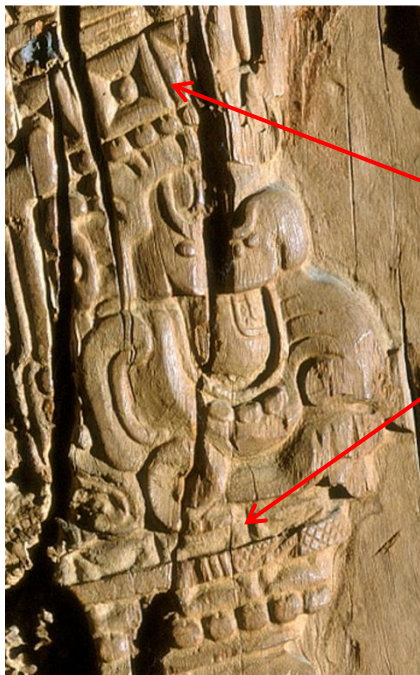


Figura 212. Ampliaci3n de la pieza cuadrada que rodea la frente del gobernante y que puede representar la plancha terrestre y el quincunce.



Figura 213. dintel 3 Templo IV Yik'in Chan K'awiil.

Figura 211. Dintel 3 Templo I, parte central del tocado de Jasaw Chan K'awiil.

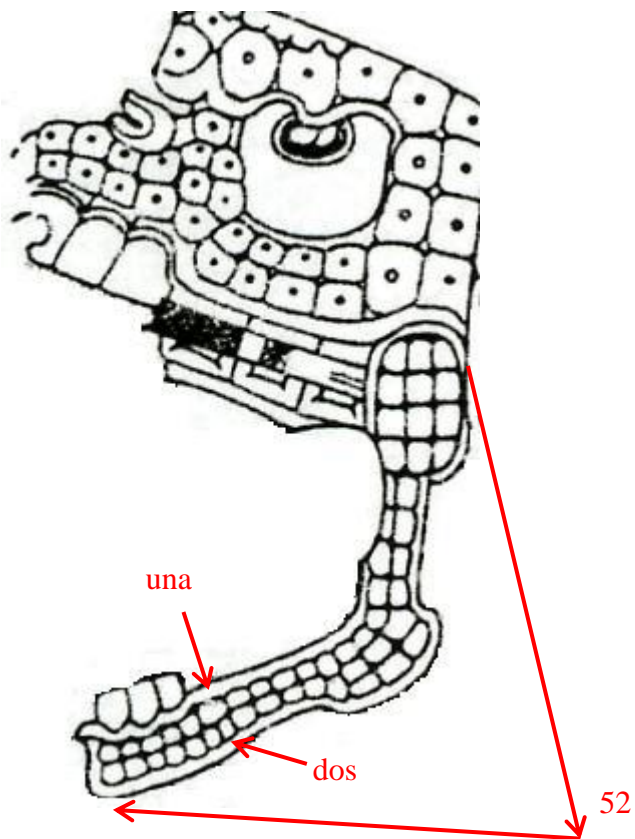


Figura 214. La mandíbula del mascarón que forma el tocado del Ajaw según William Coe; no hay indicación alguna de que la madera esté fracturada.

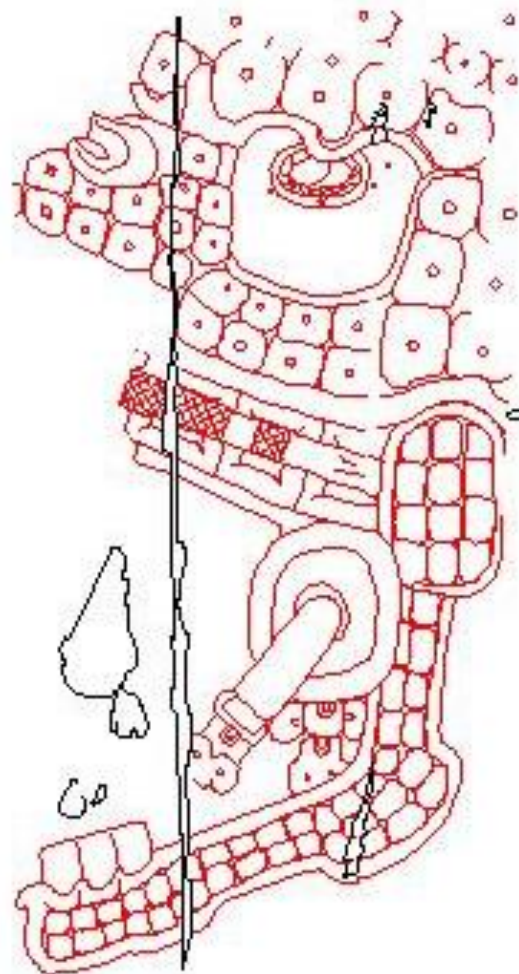


Figura 215. La misma sección del tocado según el nuevo dibujo, como se puede notar la madera está partida y fisura las cuentas.



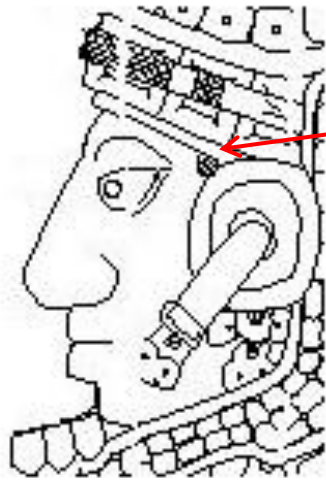


Figura 216.



Figura 217. Alferesetik, San Juan Chamula. Foto: M. Gómez, 2003.

*pix*



Figura 218.



Figura 219. Cofradía de Nahualá, Guatemala, 1895. Foto: T. Zanotti, Colección Museo Girard.



Figura 220. Tecpán, Guatemala, “Corrida del Niño Jesús”, 1959. Fotógrafo desconocido. Foto cortesía de Victoria Ajmac Cuxil.

El *zut*, o mantón drapado, era tejido y tiene diferentes funciones según el tamaño.

Don Rodrigo Ajmac Xet, padre de doña Victoria, es el primero del lado izquierdo.



Figura 221. Los cofrades de Chichicastenango, Guatemala, con sus respectivos bastones de mando. Foto: J. Gonzáles, 2004.



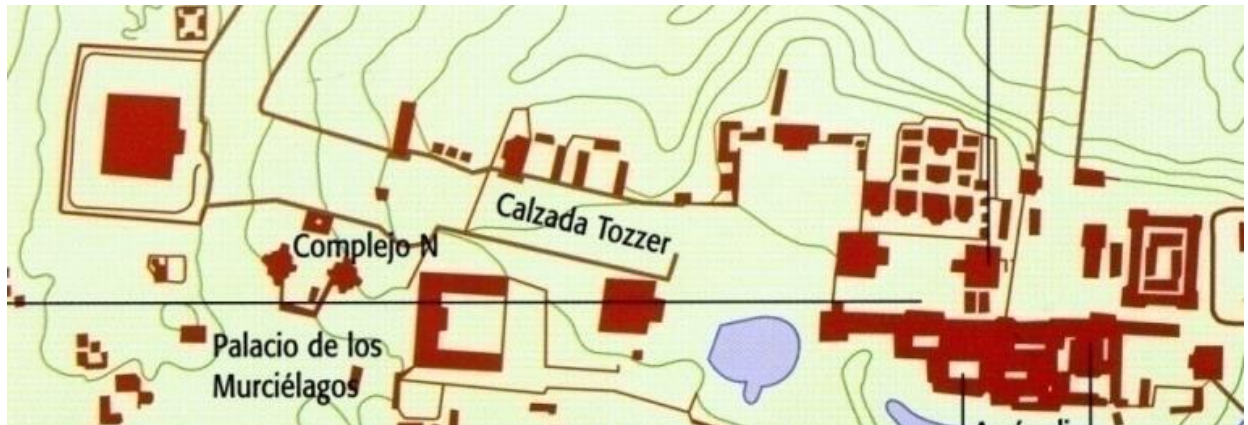


Figura 222. Las calzadas centrales de Tikal, *apud* Carr y Hazard, 1961, véase también la figura 16.

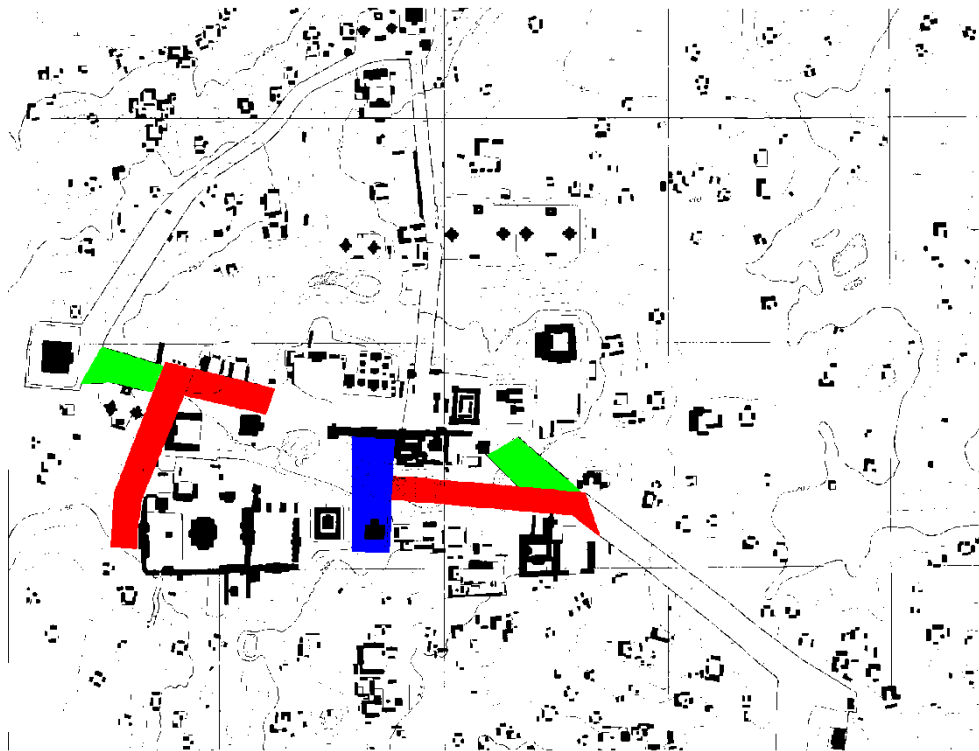


Figura 223. La posible traza de las calzadas centrales de Tikal antes (en rojo) y después (en verde) de la remodelación aportada por Yik'in Chan K'awiil. Reprografía de Oswaldo Gómez, 2008.

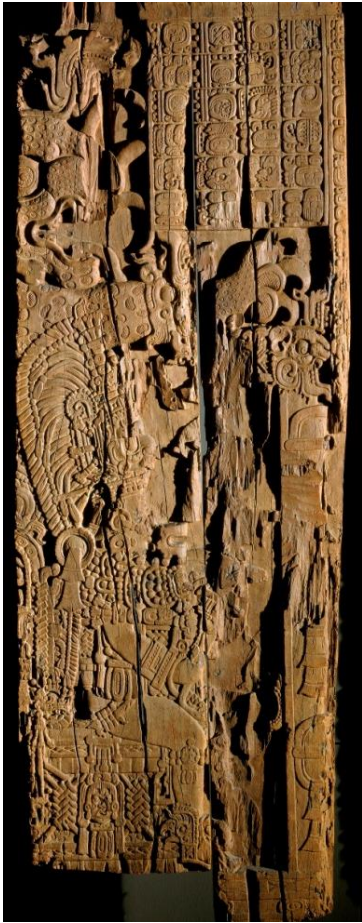


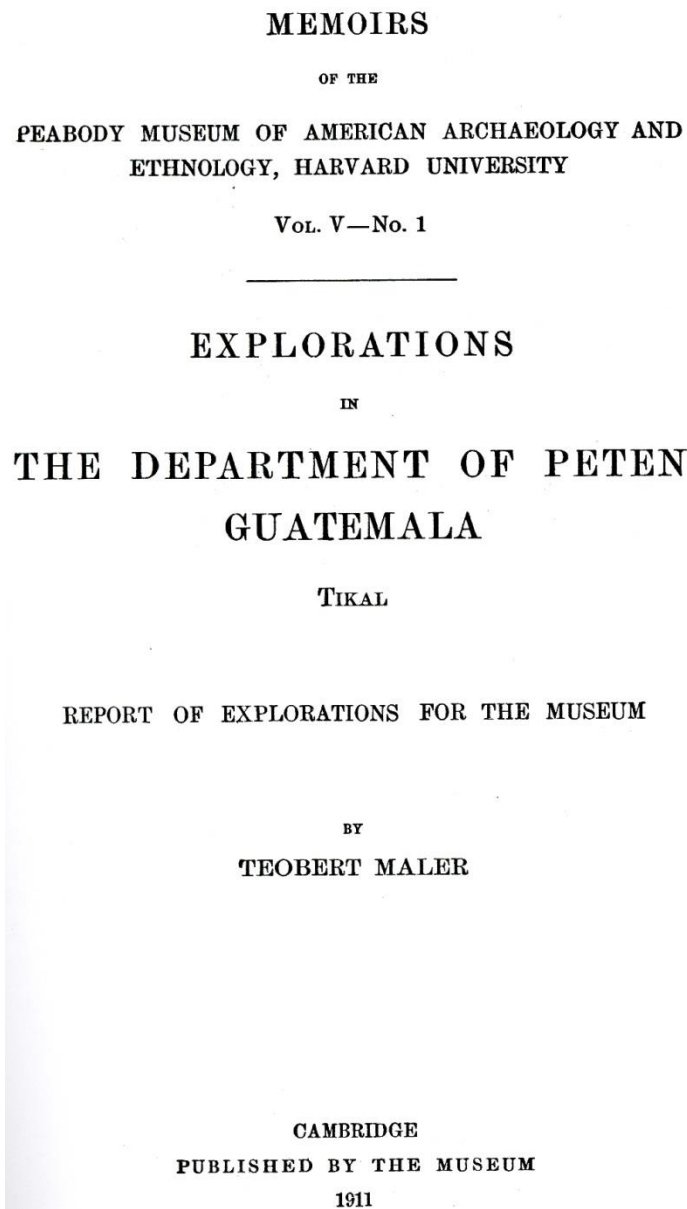
Figura 224. Dintel 3 Templo I,  
Museo de las Culturas, Basilea.



Figura 225. La Corona, Panel 6, Dallas Museum of  
Arts.

## APÉNDICE 2

A continuación anexo las páginas que Teobert Maler escribió acerca del doctor Carl Gustave Bernoulli y de los dinteles del Templo IV y algunos comentarios acerca de cómo pudo tomar las fotos del Templo.





it from destruction. But we must assume that even in Maya times this circular altar was protected from the rains by some kind of a roof, for the sculpture on its upper surface looked like new.

*Great Temple IV*<sup>1</sup> (Plate 5). This temple stands on an eminence eight metres in height and probably natural, though artificially levelled off on the top. On its eastern slope is a broad stairway, the steps of which have long since fallen down in confusion. Standing back about fifteen metres from the eastern edge of the levelled-off surface rises the stupendous pyramid which serves the temple as a substructure. The base of the pyramid is almost entirely covered up by débris, and its steps are in such a ruinous state on all four sides, that their former division into horizontal sections is no longer apparent. The number of steps was doubtless nine and their division into horizontal sections probably like that of the steps of Great Temple I. It should also be assumed here that, while the first eight steps showed the horizontal divisions, the ninth step had only smooth, steeply sloping sides. The familiar recessing of the corners must unquestionably also have been applied to the steps of this pyramid. A stairway, which together with its side walls had a considerable projection at the base, leads up on the east side of the pyramid to the platform of the truncation. This stairway like those of Great Temples III and V is broader at the base than at the top. A large plain stela with a circular altar before it stands directly in front of the stairway, and is at present in the grasp of a mighty kopó tree (*Ficus Indica*). The breadth at the bottom of the stairway is 18 m., at the top 16m. The whole length of the pyramid measured at the first step of the east side (not at the base) is 58.7 m. The breadth, much less, is 53 m. The platform on top measures 32 m. in length, by 14 m. in breadth.

The temple proper has a smooth, slightly projecting base about 2 m. high in front, and a little more at the back. As a matter of course, a little stairway leads up in front over the base from the platform to the first apartment of the temple. The wall of the façade measured from corner to corner, not at the base, is exactly 30 m. 30 cm. in length, which is very long for one of these elevated temples. The breadth of the structure, measured at the architectural centre, is 1213 cm. A doorway 310 cm. wide by 317 cm. high leads into the first temple chamber. This doorway is spanned above by six broad tsapotl beams, plain on the under side.

The first chamber is 650 cm. long, 124 cm. wide and 678 cm. high.

A step 40 cm. high leads to a doorway 212 cm. wide and 319 cm. high, opening into the second temple chamber. This entrance was once spanned by six broad tsapotl beams, which undoubtedly were carved on the under side. They have all been torn out and carried away, no one knows by whom or whither. Judging by the size of the sockets in the masonry on each side

<sup>1</sup> Plan not received. See No. 2, Figs. 44, 45, for plan and cross section. — EDITOR.



of the doorway the beams must have been very broad, and have had the finest carving in the whole temple. The second temple chamber is 464 cm. long, only 74 cm. wide and 690 cm. high.

Another step 40 cm. high brings the explorer through the third doorway into the third temple chamber. This doorway is 194 cm. wide and 329 cm. high, and is broken through a partition wall 237 cm. thick. It was formerly spanned by eight (possibly only seven) tsapotl beams, which were torn out and carried away for their carving. The length of the third temple chamber is 438 cm., the width is only 70 cm. and the height 685 cm.

It is not unlikely that the tsapotl beams which spanned the third entrance in Great Temple IV are those which Dr. Gustave Bernoulli, who visited Tikal in 1877, sent to Europe and which his heirs have presented to the museum at Basle.

At the end of June, 1877, I undertook an expedition to Palenque, starting from San Cristóbal de Las Casas, which is situated high on the table-lands of the state of Chiapas of which it is the capital. The present rulers have added a quite superfluous *s* to the end of Chiapa.

Dr. Gustave Bernoulli, accompanied by a young German, Herr Cario, coming from Retaluleu (Guatemala) by way of Comitlan and Ocotsinco, arrived July 16, 1877, at Palenque — that is, at the modern village of that name — intending to visit the neighboring ruins. During this journey, Dr. Bernoulli, aided by Herr Cario, collected many specimens for an interesting herbarium, but found much difficulty in drying the plants between layers of paper, owing to the great humidity of the atmosphere at that season. We interchanged a good deal of information concerning this country and became very good friends. On July 26, Dr. Bernoulli and Herr Cario left Palenque to continue their journey to Peten-Itza (Flores) and thence to the capital, Guatemala. Dr. Bernoulli was at that time already suffering greatly from weak lungs. He was amply supplied with funds, but I feared he would not be equal to the difficulties of the journey, though there was comfort in the knowledge that he had a strong young companion with him.

After safely accomplishing the journey, Dr. Bernoulli wrote me a letter from Retaluleu under date of October 22, 1877, which I received at San Cristóbal, whither I had returned. He wrote that he had succeeded in visiting Tikal in the neighborhood of which, near the aguada, a few Indian families were still living. Some of the great structures still contained woodwork. The "wooden ceiling" (what I would call the under side of the lintel beams) of one of the temples was still intact and was adorned with fine carvings in bas-relief. He had obtained permission from the government of Guatemala to take out this "wooden ceiling" and send it to Europe, and he had sent money to the alcaldes of San Andres and San José to cover the expenses of removing the beams and transporting them.

In order to decide the question whether the beams in the Basle Museum



are really the lintel beams of the third doorway of Great Temple IV of Tikal, their number and size should be compared with the measurements which I shall give here. After deducting about 50 cm. at each end for the plain parts let into the wall, which were burnt or cut away, the visible, disengaged part of the beams would be 194 cm. in length, equalling the width of the doorway. It should be noted that the backs of the beams have also been cut away. The total breadth of the carving (comprising seven or eight beams) ought to correspond to the thickness of the wall, which is 237 cm. From this about 8 cm. should be deducted at each edge of the wall making the actual breadth of the carving 221 cm. (inasmuch as these ancient builders never pushed forward the lintel beams flush with the stuccoed surface of the wall, but always withdrew them from 5 to 10 cm. from the edge).

If the carving consisted of eight beams, the average breadth of each one would be about  $27\frac{1}{2}$  cm. If the carving consisted of seven beams then each beam would average  $31\frac{1}{2}$  cm., deducting 1 cm. at the joining in each case.

Should the measurements of the third doorway not coincide at all with the Bernoulli beams, it would not seem superfluous to take measurements also of the six beams of the second doorway. In this latter case the disengaged portion of the beams is 212 cm. in length. The thickness of the partition wall between the first and second chambers is 231 cm. Deducting  $2 \times 8$  cm. (for the reasons given above) would leave 215 cm. for the breadth of the carving, giving an average breadth of 36 cm. to each of the six beams.

The Indians, by the way, when they pulled out the carved beams from the temples of Tikal, at the instance of the art connoisseurs, adopted the reprehensible method of burning off both ends, in order to save their machetes. As this process is a rather slow one, they frequently leave the beam burning while they go to their meals or drink their *potsol*, and are quite undisturbed if a pair of sacerdotal feet, the plume of a helmet, or some interesting hieroglyphs are consumed during their absence. (The half-charred beam which I pulled out from under a heap of débris in Great Temple II is an incontrovertible proof of my assertion.) These people do not know the use of saws, and it is very difficult to cut the exceedingly hard *tsapotl* wood with a machete. But since these beams with the ends burned off and the backs cut away are still very heavy to carry, and also because the Indians frequently see very little of the large sums expended for such work, they generally end by leaving one or two beams in the temple or throwing them away on the road, as the Indians themselves have very complaisantly told me! After all that has been said here it would seem advisable to examine the Bernoulli beams in the Museum of Basle and find out whether any of the important parts have been burnt away at the ends, whether the carving is intact as to breadth, that is, whether any of the beams are missing. If everything is as it should be, it must be admitted that Dr. Bernoulli was extraordinarily fortunate in his undertaking.

It is well known that Dr. Bernoulli never saw Europe again, but died on his homeward journey in San Francisco, California, in 1878.

It must always be difficult for a European naturalist to determine an exotic tree merely by a specimen of its wood. It is absolutely necessary that he should examine the leaves, blossoms and fruit. I will therefore state once more that all the beams and most of the logs used in the structures of Tikal came from the Chictsapotl tree (*Achras Zapota* Linnaeus), which occurs so frequently in Central American forests. It is the tree which through a V-shaped incision yields the familiar chewing gum, called *el chicle*. The Aztec name for this gum is *tsictli*, pl. *tsictin*. It was probably also pronounced *tsictli*, *tsictin*, whence the Spanish *chictli*, *chictin* is derived, and from the latter no doubt the form *chicle*.

The older writers call the tree *chictzapotl* and *xicontzapotl*, pronounced *tsichtsapotl* and *sicontsapotl*. *Xicotl*, *xicomé* (*sicotl*, *šicomé*) is the name of a large species of bee, whose product is called *xico-cuitlatl*, *i. e.*, secretion of bees, wax. Thus *xicon-tsapotl* was formed from the plural *xicom*, with a change from *m* to *n*, and a reference not exactly to bees or wasps but to the sticky, gummy substance which is yielded by the tree in question. It is pure white when fresh, and is contained in a small quantity in the brown peel of the delicious, round fruit, so great a favorite with men and monkeys. Also that little mammal of social proclivities, the *Nasua socialis*, called *pit-sotl* by the Aztecs, and, strange to say, *chic* (*tšic*) by the Mayas, noisily squealing, searches eagerly for the juicy fruit, for which reason the natives very generally imagine the name *chicozapote* to mean *zapote del chic* (or *Masua socialis*).

After cutting away the trees as far as the southeast corner of the lofty terrace upon which rises the pyramid of Great Temple IV, I was able to take a diagonal view of the temple, with a somewhat forced perspective, it is true, for the farther we descended the slope of the terrace elevation, the less favorable became the point of view (Plate 5).

The smooth walls of the temple rise from a simple base. The frieze has a slight inward pitch and shows five large ornaments on the east side, one over the doorway and one at each corner (turning, as usual, so as to include the adjoining end wall) and one in each space between the middle and the corner. The fundamental idea of each ornament is a fantastic head. Receding some distance from the edge of the roof-terrace the lofty roof-comb rises in three sections, the highest one having already fallen down in ruins. The east wall of the roof-comb has figures and scroll-work on an enormous scale. It is possible that the central part of the structure below was covered by a gigantic face.

The measurements of Great Temple IV as to height were estimated as follows: — Height of pyramid from the lower terrace to the platform of the truncation (including the base  $2\frac{1}{2}$  m. high), 45 metres. From the platform

...



APÉNDICE 3

Patricia H. Kervick (Reference Archivist, Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, 11 Divinity Av., Cambridge, MA 02138), tuvo la amabilidad de enviarme copias de las cartas de Désiré Charnay con el registro e información acerca de las réplicas que él hizo y que se conservan en el Peabody Museum. Anexo partes de las que hacen referencia a los moldes de los dinteles en madera de Tikal:

*List of new molds  
complementary to  
collection -*

*List of Molds -  
supplementary to the first collection,  
from Charnay*

*This copy is furnished for study purposes only. Written  
authorization must be obtained for all other uses.  
Peabody Museum Harvard University*

LORILLARD

Square M.

L-1-	High relief - lintel of door of a temple of Quetzalcoatl		
			-1.00
L-3-5-	Inscriptions - lintel of door	-----	1.00

TIKAL.

T-2-3-4-	Three bas-relief - fragments of base of altar -		
	all the bas-relief of Tikal are of wood -		
	red zapote -	-----	2.79

67.48



D. Charney  
Paris

Apr. 7. 1890 -

APR 7 1890  
RECEIVED  
LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF COMPARATIVE ZOOLOGY  
HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE MASS.

Paris 7 avril 90

mon cher monsieur Ogden

J'ai l'honneur de vous accuser  
réception de votre lettre du  
25 mars et je vous en  
remercie de votre obligeance.  
J'accepte les conditions des  
trustees des Seabody à l'exception  
des quelques pièces de la  
collection de manuscrits quand  
ils voudront - Je vous en remercie  
pour l'emballage  
qui sera très soignée et chaque  
pièce ancienne et bien soignée.  
Donnez-moi de nouveaux témoignages  
de reconnaissance et bien  
à vous.

Denis Charney  
298 B - Magenta -

## OBRAS CONSULTADAS

### Impresas

- Álvarez, Cristina, *Diccionario etnolingüístico del idioma maya yucateco colonial*, vol. II, UNAM, México, 1997.
- Asencio Ramos, Pilar, El venado, el pecarí e Iztamnaaj, en *XX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2007*, Bárbara Arroyo, Juan P. Laporte y Héctor Mejía editores, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, vol. 2, Guatemala 2008, pp. 1115-1128.
- Asencio R., Pilar y Ana Ma. Martín, “El árbol Pax, la caza del venado y el avatar del Dios D”, en *XIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2005*, Bárbara Arroyo, Juan P. Laporte y Héctor Mejía editores, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, vol. 2, Guatemala, 2006, pp. 679-685.
- Barrios Villar, Edy *Arquitectura, restauración y función simbólica de la crestería del Templo IV de Tikal, Flores, Petén*, tesis de licenciatura en arqueología, Universidad de San Carlos de Guatemala, Santa Elena, Flores, mayo de 2010.
- Bardawil, Lawrence W., “The Principal Bird Deity in Maya Art. An Iconographic Study of Form and Meaning”, en *The Art, Iconography & Dynastic History of Palenque Part III*, Merle Greene editora, R. Louis Stevenson School, Pebble Beach, Calif., 1976.
- Baudez, Claude-François, *Una historia de la religión de los antiguos Mayas*, UNAM, I.I.A., CEMCA, México, 2004.
- Bernal R., Guillermo y Erik VFelásquez G., “Manos y pies en la iconografía y la escritura de los antiguos mayas”, en *Arqueología Mexicana*, núm. 71, vol. XII, Editorial Raíces, México, enero-febrero 2005, pp. 28-33.
- Biró, Péter y Coral Montero, “Feast, sacrifice and deer-mountain in iconography and epigraphy: can we identify them in archaeology”, manuscrito en posesión de los autores.
- Bocabulario de Mayathan por su Abecedario (Vocabulario o Diccionario de Viena)*, René Acuña, David Bolles y Sergio Coria editores, UNAM, IIFL., CEM, Fuentes para el Estudio de la Cultura Maya, 10, México 1993.
- Boot, Erik, "Architecture and Identity in the Northern Maya Lowlands: The Temple of K'uk'ulkan at Chich'en Itsa, Yucatan, Mexico",

- en *The Sacred and Profane Architecture and Identity in the Maya Lowlands. Acta Mesoamericana*, Volume 10, 3rd European Maya Conference, Hamburg 1998, Saurwein, Alemania, 2000, pp. 183-204.
- ,  
 “At the Court of Itzam Nah Yax Kokaj Mut: Preliminary Iconographic and Epigraphic Analysis of a Late Classic Vessel”, 2008, en *Mayavase*, colección de Justin Kerr.
- Callaway, Carl Douglas, *The Maya Cross at Palenque: A Reappraisal*, tesis de maestría en artes (Master of Arts), Universidad de Texas at Austin, 2006.
- Calepino de Motul. Diccionario maya-español*, 3 vols., Ramón Arzápalo editor, UNAM, I.I.A., México, 1995.
- Calepino Maya de Motul*, edición crítica y notas de René Acuña, Plaza y Valdés, México, 2001.
- Carr, Robert F. y James E. Hazard, *Tikal Report No. 11. Map of the Ruins of Tikal, Peten Guatemala*, The University Museum, Universidad de Pennsylvania, 1961.
- Charnay, Désiré, *The Ancient Cities of The New World. Voyages and Explorations in Mexico and Central America, from 1857-1882*, Harper and Brothers, Nueva York, 1887.
- Chávez Gómez, José Manuel, *Los significados del venado sol en la cosmovisión maya. Un atisbo a la mitología y la historia oral mayance*, Editorial Académica Española, México, 2012.
- Chevalier, Jean y Alain Gheerbrant, *Diccionario de los símbolos*, Empresa Editorial Herder, Barcelona, 1999.
- Chinchilla M., Oswaldo, *Imágenes de la mitología Maya*, Museo Popol Vuh, Universidad Francisco Marroquín, Guatemala, 2011.
- Ciudad Real, Antonio de, *Tratado curioso y docto de las grandezas de la Nueva España*, UNAM, I.I.H., México, 1976.
- Coe, Michael, *The maya scribe and his world*, The Grolier Club, Nueva York, 1973.
- ,  
*El desciframiento de los glifos mayas*, Fondo de Cultura Económica, México, 1995.
- Coe, William, “Two Carved Lintels from Tikal”, *Archaeology*, Vol. 11, No. 2, Cambridge, 1958.
- ,  
*Tikal. Guía de las antiguas ruinas mayas*, The University Museum, Universidad de Pennsylvania, Centro Impresor Piedra Santa, Asociación Tikal, Guatemala 1988.
- ,  
*Excavations in the Great Plaza, North Terrace and North Acropolis of Tikal, Tikal Report No. 14*, University of Pennsylvania, University Museum, 1990.

- Coe, William y Edwin Shook, *Tikal Report No. 6. The Carved Wooden Lintels of Tikal*, The University Museum, University of Pennsylvania, Philadelphia, 1961.
- Coggings, Clemency, “The Shape of Time. Some Political Implications of a Four-Part Figure”, en *American Antiquity*, vol. 45 (4), Salt Lake City, 1980, pp. 727-739.
- De Rosny, Léon, *Les documents écrits de L’Antiquité Américaine. Comptendu d’une mission scientifique en Espagne et en Portugal (1880)*, número 35, Imprimerie de la Revue Orientale et Américaine, Paris, 1882.
- Diccionario Maya-Cordemex*, Alfredo Barrera Vásquez, et. al., Ediciones Cordemex, Mérida, 1980.
- Dunning, Nicholas, “¿Lento declive o nuevo comienzo? El cambio de la civilización maya clásica en la región del Puuc”, en *Los Maya. Una civilización milenaria*, Könemann, Italia, 2001, pp. 323-337.
- Durán, Diego, *Historia de las Indias de Nueva España e islas de tierra firme*, 2 vols., Editorial Porrúa, México, 1984.
- Eliade, Mircea, *Tratado de historia de las religiones*, Era, México, 2001.
- El Libro de Chilam Balam de Chumayel* traducción de Antonio Médez Bolio, México, UNAM, 1991.
- El Título de Totonicapán*, edición facsimilar, traducción y notas de Robert M. Carmack y James L. Mondloch, UNAM, IIFL, CEM, México, 1983.
- Fields, Virginia, *The Origins of the Divine Kingship among the Lowland Classic Maya*, tesis doctoral, The University of Texas at Austin, 1989.
- Fields, Virginia y Dorie Reents-Budet, *Los mayas señores de la creación. Los orígenes de la realeza sagrada*, Nerea, Madrid, 2005.
- Freidel, David, Linda Schele y Joy Parker, *El Cosmos Maya. Tres mil años por la senda de los chamanes*, Fondo de Cultura Económica, México, 1999.
- Fuente, Beatriz de la, *La Pintura Mural Prehispánica en México, Teotihuacan*, 2 vols., I.I.E., UNAM, México, 1995.
- , “El arte como expresión de lo sagrado”, en *Enciclopedia Iberoamericana de Religiones. Religión Maya*, vol. 2, Mercedes de la Garza y Martha I. Nájera coordinadoras, Trotta, Madrid, 2002.
- García Barrios, Ana, “Dioses del cielo y dioses de la tierra”, en *Los mayas. Voces de Piedras*, A. Martínez de Velasco y E. Vega editoras, Ámbar Diseño, México, 2011.
- García B., Ana y



- Rogelio Valencia, "Relaciones de parentesco en el mito del dios viejo y la señora Dragón en las cerámicas de estilo códice", en *Texto, imagen e identidad en la pintura maya prehispánica*, Cuadernos del Centro de Estudios Mayas 36, Merideth Paxton y Manuel Hermann L. coordinadores, UNAM, México, 2011.
- Garibay, Ángel Ma., *Poesía náhuatl III*, UNAM, I.I.H., México, 1968.  
-----, *Veinte himnos sagrados de los nahuas*, UNAM, I.I.H., México, 1995.
- Garza, Mercedes de la, *Aves sagradas de los mayas*, UNAM, FFyL, CEM, México, 1995.  
-----, *El universo sagrado de la serpiente entre los mayas*, UNAM, CEM, México, 1998.  
-----, "El puesto del gobernante en el cosmos y sus ritos de poder", en *Estudios de Cultura Maya*, vol. XXII, UNAM, CEM, México, 2002, pp. 247-259.
- Gómez, Oswaldo, "Calzadas mayas: un estudio desde el sureste de Petén", en *IX Simposio de Investigaciones Arqueológicas 1995*, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, vol. 1, Juan P. Laporte y Héctor Escobedo editores, pp. 115-129, Guatemala, 1996.  
-----, "El Sector Sur del Centro Ceremonial de Tikal", ponencia presentada en la *VI Mesa Redonda de Palenque*, México, 2008.  
-----, "Nuevos datos para la historia de Tikal", en *XXV Simposio de Investigaciones Arqueológicas 2011*, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, vol. 1, Guatemala, 2012.
- Greene Robertson, Merle, *Maya sculpture from the southern lowlands, the highlands, and Pacific piedmont, Guatemala, Mexico, Honduras*, Lederer, Berkeley, Calif. 1972.
- Grofe Michael J., *The Serpent Series: Precession in the Dresden Codex*, tesis doctoral en "Native American Studies", University of California Davis, 2007.  
-----, "The name of God L: Bolon Yokte' K'uh?", en *Wayeb Notes* número 30, 2009.
- Grube, Nikolai, "Classic Maya dance: evidence from hieroglyphic and iconography", en *Ancient Mesoamerica*, vol. 3 (2), Cambridge University Press, 1992, pp. 201-218.  
-----, "La escritura jeroglífica: la puerta de la historia", en *Los Mayas. Una civilización milenaria*, Könemann, Italia, 2001, pp. 115-127.  
-----, "Observations on the History of Maya Hieroglyphic Writing", en *The new catalog of Maya hieroglyphs*, Martha Macri y

- MatthewLooper coordinadores, University of Oklahoma Press, Norman, 2003.
- ,  
 "Akan, the God of Drinking, Disease and Death", en *Continuity and Change. Maya Religion Practices in Temporal Perspective*, 5th European Conference 2000, *Acta Mesoamericana*, vol. 14, Saurwein, Alemania, 2004, pp. 59-76.
- Grube, Nikolai, y Simon Martin, "La historia dinástica de los mayas", en *Los Mayas. Una civilización milenaria*, Könemann, Italia, 2001.
- ,  
*Crónicas de los reyes y reinas maya. La primera historia de las dinastías mayas*, Editorial Planeta, México, 2002.
- Grube, Nikolai y Werner Nahm,  
 "A census of Xibalbá: A complete inventory of way characters on Maya ceramics", en *The Maya vase book: A corpus of rollout photographs of Maya vases*, por Justin Kerr, 4 vols., Kerr Associates, Nueva York, 1994.
- Guenter, Stanley Paul,  
 "On the Emblem Glyph of El Peru", en *The PARI Journal*, vol. VIII, no. 2, 2007, pp. 20-23.
- Harrison, Peter,  
*The Lords of Tikal, Rulers of an Ancient Maya City*, Thames and Hudson, London, 1999.
- Hermann L., Manuel,  
 "Símbolos de poder: un análisis comparativo entre la iconografía del Clásico maya en los códices mixtecos", en *Estudios de Cultura Maya*, vol. XXX, UNAM, CEM, México, 2007, pp. 79-106.
- Hohmann, Hasso,  
 "Representations of litters which are copies of buildings or seating accommodation", en *Cuadernos de arquitectura mesoamericana*, no. 11, Facultad de Arquitectura, UNAM, México, 1989.
- Houston, Stephen,  
 David Stuart, *et al.*,  
*The Memory of Bones. Body, Being and Experience among the Classic Maya*, University of Texas Press, Austin, 2006.
- Ingenieros, José,  
*El hombre mediocre*, Editores Mexicanos Unidos, México, 1992.
- Jones, Christopher,  
 "Inauguration Dates of Three Late Classic Rulers of Tikal, Guatemala", en *American Antiquity*, vol. 42, no. 1, Washington, D.C., enero 1977.
- ,  
 "The Life and Times of Ah Cacau, Ruler of Tikal", en *Primer Simposio Mundial sobre Epigraphía Maya*, Asociación Tikal, Guatemala, 1987, pp. 107-120.
- Jones, Christopher y Linton Satterthwaite,  
*Tikal Report No. 33, Part A : The Monuments and Inscriptions of Tikal: The Carved Monuments*, The University Museum, University of Pennsylvania, Penn., 1982.
- Kelley, David H.,  
 "Notes on Puuc Inscriptions and History", en *Supplement of The Puuc: New Perspectives*, ponencia presentada en el *Puuc*

- Symposium, Publication No. 1, May 1997, Central College, Pella, Iowa, 1982.*
- Kettunen, Harri y  
Bon V. Davis II, "Snakes, Centipedes, Snakepedes, and Centiserpents: Conflation of Liminal Species in Maya Iconography and Ethnozoology", en *Wayeb Notes*, no. 9, 2004.
- Kettunen, Harri y  
Christopher Helmke, *Introducción a los jeroglíficos mayas*, XVI Conferencia Maya Europea, *Wayeb Notes*, 2010.
- Kubler, George, *Studies in Classic Maya Iconography*, en *Memoirs of the Connecticut Academy of Arts and Science*, vol. XVIII, New Haven, Conn. 1969.
- Lacadena, Alfonso y  
Søren Wichmann, "On the representation of the glottal stop in Maya writing", en *The Linguistics of Maya Writing*, Søren Wichmann editor, The University of Utah Press, Salt Lake City, 2004.
- Landa, Diego de, *Relación de las cosas de Yucatán*, Editorial Porrúa, México, 1982.
- Laporte, Juan Pedro, *Alternativas del Clásico Temprano en la relación Tikal-Teotihuacan*, Grupo 6C-XVI, Tikal, Petén, Guatemala, tesis de doctorado, UNAM, 1988.
- ,  
"Trabajos no divulgados del Proyecto Nacional Tikal, Parte 1: Palacio de los Cinco Pisos, Grupo F, Grupo 6B-II, Plaza de los Siete Templos", en *XII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala 1998*, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, Guatemala, 1999, pp. 147-156.
- ,  
"Trabajos no divulgados del Proyecto Nacional Tikal, Parte 2: hallazgos en las exploraciones de la Zona Norte", en *XIV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala 2000*, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, Guatemala, 2001, pp. 221-258.
- Laporte, Juan Pedro y  
Carlos Herman, "Trabajos no divulgados del Proyecto Nacional Tikal, Parte 3: más información sobre la exploración de la Zona Norte (3D-43)", en *XVI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala 2002*, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, Guatemala, 2003, pp. 359-380.
- Laporte Juan Pedro y Juan Antonio Valdés, *Tikal y Uaxactun en el Preclásico*, UNAM, México, 1993.
- Larios, Rudy, *Restauración del Templo IV, Fase I; y Plan de restauración y conservación del Templo IV de Tikal, Patrimonio Mundial*, Ministerio de Cultura y Deportes, IDAEH, PANAT, Guatemala, 2006.
- Looper, G. Matthews, *Quiriguá. A Guide to an Ancient Maya City*, Editorial Antigua, Guatemala, 2007.

- López Cogolludo, Diego, *Historia de Yucatan*, 3 tomos, Comisión de Historia, Campeche, 1954.
- Luján Muñoz, Jorge, *Historia y Antropología de Guatemala. Ensayos en honor de J. Daniel Contreras R.*, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1982.
- Maler, Teobert, *Explorations in the Department of Peten, Guatemala, and Adjacent Region, Topoxte; Yaxha; Benque Viejo; Naranjo*, Peabody Museum Memoirs vol. 4 (2), Cambridge, Mass., 1908.
- , *Explorations in the Department of Peten, Guatemala: Tikal*, Peabody Museum Memoirs, vol. 5 (1), Cambridge, Mass., 1911.
- Martin, Simon, “Nuevos datos epigráficos sobre la guerra maya del Clásico”, en *I Mesa Redonda de Palenque. La guerra entre los antiguos mayas*, CONACULTA-INAH, México 2000, pp. 105-124.
- , “Bajo el signo de una estrella fatal: la guerra en la época clásica maya”, en *Los Maya. Una civilización milenaria*, Könemann, Italia, 2001.
- , "In Line of the Founder: A View of Dynastic Politics at Tikal", en *Tikal: Dynasties, Foreigners, and Affairs of State: advancing Maya Archaeology*, Jeremy Sabloff editor, School of American Research, Advanced Seminar Series, Oxford, 2003.
- , “Theosynthesis in Ancient Maya Religion”, en *The Maya and their Sacred Narratives: Text and Context in Maya Mythology*, 12th European Maya Conference 2007, *Acta Mesoamericana*, vol. 20, Ginebra, 2009
- Martin, Simon y Nikolai Grube, *Crónicas de los reyes y reinas mayas. La primera historia de las dinastías mayas*, Editorial Planeta, México, 2002.
- Marquina, Ignacio, *Arquitectura prehispánica*, INAH, SEP, México, 1964.
- Maudslay, Alfred, “Explorations in Guatemala, and Examination of the Newly-Discovered Indian Ruins of Quiriguá, Tikal, and the Usumacinta”, en *Proceedings of the Royal Geographic Society and Monthly Record of Geography*, vol. 5 (4), The Royal Geographic Society, Blackwell, Londres, abril 1883.
- , *Biología Centrali Americana or Contributions to the Knowledge of the Fauna and Flora of Mexico and Central America*, Londres, 1889-1902, *Archeology*, 5 vols., Londres, R.H. Porter and Dulau and Co., 1974.
- Médiz Bolio, Antonio, *Libro de Chilam Balam de Chumayel*, UNAM, México, 1991.
- Miller, Mary, “Para comprender las pinturas murales de Bonampak”, en *Los Maya. Una civilización milenaria*, Könemann, Italia, 2001, pp. 235-243.
- Memorial de Sololá*, edición facsimilar y traducción de Simón Otzoy C., CIGDA, Guatemala, 1999.



- Mora Marín, David, “The Mesoamerican Jade Celt as 'Eye, Face', and the Logographic Value of Mayan 1M2/T121 as **WIN** 'Eye, Face, Surface’”, en *Wayeb Notes*, No. 40, 2012.
- Morselli B., Simonetta, *Los tocados de los gobernantes en las representaciones escultóricas de Tikal: propuesta para una lectura iconográfica*, tesis de Maestría en Estudios Mesoamericanos, UNAM, México, 2004.
- , "Propuesta para un método de análisis iconográfico: ejemplo de aplicación al tocado de los gobernantes de Tikal", en las Memorias del *XVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala 2003*, Ministerio de Cultura y Deporte, IDAEH, Asociación Tikal, vol. 2, pp. 789-801, Guatemala, 2004.
- , "El tocado de un gobernante de Tikal: aplicación de un método de análisis para un texto-imagen", en las Memorias del XIII Encuentro Internacional *Los investigadores de la cultura maya 12*, tomo I, pp. 121-128, UAC, Campeche, 2004.
- , "Los soberanos de Tikal y sus tocados: símbolos y lectura de una imagen-texto", en *Ketzalcalli, 2007-1*, Kommission Verlag für Ethnologie, Hannover - Mérida, marzo 2008, pp. 45-57.
- Nahm, Werner, “Links Between Ritual and Astronomical Cycles in Maya Culture”, en *Continuity and Change. Maya Religion Practices in Temporal Perspective*, 5th European Conference 2000, *Acta Mesoamericana*, vol. 14, Saurwein, Alemania, 2004, pp. 42-56.
- Navarrete, Carlos *Relatos Mayas de las tierras altas sobre el origen del maíz: Los caminos de Paxil*, UNAM, México, 2002.
- Ochiai, Kazuyasu, “Las tejedoras de los Altos de Chiapas”, en *Arqueología Mexicana*, núm. 28, vol. V, Editorial Raíces, México, noviembre-diciembre, 1997, pp. 60-67.
- Orrego, Miguel y Rudy Larios, “Reporte de las investigaciones arqueológicas en el Grupo 5E-II, Tikal, Petén”, IDAEH, PANAT, Guatemala, 1983.
- Panofsky, Erwin, *El significado de las artes visuales*, Alianza Editorial, Madrid, España, 2001.
- Pérez, Tomás, “Dioses mayas”, en *Arqueología Mexicana*, núm. 88, vol. XV, Editorial Raíces, México, noviembre-diciembre, 2007, pp. 57-65.
- Perrot-Minnot, Sébastien, “Tikal en Suiza”, en *Prensa Libre, Revista D*, agosto 2005, pp. 24-25, Guatemala, 2005.
- Ponciano, Erick, Jari López y Nichte Mazariegos, “Arquitectura monumental en la dedicación de templos dinásticos, Templo IV, Tikal, Petén”, ponencia presentada en el *XXV Simposio de Investigaciones Arqueológicas*, Guatemala, 18-22 de julio 2011.

- Pop Wuj*, traducción de Adrián I. Chávez, INAH, CONACULTA, Fundación Diego Rivera, CONACYT, CIESAS, México, 2008.
- Popol Vuh*, traducción de Agustín Estrada Monroy, Editores mexicanos unidos, México, 2006.
- Popol Vuh. Las antiguas historias del Quiché*, traducción y notas de Adrián Recinos, Fondo de Cultura Económica, México, 1999.
- Popol Vuh. The Definitive Edition of the Mayan Book of the Dawn of Life and the Glories of Gods and Kings*, traducción de Dennis Tedlock, Touchstone, Nueva York, 2006.
- Popol Vuh*, traducción de Francisco Ximénez, Artemis-Edinter, Guatemala, 2007.
- Popol Wuj*, traducción y notas de Sam Colop, Cholsamaj, Guatemala, 2008.
- Proskouriakoff, Tatiana, *An Album of Maya Architecture*, Carnegie Institution of Washington, 1946.
- Rubio, Rolando, “Análisis iconográfico y epigráfico del dintel 3 del Templo IV de Tikal, Guatemala”, en *IV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala 1990*, Juan P. Laporte, Héctor Escobedo y S. Brady editores, IDAEH, Asociación Tikal, Guatemala, 1992.
- Sahagún, Bernardino de, *Historia general de las cosas de Nueva España*, 2 vols., CONACULTA, México, 1989.
- Salinas Flores, Oscar, *Tecnología y Diseño en el México Prehispánico* Facultad de Arquitectura, UNAM, México, 1995.
- Seler, Edward, *Las imágenes de los animales en los manuscritos mexicanos y mayas*, Casa Juan Pablos, México, 2004.
- Sharer, Robert, *La Civilización Maya*, Fondo de Cultura Económica, México, 1999.
- Sharer, Robert y Charles W. Golden, “Kingship and Polity: Conceptualizing the Maya Body Politic”, en *Continuities and Changes in Maya Archaeology: Perspectives at the Millennium*, Golden y Borgstede editores, Routledge, Nueva York y Londres, 2004.
- Schele, Linda, *Notebook for the XIIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas*, Institute of Latin American Studies, University of Texas, Austin, 1989.
- Schele, Linda y Nikolai Grube, “Some Revisions to Tikal’s Dynasty of Kings” en *Texas Notes on Pre Columbian Art, Writing and Culture*, No. 67, Texas, marzo, 1994.
- Schele, Linda y Jeffrey Miller, “The Mirror, the Rabbit and the Bundle: Accession Expressions from the Classic Maya Inscriptions”, en *Studies*

*in Precolombian Art and Archeology*, número 25, Dumbarton Oaks, Washington, 1983.

- Schele, Linda y  
Mary Miller,  
Shook, Edwin, William Coe,  
*et al.*,  
Sotelo Santos, Laura,  
-----,  
Spinden, Herbert,  
Stone, Andrea y  
Marc Zender,  
Stuart, David,  
-----,  
-----,  
-----,  
-----,  
-----,  
Taube, Karl,  
-----,  
-----,  
*The Book of Counsel: The Popol Vuh  
of the Quiche Maya of Guatemala*, traducción de Munro S. Edmonson, Middle American  
Research Institute (35), Tulane University, Nueva Orleans,  
1971.  
Thompson, Eric S.,  
-----,  
*A Catalog of Maya Hieroglyphs*, Norman, Oklahoma, 1962.  
*Grandeza y decadencia de los mayas*, Fondo de Cultura  
Económica, México, 1985.
- The Blood of Kings*, Thames and Hudson, Londres, 1992.
- Tikal Report 1-4*, The University Museum, Universidad de  
Pennsylvania, Philadelphia, 1958.
- Los dioses del Códice Madrid. Aproximación a las  
representaciones antropomorfas de un libro sagrado maya*,  
UNAM, México, 2002.
- "Los dioses: energías en el espacio y en el tiempo", en  
*Enciclopedia iberoamericana de religiones*, Ed. Trotta,  
Madrid, 2002.
- A Study of Maya Art, Its Subject Matter and Historical  
Development*, Dover Publications, Nueva York, 1975.
- Reading Maya Art. A Hieroglyphic Guide to Ancient Maya  
Painting and Sculpture*, Thames and Hudson, Londres, 2011
- A Preliminary Comment on the Inscriptions and Images of  
Naj Tunich Cave, El Peten, Guatemala, 1981, fotocopia.
- "Ten Phonetic Syllables", en *Research Report on Ancient  
Maya Writing* (14), Washington D.C., 1987.
- "The Hills are Alive: Sacred Mountains in the Maya  
Cosmos", en *Symbols*, pp. 13-17, primavera de 1997.
- "The Arrival of Strangers": Teotihuacan and Tollan in Classic  
Maya History" en *Mesoamerica's Classic Heritage: From  
Teotihuacan to the Aztecs*, University Press of Colorado,  
Boulder, Colorado, 2000, pp. 465-513.
- The order of days. The Maya world and the truth about 2012*,  
Harmony Books, Nueva York, 2011.
- "The Classic Maya Maize God: A Reappraisal" en *La Quinta  
Mesa Redonda de Palenque*, vol. VII, 1983, también en  
*Mesoweb* PARI.
- The Major Gods of Ancient Yucatan*, Dumbarton Oaks,  
Washington D.C., 1992.
- "Maws of Heaven and Hell: The Symbolism of The Centipede  
and Serpent in Classic Maya Religion", en *Antropología de la  
eternidad: la muerte en la cultura maya*, Andrés Ciudad Ruiz,  
Mario Humberto Ruz, Ma. Josefa Iglesias editores, Sociedad  
Española de Estudios Mayas, Madrid, 2005, pp. 405-442.

- ,  
Toscano, Salvador, *Historia y religión de los mayas*, Siglo XXI, México, 1991.  
*Arte precolombino de México y de la América Central*, UNAM, México, 1984.
- Tozzer, Alfred, *A Preliminary Study of the Prehistoric Ruins of Tikal, Guatemala: A Report of the Peabody Museum Expedition, 1909-1910*, Peabody Museum Memoirs 5 (2), 1911.
- Triak, Helen y  
Michael E. Kampen, *Tikal Report No. 31. The Graffiti of Tikal*, The University Museum, University of Pennsylvania, Philadelphia, 1983.
- Valdés, Juan Antonio y  
Ricardo Agurcia, *Secretos de dos ciudades mayas: Copán y Tikal*, La Nación, San José, Costa Rica, 1994.
- Webster, David, Tim Murtha,  
*et al.*, "The Tikal Earthworks Revisited", en *Journal of Field Archaeology* 32 (1), pp. 41-64, 2007.
- Zender, Marc, *The Raccoon Glyph in Classic Maya Writing*, PARI online publications, 2005.
- Zimmermann, Günter, *Die Hieroglyphen Der Maya-Handschriften, Abhandlungen Aus Dem Gebiet der Auslandskunde*, Gruyter, Alemania, 1956.

## Digitales

- Águila Arpía,  
<http://www.damisela.com/zoo/ave/otros/falcon/accipitridae/accipitrinae/harpia/harpyja/index.htm>  
<http://noticiasdelparquetikal.blogspot.com/2009/02/buscan-protoger-al-aguila-arpia.html>  
<http://www.youtube.com/watch?v=O1kSY2SoUEk&feature=related>  
<http://www.youtube.com/watch?v=rj4GJtuYIdU&feature=related>
- Asociación Tikal, <http://www.asociaciontikal.com/>
- Avendaño, Andrés, <http://www.famsi.org/reports/96072/avendanoedt2a.htm>
- Bassie, Karen, "Maya Creator Gods", en *Mesoweb*, 2002:  
[www.mesoweb.com/features/bassie/CreatorGods/CreatorGods.pdf](http://www.mesoweb.com/features/bassie/CreatorGods/CreatorGods.pdf)
- Boot, Erik, *The Updated Preliminary Classic Maya-English, English-Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings*, 2009, en:  
[http://www.academia.edu/364914/The\\_Updated\\_Preliminary\\_Classic\\_Maya-English\\_English-Classic\\_Maya\\_Vocabulary\\_of\\_Hieroglyphic\\_Readings\\_2009](http://www.academia.edu/364914/The_Updated_Preliminary_Classic_Maya-English_English-Classic_Maya_Vocabulary_of_Hieroglyphic_Readings_2009)
- ,  
"Ceramic" Support for the Identity of Classic Maya Architectural Long-Lipped (Corner) Masks as the Animated Witz "Hill, Mountain", 2004, en



- Búho Coronado: <http://www.mesoweb.com/features/boot/masks.pdf>  
[http://es.wikipedia.org/wiki/Bubo\\_virginianus](http://es.wikipedia.org/wiki/Bubo_virginianus)  
<http://www.google.com.mx/search?q=Bubo+virginianus&hl=es&rls=com.microsoft:es-mx:IE-SearchBox&prmd=imvns&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ei=FyosT4DbCoeq2gW0opnzDg&ved=0CEMQsAQ&biw=1151&bih=511>  
<http://evirtual.uaslp.mx/Agronomia/clubdeaves/Strigiformes/Paginas/Bubovirginianus.aspx>
- Ciempies:  
 Dallas Museum, [http://costaricalinda.com/Aves/Bubo\\_virginianus.htm](http://costaricalinda.com/Aves/Bubo_virginianus.htm)  
<http://es.wikipedia.org/wiki/Chilopoda>  
 La Corona, panel 6:  
<http://dallasmuseumofart.org:9090/emuseum/media/view/Objects/4282880/296?t:state:flow=1e7d1d48-bc1f-4475-8cca-91cf49debd1a>
- Golden W., Charles, *Bridging the Gap Between Archaeological and Indigenous Chronologies: An Investigation of the Early Classic / Late Classic Divide at Piedras Negras, Guatemala*, tesis doctoral, Universidad de Pennsylvania, 2002, en:  
[http://www.famsi.org/research/piedras\\_negras/pn\\_project/golden\\_diss.pdf](http://www.famsi.org/research/piedras_negras/pn_project/golden_diss.pdf)
- Greene Robertson, Merle,  
<http://www.nightfirefilms.org/breakingthemayacode/interviews/RobertsonTRANSCRIPT.pdf> y [www.nightfirefilms.org](http://www.nightfirefilms.org)
- Guenther, Staley Paul, “Informe preliminar de la epigrafía de El Perú”, en *Proyecto Arqueológico El Perú-Waká: informe no. 2, temporada 2004*, en, *Mesoweb*:  
<http://www.mesoweb.com/resources/informes/Waka2004.html>
- Houston, Stephen, “Maya Musk”, en  
<http://decipherment.wordpress.com/2010/06/17/maya-musk/>
- Houston, Stephen y Simon Martin, “Mythic Prototypes and Maya Writing”, en:  
<http://decipherment.wordpress.com/>
- Hull, Kerry, *En Abbreviated Dictionary of Ch’orti’ Maya. Final Report for the Foundation for Advancement of Mesoamerican Studies (FAMSI)*, 2005, en:  
<http://www.famsi.org/reports/03031/03031.pdf>
- Húmero:  
<http://es.wikipedia.org/wiki/H%C3%BAmero>  
<http://www.anatomiahumana.ucv.cl/efi/modulo2.html>
- Kerr, Justin, Vase Collection:  
<http://www.famsi.org/spanish/research/kerr/index.htm>
- Mathews, Peter y Péter Biró, *Maya Hieroglyphic Dictionary*, en FAMSI:  
[http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_index.php](http://research.famsi.org/mdp/mdp_index.php)
- Mesoweb  
<http://www.mesoweb.com/>
- Martin, Simon, “The Queen of Middle Classic Tikal”, P.A.R.I., Online Publication:  
[http://www.mesoweb.com/pari/publications/news\\_archive/27/lady/tikal.html](http://www.mesoweb.com/pari/publications/news_archive/27/lady/tikal.html)

- ,  
 “Tikal’s “Star War” Against Naranjo” en *VIII Mesa Redonda de Palenque*, 1993, y en:  
<http://www.mesoweb.com/pari/publications/rt10/StarWar.pdf>
- Montgomery, John,  
*Dictionary of Maya Hieroglyphs*, en FAMSI:  
[http://research.famsi.org/montgomery\\_dictionary/mt\\_search.php](http://research.famsi.org/montgomery_dictionary/mt_search.php)
- P.A.R.I.,  
 Peabody Museum,  
 Precolumbian Art Research Institute: <http://www.mesoweb.com/pari>  
 Teobert Maler y Alfred Tozzer:  
<http://140.247.102.177/col/shortDisplay.cfm?StartRow=111>  
<http://140.247.102.177/col/shortDisplay.cfm?StartRow=1>  
<http://140.247.102.177/col/shortDisplay.cfm?StartRow=121>
- ,  
 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions:  
<https://www.peabody.harvard.edu/CMHI/about.php>
- Quetzal:  
[http://es.wikipedia.org/wiki/Pharomachrus\\_mocinno](http://es.wikipedia.org/wiki/Pharomachrus_mocinno)  
<http://www.iucnredlist.org/apps/redlist/details/100600997/0>  
<http://www.google.com.mx/search?q=quetzal&hl=es&rls=com.microsoft:es-mx:IE-SearchBox&prmd=imvns&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ei=hkUsT6C-JIz-2QWo0JWHDw&ved=0CFAQsAQ&biw=1151&bih=511>  
<http://www.gattostock.com/fviaje/reportaje/quetzales/quetzal1.html>
- Schellhas, Paul  
*Representation of Deities of the Maya Manuscripts*, pp. 10-15,  
 en  
<http://www.mesoweb.com/publications/Schellhas/Schellhas.pdf>
- Stuart, David,  
 Thompson, J. Eric S.,  
*A catalog of Maya hieroglyphs*, University of Oklahoma Press, 1962, en  
<http://www.famsi.org/mayawriting/thompson/index.html>
- Tozzer, Alfred y  
 Glover Allen,  
 Animal Figures in the Maya Codices, en *Papers of the Peabody Museum*, vol. 4 (3), en  
<http://www.gutenberg.org/files/19042/19042-h/19042-h.htm>
- Villela, Khristaan y Linda Schele, "Astronomy and the Iconography of Creation Among the Classic and Colonial Period Maya", en  
<http://www.mesoweb.com/pari/publications/rt10/Astronomy.pdf>
- Wanyerka, Phillip J.,  
*The Southern Belize Epigraphic Project: The Hieroglyphic Inscriptions of Southern Belize*, en FAMSI, 01/12/2003:  
[http://www.famsi.org/reports/00077/wanyerka\\_full.pdf](http://www.famsi.org/reports/00077/wanyerka_full.pdf)
- Wayeb Notes,  
 Asociación Europea de Mayistas: <http://www.wayeb.org/>

## ÍNDICE DE FIGURAS

- FIGURA 1 Península de Yucatán.
- FIGURA 2, 3 y 4 Páginas de la *Gaceta de Guatemala* con el reporte del descubrimiento oficial de Tikal en 1848.
- FIGURA 5 Mapa de Guatemala publicada por Maudslay, 1883.
- FIGURA 6,7, 8 y 9 Fotos panorámicas de Maudslay, 1889.
- FIGURA 10 Nota del Peabody Museum.
- FIGURA 11 Plano del Templo IV realizado por Tozzer.
- FIGURA 12 Sección lateral del Templo IV dibujada por Tozzer.
- FIGURA 13 Foto panorámica tomada por Maler y publicada al revés en la página electrónica del Museo Peabody.
- FIGURA 14 Elevación de la fachada este, dibujo de Carrillo.
- FIGURA 15 Desplante aéreo del Templo IV, en Larios.
- FIGURA 16 Ubicación aérea del Templo IV, dibujo de Carr y Hazard, en Larios.
- FIGURA 17 a) Glifo nominal de Yik'in Chan K'awiil.
- FIGURA 17 b) Nombre glífico de Yik'in Chan K'awiil en la estela 5.
- FIGURA 18 Estela 5, lado izquierdo.
- FIGURA 19 Estela 21.
- FIGURA 20 Estela 20.
- FIGURA 21 Dintel 3, Templo I, dibujo de Coe.
- FIGURA 22 Dintel del Templo II, dibujo de Coe.
- FIGURA 23 Mapa del centro ceremonial de Tikal, Carr y Hazard.
- FIGURA 24 Mapa el centro ceremonial de Tikal, reprografía de Gómez y Morselli.
- FIGURA 25 Palacio de los Cinco Pisos, dibujo de Maler.
- FIGURA 26 El Petrograbado en la Calzada Maler, foto de Morselli.
- FIGURA 27 Dibujo del Petrograbado de A. Tejeda.
- FIGURA 28 Dibujo del Petrograbado de S. Martin.
- FIGURA 29 Altar columnadado 1, dibujo de Coe.
- FIGURA 30 Zona Norte, dibujo de Carr y Hazard.
- FIGURA 31 y 32 El Hombre de Tikal, fotos de Morselli.
- FIGURA 33 Esquema visual de la orientación del Templo IV, estela 20 y Complejo P.
- FIGURA 34 Plano de ubicación del dintel 3 dentro del santuario.
- FIGURA 35 Grafito del cuarto 1, Edificio 5D-95, dibujo de Trik y Kampen.
- FIGURA 36, 37 y 38 Grafitos en el Palacio de los Cinco Pisos, dibujos de Maler.
- FIGURA 39 a) y b) Grafitos en la Estructura 5D-65, dibujos de Trik y Kampen.

- FIGURA 40 y 41 Foto de L. De Rosny de los dinteles de Tikal en el Museo de las Culturas de Basilea en 1880.
- FIGURA 42 Foto de Maudslay del molde de Charnay del dintel 3 del Templo IV.
- FIGURA 43 Dibujo del dintel 3 de Maudslay.
- FIGURA 44 Calcografía del dintel de M. Greene al positivo.
- FIGURA 45 Calcografía del dintel de M. Greene al negativo.
- FIGURA 46 Foto del dintel de P. Horner.
- FIGURA 47 Dibujo del dintel de W. Coe.
- FIGURA 48 Dibujo sobre la foto del dintel.
- FIGURA 49 Nuevo dibujo del dintel.
- FIGURA 50 Sombras proyectadas por las luces del fotógrafo.
- FIGURA 51 Secciones de madera faltante en el monumento.
- FIGURA 52 Dibujo de Coe correspondiente a las partes de madera perdidas.
- FIGURA 53 Parte del rostro del Ajaw con sombra.
- FIGURA 54 Nuevo dibujo del rostro del gobernante con sombra.
- FIGURA 55 Dibujo de Coe del rostro del soberano.
- FIGURA 56 Parte inferior del tocado de Yik'in Chan K'awiil.
- FIGURA 57 Dibujo de Coe de la sección inferior del tocado del Ajaw.
- FIGURA 58 Nuevo dibujo de la porción inferior del tocado.
- FIGURA 59 Silueta de los tablones dibujada sobre la foto.
- FIGURA 60 Nuevo dibujo de los tablones.
- FIGURA 61 Nuevo dibujo de los puntos de erosión y desgaste con las figuras.
- FIGURA 62 Nuevo dibujo de los puntos de erosión y desgaste sin las figuras y con contraste.
- FIGURA 63 Puntos de desgaste y deterioro.
- FIGURA 64 Foto en blanco y negro del ave.
- FIGURA 65 Foto moderna del ave.
- FIGURA 66 Dibujo del ave completa sobre la foto del dintel.
- FIGURA 67 Alineación y simetría del dibujo de Coe del ave, con el nuevo dibujo sobre la foto.
- FIGURA 68 Alineación y simetría del dibujo de Coe con la foto del ave.
- FIGURA 69 Alineación y simetría entre el nuevo dibujo y la foto del ave.
- FIGURA 70 Alineación y simetría del dibujo del rostro del ave.
- FIGURA 71 Dibujo sobre la foto de parte del rostro del gobernante.
- FIGURA 72 Dibujo de una porción del rostro del soberano.
- FIGURA 73 Comparación del nuevo dibujo del signo *ek* con el de Coe.
- FIGURA 74 Nuevo dibujo de la cabeza del lado izquierdo.
- FIGURA 75 Alineación y simetría entre el nuevo dibujo de la cabeza y la foto.
- FIGURA 76 a) y b) Dibujos de parte de la cabeza del lado izquierdo.
- FIGURA 77 Dibujo de las volutas de la cabeza el lado izquierdo.
- FIGURA 78 Nuevo dibujo de la cabeza el lado derecho.



- FIGURA 79 Alineación y simetría de la deidad “emergente”.
- FIGURA 80 Nuevo dibujos de la cabeza derecha y de la deidad “emergente”.
- FIGURA 81 La silueta del gobernante dibujada directamente sobre la foto.
- FIGURA 82 Foto de las vigas de chicozapote colocadas por la Universidad de Pennsylvania (Morselli).
- FIGURA 83 Interior del Templo IV con la replica el dintel colocada por el PANAT (Morselli).
- FIGURA 84 Esquina inferior derecha de la replica del dintel, foto de Morselli.
- FIGURA 85 Replica del dintel colocada por el PANAT, foto de Morselli.
- FIGURA 86 Esquina superior derecha de la replica del dintel, foto de Morselli.
- FIGURA 87 Esquina de la replica, lado sur, foto de Morselli.
- FIGURA 88 Nuevo dibujo completo.
- FIGURA 89 Perfil tablonos.
- FIGURA 90 Figuras del lado derecho de las gradas.
- FIGURA 91 Nuevo dibujo completo.
- FIGURA 92 Separación de los espacios.
- FIGURA 93 El gobernante sentado en sus andas.
- FIGURA 94 y 95 Nuevos dibujos sobre la foto, sin deidad “emergente” ni glifos.
- FIGURA 96 Separación de las figuras principales.
- FIGURA 97 Posición de las “barbas” descendiendo por los cuerpos escalonados.
- FIGURA 98 Reconstrucción hipotética de las andas, con el gobernante.
- FIGURA 99 Foto de la parte inferior del dintel y nuevo dibujo correspondiente.
- FIGURA 100 y 101 Reconstrucción tridimensional con largueros.
- FIGURA 102 Acercamiento al amarre de los largueros.
- FIGURA 103 Litera de Lubaantún.
- FIGURA 104 Litera de Occidente con cubierta.
- FIGURA 105 Litera de Occidente abierta.
- FIGURA 106 Litera de la Isla de Jaina.
- FIGURA 107 Estela 21 de Izapa, detalle.
- FIGURA 108 Transportación hipotética de las andas representadas en el dintel 3.
- FIGURA 109 Nuevo dibujo del ave.
- FIGURA 110 Palacio de Palenque (ave, detalle); estela 26 de Piedras Negras (detalle), dibujos de Spinden.
- FIGURA 111 Palacio de Palenque (ave, detalle), en I. Marquina.
- FIGURA 112 Cuarto del Palacio de Palenque, dibujo de I. Marquina.
- FIGURA 113 Templo de la Cruz, interior, dibujo de T. Proskouriakoff.
- FIGURA 114 Templo de la Agricultura, ave, dibujo de Marquina.
- FIGURA 115 Templo de la Agricultura, ave, dibujo de Gamio.
- FIGURA 116 Piedras Negras, estela 14, detalle, dibujo de Looper.
- FIGURA 117 Izapa, estela 2, dibujo de A. Moreno.
- FIGURA 118 Bilbao, monumento 3, dibujo de O. Chincilla.

- FIGURA 119 Tulum, foto deidad descendente de Morselli.
- FIGURA 120 y 121 Costa Oriental, foto deidades descendentes de Morselli.
- FIGURA 122 Sayil, deidad descendente, foto de Morselli.
- FIGURA 123 y 124 Alas del ave en el dintel 3.
- FIGURA 125 Águila Arpía.
- FIGURA 126 Búho Cornudo.
- FIGURA 127 Quetzal.
- FIGURA 128 Águila Arpía con plumas levantadas.
- FIGURA 129 Chichen Itzá, pintura de la Serpiente Emplumada, foto de la replica en el Museo de sitio de Morselli.
- FIGURA 130 Quetzalcóatl, cultura mexicana, MNA, foto de Morselli.
- FIGURA 131 Nuevo dibujo de Yik'in Chan K'awiil.
- FIGURA 132 Bastón de mando, parte inferior.
- FIGURA 133 Bastón de mando, parte superior.
- FIGURA 134 Escudo del gobernante.
- FIGURA 135 Glifos en B6, D7 y E6.
- FIGURA 136 y 137 Quiriguá, estela F, detalle.
- FIGURA 138 Glifo T1040.
- FIGURA 139 Rostro de mono en el collar del gobernante.
- FIGURA 140 y 141 Húmero.
- FIGURA 142 Huesos representados en el dintel.
- FIGURA 143 Tula, ofrenda, Edificio 3, Sala I, foto de Morselli.
- FIGURA 144 El mandil del gobernante, parte central.
- FIGURA 145 Nuevo dibujo de la parte central y lateral del mandil.
- FIGURA 146 Nombre glífico de El Perú-Waká.
- FIGURA 147 El signo diacrónico en la sección inferior del mandil.
- FIGURA 148 Nuevo dibujo de la cabeza izquierda.
- FIGURA 149 La “retícula” al lado de la mano derecha el gobernante.
- FIGURA 150 Glifo T764.
- FIGURA 151 Glifo T1016, Dios C.
- FIGURA 152 El Dios C en el tocado de la cabeza del lado izquierdo.
- FIGURA 153 y 154 Correspondencia entre la cabeza del lado izquierdo y la que cuelga del tocado del mandatario.
- FIGURA 155 La cabeza del lado derecho.
- FIGURA 156 Glifo T16, *yax*.
- FIGURA 157, 158, 159 y 160 Glifos *yax* en el dintel.
- FIGURA 161 El Dios “Emergente”, nuevo dibujo.
- FIGURA 162 El Dios “Emergente”, con signos *yax*, foto.
- FIGURA 163 Glifo T24, “espejos”.
- FIGURA 164 Glifos T698 y T617.

- FIGURA 165            Glifos T616 y T121, “marcas divinas”.
- FIGURA 166            El Dios “Emergente” saliendo de las fauces, foto.
- FIGURA 167            Yaxhá, estela 2, dibujo L. Schele.
- FIGURA 168            Quiriguá, zoomorfo B, detalle, dibujo Looper.
- FIGURA 169            Parte inferior de las andas con evidencia de lo que queda de los escalones.
- FIGURA 170            Nuevo dibujo de la talla que pervive de los escalones.
- FIGURA 171            Separación y alineamiento de los cuerpos escalonados.
- FIGURA 172 y 173      Figuras antropomorfas y zoomorfas al frente de las gradas, foto y nuevo dibujo.
- FIGURA 174            Figuras frente a las gradas del lado derecho.
- FIGURA 175            Deidad esculpida en correspondencia del segundo y tercer cuerpo.
- FIGURA 176            Deidad “incrustada” en la trompa del mascarón del lado izquierdo.
- FIGURA 177            Vasija K1152.
- FIGURA 178            Vasija K1768.
- FIGURA 179            Vasija K4011.
- FIGURA 180            Vasija K8756.
- FIGURA 181            Tikal, altar 4, dibujo de Coe.
- FIGURA 182            El Perú-Waká, estelas 24, 25, 32 y 39, dibujos de Graham.
- FIGURA 183            Rostros antropomorfos del lado izquierdo, foto.
- FIGURA 184            Parte central y frontal del basamento escalonado, evidencia de escalones y orejera.
- FIGURA 185            Personaje de pie en frente de la escalera, foto.
- FIGURA 186            Personaje de pie en frente de la escalera, dibujo de Coe.
- FIGURA 187            Personaje de pie en frente de la escalera, nuevo dibujo.
- FIGURA 188            Oreja de venado, lado derecho, nuevo dibujo.
- FIGURA 189            Oreja de venado, lado derecho, foto.
- FIGURA 190            Vasija K7794.
- FIGURA 191            *Chij*, glifo nominal del venado.
- FIGURA 192            “Ojos de muerte” en el tocado del Ajaw.
- FIGURA 193            “Ojo de muerte” en el basamento.
- FIGURA 194            Vaso de los Siete Dioses, K2796.
- FIGURA 195            Vasija K9183.
- FIGURA 196            Vasija K1440.
- FIGURA 197            Vasija K9254.
- FIGURA 198            Ubicación geográfica de El Perú-Waká y Tikal.
- FIGURA 199            Yik’in Chan K’awiil sentado en sus andas, foto.
- FIGURA 200            Pax Nah Chan, nuevo dibujo.
- FIGURA 201            Dintel 2 Templo IV, detalle, glifo que indica “andas”, foto.
- FIGURA 202            Dintel 2 Templo IV, dibujo Coe.
- FIGURA 203            Lacanha, panel, dibujo D. Stuart.

- FIGURA 204 Templo IV, foto de Morselli.
- FIGURA 205 Elemento principales del mandil del mandatario, foto y nuevos dibujos.
- FIGURA 206 Nuevo dibujo del ave sobre el arco de plumas.
- FIGURA 207 Orientación de las cabezas con respecto a la entrada del Templo IV y al centro de Tikal, fotos de Morselli.
- FIGURA 208 San Gervasio, Arco y *sacbé* 1, foto de Morselli.
- FIGURA 209 División de los componentes del tocado y rostro del Ajaw.
- FIGURA 210 División del tocado de acuerdo con los planos cósmicos.
- FIGURA 211 Dintel 3, Templo I, parte central del tocado, foto.
- FIGURA 212 Pieza cuadrada en la diadema Jasaw Chan K'awiil, foto.
- FIGURA 213 Elemento cuadrado en la diadema de Yik'in Chan K'awiil, foto.
- FIGURA 214 Tocado de Yik'in Chan K'awiil, mascarón zoomorfo, dibujo Coe.
- FIGURA 215 Tocado de Yik'in Chan K'awiil, mascarón zoomorfo, nuevo dibujo.
- FIGURA 216 Rostro del gobernante (*pixom*), foto y nuevo dibujo.
- FIGURA 217 y 218 San Juan Chamula, alféreces, foto M. Gómez.
- FIGURA 219 Cofradía de Nahualá, 1895, foto Zanotti, Museo Girard.
- FIGURA 220 Tecpán, Corrida del Niño Jesús, 1959, autor desconocido.
- FIGURA 221 Cofrades de Chichicastenango, foto de Gonzáles.
- FIGURA 222 Tikal, mapa calzadas centrales.
- FIGURA 223 Mapa sector central de Tikal con calzadas.
- FIGURA 224 Dintel 3, Templo I, foto.
- FIGURA 225 La Corona, panel 6, foto, Museo de Dallas.